500 500C

FIAT

ספר הנהג

FIAT 500/500C

ספר הנהג

סמלת MCA

רח' המגשימים 6 א ת.ד 7934 פתח-תקווה 4934829

טל. 6263*

fiat.co.il

יודגש כי צריכת הדלק בפועל עשויה להיות שונה מהמצויין לעיל היות והיא מושפעת מאופי הנהיגה והשימוש ברכב, תנאי הדרך, מזג האויר ומגורמים נוספים. למידע נוסף, נא לפנות לנציג המכירות. החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ו/או לשפר את מפרטי ו/או אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת. בכפוף לתנאי חוברת האחריות המלאה של הרכב, התמונות להמחשה בלבד. ט.ל.ח.

קוד דגם	תיאור דגם	רמת האבזור הבטיחותי
247	fiat 500 1.2 MTA POP	5
235 ,238, 213, 237, 236 238	POP STAR FIAT 500 1.2 MTA, FIAT 500 1.2 MTA SPIAGGINA, FIAT 500C 1.2 MTA LOUNG, FIAT 500 1.2 MTA spor FIAT 500 1.2 MTA COLLEZIONE, FIAT 500C 1.2 MTA COLLEZIONE, FIAT 500 1.2 MTA COMICS	4

רמת האבזור הבטיחותי:

רמת בטיחות גבוהה: 8 7 6 5 4 3 2 1 0 רמת בטיחות נמוכה

דגם	נתוני צריכת דלק (ליטר/100 ק"מ)**				מדד זיהום אוויר*
POP, COMICS	עירוני	5.9	בינעירוני	4.5	8
MTA POP STAR	עירוני	5.9	בינעירוני	4.6	8
SPORT, COLLEZIONE	עירוני	5.9	בינעירוני	4.7	8
SPIAGGINA, COLLEZIONE CABRIO	עירוני	5.9	בינעירוני	5	9
LOUNGE	עירוני	5.9	בינעירוני	4.6	9

מדד זיהום אוויר*

זיהום מירבי: 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 זיהום מזערי

*המדד מחושב לפי תקנות אוויר נקי (גילוי נתוני זיהום אוויר מרכב ממנועי בפרסומתם), התשס"ט 2009

**על פי נתוני יצרן, בתנאי ניסוי ומעבדה תקן EC/1999/100 עם זאת, צריכת הדלק משפעת מאופן הנסיעה.

09/19

לקוח יקר,

ברצוננו לברך אותך ולהודות לך על בחירתך ברכב **Fiat 500**.

מדריך נהג זה מיועד לעזור לך להכיר את כל מאפייני הרכב ולהשתמש בהם באופן הטוב ביותר.

תוכל למצוא במדריך מידע חיוני לנהיגה בטוחה, לטיפול ולתחזוקה לאורך זמן, עצות ואזהרות חשובות, וכיצד להגיע לביצועים הטובים ביותר על סמך המאפיינים הטכניים המיוחדים של הרכב, לכן מומלץ לקרוא את המדריך עד סופו לפני נסיעתך הראשונה. כך ניתן גם להכיר את הבקרים, ומעל לכל את הבלמים, מערכת ההיגוי ואת תיבת ההילוכים, ומכאן ללמוד את התנהגות הרכב בדרכים שונות.

המידע, המפרטים והאיורים במדריך זה תקפים בעת ההדפסה. יצרן הרכב שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרטים ותכנונים בכל עת ללא התראה מראש או מחויבות כלשהי להחיל שינויים זהים או דומים במכוניות שכבר נמכרו. כמו כן המדריך מתייחס לכל הדגמים ומכיל את כל הציוד, כולל ציוד אופציונלי המותקן במפעל. משום כך, יתכן כי חלק מההסברים מתייחסים לציוד אשר אינו מותקן במכוניתך.

בחוברת השירות והאחריות שנמסרה לך אף היא תמצא תיאור של השירותים שהחברה מציעה לקוחותיה, את תעודת האחריות ואת התנאים לשמירה על תוקפה.

אנו בטוחים שהמדריך ומרכזי השירות המורשים של החברה יעזרו לך ליהנות מרכבך החדש ומהשירות שמספקת חברת סמלת במרכזי השירות שלה.

לאחר קריאתו, מומלץ לשמור את המדריך בתוך הרכב כדי שיהיה נגיש בעת הצורך, וכן למקרה שיימכר. בעל הרכב הבא יהיה זקוק אף הוא למידע הכלול בו.

בברכת נסיעה טובה ובטוחה,
סמלת, היבואנית הרשמית של רכבי פיאט,
אלפא רומיאו, אבארט, ג'יפ, קרייזלר, ראם, איווקו וסובארו

סמלת
MCA

מק"ט: 603.99.757

חשוב מאד

תדלוק

מנועי בנזין: הקפד לתדלק את המכונית רק בבנזין נטול עופרת ששיעור האוקטן (RON) בו אינו נמוך מ– 95, ואשר תואם לתקן האירופי EN228. אל תשתמש בדלק המכיל מתנול או אתנול E85. שימוש בתערובות אלו עלול לגרום תקלות ונזקים לרכיבים חשובים במערכת אספקת הדלק. פרטים נוספים אודות הדלק המתאים ראה בפרק התנעה ונהיגה, תחת הכותרת "תדלוק".

מנוע דיזל: תדלק רק בסולר התואם לתקן האירופי EN590. שימוש בתערובות או במוצרים אחרים עלול לגרום למנוע נזק בלתי הפיך, ולבטל את תוקף כיסוי האחריות עבור הנזקים שיגרמו כתוצאה מכך. פרטים נוספים אודות הדלק המתאים ראה בפרק "התנעה ונהיגה", תחת הכותרת "תדלוק".

התנעת המנוע

דגמים עם תיבת הילוכים ידנית (מנועי בנזין): וודא שבלם החניה משוך, שלב הילוך סרק (ניוטרל), לחץ על דוושת המצמד עד הסוף מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה, וסובב את מפתח ההצתה למצב AVV או לחץ על כפתור ההצתה. ברגע שהמנוע מתחיל לפעול, שחרר את המפתח או הכפתור.

דגמים עם תיבת הילוכים ידנית (מנועי דיזל): וודא שבלם החניה משוך, שלב הילוך סרק (ניוטרל), לחץ על דוושת המצמד עד הסוף מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה, וסובב את מפתח ההצתה למצב MAR – המתן עד שנורית האזהרה תכבה. סובב את מפתח ההצתה למצב AVV או לחץ על כפתור ההצתה, ברגע שהמנוע מתחיל לפעול שחרר את המפתח או הכפתור.

דגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית: וודא שבלם החניה משוך, ושידית בורר ההילוכים נמצאת במצב חניה P או במצב N (הילוך סרק), לחץ על דוושת הבלימה מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה, וסובב את מפתח ההצתה למצב AVV או לחץ על כפתור ההצתה, ברגע שהמנוע מתחיל לפעול, שחרר את המפתח או הכפתור.

חניה מעל חומרים דליקים

כאשר המנוע פועל, הממיר הקטליטי מגיע לטמפרטורות גבוהות מאד. אל תחנה את המכונית על עשב, עלים יבשים, מחטי אורן או כל חומר דליק אחר: סכנת שריפה.

שמירה על איכות הסביבה

במכונית מותקנת מערכת לבקרה מתמדת של רכיבי מערכת הפליטה, במטרה לסייע בשמירה על איכות הסביבה.

אביזרים חשמליים

אם, לאחר רכישת המכונית, תחליט להוסיף אביזרים חשמליים (ששואבים את כוחם מהמצבר ועלולים לרוקן אותו), התייעץ עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת "ס.מ.ל.ת בע"מ". טכנאי המוסך יערוך עבורך חישוב של צריכת החשמל הכוללת, ויוודא שמערכת החשמל של המכונית מסוגלת לעמוד בעומס הנדרש.

טיפולים שגרתיים

הקפדה על תחזוקה נאותה של המכונית מבטיחה פעולה תקינה, בטוחה ויעילה ושומרת על איכות הסביבה.

סמלים

לרכיבים מסוימים במכונית מוצמדת מדבקה צבעונית, שמכילה סמלי אזהרה והנחיות לשימוש בטוח.
על צדו הפנימי של מכסה המנוע מוצמדת לוחית עליה מפורטים כל הסמלים הללו.

שינויים והתאמות

חשוב כל שינוי במכונית עלול לפגוע בבטיחות הנהיגה ובאחיזת הכביש ולגרום לתאונה קטלנית.

שימוש בספר הנהג

הנחיות תפעול

כל ההנחיות המתייחסות לכיוונים (ימין/שמאל או קדימה/אחורה), כתובות מנקודת מבטו של היושב במושב הנהג. במקרים מיוחדים בהם נקודת המבט אחרת, הדבר מצוין באופן מפורש. האיורים בספר מובאים לשם המחשה בלבד: לכן יתכן שחלק מהפרטים באיור אינם תואמים באופן מדויק את המצב במכוניתך. כמו כן, הניסוח בספר מותאם למכוניות בהן ההגה נמצא בצד שמאל. יתכן שבמכוניות בהן ההגה נמצא בצד ימין, המיקום או המבנה של חלק מהבקרים אינם מהווים תמונת מראה מדויקת של האיור.
האינדקס בסוף הספר יכול לסייע במציאת הפרק בו מפורט המידע הנחוץ. כדי לזהות את פרקי הספר בקלות ובמהירות, ניתן להיעזר בלשוניות המודפסות בשולי כל עמוד אי זוגי. בהמשך תמצאו את תוכן העניינים ובו סדר הפרקים וביאור הסמלים בלשוניות. בכל עמוד זוגי מופיע שם הפרק.

אזהרות ואמצעי זהירות

ספר זה מכיל **אזהרות** רבות. תפקידן להנחות את המשתמש כיצד להימנע ממצבים שעלולים לגרום נזק למכונית.
ההערות שכותרתן **זהירות** נועדו לסייע למשתמש למנוע תאונות ופציעות.
יש להקפיד ולמלא אחר ההוראות המפורטות תחת הכותרות **אזהרות וזהירות**, המסומנות בסמלים אלו:

בטיחות אישית

בטיחות המכונית

שמירה על איכות הסביבה

שים לב, הסמלים הללו מופיעים לצד הכותרת או בסוף השורה והם ממוספרים. בסוף כל נושא מופיעה רשימה ממוספרת של הערות.

הכר את מכוניתך

בטיחות

התנעה ונהיגה

במקרה חירום

תחזוקה וטיפול

נתונים טכניים

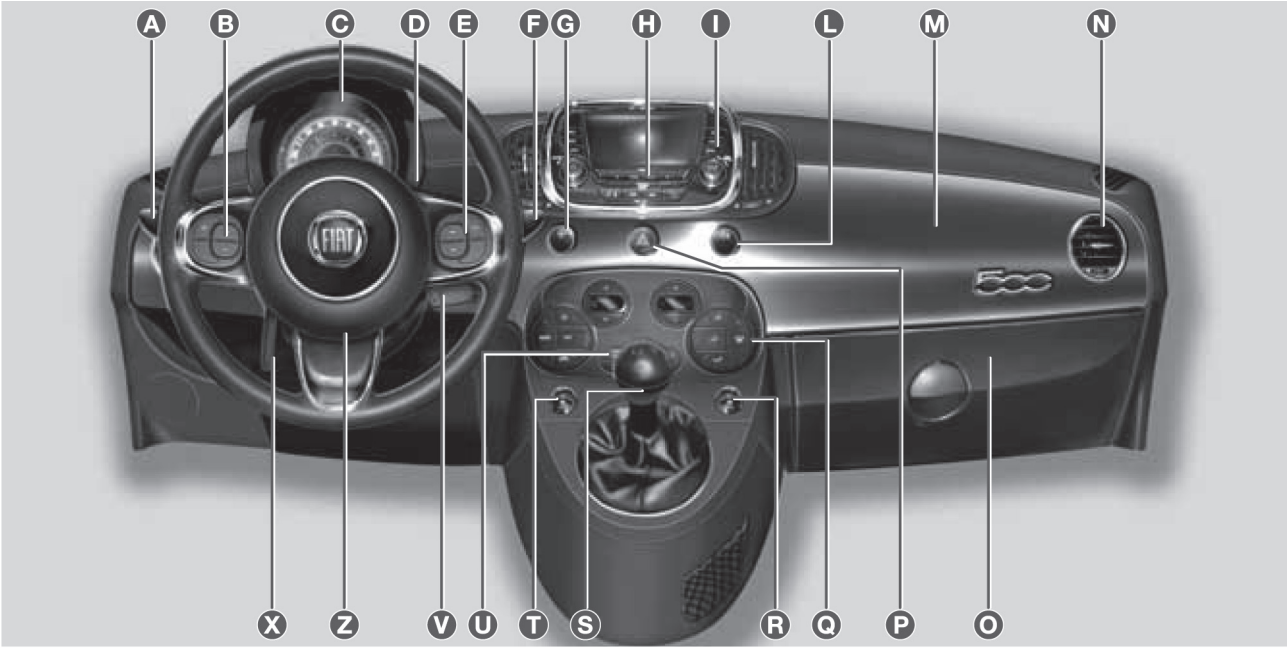
מידע חשוב והמלצות

אינדקס

הוראות בטיחות

הכר את מכוניתך

לוח המכשירים



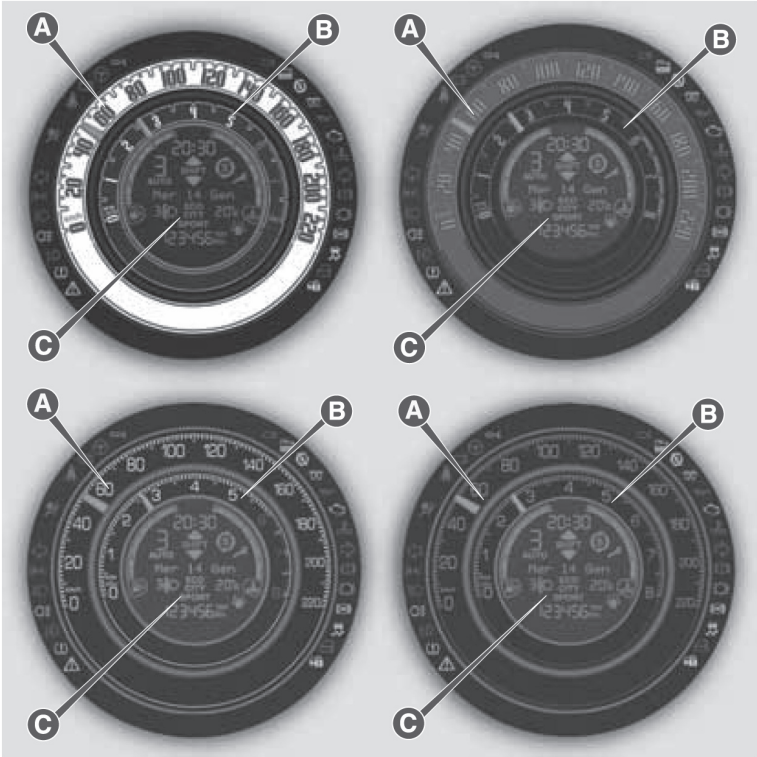
איור 1

DVDF0S170c

A ידית פנסי איתות – B בקרי שמע בגלגל הגה – C לוח מחוונים – D בקר כוונון של פנסים ראשיים – E בקרי שמע בגלגל הגה – F ידית הפעלה של מגבים/מתזים של השמשה הקדמית והחלון האחורי – G היגוי כוח Dualdrive (תפקוד CITY) – H צג: מערכת שמע **Uconnect™** I פתחי אוורור מרכזיים – L פנסי ערפל קדמיים/אחוריים – M כרית אוויר של נוסע קדמי – N פתחי אוורור צדדיים – O תא כפפות P תאורת חירום ומתג – Q בקרים של מערכת בקרת אקלים – R חלון חשמלי ימני – S ידית הילוכים – T חלון חשמלי שמאלי U לחצן ASR OFF V מתג התנעה – Z כרית אוויר של נהג – X ידית כוונון של גלגל הגה

לוח מחוונים

גרסאות עם צג רב-תכליתי



איור 2

A מד מהירות (מציג מהירות)

B מד סל"ד (בגרסאות דיזל מופיע 6 RPM X1000 בסוף הסקאלה)

C צג דיגיטלי של מפלס הדלק ומחווני טמפרטורה של נוזל קירור המנוע

נוריות האזהרה מופיעות בגרסאות דיזל בלבד.

נורית אזהרה זו קיימת בגרסת Dualogic בלבד.

גרסאות עם צג צבעוני

איור 3

DVDF0S171c

A מד מהירות דיגיטלי (מציג מהירות)
B מד דיגיטלי Eco Index (מדד Eco)
C מד דלק דיגיטלי
D מד דיגיטלי של טמפרטורת נוזל קירור
E מד סל"ד
נורית אזהרה זו קיימת בגרסת Dualogic בלבד.
נורית אזהרה זו קיימת בגרסת Dualogic בלבד.

נוריות אזהרה והודעות (31)

מידע חשוב

חשוב נוריות אזהרה מלוות בהודעה מיוחדת ו/או בצליל התרעה, אם מוגדר. חיוויים אלה נועדו להתריע ולהזהיר את הנהג, וככאלה לא ניתן להתייחס אליהם כאל ממצים ו/או חלופיים למידע הכלול בספר הנהג שאותו מומלץ לקרוא בעיון רב, על כל פנים.
עיין תמיד במידע בפרק זה אם חלה תקלה בחיווי.

חשוב חיוויי תקלה המוצגים מחולקים לשני סוגים: חמורים ופחות חמורים. תקלות חמורות מצוינות באמצעות "מחזור" אזהרה ממושך החוזר על עצמו.
תקלות חמורות פחות מצוינות באמצעות "מחזור" אזהרה קצר יותר. לחץ על לחצן MENU ⮌, כדי להפסיק את מחזור האזהרה בשני המקרים. נורית האזהרה בלוח המחוונים תישאר דלוקה עד שתתוקן התקלה.

	מפלס נוזל בלמים נמוך – בלם חניה משולב כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. מפלס נוזל בלמים נמוך נורית האזהרה נדלקת כאשר מפלס נוזל הבלמים במיכל יורד מתחת לקו המינימום, כנראה בשל דליפה במעגל. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית. בלם חניה משולב נורית האזהרה נדלקת כאשר בלם החניה משולב. אם הרכב נע, תישמע אף אזהרה קולית בגרסאות מסוימות. חשוב אם נורית האזהרה נדלקת במהלך נסיעה, בדוק שבלם החניה לא משולב.
	כשל של כריות אוויר כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה נשארת דלוקה, אם קיימת תקלה במערכת כריות האוויר. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית.

	טמפרטורת נוזל קירור גבוהה מדי כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה או סמל בצג נדלקים כאשר המנוע התחמם יתר על המידה. בגרסאות מסוימות הנורית מלווה בהודעה ייעודית בצג. ❒ **בנהיגה רגילה:** עצור את הרכב, דומם את המנוע ובדוק שמפלס המים במיכל לא ירד מתחת לסימון MIN. במקרה זה, הנח למנוע להתקרר ולאחר מכן, פתח את המכסה לאט ובזהירות, הוסף נוזל קירור ובדוק שמפלס הנוזל נמצא בין הסימון MIN לסימון MAX שעל המיכל. כמו כן, בדוק חזותית שאין דליפות. אם נורית האזהרה נדלקת שוב בהתנעה הבאה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. ❒ **אם הרכב מופעל בתנאים קשים** (כלומר, גרירת גרור בעליה או בעומס מלא): האט ואם הנורית לא כבית, עצור את הרכב. עצור לשתיים או שלוש דקות בעוד שהמנוע פועל ומואץ מעט, כדי להגביר את קצב הזרימה של נוזל הקירור. לאחר מכן, דומם את המנוע. בדוק שמפלס נוזל הקירור תקין כמתואר למעלה. חשוב בכבישים תובעניים, מומלץ לא לדומם את המנוע ולהאיץ מעט במשך כמה דקות לפני הדממתו. בגרסאות מסוימות תופיע הודעה ייעודית.
גרסאות עם צג רב תכליתי גרסאות עם צג צבעוני	**תקלה במערכת היגוי כוח חשמלית DUALDRIVE** נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מסובב למצב MAR, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. אם נורית האזהרה לא כבית ומלווה בהודעה ייעודית בצג, בגרסאות מסוימות, ייתכן כי היגוי כוח לא זמין וכי תצטרך להפעיל כוח רב יותר על גלגל ההגה. עם זאת, ניתן להגות ברכב. במקרה זה פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ. אם נורית האזהרה נדלקת בעת נהיגה (בגרסאות מסוימות, יחד עם הודעה ייעודית בצג) ייתכן כי מערכת היגוי הכוח לא זמינה. אף על פי שניתן עדיין לתמרן את הרכב, כדי להפעיל את גלגל ההגה יידרש מאמץ רב יותר. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי. חשוב במקרים אחדים, גורמים שאינם חלק ממערכת היגוי הכוח החשמלי עלולים לגרום לנורית האזהרה להידלק בלוח המחוונים. במקרה זה, עצור מיד את רכב (אם הוא בתנועה), דומם את המנוע ל– 20 שניות ולאחר מכן התנע את המנוע שוב. אם נורית האזהרה נשארת דלוקה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ. חשוב אחרי ניתוק המצבר יש לאתחל את מערכת ההיגוי. נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין זאת. כדי לבצע פעולה זו, סובב את גלגל ההגה מקצהו אחד לשני או נהג בקו ישר לאורך כ– 100 מטרים.

	טעינת מצבר חלשה נורית האזהרה נדלקת כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע (ייתכן שהיא תיכבה בהשהיה קצרה אם המנוע פועל במהירות סרק). אם נורית האזהרה או הסמל בצג (ביחד עם הודעה ייעודית בגרסאות מסוימות) מוסיפים לדלוק, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.
	דלתות/מכסה מנוע/דלת תא המטען פתוחים (גרסאות עם צג רב–תכליתי) נורית האזהרה (בגרסאות מסוימות ביחד עם הודעה ייעודית) נדלקת כאשר דלת אחת או כמה דלתות או דלת תא המטען או מכסה המנוע אינם סגורים כהלכה. כאשר הדלתות פתוחות והמכונית בתנועה, יישמע אות קולי.
	לחץ שמן נמוך / שמן מנוע משומש כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה (אם קיימת) נדלקת, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע. הערה אם המחוון קיים, הוא נדלק בצבע כתום. *לחץ שמן מנוע נמוך* נורית האזהרה או הסמל נדלקים ולא כבים יחד עם הודעה בתצוגה (אם קיימת), כאשר המערכת מזהה כי לחץ שמן המנוע נמוך מדי. *שמן מנוע ישן* נורית האזהרה נדלקת והודעה מוצגת (אם קיימת). נורית האזהרה עשויה להבהב באופן הבא, בהתאם לגרסה: ❒ מחזורים של 3 דקות עם מרווחים שבהם נורית האזהרה תיכבה ל– 5 שניות , עד שיוחלף השמן. לאחר החיווי הראשון, לאחר כל התנעת מנוע תמשיך נורית האזהרה להבהב כמתואר למעלה, עד שיוחלף השמן. הודעה ייעודית תופיע בצג (אם קיים) בנוסף על נורית האזהרה. אם נורית אזהרה זו נדלקת, אין מדובר בתקלה אלא זוהי הודעה לנהג שיש להחליף את השמן בעקבות שימוש רגיל ברכב. התיישנות של שמן מנוע מואצת בשל: ❒ נסיעות עירוניות בעיקר, שבמהלכן התחדשות ה–DPF חלה לעתים תכופות יותר. ❒ שימוש ברכב לנסיעות קצרות שבהן המנוע לא מספיק להתחמם לטמפרטורת ההפעלה הרגילה שלו. ❒ הפרעות חוזרות לתהליך ההתחדשות המסומנות באמצעות נורית אזהרת ה–DPF הנדלקת.

	דלתות/מכסה מנוע/דלת תא המטען פתוחים (גרסאות עם צג צבעוני) הסמלים מופיעים בצג ביחד עם הודעה ייעודית, כאשר דלת אחת או כמה דלתות או דלת תא המטען או מכסה המנוע (אם קיים) אינם סגורים כהלכה. כאשר הדלתות פתוחות והמכונית בתנועה, יישמע אות קולי.
גרסאות עם צג רב תכליתי גרסאות עם צג צבעוני	**תקלה בתיבת הילוכים DUALOGIC** (אם קיימת) כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה מתחילה להבהב, והודעה ייעודית מופיעה בצג ונשמע צליל אזהרה כדי לציין כי קיימת תקלה בתיבת הילוכים.
	חגורות בטיחות לא חגורות נורית האזהרה תדלוק בקביעות בעוד שהרכב נייח וחגורת הבטיחות של הנהג או של הנוסע הקדמי (אם המושב תפוס) לא חגורה. נורית האזהרה תהבהב ויישמע צליל אזהרה, אם הרכב נוסע וחגורת הבטיחות לא חגורה כהלכה. לנטרול קבוע של צליל אזהרה של תזכורת חגורת הבטיחות (SBR), פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. ניתן להפעיל את המערכת מחדש באמצעות תפריט הקביעות.
	תקלת EDB (צג רב–תכליתי) אם נוריות האזהרה נדלקות בו זמנית בעוד שהמנוע פועל, קיימת תקלה במערכת ה–EBD או שהמערכת לא זמינה. במקרה זה, הגלגלים האחוריים עלולים להינעל פתאום והרכב עלול לסטות במהלך בלימה חדה. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית. נהג במשנה זהירות למרכז השירות המורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.

תקלת EDB (צג צבעוני) אם נוריות האזהרה נדלקות בו זמנית בעוד שהמנוע פועל, ישנה תקלה במערכת ה–EBD או המערכת לא זמינה. במקרה זה, הגלגלים האחוריים עלולים להינעל פתאום והרכב עלול לסטות במהלך בלימה חדה. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית. נהג במשנה זהירות למרכז השירות המורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.	ESC
חריגה ממגבלת המהירות (צג צבעוני – אם קיים) הסמל מופיע בצג בליווי הודעה ייעודית ונשמע צפצוף התרעה, כאשר הרכב חורג ממגבלת המהירות שהוגדרה בתפריט הקביעות (לדוגמה, 120 קמ"ש).	120
כרית אוויר קדמית/צדדית של הנוסע הקדמי מנוטרלת נורית אזהרה זו מציינת את מצב ההפעלה של כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אם נורית האזהרה כבויה, כרית האוויר מוכנה לפעולה. כדי לנטרל אותה, היכנס לתפריט הקביעות (במקרה זה תידלק נורית האזהרה). כאשר המנוע מותנע (מתג ההתנעה במצב MAR), תידלק נורית ה–LED ל– 8 שניות לערך, אם חלפו 5 שניות לפחות מכיבויה. אחרת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ. אם המנוע נכבה/נדלק שוב תוך פחות מ– 5 שניות, ייתכן כי לא תידלק נורית האזהרה. במקרה זה, כדי לבדוק שנורית האזהרה תקינה, דומם את המנוע, המתן 5 שניות לפחות והפעל אותו שוב. נורית האזהרה עשויה להידלק ברמות עצמה שונות בהתאם למצב הרכב. העצמה עשויה להשתנות באותו מחזור ההפעלה של ההצתה.	
תקלת מערכת ABS כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה נדלקת בליווי הודעה בגרסאות מסוימות, כאשר המערכת בלתי יעילה או לא זמינה. במקרה זה מערכת הבלימה שומרת על יעילתה ללא שינוי, אך ללא היתרונות של ABS. נהג בזהירות ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.	
מערכת ASR מנוטרלת (צג צבעוני) הסמל נדלק בצג הצבעוני בליווי הודעה ייעודית, כאשר מערכת ה–ASR מנוטרלת בלחיצה על הלחצן ASR-OFF בלוח המכשירים. נורית ה–LED בלחצן תידלק בו זמנית.	

	נטרול מערכת Start&Stop (אם קיימת) נורית האזהרה או סמל שנדלקים מציינים שמערכת ה–Start&Stop מנוטרלת; בגרסאות מסוימות תופיע גם בצג הודעה ייעודית.
	מערכת Start&Stop (אם קיימת) פעילה נורית האזהרה דולקת בקביעות, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית בצג, שמציינות את הפעלתה של המערכת.
	תקלה במערכת Start&Stop (אם קיימת) (גרסאות עם צג צבעוני) הסמל נדלק, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית בצג, כדי לציין תקלה במערכת Start&Stop. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
	תקלה במערכת הזרקה/EOBD בתנאים רגילים, נורית האזהרה נדלקת בעקבות סיבוב מתג ההתנעה למצב MAR, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע. אם נורית האזהרה ממשיכה לדלוק או נדלקת במהלך נהיגה, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית בצג, מערכת ההזרקה לא תקינה. בפרט, נורית האזהרה שדולקת בקביעות מצביעה על תקלה במערכת האספקה/ההצתה העלולה לגרום פליטות חריגות, ירידה בביצועים, קשיים בהפעלת הרכב ותצרוכת דלק גבוהה. בתנאים אלה מומלץ לנהוג במהירות מתונה ולא להפעיל עומס חריג על המנוע. שימוש ממושך ברכב שנורית האזהרה שלו דולקת עלול לגרום נזק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי. *מנוע בנזין בלבד* אם נורית האזהרה מהבהבת, ייתכן כי נגרם נזק לממיר קטליטי. אם נורית האזהרה מתחילה להבהב, יש לשחרר את דוושת ההאצה כדי להפחית את מהירות המנוע, עד שתפסיק הנורית להבהב. המשך לנהוג במהירות מתונה, נסה להימנע מתנאי נהיגה שעלולים לגרום הבהוב נוסף ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.

גרסאות עם צג רב תכליתי גרסאות עם צג צבעוני	**מסנן חלקיקים DPF מתנקה** (דגמי דיזל עם DPF בלבד) כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה או הסמל דולקים בקביעות, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית, כדי להודיע לנהג שעל מערכת ה–DPF לשרוף מזהמים (חלקיקים) בתהליך ההתחדשות. נורית האזהרה אינה נדלקת בתהליך ההתחדשות, אלא אם תנאי הנהיגה מחייבים הודעה לנהג. כדי לכבות את נורית האזהרה, יש להמשיך לנהוג ברכב עד שיושלם תהליך ההתחדשות. המשך הזמן הממוצע של תהליך ההתחדשות הוא 15 דקות. התנאים הטובים להשלמת התהליך ההתחדשות מושגים בנהיגה במהירות נסיעה של כ– 60 קמ"ש, במהירות גבוהה מ– 2,000 סל"ד. כאשר נורית אזהרה זו נדלקת, היא לא מציינת תקלה ואין להביא את הרכב למרכז שירות. בגרסאות מסוימות, תוצג הודעה ייעודית ביחד עם נורית האזהרה.
	עתודת דלק – טווח נסיעה מוגבל כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה או הסמל נדלקים כאשר נותרו כ– 5 ליטרים דלק במיכל. המשולש בצד ימין של הסמל מציין באיזה צד של הרכב נמצא מכסה מילוי הדלק. חשוב אם נורית האזהרה מהבהבת או הסמל דולק בקביעות, בהתאם לגרסה, קיימת תקלה במערכת. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.
	חימום/תקלה של מצתי להט (דגמי דיזל) *חימום קדם של מצתים* נורית אזהרה זו תידלק כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR (אם קיים). היא תיכבה מיד אחרי שהמצתים מגיעים לטמפרטורה שהוגדרה עבורם. ניתן להתניע את המנוע מיד אחרי שהנורית כבית. חשוב בטמפרטורות חיצוניות מתונות או גבוהות נורית האזהרה עשויה להידלק לזמן קצר מאוד. *כשל בחימום הקדם של המצתים* נורית האזהרה תהבהב, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית, כדי לציין תקלה במערכת חימום הקדם של מצתי הלהט. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לתקן את התקלה.

	מים במסנן דיזל (צג רב–תכליתי) (גרסאות דיזל) כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה דולקת בקביעות, כדי לציין שיש מים במסנן הדיזל. בגרסאות מסוימות, לחילופין, תידלק נורית האזהרה ⚠ ותופיע הודעה ייעודית בצג.
	מים במסנן דיזל (צג צבעוני) (גרסאות דיזל) הסמל נדלק אחרי שמתג ההתנעה מסובב למצב MAR, אך עליו להיכבות לאחר כמה שניות. הסמל ימשיך לדלוק בקביעות במהלך נהיגה, כדי לציין שיש מים במסנן הדיזל. בגרסאות מסוימות, לחילופין, תידלק נורית האזהרה ⚠ ותופיע הודעה ייעודית בצג.
	תקלה במערכת CODE של פיאט בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR, יידלקו הנורית או הסמל בקביעות, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית, כדי לציין תקלה אפשרית במערכת CODE של פיאט. אם נורית האזהרה או הסמל מהבהבים בעוד שהמנוע פועל, הרכב לא מוגן בשולל ההתנעה של המנוע. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
	פנסי ערפל אחוריים נורית האזהרה נדלקת כאשר פנסי הערפל הקדמיים נדלקים.
	חיווי תקלה כללית נורית האזהרה נדלקת בנסיבות הבאות. במקרים אלה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לתקן את התקלה. *תקלה בחיישן של שמן מנוע* נורית האזהרה נדלקת כאשר חיישן הלחץ של שמן המנוע שגוי. *התערבות/תקלה של מערכת ניתוק דלק* נורית האזהרה נדלקת, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית בצג, כדי לציין הפעלה/תקלה של מערכת לניתוק דלק. *תקלה בפנסים החיצוניים* נורית האזהרה נדלקת כאשר זוהתה תקלה של הפנסים החיצוניים.

	תקלה בחיישן החניה נורית האזהרה נדלקת בליווי הודעה ייעודית, כאשר זוהתה תקלה של בחיישן החניה. *כשל של מערכת Start&Stop* (צג רב–תכליתי) כשל המערכת מצוין באמצעות נורת אזהרה נדלקת. בלוח מהחוונים תופיע הודעה ייעודית. *כשל של נורית אזהרה של כרית אוויר (אם קיימת)* נורית האזהרה נדלקת ומהבהבת, כדי לציין כשל של נורית האזהרה.
גרסאות עם צג רב תכליתי ESC גרסאות עם צג צבעוני	מערכת ESC (אם קיימת) כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. *הפעלת מערכת ESC* נורית האזהרה המהבהבת במהלך הנהיגה מצביעה על התערבותה של מערכת ה–ESC. *תקלה של מערכת ESC* אם נורית האזהרה לא כבית או ממשיכה לדלוק ביחד עם נורית ה–LED בלחצן ASR במהלך נסיעה. על הצג תופיע הודעה ייעודית. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. *כשל של מערכת Hill Holder* נורית האזהרה נדלקת, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית בצג, כדי לציין תקלה במערכת Hill Holder. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
	בלאי של רפידת בלמים נורית האזהרה נדלקת, ביחד עם הודעה בצג בגרסאות מסוימות, אם רפידות הבלמים הקדמיות או האחוריות (אם קיימות) בלויות. במקרה זה, החלף את הרפידות בהקדם האפשרי.
	קרח בכביש סמל זה מופיע בצג (בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית) כאשר הטמפרטורה החיצונית 3°C או נמוכה מזו.

חלף מועד השירות (לוח תחזוקה) כאשר יתקרב מועד השירות הבא, יופיע הסמל בצג ואחריו מספר הקילומטרים או המיילים שנותרו עד מועד השירות הבא. הוא יופיע אוטומטית בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR-ON כ– 2000 ק"מ (או שווה ערך במיילים) לפני השירות או, אם ניתן, 30 יום לפני השירות. הוא אף יוצג לאחר כל התנעת מנוע או כל 200 ק"מ (במדינות יצוא מסוימות). פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ שבו יבוצעו טיפולי התחזוקה ותאופס ההודעה.	
מערכת ניתוק דלק (צג צבעוני) הצג הצבעוני יראה את הסמל והודעה ייעודית, אם תתערב המערכת לניתוק דלק. לפרטים על תהליך הפעל מחדש של המערכת לניתוק דלק עיין בנושא "מערכת לניתוק דלק" בפרק "מערכת לניתוק דלק".	
כשל של מערכת ניתוק דלק (צג צבעוני) הצג הצבעוני יראה את הסמל והודעה ייעודית, אם קיימת תקלה במערכת לניתוק דלק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.	
תקלה בפנסים החיצוניים (צג צבעוני) בצג יופיעו סמל והודעה ייעודית, אם זוהתה תקלה באחד הפנסים הבאים: תאורה לנהיגה ביום (DRL), פנסי צד, פנסי איתות, פנס ערפל אחורי, תאורת לוחית רישוי. התקלה עשויה לנבוע מנורה שרופה, מנתיך שרוף או משיבוש בחיבור חשמלי. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.	
כשל של פנסי בלימה (צג צבעוני) בצג הצבעוני יופיע הסמל בליווי הודעה ייעודית, אם ישנה תקלה בפנסי הבלימה. התקלה עשויה לנבוע מנורה שרופה, מנתיך שרוף או משיבוש בחיבור חשמלי. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.	

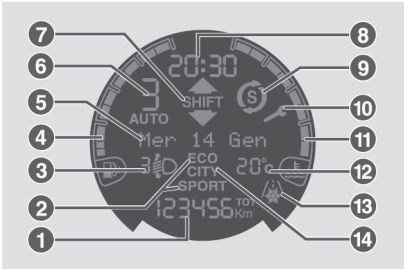
	תקלה במערכת HILL HOLDER (אם קיימת) (צג צבעוני) בצג יופיע הסמל בליווי הודעה ייעודית, אם קיימת תקלה במערכת Hill Holder. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
	תקלה בחיישני החניה (צג צבעוני – אם קיים) בצג הצבעוני יופיע הסמל בליווי הודעה ייעודית, אם קיימת תקלה בחיישני החניה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
	מערכת iTPMS (אם קיימת) *לחץ אוויר נמוך בצמיגים* נורית האזהרה דולקת בקביעות, כדי לציין שלחץ האוויר בצמיג אחד או בכמה צמיגים נמוך מהערך המומלץ או כדי לציין איבוד לחץ איטי. באופן זה iTPMS מתריעה בפני הנהג שצמיג אחד או כמה צמיגים עלולים להיות ריקים מאוויר או אף נקורים. במקרה זה מומלץ לתקן את לחץ האוויר בצמיג לערך הנכון. אחרי שתנאי ההפעלה של הרכב חוזרים לסדרם, בצע את תהליך האיפוס של המערכת. חשוב אל תמשיך לנהוג אם צמיג אחד או כמה צמיגים ריקים מאוויר, כיוון שהם עלולים לשבש את השליטה ברכב. עצור את הרכב אך הימנע מבלימה חדה ומתנועות היגוי פתאומיות. *כשל iTPMS / נטרול iTPMS זמני* נורית האזהרה מהבהבת במשך כ– 75 שניות ונשארת דלוקה (ביחד עם הודעה ייעודית בצג), כדי לציין שהמערכת מנוטרלת זמנית או שיש בה תקלה. המערכת שבה לפעול כסדרה כאשר תנאי ההפעלה מאפשרים זאת. אם אין זה המקרה, בצע את האיפוס לאחר שחזור של תנאי ההפעלה הרגילים. אם התקלה נותרה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
	פנסי צד ואור נמוך בפנסים ראשיים – לווה אותי הביתה *פנסי צד ואור נמוך בפנסים ראשיים* נורית האזהרה נדלקת כאשר נדלקים פנסי הצד או האור הנמוך בפנסים הראשיים. *לווה אותי הביתה* נורית האזהרה נדלקת בליווי הודעה בגרסאות מסוימות, כאשר ההתקן "לווה אותי הביתה" פעיל.

	פנסי ערפל נורית האזהרה נדלקת כאשר פנסי הערפל הקדמיים נדלקים.
	מחוון איתות שמאלי נורית האזהרה נדלקת כאשר ידית הבקרה של האיתות מוזזת למטה. היא אף נדלקת ביחד עם מחוון האיתות הימני, כאשר מופעלת תאורת המצוקה.
	מחוון איתות ימני נורית האזהרה נדלקת כאשר ידית הבקרה של האיתות מוזזת למעלה. היא אף נדלקת ביחד עם מחוון האיתות השמאלי, כאשר מופעלת תאורת המצוקה.
	אור גבוה בפנסים הראשיים נורית האזהרה נדלקת כאשר נדלק האור הגבוה בפנסים הראשיים.
CITY	הפעלה של מערכת היגוי כוח חשמלית DUALDRIVE חיווי CITY מופיע בצג כאשר מופעלת מערכת היגוי הכוח החשמלי בלחיצה על הלחצן CITY בלוח המכשירים. החיווי ייכבה בלחיצה חוזרת על הלחצן.
SPORT	הפעלת תפקוד ספורט חיווי SPORT מופיע בצג כאשר תפקוד ספורט מופעל בלחיצה על הלחצן הרלוונטי בלוח המכשירים. החיווי ייכבה בלחיצה חוזרת על הלחצן. בגרסאות מסוימות יוצג מסך ייעודי במקום חיווי SPORT.
ECO	הפעלת תפקוד ECO חיווי ECO מופיע בצג כאשר תפקוד ה–ECO מופעל בלחיצה על הלחצן הרלוונטי בלוח המכשירים. החיווי ייכבה בלחיצה חוזרת על הלחצן. בגרסאות מסוימות יוצג מסך ייעודי במקום חיווי ECO.
DUALOGIC GEARBOX MESSAGES	בגרסאות המצוידות בתיבת הילוכים Dualogic ניתן להציג את ההודעות הבאות: Automatic mode – (מצב ידני לא זמין) Manual mode not available – (הפחת בהחלפת הילוכים) Reduce gear changes not available (מצב אוטומטי לא זמין) – Clutch overheating (חימום יתר של המצמד) – Press the brake pedal (לחץ על דוושת הבלם) – delayed starting (השהיית התנעה) – Gear not available (הילוך לא זמין) Manoeuvre not allowed (תמרון אסור) – Press the brake pedal and repeat the manoeuvre (לחץ על דוושת הבלם וחזור על התמרון) – Bringing the gear lever to N neutral (הורדת רמת הילוך ל– N סרק).

תצוגה

eLUM

צג רב-תכליתי



איור 4 DVDF0S084c

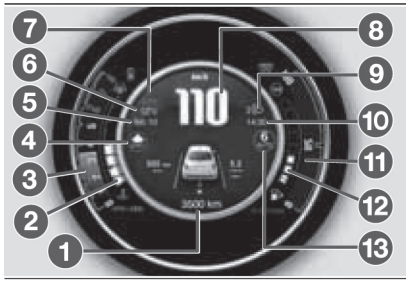
המסך הסטנדרטי, איור 4, יכול להציג את המידע הבא:

1 מד נסועה (הצגה של קילומטרים/ מיילים שנסע הרכב)
2 חיווי של מצב נהיגה ECO / SPORT
3 מצב יישור של פנסים ראשיים (רק אם אור נמוך דולק).
4 מד דלק דיגיטלי
5 תאריך
6 מחוון של הילוך משולב (גרסאות Dualogic)
7 מחוון העברת הילוכים
8 שעון
9 חיווי מערכת Start&Stop (אם קיימת)
10 מחוון שירות
11 מד דיגיטלי של טמפרטורת נוזל הקירור
12 מד טמפרטורה חיצונית
13 מחוון של קרח אפשרי על הכביש
14 מערכת היגוי כוח חשמלי Dualdrive משולבת

צג צבעוני

המסך הסטנדרטי, איור 5, יכול להציג את המידע הבא:

1 מד נסועה (הצגה של קילומטרים/ מיילים שנסע הרכב)
2 מד דיגיטלי של טמפרטורת נוזל קירור
3 מד סל"ד דיגיטלי
4 מחוון העברת הילוכים
5 תאריך
6 מד טמפרטורה חיצונית
7 מערכת היגוי כוח חשמלי Dualdrive משולבת
8 מד מהירות
9 מצב יישור של פנסים ראשיים (רק אם אור נמוך דולק).
10 שעון
11 מדד ECO
12 מד דלק דיגיטלי
13 מחוון של הילוך משולב (גרסאות Dualogic בלבד)



איור 5 DVDF0S172c

תפריט SETUP (קביעות)

איור 6 DVDF0S085c

תפריט הקביעות מורכב משורת תפקודים המסודרים במעגל.
ניתן להפעיל את תפריט הקביעות בלחיצה קצרה על הבקר MENU, איור 6.

לחיצות בודדות על לחצן + או – גוללות את התפריט למעלה או למטה. מצבי הפעלה נבדלים לפי מאפייני האפשרות שנבחרה.
התפריט מורכב מהתפקודים הבאים:

- ❒ LIGHTING (תאורה)
- ❒ SPEED BEEP (זמזם מהירות)
- ❒ TRIP B ACTIVATION/DATA (הפעלה/נתונים של נסיעה B)
- ❒ SET TIME (הגדר שעה)
- ❒ SET DATE (הגדר תאריך)
- ❒ AUTOCLOSE (סגירה אוטוטמית)
- ❒ UNITS OF MEASUREMENT (יחידות מידה)
- ❒ LANGUAGE (שפה)
- ❒ BUZZER VOLUME (עוצמת זמזם)
- ❒ BUTTON VOLUME (עוצמת קול של לחצן)
- ❒ BELT BEEP (זמזם חגורת בטיחות)
- ❒ SERVICE (שירות)
- ❒ AIRBAG/PASSENGER BAG (כרית אוויר/כרית של נוסע קדמי)
- ❒ DAYTIME RUNNING LIGHTS (תאורה לנהיגה ביום)
- ❒ RESET iTPMS (אפס iTPMS)
- ❒ SEE RADIO (ראה רדיו) (אם קיים)
- ❒ SEE PHONE (ראה טלפון) (אם קיים)
- ❒ SEE NAVIGATION (ראה ניווט) (אם קיים)
- ❒ EXIT MENU (תפריט יציאה)

מחשב נסיעה

מחשב הנסיעה משמש להצגת מידע על תפעול הרכב כאשר מתג ההתנעה במצב MAR.
תפקוד זה כולל שתי נסיעות נפרדות: Trip A ו– Trip B.
ניתן לאפס את שני התפקודים (איפוס משמעו להתחיל נסיעה חדשה).
Trip A מאפשר להציג את הערכים הבאים: אוטונומיה (אם קיימת), נסועה, תצרוכת ממוצעת (אם קיימת), תצרוכת דלק נוכחית (אם קיימת), מהירות ממוצעת, זמן נסיעה (משך נהיגה).
Trip B מאפשר להציג את הערכים הבאים: טווח, מרחק שנסע הרכב B, תצרוכת ממוצעת B (אם קיימת), מהירות ממוצעת B, זמן נסיעה B (משך נהיגה).

קביעת שעה (כיוון השעון CLOCK)

הגדרת השעה מתבצעת דרך הצג הרב–תכליתי.

- ❒ בלחיצה על הלחצן MENU ⮌ יופיע על הצג שני תפריטי משנה: Time (שעה) ו– Format (פורמט).
- ❒ לחץ על + או –, כדי לעבור בין שני תפריטי המשנה.
- ❒ בחר את האפשרות הרצויה ולחץ על הלחצן MENU ⮌.
- ❒ אחרי הכניסה לתפריט המשנה Time: בעקבות לחיצה קצרה על הלחצן MENU ⮌ ערך השעות יתחיל להבהב.
- ❒ לחץ על הלחצן + או –, כדי לבצע את הכוונון.
- ❒ אחרי שהגדרת את ערך השעות, לחץ לחיצה קצרה על הלחצן MENU ⮌ : ערך הדקות יהבהב על הצג. הגדר את הדקות באופן זהה להגדרת השעות.
- ❒ אחרי שהגדרת את השעה, לחץ ארוכות על הלחצן MENU ⮌ .

נטרול כרית אוויר קדמית וצדדית של הנוסע הקדמי

(אם קיים)

תפקוד זה נועד להפעיל/לנטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי.

פעל באופן הבא:

- ❐ לחץ לחיצה קצרה על הלחצן MENU ⮌ ולאחר שתוצג ההודעה (Passenger bag:Off) (כרית אוויר של נוסע: כיבוי) (לנטרול) או (Passenger Bag: On) (כרית אוויר של נוסע: הפעלה) (להפעלה), בחר את אחת ההודעות בלחיצה על הלחצן + או –. לאחר מכן, לחץ שוב על לחצן MENU ⮌ .
- ❐ בצג תופיע בקשת אישור.
- ❐ לחץ על + או –, כדי לבחור YES (אישור הפעלה/נטרול) או NO (לביטול).
- ❐ לחץ על הלחצן MENU, כדי לאשר את ההגדרה ולחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

שירות (לוח תחזוקה)

תפקוד זה מאפשר לך להציג את המידע על המרווחים בין מועדי השירות בק"מ/מיילים או ביחידות זמן, אם קיימת האפשרות.

כדי לקרוא את המידע, פעל באופן הבא:

– לחץ לחיצה קצרה על הלחצן MENU : על הצג יופיע מועד שירות הבא בק"מ או בימים (אם ניתן) בהתאם להגדרות הקודמות (עיין בנושא "יחידות מידה");

– לחץ בקצרה על הלחצן MENU ⮌ , כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי.

חשוב תכנית התחזוקה כוללת תחזוקת רכב במרווחים קבועים (עיין בפרק "תחזוקה וטיפול").

התזכורת תופיע אוטומטית בעת שמתג ההתנעה במצב MAR-ON כ– 2000 ק"מ (או שווה ערך במיילים) לפני השירות או, אם ניתן, 30 יום לפני השירות.

היא אף תוצג לאחר כל התנעת המנוע או כל 200 ק"מ (במדינות יצוא מסוימות).

מתחת לרף של 200 ק"מ החיוויים תכופים יותר.

התזכורת תוצג בק"מ או במיילים, בהתאם ליחידות המידה שהגדרת. כאשר יתקרב מועד השירות הבא, המילה Service תופיע על הצג ואחריה מספר קילומטרים או מיילים שנותרו עד מועד השירות הבא, אם מתג ההתנעה במצב MAR. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת.

בע"מ שבו יבוצעו טיפולי התחזוקה ותאופס ההודעה.

כאשר חולף מועד השירות ובמשך 1000 ק"מ או 30 יום הבאים, תוצג הודעה Service due (יש לבצע טיפול תחזוקה).

יישור פנסים ראשיים

בעת שמתג ההתנעה במצב MAR והאור הנמוך דולק, לחץ על הלחצן + כדי להרים את הפנסים הראשיים למעלה או על – כדי להוריד אותם למטה.

איפוס צמיג (איפוס ITPMS)

(אם קיים)

בעזרת תפקוד זה ניתן לאפס את מערכת ה–iTPMS (עיין בנושא "iTPMS"). כדי לבצע את האיפוס, פעל באופן הבא:

- ❒ לחץ בקצרה על הלחצן MENU: על הצג תופיע מילה Reset.
- ❒ לחץ על הלחצן + או –, כדי לבחור Yes או No. הודעה Reset done (איפוס הסתיים) תופיע בצג.
- ❒ לחץ בקצרה על הלחצן MENU: על הצג תופיע מילה Confirm (מאושר).

המפתחות

1) 1) 1)

eLUM

כרטיס CODE (אם קיים)

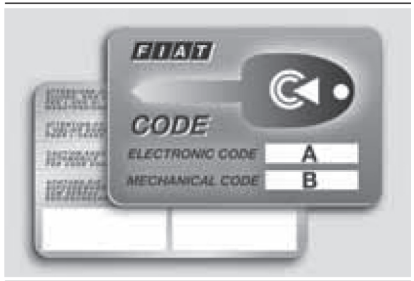
הרכב מסופק עם שני מפתחות ההתנעה ועם כרטיס CODE, איור 7, המכיל:

A: קוד אלקטרוני,

B: קוד המפתח המכני שיש למסור למרכז שירות מורשה מטעם חברת o.מ.ל.ת. בע"מ, כדי לשכפל מפתחות.

מומלץ להחזיק את הקוד האלקטרוני ברשותך בכל עת.

חשוב אם מתחלפים הבעלים של הרכב, יש להעביר את כל המפתחות ואת כרטיס ה–CODE לבעלים החדשים.



DVDF0S0103c

איור 7

מפתח ללא שלט רחוק

להב המתכת A, איור 8, מפעיל את:

- ❒ מתג ההתנעה
- ❒ המנעולים בדלת ובדלת תא המטען (אם קיים)
- ❒ הנעילה/ביטול הנעילה של מכסה מילוי הדלק.

מפתח עם שלט רחוק

(אם קיים)

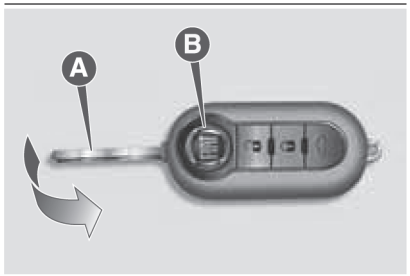
להב המתכת A, איור 9, מפעיל את:

- ❒ מתג ההתנעה
- ❒ מנעולי הדלתות
- ❒ הנעילה/ביטול הנעילה של מכסה מילוי הדלק.

DVDF0S0104c

איור 8

לחיצה על לחצן B מאפשרת לך לפתוח/לסגור את להב המתכת.
לחיצה קצרה על לחצן 🔒 תבטל את נעילת הדלתות ודלת תא המטען, תתזמן את הדלקת התאורה הפנימית ותפעיל את הבהוב כפול בפנסי האיתות (אם קיים).
לחיצה קצרה על לחצן 🔒 תנעל מרחוק את הדלתות ודלת תא המטען, תתזמן את כיבוי התאורה הפנימית ותפעיל הבהוב בודד בפנסי האיתות (אם קיים).
לחיצה על לחצן 🚗: תפעיל ביטול נעילה מרחוק של דלת תא המטען והבהוב כפול של פנסי האיתות.



איור 9 DVDF0S0105c

מערכת CODE של פיאט

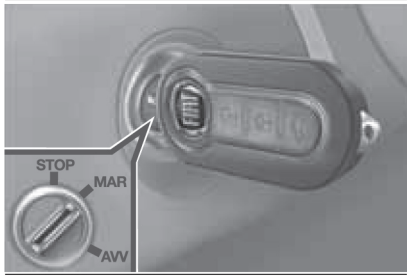
eLUM

מערכת CODE של פיאט היא שולל התנעה חשמלי המגביר את ההגנה כנגד ניסיונות גניבה. היא מופעלת אוטומטית אחרי הסרת המפתח ממתג ההתנעה.
בכל התנעת מנוע באמצעות סיבוב של מתג ההתנעה למצב MAR, יחידת הבקרה של מערכת CODE של פיאט שולחת קוד זיהוי ליחידת הבקרה של מערכת ההינע הנועד לנטרל את שולל ההתנעה.
אם במהלך ההצתה חלה שגיאה זיהוי, יידלקו נורית האזהרה או סמל 🔒 בלוח המחוונים.
במקרה זה, סובב את המפתח למצב STOP ובחזרה למצב MAR-ON. אם הנעילה לא מתבטלת, נסה להשתמש במפתחות הנוספים שקיבלת עם הרכב.
פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ, אם אתה עדיין לא מצליח להתניע את המנוע.

הערה לכל מפתח קוד משלו שיש לשמור ביחידת הבקרה של המערכת.
פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ כדי לקודד מפתחות חדשים (עד 8).

מתג ההתנעה

ניתן לסובב את המפתח ל– 3 מצבים שונים, איור 10:
- ❐ STOP: מנוע דומם, ניתן להסיר את המפתח, עמוד הגה נעול. ניתן להפעיל מכשירי חשמל מסוימים (מערכת שמע, נעילה מרכזית וכדומה).
- ❐ MAR: מצב נהיגה.
כל המכשירים החשמליים פעילים.
- ❐ AVV: התנעת המנוע.
מתג ההתנעה מצויד במערכת בטיחות אלקטרונית הדורשת לסובב את המתג בחזרה למצב STOP, אם המנוע לא מותנע לפני ניסיון חוזר להתניעו.



איור 10 DVDF0S011c

נעילת עמוד הגה (2

שילוב: בעת שמתג ההתנעה במצב STOP, הסר את המפתח וסובב את גלגל ההגה עד שיינעל.

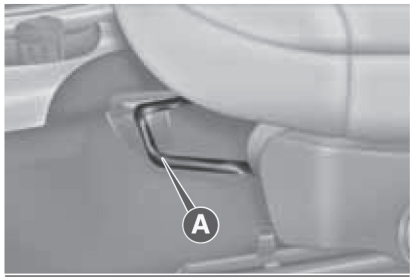
ביטול נעילה: סובב מעט את גלגל ההגה בעודך מסובב את מתג ההתנעה למצב MAR-ON.

מושבים (3 (4 (2

eLUM

מושבים קדמיים

כוונון מרחק: הרם את ידית A, איור 11, ודחוף את המושב לפנים או לאחור.

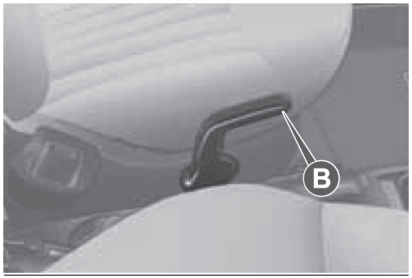


איור 11 DVDF0S012c

כוונון הזווית של משענת הגב: סובב את בקר C, איור 12.

איור 12 DVDF0S014c

כוונון גובה: הפעל את ידית B, איור 13, כדי להגביה או להנמיך את חלקה האחורי של כרית המושב לכוונון תנוחת הנהיגה הנוחה.



איור 13 DVDF0S013c

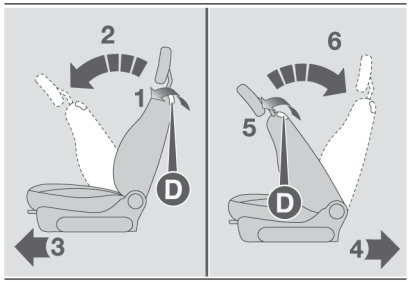
הטיית משענת גב: כדי להטות את משענת הגב לאחור, השתמש בידית D, איור 14 (תנועה 1), ודחוף את משענת הגב לפנים עד שתינעל במקום (תנועה 2); שחרר את ידית D והחלק את המושב לפנים תוך כדי לחיצה על משענת הגב (תנועה 3).

זיכרון מצב של מושב הנהג ומושב הנוסע הקדמי:

כדי להחזיר את המושב למצבו המקורי, החלק אותו לאחור תוך דחיפת משענת הגב עד שיינעל במקום (תנועה 4), כוונן את ידית D, איור 14 (תנועה 5) והרם את משענת הגב (תנועה 6) עד להישמע נקישת נעילה.

מושב נוסע קדמי ללא זיכרון

מצב: כדי להחזיר את המושב למצבו המקורי, החלק אותו לאחור תוך דחיפת משענת הגב עד שיינעל במקום (תנועה 4), כוונן ידית D, איור 14 (תנועה 5) והרם את משענת הגב (תנועה 6) עד להישמע נקישת נעילה.



DVDF0S015c איור 14

משענות ראש

⚠ 3) 5)

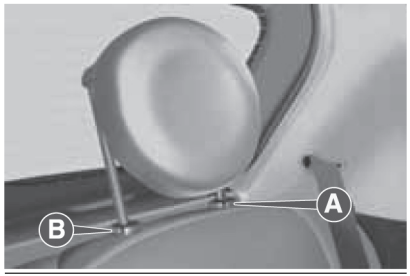
כוונון

הרמה: הרם את משענת הראש עד שתינעל במקומה.

הנמכה: לחץ על לחצן A, איור 15– ואיור 16, והנמך את משענת הראש.

אזהרה כאשר המושבים האחוריים תפוסים, על משענות הראש להיות תמיד במצב "בשימוש".

DVDF0S015c איור 15



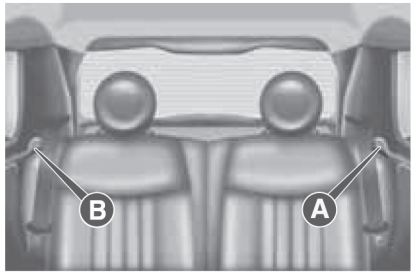
DVDF0S015c איור 16

משענות ראש אחוריות

(הסרה) (אם קיים)

כדי להסיר את משענות הראש, פעל באופן הבא:

- ❒ הרם ידית A או B, איור 17, (שתיהן של מושב שלם), שחרר את משענת הגב מנעילה והטה אותה לאחור, בכיוון תא הנוסעים.
- ❒ הרם את משענות הראש לגובהן המרבי.
- ❒ לחץ על לחצן A ו–B, איור 16, בצדם של שני המוטות, ולאחר מכן הסר את משענות הראש במשיכתן למעלה.



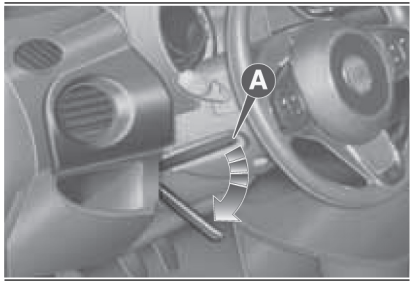
איור 17 DVDF0S145c

גלגל הגה

⚠ (2 3)

ידית הכוונון של זווית גלגל ההגה A, איור 18, נמצאת בעמוד ההגה, מתחת לידית האיתות.

- ❒ הורד את הידית, כדי לבטל את נעילתו של עמוד ההגה.
- ❒ כוונן את עמוד ההגה למצב הרצוי.
- ❒ הרם את הידית למעלה במצב זה.



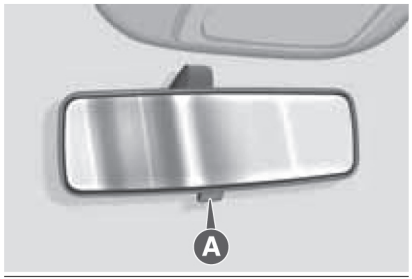
איור 18 DVDF0S173c

מראות

⚠ (6)

מראה פנימית

במראה מותקן התקן בטיחות שמשחרר אותה בהתנגשות חזקה עם הנוסע. ניתן להשתמש בידית A, איור 19, כדי להזיז את המראה לשני מצבים שונים: רגיל או נוגד סינוור.



איור 19 DVDF0S106c

מראה פנימית אלקטרו-כרומית (אם קיים)

גרסאות מסוימות מצוידות במראה אלקטרו-כרומית עם תפקוד נוגד סנוור אוטומטי.
ישנו לחצן הפעלה/כיבוי של התפקוד בחלקה התחתון של המראה. כאשר התפקוד מופעל, נורית ה-LED במראה נדלקת. כאשר הילוך אחורי משולב, המראה מוגדרת אוטומטית לשימוש במהלך שעות היום.

מראות חיצוניות

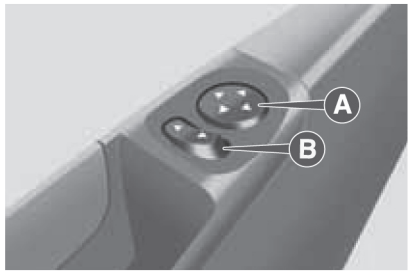
מראות ידניות

ניתן לכוונן את המראות החיצוניות מבחוץ באמצעות הפעלת לחץ קל על ארבע הפינות של המראה.

מראות חשמליות

פעל באופן הבא:

- ❒ השתמש במתג B, באיור 20, כדי לבחור את המראה.
- ❒ כוונן את המראה באמצעות ידית A בארבעת הכיוונים.

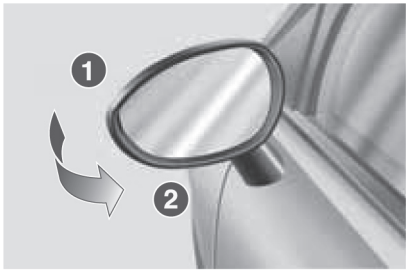


DVDF0S0107c

איור 20

קיפול מראות ⚠ (5)

בעת הצורך (לדוגמה, בכניסה למקומות צרים) ניתן לקפל את המראות באמצעות הזזתן ממצב 1, איור 21 (פתוח), למצב 2 (סגור).



DVDF0S0108c

איור 21

מערכת בקרת אקלים ידנית

eLUM

(3) (2)

לחץ על הבקר A, איור 22, כדי להפעיל את בקרת האקלים או לכבות אותה.

הערה לא ניתן לספק חימום/קירור מיטבי של תא הנוסעים בגלל מערכת Start&Stop. כדי להעדיף את הפעלתה של בקרת האקלים, נטרל את תפקוד Start&Stop.

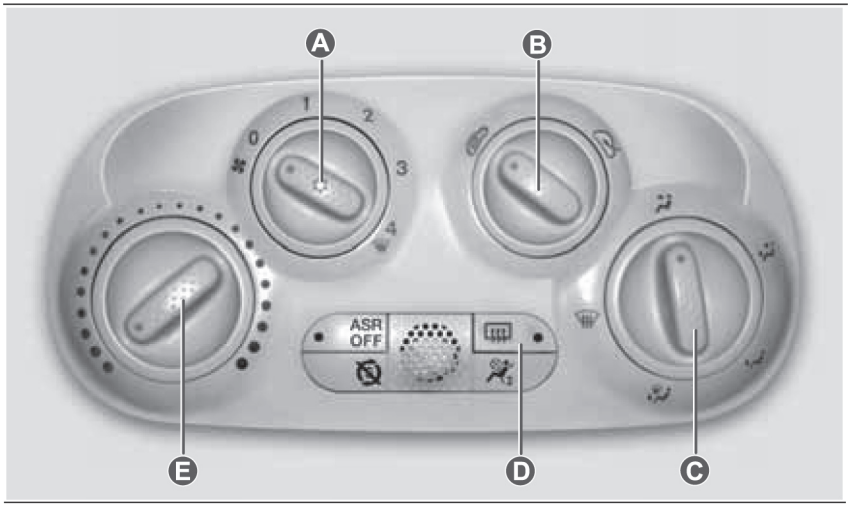
מחזור אוויר

(בקר B, איור 22)

מחזור אוויר פנימי

כניסת אוויר חיצוני

הפעל את תפקוד מחזור האוויר, כדי ליהנות מהביצועים המרביים של בקרת האקלים. כדי להפשיר את החלונות, העבר את בקר מחזור האוויר למצב .



DVDF0S146c איור 22

A בקר מאוורר ולחצן של מדחס בקרת האקלים
B בקר מחזור אוויר/כניסה אוויר חיצוני
C בקר חלוקת אוויר
D לחצן של חימום חלון אחורי
E לחצן כוונון טמפרטורה

מערכת בקרת אקלים אוטומטית

(אם קיימת)

eLUM

3) 2)

הפעלה אוטומטית

לחץ על הלחצן AUTO, איור 23, I.
בחר את הטמפרטורה הרצויה בלחיצה על בקרי הטמפרטורה B.
המערכת תשמור אוטומטית על הטמפרטורה שהוגדרה.

הערה מערכת בקרת האקלים מנהלת את תפקוד ה–Start&Stop, כדי לשמור על אקלים נוח בתא הנוסעים באמצעות הפסקת התפקוד בעת הצורך.

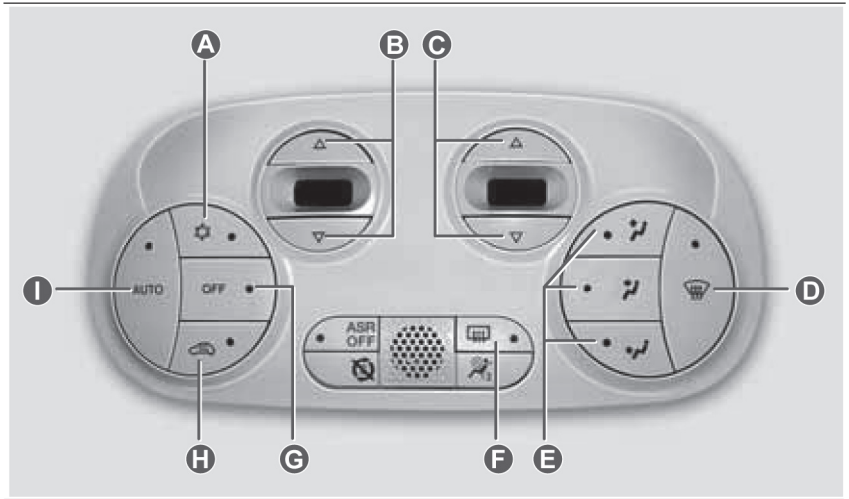
מחזור אוויר

(לחצן H – איור 23)

הפעל את תפקוד מחזור האוויר, כדי ליהנות מהביצועים המרביים של בקרת האקלים.

- ❐ נורית LED בלחצן דולקת = מחזור אוויר פועל
- ❐ נורית LED בלחצן כבויה = אוויר לא ממוחזר.

כדי להפשיר את החלונות, נטרל את התפקוד.



DVDF0S147c

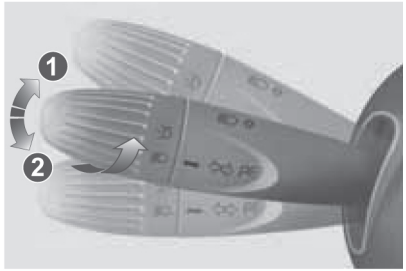
איור 23

A מדחס בקרת אקלים
B כוונון טמפרטורה בצד הנהג
C כוונון טמפרטורה בצד הנוסע
D חלוקת אוויר בשמשה הקדמית
E חלוקת אוויר בתא הנוסעים
F חימום החלון האחורי
G כיבוי
H מיחזור אוויר
I הפעלה אוטומטית

תאורה חיצונית

eLUM

(7



DVDF0S008c

איור 24

תאורה לנהיגה ביום

❒ בעת שמתג ההתנעה במצב MAR והטבעת מסובבת למצב O, התאורה לנהיגה ביום נדלקת אוטומטית.

אור נמוך/פנסי צד

❒ בעת שמתג ההתנעה במצב MAR, סובב את הטבעת למצב . נורית האזהרה תידלק בלוח המחוונים. כאשר נדלק האור הנמוך בפנסים הראשיים, כבית התאורה לנהיגה ביום.

אור גבוה בפנסים הראשיים

❒ בעוד שהטבעת במצב ., דחוף את הידית לפנים בכיוון לוח המכשירים. נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים.

❒ האור הגבוה כבה כאשר הידית נמשכת שוב לכיוון גלגל ההגה.

הבהוב הפנסים הראשיים

❒ באפשרותך להבהב את הפנסים הראשיים במשיכת הידית כלפי גלגל ההגה (מצב לא קבוע).

פנסי איתות

העבר את הידית למצב (קבוע):

❒ למעלה 1: פנס איתות ימני מופעל;

❒ למטה 2: פנס איתות שמאלי מופעל.

תפקוד החלפת נתיב

❒ הזז את הידית למעלה או למטה (למצב לא קבוע) למשך פחות מחצי שנייה. פנס האיתות יהבהב 3 פעמים, כדי לסמן החלפת נתיב, וייכבה אוטומטית.

לווה אותי הביתה

תפקוד זה מאפשר להאיר את החלל מסביב לרכב לתקופת זמן מוגדרת.

הפעלה

התפקוד "לווה אותי הביתה" מופעל במשיכת הידית, איור 25, כלפי גלגל ההגה, בנוסף על נקישת סוף המהלך. ניתן להפעיל תפקוד זה תוך 2 דקות מהדממת המנוע.

תפקוד זה מאפשר להדליק פנסים ואור נמוך.

ניתן להגדיר את זמן ההדלקה של הפנסים הראשיים במשיכת הידית השמאלית כלפי גלגל ההגה (מצב לא קבוע) פעם אחת או יותר. במקרה זה באפשרותך לבחור את אחד הערכים הבאים: 0, 30, 60, 90 ועד הערך המרבי של 210 שניות. אחרי כל הפעלה של הידית נדלקת נורית האזהרה בלוח המחוונים. על הצג מופיעה הודעה והזמן המוגדר עבור התפקוד.

נורית האזהרה נדלקת אחרי התנועה הראשונה של הידית ושארת דלוקה עד לנטרול האוטומטי של התפקוד.

כיבוי

תפקוד זה מנוטרל לאחר הדלקה של הפנסים הראשיים, פנסי הצד או לאחר משיכת הידית כלפי גלגל ההגה (מצב לא קבוע) במשך 2 שניות או לאחר העברה של מתג ההתנעה למצב MAR.

ניקוי החלונות

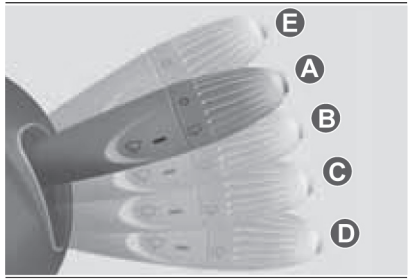
eLUM

מגבי שמשה קדמית

(40 (4

בידית קיימים חמישה מצבים שונים (4 מהירויות):

A - מגב השמשה הקדמית כבוי
B - הפעלה לסירוגין
C - הפעלה איטית רציפה
D - הפעלה מהירה רציפה
E - הפעלה זמנית מהירה (מצב לא קבוע).



DVDF0S009c איור 25

תפקוד "שטיפה חכמה"

משוך את הידית כלפי גלגל ההגה (מצב לא קבוע), כדי להפעיל את מתזי השמשה הקדמית. המשך למשוך את הידית כדי להפעיל את המתזים ואת המגבים של השמשה הקדמית ביחד. המגבים מופעלים אוטומטית, אם הידית נמשכת יותר מחצי שנייה.

הפעלה של מגב השמשה הקדמית מופסקת כמה מהלכים אחרי שחרור הידית. מהלך ניגוב אחרון משלים את פעולת הניגוב כמה שניות לאחר מכן.

מגב החלון האחורי

(40 (4

❒ בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR-ON סובב את הטבעת למצב ⊡, כדי להפעיל את מגב החלון האחורי.

תפקוד "שטיפה חכמה"

❒ דחוף את הידית כלפי לוח המכשירים והחזק אותה במצב זה, כדי להפעיל את מתז החלון האחורי.

גג (10 (5

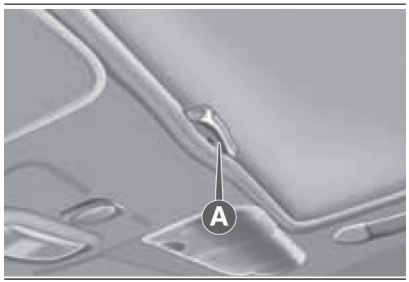
גג זכוכית קבוע

(אם קיים)

גג הזכוכית הרחב הוא לוח שקוף הכולל וילון שמש מופעל ידנית. ניתן להפעיל את הווילון במצב "פתוח במלואו" או "סגור במלואו" (ללא מצבי ביניים קבועים).

❒ כדי לפתוח את הווילון: אחוז בידית ולחץ על התפס A, איור 26. לאחר מכן, שחרר את הווילון והזז אותו למצב "פתוח לחלוטין".

כדי לסגור אותו בצע את אותן הפעולות בסדר הפוך.



DVDF0S017c איור 26

גג שמש

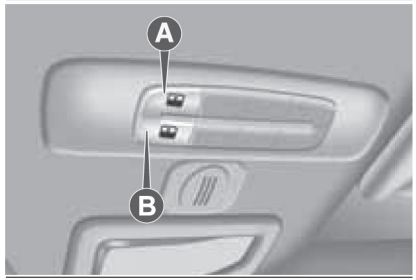
(אם קיים)

כדי להזיז את וילון השמש, פעל לפי ההנחיות בנושא "גג זכוכית קבוע".

פתיחת הגג

❐ לחץ ארוכות על הלחצן A, איור 27: הגג יעבור למצב "ספוילר".

כדי לפתוח את הגג במלואו לחץ על לחצן A שוב והחזק אותו במצב זה: הגג ייעצר במקום שאליו הגיע בשחרור הלחצן.



איור 27 DVDF0S018c

סגירת הגג

❐ החזק את הלחצן B, איור 27, לחוץ: הגג יזוז למצב "ספוילר".

הגג יעצור במצב שאליו הגיע בשחרור הלחצן. לחץ שוב על לחצן B והחזק אותו לחוץ עד לסגירה המוחלטת של הגג.

תפקוד הגנה בעת סגירה

❐ גג השמש מצויד בתפקוד הגנה בעת סגירה אשר מזהה חפץ שחוסם את תנועת הגג בעת סגירתו. במקרה זה המערכת מתערבת ותנועת הגג מתהפכת באופן מיידי.

נוהל אתחול

אחרי שנותק המצבר או נשרף הנתיך יש לאתחל את הפעלתו של גג השמש.

פעל באופן הבא:

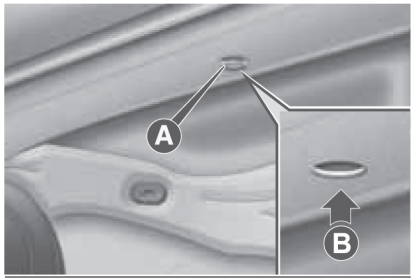
❐ החזק את הלחצן A, איור 27, לחוץ, כדי לסגור את הגג במלואו בשלבים.

❐ אחרי סגירה מלאה המתן להפסקת פעולתו של מנוע הגג.

תמרון חירום

אם הבקר לא פועל, ניתן להזיז את גג השמש ידנית באופן הבא:

❐ הסר את מכסה המגן A, איור 28, הנמצא בריפוד הפנימי בחלקו האחורי של וילון השמש.



איור 28 DVDF0S019c

❐ הוצא את המפתח המשושה (אלן) (מסופק) מערכת הכלים בתא המטען.

❐ הכנס את המפתח המשושה במצב B וסובב אותו:

– בכיוון השעון לפתיחת הגג;

– נגד כיוון השעון לסגירת הגג.

גג רך (10), (11) (6)

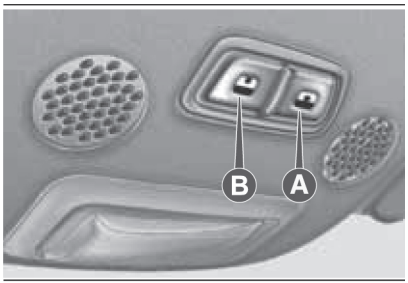
eLUM

- ניתן לפתוח/לסגור את הגג הרך באמצעות הלחצנים A או B, איור 29, הסמוכים לתאורת התקרה.

מומלץ לסגור את הגג הרך כאשר הרכב נותר בחניה.

הגג הרך הסגור מגן ביעילות מפני נזקי מזג אוויר ומגניבה.

חשוב המנוע עלול להתחמם יתר על המידה, אם הגג הרך הופעל כמה פעמים בזמן קצר. בעקבות זאת, תופעל מערכת ההגנה מפני התחממות יתר שתעכב את הפעלת המערכת. המתן דקה וחזור על הפעולה.



איור 29 DVDF0S020c

פתיחה ממצב התחלתי: גג רך סגור במלואו

- לחיצה על הלחצן "בנגיעה אחת" A, איור 29, תפתח את הגג הרך למצב פתיחה אופקי באופן אוטומטי (מצב ספוילר – ראה איור 30).
- אם נלחץ אחד משני הלחצנים לפני שהגיע הגג למצבו הסופי, הגג עשוי לעצור במצב פתיחת ביניים.

איור 30 DVDF0S174c

פתיחה ממצב התחלתי: גג רך במצב ביניים אופקי

- ממצב ביניים אופקי לחץ פעם אחת על לחצן "נגיעה אחת" A, איור 29, כדי להזיז את הגג למצב פתיחה אופקית מלאה באופן אוטומטי (מצב ספוילר – ראה איור 30).

פתיחה של גג רך ממצב ספוילר למצב פתיחה מלאה

- במצב ספוילר לחץ על הלחצן A, איור 29, פעם אחת, כדי להעביר את הגג הרך למצב פתיחה מלא באופן אוטומטי.
(פתיחה אנכית – ראה איור 31).
- אם אחד משני הלחצנים נלחץ לפני שהגג מגיע למצבו הסופי תיעצר תנועת הגג והוא ינוע בכיוון ההפוך למצבו ההתחלתי (מצב ספוילר).

איור 31 DVDF0S175c

סגירה ממצב פתיחה מלאה

❐ לחץ פעם אחת על לחצן "נגיעה אחת" B, איור 29, כדי לסגור אוטומטית את הגג הרך למצב ספוילר (סגירה אנכית). אם נלחץ אחד הלחצנים לפני שהגיע הגג למצב ספוילר, תיעצר תנועתו של הגג הרך ותתהפך למצב ההתחלתי (מצב פתיחה מלאה).

מצב התחלתי: ממצב ספוילר למצב סגירה מלאה

❐ במצב ספוילר לחץ על הלחצן "נגיעה אחת" B, איור 29,
הגג הרך נע אוטומטית למצב בטיחות (25 ס"מ ממצב סגירה מלאה).

❐ אם נלחץ אחד משני הלחצנים לפני שהגיע הגג למצבו הסופי, הגג עשוי לעצור במצב פתיחת ביניים.

הערה הגג הרך לא נסגר במלואו באופן אוטומטי. החזק את הלחצן B לחוץ, כדי לסגור את הגג הרך במלואו. אם הלחצן משוחרר לפני שהגיע הגג למצב סגירה מלאה, תיעצר מיד תנועתו של הגג.

מצב התחלתי: ממצב ביניים למצב סגירה מלאה

❐ במצב ביניים אופקי לחץ על לחצן סגירה "בנגיעה אחת" B, איור 29, כדי להזיז אוטומטית את הגג הרך למצב בטיחות (כ- 25 ס"מ ממצב סגירה מלאה אופקי).

❐ המשך ללחוץ על הלחצן B, כדי לסגור את הגג הרך במלואו.

❐ הגג הרך ייעצר מיד, אם הלחצן משוחרר לפני שהגיע הגג למצב סגירה מלאה.

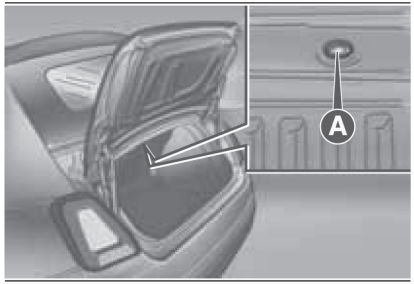
תמרון חירום

אם המתגים לא פועלים, ניתן להפעיל את הגג הרך באופן ידני הבא:

❐ קח את המפתח שסופק בערכת הכלים של הרכב או בערכת Fix&Go הנמצאות בתא המטען.

❐ הכנס את המפתח בתושבת מיוחדת A, איור 32, בתוך תא המטען, מתחת למדף תא המטען.

❐ סובב אותו בכיוון השעון לפתיחת הגג הרך ונגד כיוון השעון – לסגירתו.



איור 32 DVDF0S176c

נוהל אתחול

יש לאתחל את הגג הרך אחרי ניתוק המצבר או אם הנתיך הרלוונטי נשרף.
פעל באופן הבא:

- ❐ לפני ביצוע פעולות ודא שהמנוע פועל במשך כל התהליך;
- ❐ לחץ על לחצן הפתיחה A, איור 29, עד לפתיחתו המלאה של הגג הרך;
- ❐ כאשר הגג הרך נפתח במלואו, המשך ללחוץ על הלחצן במשך 2 שניות נוספות לפחות;
- ❐ לחץ על לחצן הסגירה B, איור 29, עד לסגירתו המלאה של הגג הרך.
- ❐ כאשר הגג הרך סגור לחלוטין, המשך ללחוץ על הלחצן B, איור 29, במשך 2 שניות נוספות לפחות.

בתום התהליך יתבצע מחזור פתיחה וסגירה מלא (עד 25 ס"מ ממצב סגירה מלאה), כדי להודיע לנהג שהפעלה תקינה זמינה שוב.

מידע חשוב

- ❐ ניתן להפעיל את חלקו האופקי של הגג הרך ואת חלקו האנכי במהירות נמוכה מ- 100 קמ"ש ומ- 80 קמ"ש בהתאמה.
- ❐ ניתן להפעיל את הגג בכל טמפרטורה בטווח שבין -18 לבן 80+.
- ❐ מומלץ להפעיל את המנוע במהלך פתיחתו של הגג הרך או סגירתו.
- ❐ אם נדרש, הסר את המצבר בעוד שהגג הרך פתוח או סגור, אך לא כאשר הוא נע.
- ❐ אל תתקין התקנים להובלת מטען על הגג הרך ואל תוביל חפצים על הגג הרך.
- ❐ חימום החלון האחורי מופעל, רק אם הגג הרך סגור במלואו. אם הגג הרך נסגר לא נכון לא יופעל חימום החלון האחורי ולא תידלק נורית האזהרה הרלוונטית.
- ❐ כאשר הגג הרך נפתח בהפעלת הבקר הרלוונטי וחימום האחורי מופעל, הוא יופסק אוטומטית ותיכבה נורית האזהרה.
- ❐ אל תסיר קרח מהגג הרך בעזרת כלים חדים.
- ❐ אל תשתמש במגרדת או בתרסיסים להסרת קרח מהחלון האחורי המחומם כדי לא לגרום נזק.
- ❐ אל תניח חפצים על הגג הרך: הם עלולים ליפול אם הגג מופעל ולגרום נזק ופציעות.
- ❐ מומלץ לכסות את הגג בכיסוי מגן, אם הרכב נשאר בחניה פתוחה לתקופה ארוכה.

- אל תשאיר את הגג הרך מקופל במשך תקופה ארוכה: עלולים להיווצר בו קפלים וקמטים בבד.
- לפני הזזת הגג הרך בדוק שהחלל גדול דיו לביצוע הפעולה ושאין מכשולים או אנשים בקרבת החלקים הנעים של הגג הרך.
- ייתכן כי תפחת כמות האוויר המקורר שנכנס לתא הנוסעים, אם בקרת האקלים האוטומטית פעילה והגג הרך לא סגור במלואו.
- בעת שהגג פתוח והרכב נוסע מערכת זיהוי הקול עשויה לזהות רעשי רקע כפקודות, לכן, ייתכן כי לא תזוהה פקודת החיוג לאחר סגירת הגג הרך.

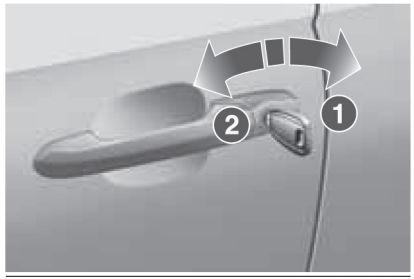
דלתות

12), 9)

eLUM

כדי לפתוח ידנית מבחוץ (דלת הנהג)

הכנס את המפתח לתוך המנעול החיצוני, סובב אותו בכיוון 1, איור 33, ומשוך את הידית. אם הרכב מצויד בנעילה מרכזית, תבוטל הנעילה בכל הדלתות.

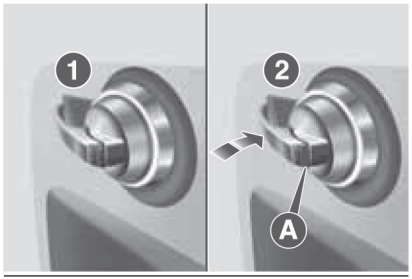


DVD F0S0109c

איור 33

כדי לפתוח ידנית מבחוץ (דלת הנוסע)

משוך את הידית. ניתן לפתוח את הדלת רק אם הידית הפנימית נמצאת במצב 1, איור 34.



DVD F0S0110c

איור 34

נעילה ידנית מבחוץ

בעוד שדלת הנהג סגורה, הכנס את המפתח וסובב אותו למצב 2, איור 33. אם הרכב מצויד בנעילה מרכזית, סיבוב המפתח נועל את כל הדלתות.
ניתן לנעול את דלת הנוסע מבפנים רק לאחר העברת הידית למצב 2, איור 34 (אזור A גלוי לעין).

נעילה/ביטול נעילה מבפנים

הפעל את הידיות שבדלתות, איור 34:
– מצב 1: דלת לא נעולה
– מצב 2: דלת נעולה
אם רכבך מצויד בנעילה מרכזית, הפעלת הידית בדלת הנהג או בדלת הנוסע נועלת את כל הדלתות או מבטלת את נעילתן.

בשלט רחוק

לחיצה על הלחצן 🔒: נעילת דלתות. לחיצה על הלחצן 🔓: ביטול נעילת דלתות.

חלונות חשמליים

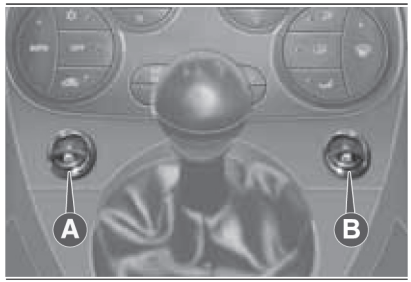
⚠ (10)

החלונות החשמליים פועלים כאשר שמתג ההתנעה במצב MAR וכשתי דקות אחרי סיבוב המתג למצב STOP או הסרת המפתח מהמתג.
בקרי החלונות החשמליים, איור 35, נמצאים ליד בורר ההילוכים.

A פתיחה/סגירה של החלון הקדמי השמאלי.

B פתיחה/סגירה של החלון הקדמי הימני.

אם הלחצן מורם במשך כמה שניות, החלון עולה אוטומטית, ואם הלחצן לחוץ במשך כמה שניות – החלון יורד אוטומטית (רק אם מתג ההתנעה במצב MAR).



DVDF0S177c

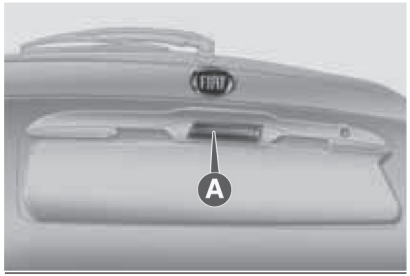
איור 35

תא מטען ⚠ (13)

eLUM

ידית חשמלית (מגע רך)

- ❒ הפעל את הידית החשמלית A, איור 36, כדי לפתוח את דלת תא המטען.
- ❒ כדי לשחרר את הדלת מנעילה באופן ידני, השתמש בלהב המפתח.
- ❒ כדי לשחרר את דלת תא המטען מנעילה באמצעות השלט הרחוק, לחץ על 🚗.
- ❒ כדי לסגור את הדלת השתמש בידית הפנימית של דלת תא המטען.
- ❒ אם דלת תא המטען לא נסגרה כהלכה, תידלק נורית האזהרה (אם קיימת) הרלוונטית בלוח המחוונים או בצג צבעוני.



DVDF0S025c

איור 36

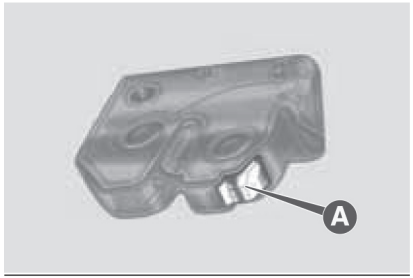
פתיחה של דלת תא המטען בעוד שגג רך פתוח במלואו

- ❐ לחיצה על לחצן פתיחה "נגיעה אחת" A, איור 36, כדי לסגור אוטומטית את הגג הרך למצב ספוילר. נעילה של דלת תא המטען נעצרת במצב ספוילר.

פתיחת חירום של דלת תא המטען

כדי לפתוח את דלת תא המטען מתוך תא הנוסעים, אם מצבר הרכב ריק או אם ישנה תקלה בנעילה החשמלית של דלת תא המטען, פעל באופן הבא:

- ❐ הסר את משענות הראש האחוריות.
- ❐ קפל את משענות הגב.
- ❐ לחץ על ידית A, איור 37, בתוך תא המטען.

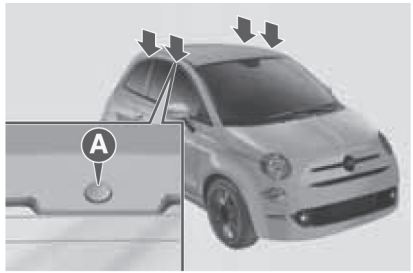


איור 37 DVDF0S026c

גגון/מנשא מגלשיים (14) (7)

מהדקים

החיבורים להתקנת גגון ממוקמים באזורים המצוינים באיור 38.



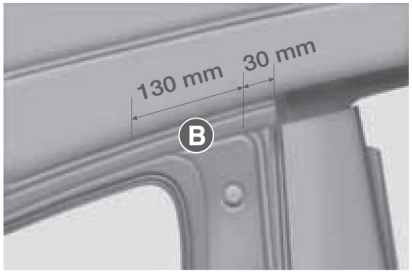
איור 38 DVDF0S178c

כדי להשתמש בחיבורים הקדמיים הסר את המכסה A, איור 38, שניתן לגשת אליו כאשר הדלת פתוחה.

ניתן למצוא את אזורי החיבורים האחוריים B לפי המידות המוצגות באיור 39.

קטלוג המוצרים Lineaccessori Mopar® כולל גגון/מנשא מגלשיים מיוחד לדלת תא המטען.

חשוב הקפד למלא אחר הוראות ההרכבה הכלולים בערכת הגגון. הפקד את הרכב בידי אנשי מקצוע.



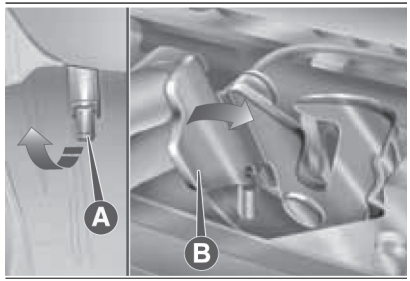
איור 39 DVDF0S150c

מכסה מנוע ⚠ (16)

eLUM

כדי לפתוח את מכסה המנוע:

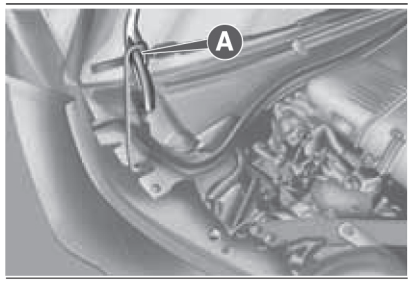
❒ משוך ידית A, איור 41, שלפני דלת הנהג.



DVDF0S027c איור 40

❒ הזז את ידית השחרור B בכיוון החץ והרם את מכסה המנוע. מצא את מוט התמיכה.

❒ הכנס את מוט התמיכה לתוך התושבת A, איור 41, בתוך מכסה המנוע.



DVDF0S028c איור 41

❒ כדי לסגור את מכסה המנוע, הוצא את מוט התמיכה והחזר אותו להתקן הנעילה שלו. הנמך לאט את מכסה המנוע עד לגובה של 20 ס"מ מתא המנוע. הנח למכסה המנוע ליפול מגובה זה ובדוק שהוא נעול היטב. אם לא, חזור על התהליך.

בקרים ⚠ (17)

eLUM

מערכת היגוי כוח חשמלית DUALDRIVE

(אם קיימת)

❒ כאשר מתג ההתנעה במצב MAR-ON, לחץ על הלחצן Dualdrive , איור 42 A, כדי להפעיל את התפקוד CITY.
המילה CITY תופיע בלוח המחוונים.

❒ תפקוד CITY מקל על הפעלת גלגל ההגה, לפיכך מסייע בתמרוני חניה.

❒ לחץ על הלחצן שוב, כדי להפסיק את התפקוד.

DVDF0S179c איור 42

תפקוד ECO

(אם קיים)

- ❐ בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR לחץ על הלחצן ECO, איור 42 B, כדי להפעיל את התפקוד. המילה ECO תידלק בצג או יופיע מסך ייעודי, בגרסאות מסוימות.
- ❐ כאשר התפקוד מופעל, הרכב מוגדר לנהיגה עירונית המאופיינת בעומס מופחת על גלגל ההגה (מערכת Dualdrive פעילה) ותצרוכת דלק מופחתת.
- ❐ לחץ על הלחצן שוב, כדי לנטרל את התפקוד.

תפקוד זה נשמר בזיכרון, ומופעל בהתנעת המנוע הבאה עם ההגדרות שהוגדרו בהדממת המנוע האחרונה.

תפקוד ספורט

(אם קיים)

- ❐ בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR לחץ על הלחצן C, איור 42, כדי להפעיל את התפקוד. המילה SPORT תידלק בצג או יופיע מסך ייעודי, בגרסאות מסוימות.
- ❐ כאשר התפקוד מופעל, הרכב מוגדר לנהיגה ספורטיבית המאופיינת בהאצות רבות ובעומס רב יותר על גלגל ההגה לתחושת נהיגה מתאימה.
- ❐ לחץ על הלחצן שוב, כדי לנטרל את התפקוד.

אזהרה כאשר התפקוד פעיל גלגל ההגה עלול לרעוד במהלך ההאצה. זוהי תכונה טיפוסית להגדרה ספורטיבית.

פנסי אזהרת חירום

לחץ על הלחצן, איור 43, כדי להדליק/לכבות את הפנסים. כאשר פנסי אזהרת החירום דולקים, נוריות האזהרה ⇦/⇨ מהבהבות.

חשוב שימוש בפנסי אזהרת החירום מוכתב בידי חוקי התעבורה של המדינה שאתה נוהג בה. הקפד למלא את דרישות החוק.

בלימת חירום

במהלך בלימת חירום פנסי אזהרת החירום נדלקים אוטומטית, כמו גם נוריות האזהרה ⇦/⇨ בלוח המחוונים. הפנסים כבים אוטומטית בתום מצב החירום.

פנסי ערפל קדמיים/אחוריים

(אם קיים)

בעוד שהאור הנמוך דולק בפנסים הראשיים, הפעל את פנסי הערפל הקדמיים/האחוריים באמצעות הלחצן A, איור 44, באופן הבא:

- ❐ לחיצה ראשונה: פנסי ערפל נדלקים, נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים.

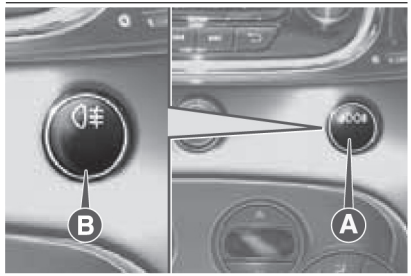
איור 43 DVDF0S0180c

- ❐ לחיצה שנייה: פנסי ערפל אחוריים נדלקים, נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים.
- ❐ לחיצה שלישית: לחצי ערפל קדמיים/ אחוריים כבים.

פנסי ערפל אחוריים

(אם קיים)

בעוד שהאור הנמוך דולק בפנסים הראשיים, הפעל את פנסי הערפל האחוריים בלחיצה על הלחצן B, איור 44. נורית האזהרה תידלק בלוח המחוונים. לחץ שוב על הלחצן, כדי לכבות את הפנסים.



איור 44 DVDF0S0181c

מערכת ABS (15)

eLUM

מערכת זו היא חלק בלתי נפרד ממערכת הבלימה. היא מונעת החלקה וסחרור של גלגל אחד או של כמה גלגלים על פני כביש, ללא קשר לעוצמת הבלימה. המערכת ABS מוודאת שניתן לשלוט ברכב במצב בלימת חירום ולשפר את מרחק העצירה.

התערבות המערכת

הנהג יכול לחוש את התערבותה של מערכת ה–ABS כאשר דוושת הבלם רועדת ומפיקה רעש חזק יותר. אלה הן תופעות הפעלה של המערכת הפועלת.

מערכת ESC (בקרת יציבות אלקטרונית) (16)

eLUM

מערכת אלקטרונית זו מבקרת את יציבות הרכב בתנאי איבוד אחיזה ועוזרת לשמור על כיוון הנסיעה.

המערכת מסוגלת לזהות מצבים העלולים להיות מסוכנים ליציבות ולהפעיל אוטומטית את הבלמים באופן שונה בכל ארבעת הגלגלים, כדי להעניק לרכב מומנט מייצב.

מערכת ESC כוללת את מערכות המשנה הבאות:

- ❐ Hill Holder (מונעת גלישה במדרון): מופעלת בהתנעת המנוע בעוד שהרכב עומד בשיפוע גדול מ– 5%.
- ❐ ASR (מונעת החלקה): מופעלת אוטומטית אם גלגל מניע אחד או שניהם מחליקים, אם אין אחיזת דרך בכבישים מוצפים (ציפה) ובהאצה בדרך חלקה, מושלגת או מכוסה בקרח וכד'.

מערכת ה–ASR מופעלת אוטומטית בכל התנעת המנוע. במהלך נהיגה אפשר לנטרל ASR ולהפעילה שוב בלחיצה על לחצן A, איור 45: הפעלת המערכת מסומנת בנורית LED הנדקלת בלחצן ובהודעה בצג, בגרסאות מסוימות.

- ❒ HBA (סייען בלימה הידראולי): מופעל אוטומטית ומסדיר את יכולת הבלימה של הרכב במצב חירום.

איור 45 DVDF0S0151c

התערבות המערכת

התערבותה של המערכת מסומנת באמצעות נורית האזהרה שמהבהבת בלוח המחוונים. היא מודיעה לנהג שהרכב נמצא בתנאי יציבות ואחיזה קריטיים.

הפעלת מערכת

מערכת ה–ESC מופעלת אוטומטית בהתנעת המנוע ולא ניתן לנטרל אותה.

iTPMS (מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים בלתי ישירה) (אם קיים)

eLUM

נוהל איפוס

iTPMS זקוק לתקיפת "למידה" ראשונית (שאורכה תלויה בסגנון נהיגה ובתנאי דרך: התנאים המיטביים הם נהיגה בדרך ישרה במהירות 80 קמ"ש במשך 20 דקות לפחות) שמתחילה אחרי ביצוע האיפוס.

יש לבצע את האיפוס כאשר:

- ❒ שונה לחץ האוויר בצמיגים;
- ❒ הוחלף צמיג אחד אפילו;
- ❒ בוצע סבב צמיגים;
- ❒ הותקן גלגל חלופי קומפקטי.

לפני ביצוע האיפוס נפח את הצמיגים ללחץ האוויר המפורט בטבלת לחצי האוויר (עיין בנושא "גלגלים" בפרק נתונים טכניים").

אם לא בוצע איפוס בכל המקרים שהוזכרו למעלה, נורית האזהרה (!) עלולה להפיק חיווי שגוי בנוגע לצמיג אחד או יותר.

כדי לבצע את האיפוס בעוד שהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב MAR, השתמש בתפריט Setup (ראה תיאור בנושא "תצוגה").

בתום האיפוס תופיע ההודעה Reset saved (איפוס נשמר) בצג ותציין שהסתיימה תקופת הלימוד.

אם תקופת הלימוד של iTPMS לא בוצעה כהלכה, לא תוצג ההודעה.

תנאי הפעלה

המערכת פעילה במהירויות מעל 15 קמ"ש.

בתנאים מסוימים כגון בנהיגה הספורטיבית, בתנאי דרך מסוימים (לדוגמה, קרח על הכביש, כביש לא סלול...) ייתכן עיכוב באיתות או איתות חלקי של זיהוי מצב הלחץ בכמה צמיגים.

בתנאים מיוחדים (כגון מטען הרכב מועמס באופן לא מאוזן, גרירת גרור, צמיג ניזוק או בלוי, הותקן גלגל חלופי קומפקטי, השתמשו בערכת Fix&Go לתיקון צמיג, הותקנו שרשראות שלג, צמיגים שונים הותקנו באותו סרן) המערכת עלולה להפיק חיוויים שגויים או להפסיק לפעול זמנית.

אם המערכת מנוטרלת זמנית, תהבהב נורית האזהרה (!) במשך 75 שניות ותמשיך לדלוק לאחר מכן; בו בזמן תופיע בצג הודעה ייעודית.

חיווי זה אף מוצג לאחר הדממת המנוע והתנעתו מחדש, אם לא תוקנו תנאי ההפעלה.

מערכת ניתוק דלק ⚠ (8)

המערכת מתערבת בעקבות פגיעה הגורמת:

- ❐ הפסקה באספקת דלק והדממת המנוע החלה אחריה
- ❐ ביטול נעילת דלתות אוטומטי
- ❐ הדלקת התאורה הפנימית.

התערבות המערכת מסומנת בהודעה בצג.

חשוב בדוק היטב שאין דליפות דלק, לדוגמה, מתא המנוע, מתחת לרכב או ליד מיכל הדלק.

אחרי התנגשות, סובב את מתג ההתנעה למצב STOP, כדי למנוע את פריקת המצבר.

כדי לאפס את הפעלת הרכב, פעל באופן הבא:

- ❒ סובב את מתג ההתנעה למצב MAR.
- ❒ הפעל את מחוון האיתות הימני.
- ❒ כבה את מחוון האיתות הימני.
- ❒ הפעל את מחוון האיתות השמאלי.
- ❒ כבה את מחוון האיתות השמאלי.
- ❒ סובב את מתג ההתנעה למצב STOP.
- ❒ סובב את מתג ההתנעה למצב MAR.

חיישני חניה

(אם קיימים)

(18) (25

eLUM

החיישנים מותקנים בפגוש אחורי, איור 46. הם מזהים מכשולים מאחורי הרכב ומודיעים על כך לנהג באמצעות אות קולי המושמע לסירוגין.

ככל שקצר המרחק בין המכשול לרכב, עולה תדירות האותות הקוליים.

האות הקולי הופך לרציף במרחק 30 ס"מ מהמכשול.

הוא הופך לקבוע, אם לא משתנה המרחק בין הרכב למכשול.

אם המצב חל בחיישנים צדדיים, מופסק החיווי לאחר כ- 3 שניות, כדי למנוע את הופעתם של חיוויי אזהרה בתמרונים שקרובים לקירות.

אם החיישנים זיהו כמה מכשולים, הם יתחשבו במכשול הקרוב בלבד.

DVDF0S0182c

איור 46

גרסאות עם צג צבעוני

כאשר החיישנים פעילים, המסך שבאיור 47 מופיע בצג.

לכן, מידע על מכשולים ועל מרחק מסופק בידי האות הקולי ובידי הצג בלוח המחוונים.

DVDF0S0459c

איור 47

כאשר המערכת מזהה מכשול, בצג מופיעה קשת במצב אחד או בכמה מצבים, בהתאם למרחק בין המכשול לרכב.

אם מכשול זוהה באזור אחורי אמצעי, בצג תופיע קשת אחת בלבד באזור האחורי האמצעי, ותשמע צפצוף. כאשר הרכב מתקרב למכשול, בצג תופיע קשת מהבהבת אחת בלבד, ותעלה תדירות הצפצוף עד שיהפוך לרציף.

אם מכשול זוהה באזור אחורי שמאלי או ימני, בצג תופיע קשת מהבהבת אחת בלבד באזור האחורי השמאלי או הימני, ותשמע צפצוף בתדירות גבוהה. כאשר הרכב מתקרב למכשול, בצג תופיע קשת אחת בלבד המתקרבת לרכב והצפצוף יהפוך לרציף.

הצבע בצג תלוי במרחק המכשול ובמיקומו.

הרכב קרוב למכשול כאשר בצג מופיעה קשת אחת קבוע ונשמע צליל אזהרה רציף. אם ישנם כמה מכשולים, בצג יצוין הקרוב מביניהם.

חיווי תקלות

חיווי תקלות בחיישני חניה יופיע אחרי שישולב הילוך אחורי באמצעות נורית האזהרה ⚠ (או הסמל P⚠ בצג צבעוני) בלוח המחוונים ובהודעה הרלוונטית בצג (אם קיים).

הפעלה לאחר חיבור גרור

החיישנים מפסיקים לפעול אוטומטית אחרי חיבור של התקע החשמלי של הגרור.

מערכת START&STOP ⚠ (19)

eLUM

מערכת עצור וסע מדוממת אוטומטית את המנוע בכל פעם שהרכב נייח ומתניעה אותו שוב, כאשר הנהג מעוניין להמשיך לנסוע.

המערכת משפרת את יעילות הרכב, מפחיתה תצרוכת דלק ומצמצמת פליטת גזים וזיהום קולי.

המערכת מופעלת בכל התנעת המנוע.

מצב הפעלה

הדממת המנוע:

- ❐ **תיבת הילוכים ידנית:** בעוד שהרכב נייח, המנוע דומם כאשר תיבת ההילוכים במצב סרק ודוושת המצמד משוחררת.
- ❐ **תיבת הילוכים *Dualogic***: המנוע כבוי אם הרכב נייח ודוושת הבלם לחוצה. ניתן לשמר מצב זה, גם אם דוושת הבלם לא לחוצה וידית ההילוכים במצב סרק N.

הערה ניתן לדומם את המנוע אוטומטית אחרי שהגיע למהירות 10 קמ"ש לערך, כדי למנוע הדממות חוזרות בנהיגה בקצב ההליכה.

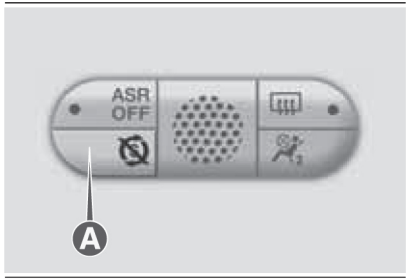
- ❐ נורית האזהרה בלוח המחוונים מציינת שהמנוע הודמם (בגרסאות מסוימות חיווי זה מופיע בצג).

התנעת המנוע

- ❐ **תיבת הילוכים ידנית:** המידע מסופק בלחיצה על דוושת המצמד.
- ❐ **תיבת הילוכים *Dualogic***: אם ידית ההילוכים במצב N, שלב אותה בכל הילוך אחר. אם לא, שחרר את דוושת הבלם או הזז את ידית ההילוכים ל- (+), (−) או R.

הפעלה/נטרול ידניים

- ❐ ניתן להפעיל מערכת עצור וסע או לנטרל אותה בלחיצה על לחצן A, איור 48, בלוח המכשירים. כאשר המערכת מנוטרלת יידלקו נורית האזהרה או הסמל .
- ❐ בגרסאות מסוימות המידע יופיע בצג.



DVDF0S0154c

איור 48

תדלוק הרכב

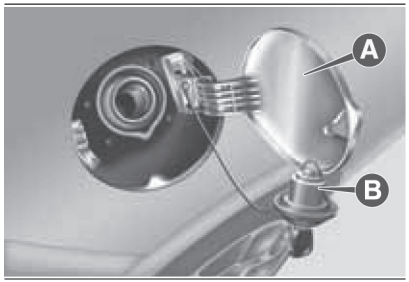
(21 (29

eLUM

גרסאות בנזין ודיזל איור 49

פתיחה של מכסה מיכל דלק

- ❐ פתח מכסה A;
- ❐ סובב את המפתח נגד כיוון השעון במנעול ושחרר את הפקק B;
- ❐ במלהך התדלוק מקם את הפקק כפי שמוצג באיור.



DVDF0S033c

איור 49

מנוע בנזין

השתמש בבנזין נטול עופרת בדירוג אוקטן מינימלי 95RON (מפרט EN228).

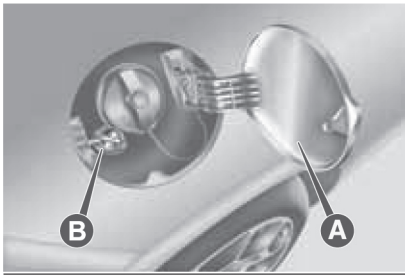
מנוע דיזל

השתמש בסול לכלי רכב (מפרט EN590).

גרסאות גפ"מ

פתח מילוי גפ"מ

פתח המילוי של גפ"מ נמצא לצד פתח המילוי של מיכל הדלק.
הוא מצויד ב"שסתום בדיקה" בגוף צוואר המילוי.



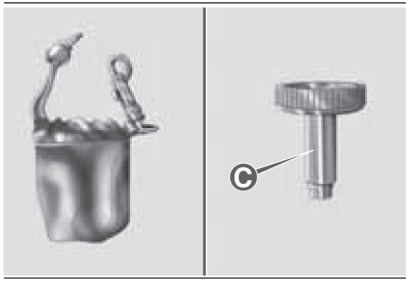
איור 50 DVDF0S034c

כדי לגשת לפתח המילוי פתח את מכסה מילוי הדלק A, איור 50 ופתח פקק B.
הקפד על אמצעי הבטיחות הבאים במהלך התדלוק:

- ❐ דומם את המנוע.
- ❐ שלב את בלם החניה.
- ❐ סובב את מתג ההתנעה למצב STOP.
- ❐ אל תעשן.
- ❐ תן מתאם מיוחד לאיש מקצוע המופקד על מילוי הגפ"מ.

חשוב לפני תדלוק בגפ"מ על איש המקצוע לוודא שהמתאם הותקן היטב בפתח המילוי.

חשוב במדינות שונות ישנם מתאמים שונים לאקדחי תדלוק.
המתאם C, איור 51, המסופק ברכב במקרים מיוחדים, נועד במיוחד למדינה שבה נמכר הרכב.



איור 51 DVDF0S035c

אם אתה נמצא במדינה אחרת, ברר מהו סוג המתאם הדרוש.

חשוב השתמש בגפ"מ לכלי רכב ממונעים בלבד.

חשוב טפל בזהירות במתאם גפ"מ כדי שלא ייגרם לו נזק.

גרסה עם מערכת גפ"מ

(44 (29

הקדמה

גרסת הגפ"מ כולל שתי מערכת לאספקת דלק: אחת לאספקת בנזין והשנייה עבור גפ"מ.
בדומה למערכת הבנזין, מערכת הגפ"מ היא מערכת מתוזמנת, רציפה רב–נקודתית עם מזרקים מיוחדים.

בטיחות פסיבית/בטיחות אקטיבית

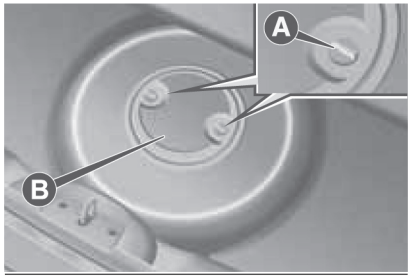
בטיחות פסיבית

מפרטי הבטיחות הפסיבית של הרכב זהים לאלה של גרסאות אחרות. בפרט, אמצעי החיבור של המיכל (שנמצאים בחלל האחסון של הגלגל החלופי) עוצבו בהתאם לתקני הבטיחות של פיאט עבור מבחני ריסוק.

בטיחות אקטיבית

מפרטי הבטיחות האקטיבית של הרכב זהים לאלה של גרסאות אחרות.
אף על פי שלמערכת הגפ"מ תכונות בטיחות רבות, מומלץ לפעול באופן הבא, אם הרכב לא פעיל במשך תקופה ארוכה או אם יש להזיז אותו במצב חירום או בתאונה:

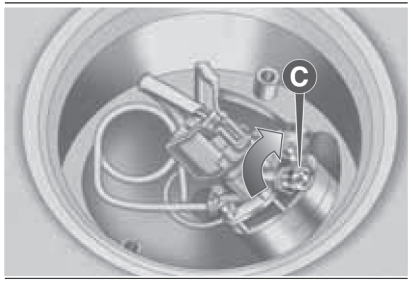
- ❒ שחרר את אמצעי ההתקנה A, איור 52, ולאחר מכן, הסר את המכסה B;



DVDF0S036c

איור 52

- ❒ סגור את ברז הגפ"מ באמצעות סיבוב האום הבולט C, איור 53, בכיוון השעון;
- ❒ החזר את המכסה למקומו והדק שוב את אמצעי ההתקנה.

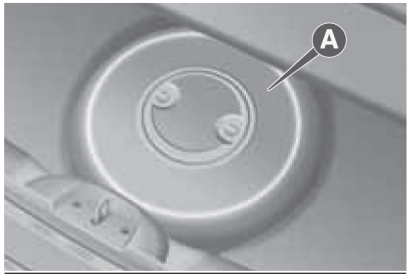


DVDF0S037c

איור 53

מיכל גפ"מ

הרכב מצויד במיכל (נתון בלחץ) A, איור 54, לאיסוף גפ"מ במצב צבירה נוזלי. הוא בנוי בצורת טבעת ונמצא בתא הגלגל החלופי ומוגן כהלכה.



DVDF0S039c

איור 54

אישור למיכל גפ"מ

מיכל הגפ"מ מאושר בהתאם לתקנות הקיימות.

באיטליה אורך חיי השירות של המיכל הוא 10 שנים החל מתאריך הרישום של הרכב. אם הרכב נרשם במדינה אחרת, חיי השירות של מיגל הגפ"מ ונוהלי בדיקה/מבחנים שלו תלויים בתקנות הקיימות במדינת הרישום.

על כל פנים, בסוף חיי השירות של המיכל שנקבעו במדינת הרישום פנה ליבואן, כדי להחליף את המיכל.

נתוני הזיהוי של המיכל מודפסים על המיכל, מתחת ליחידה רבת-שסתומים:

- ❐ מדינה שבה ניתן האישור ומספרו של האישור;
- ❐ סוג הגז המיועד לשימוש (גפ"מ);
- ❐ שם היצרן של המיכל;
- ❐ לחץ אוויר במיכל (30 בר);
- ❐ אחוז מילוי מרבי (80%);
- ❐ מידות מיכל;
- ❐ קיבול מיכל בליטרים;
- ❐ תאריך ייצור מיכל (חודש/שנה);
- ❐ מספר סידורי של מיכל.

בחירה בבנזין/גפ"מ (גז)

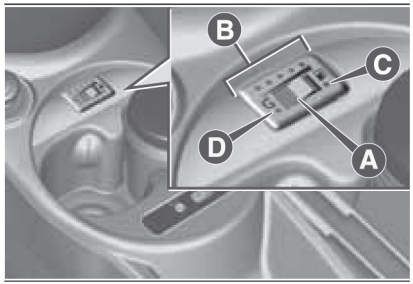
מתג הבחירה (בנזין/גפ"מ) נמצא בתעלה המרכזית, איור 55, וכולל:

- ❐ A מתג בנזין/גפ"מ
- ❐ B מחוון כמות גפ"מ. 5 נוריות LED, ארבע ירוקות ואחת כתומה המציינת עתודה. הנורית הכתומה נדלקת רק כאשר נורית ירוקה אחת דלוקה.
- ❐ C מחוון הפעלה בבנזין: נורית LED כתומה ליד מתג A. תפקוד זה מבוקר ישירות בידי יחידת בקרת הגפ"מ.
- ❐ D מחוון הפעלה בגפ"מ: נורית LED ירוקה ליד המתג A.
  תפקוד זה מבוקר ישירות בידי יחידת בקרת הגפ"מ.

חשוב אם מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, כל נוריות ה-LED יישארו דלוקות במשך 4 שניות לערך (תפקוד בדיקה).

ההתנעה תמיד משתמשת בבנזין, והמשך הפעלת הרכב תלוי במצבו של מתג A, איור 55:

- מתג A לחוץ בצד ימין (מסומן בסמל ⛽), מציין הנעה בבנזין ונורית LED כתומה רלוונטית נדלקת.
- מתג A לחוץ בצד שמאל (מסומן בסמל **G**) מציין הנעה בגפ"מ, נורית LED D רלוונטית נדלקת בירוק.



איור 55 DVDF0S0189c

חמש נוריות LED B (כתומה אחת וארבע ירוקות) בחלקו העליון של המתג מציגות את כמות הגפ"מ במיכל.
מעבר להנעה בבנזין מתרחשת אוטומטית, אם כמות הגפ"מ קטנה: נורית ה–LED הכתומה C בצד המתג נדלקת ונורית ה–LED הירוקה D המציינת הנעה בגפ"מ כבית.

לאחר תדלוק בגפ"מ, לאחר התנעה רגילה בבנזין, אספקת הדלק חוזרת אוטומטית לגפ"מ: נורית ה–LED הכתומה C בצד המתג כבית ונורית ה–LED הירוקה D המסמנת הנעה בגפ"מ נדלקת.

אם ברצונך להניע את הרכב בבנזין, לחץ על צדו הימני של המתג A.

נורית ה–LED הכתומה C ליד המתג תידלק, כדי לציין את המעבר (מערכת אספקת הגפ"מ נוטרלה לחלוטין).

ניתן להפעיל שוב את מערכת אספקת הגפ"מ בלחיצה על על מתג A; נורית ה–LED הירודה D הצמוגה למתג תידלק כדי לציין את המעבר.

בנוסף, אם התנעת הרכב מתבצעת בטמפרטורה חיצונית נמוכה מ– -10°C לערך, המעבר מהנעה בבנזין להנעה בגפ"מ נמשך זמן רב יותר, כדי לאפשר לווסת הלחץ/יחידת ההפחתה להתחמם.

חשוב אם המעבר מתבצע במהלך האצה או תחילת נהיגה, תיתכן ירידה קצרה בכוח.

מולטימדיה

(46 ⚠ 10)

עצות, בקרים ומידע כללי

בטיחות בדרך

הכר את תפקודיה השונים של המערכת לפני תחילת נהיגה.
קרא בעיון את הוראות ההפעלה של המערכת לפני תחילת הנסיעה.

תנאי קליטה

תנאי הקליטה משתנים כל הזמן במהלך נסיעה.
ייתכנו הפרעות בקליטה באזורים הרריים, ליד בניינים או גשרים, במיוחד אם אתה רחוק ממקור השידור.

חשוב בעת קבלת דיווחי תנוע עוצמת הקול עשויה לעלות מעל הרמה הרגילה.

טיפול ותחזוקה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים, כדי לוודא שהמערכת תקינה:

- ❐ הצג רגיש לשריטות, נוזלים וחומרי ניקוי. אין לגעת בצג בחפצים מחודדים או קשיחים, העלולים לגרום נזק לפני הצג.

אל תלחץ על הצג במהלך ניקויו.

- ❐ לעולם אל תשתמש באלכוהול, דלקים ונגזרותיהם, כדי לנקות את עדשת הצג.
- ❐ מנע חדירת נוזל למערכת: הוא עלול לגרום לה נזק בלתי ניתן לתיקון.

הגנה מפני גניבה

המערכת מצוידת במערכת הגנה מפני גניבה מבוססת על חילוף המידע עם יחידת הבקרה האלקטרונית (מחשב רכב) ברכב.

המערכת מבטיחה בטיחות מרבית ומונעת את הקדלת הקוד הסודי לאחר שנותקה אספקת החשמל.

כאשר תוצאת הבדיקה חיובית, המערכת מתחילה לפעול. לעומת זאת, אם הקודים המושווים אינם זהים או אם יחידת הבקרה האלקטרונית (מחשב הרכב) מוחלפת, המערכת מבקשת מהמשתמש להזין את הקוד הסודי באופן שמתואר בפסקה הבאה.

הזנת הקוד הסודי

כאשר המערכת מופעלת ונדרש להזין את הקוד, תופיע על הצג ההודעה Please enter Anti-Theft Code (הזן קוד הגנה מפני גניבה), ואחריה יוצג לוח מקשים להזנת הקוד הסודי.

הקוד הסודי מורכב מארבע ספרות מ– 0 עד 9: כדי להזין את הספרה הראשונה של הקוד, סובב את הבקר BROWSE/ENTER ימינה ולחץ עליו לאישור.

אחרי שהזנת את הספרה הרביעית, הזז את הסמן למילה OK ולחץ על הבקר הימני BROWSE/ENTER: המערכת תתחיל לפעול.

אם הוזן קוד שגוי, תוצג ההודעה

Incorrect Code (קוד שגוי), כדי להודיע למשתמש שיש להזין את הקוד הנכון.

אחרי 3 ניסיונות של הזנת הקוד הנכון, תוצג ההודעה Incorrect Code. Radio locked. Wait 30 minutes. (קוד שגוי. רדיו נעול. המתן 30 דקות).

אחרי שתיעלם ההודעה, ניתן להתחיל שוב את תהליך הזנת הקוד.

דרכון רדיו

תעודה זו מאשרת את הבעלות על המערכת. בדרכון הרדיו מפורטים דגם המערכת, מספר סידורי וקוד סודי.

חשוב החזק את דרכון הרדיו במקום בטוח, כך שתוכל למסור את המידע לרשויות הרלוונטיות אם תיגנב המערכת.

אם דרכון הרדיו אבד, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ והצטייד בתעודה מזהה ובמסמך הבעלות על המכונית.

מידע חשוב

אם ישנה תקלה במערכת, יש לבדוק ולתקן אותה במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

אם הטמפרטורה נמוכה במיוחד, ייתכן כי בהירות הצג לא תגיע מיד לרמתה המיטבית.

אם הרכב נעצר לזמן מה והטמפרטורה החיצונית גבוהה מאוד, המערכת עשויה לעבור למצב "הגנה תרמית" ולהפסיק לפעול עד שתרד הטמפרטורה בתא הנוסעים לרמות סבירות.

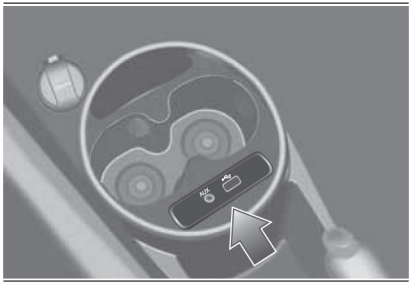
הסתכל על הצג רק בעת הצורך וכאשר בטוח לעשות זאת.

אם עליך להסתכל על הצג במשך זמן רב, עצור את הרכב בצד כדי שדעתך לא תוסח מהנהיגה.

הפסק להשתמש במערכת מיד אם חלה בה תקלה. אחרת, עלול להיגרם נזק למערכת. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לתקן את התקלה.

יציאות AUX, USB ו–iPod

כדי להפעיל מצב USB/iPod חבר את ההתקן הרלוונטי (USB או iPod) ליציאת USB (איור 56) הקיימת ברכב.



DVDF0S0188c

איור 56

רדיו "UCONNECT 3

מדריך הפעלה מהיר

בקרים בלוח קדמי

איור 57

DVDF0S0183c

בקרים בלוח קדמי טבלה מקוצרת

לחצן	תפקוד כללי	מצב מוצג
⏻	הפעלה	לחיצה קצרה
	כיבוי	לחיצה קצרה
	כוונון עוצמת קול	סיבוב בקר נגד/בכיוון השעון
🔇 ❚❚	הפעלה/השתקת קול (השתק/עצור)	לחיצה קצרה
↩	יציאה מבחירה/חזרה למסך קודם	לחיצה קצרה
BROWSE ENTER	גלילה ברשימה או מעבר למבחר תחנות רדיו או בחירת רצועה קודמת/הבאה	סיבוב בקר נגד/בכיוון השעון
	אישור האפשרות המופיע בצג	לחיצה קצרה
INFO	הצגה של מבחר מצבי הפעלה (רדיו, נגן מדיה)	לחיצה קצרה
AUDIO	גישה להגדרות צליל ולתפקודי כוונון	לחיצה קצרה
MENU	גישה לתפריט ההגדרות	לחיצה קצרה
MEDIA	בחירת מקור שמע: USB/iPod או AUX	לחיצה קצרה
RADIO	גישה למצב רדיו	לחיצה קצרה
1-2-3-4-5-6	אחסון של תחנת רדיו נוכחית	לחיצה קצרה
	קריאה לתחנת רדיו שנשמרה בזיכרון	
A-B-C	בחירה של קבוצת לחצני הזיכרון של הרדיו או בחירת האות הרצויה בכל רשימה	לחיצה קצרה
◀◀	חיפוש תחנת רדיו קודמת או בחירת רצועה קודמת ב–USB/iPod	לחיצה קצרה
	סריקת תדרים נמוכים עד לשחרור / הרצה מהירה לאחור של רצועת USB/iPod	
▶▶	חיפוש תחנת רדיו הבאה או בחירת רצועה הבאה ב–USB/iPod	לחיצה קצרה
	סריקת תדרים גבוהים עד לשחרור / הרצה מהירה לפנים של רצועת USB/iPod	
⇄	ניגון קובצי USB/iPod בסדר אקראי	לחיצה קצרה
⟲	ניגון חוזר של רצועת USB/iPod	לחיצה קצרה

בקרים בגלגל הגה (אם קיימים)

תיאור

הבקרים המפעילים את התפקודים העיקריים של המערכת מותקנים בגלגל ההגה, כדי להקל על בקרת המערכת. במקרים מסוימים הפעלת התפקוד הרצוי תלויה במשך הלחיצה על הלחצן (קצרה או ארוכה), כפי שמתואר בטבלה שלהלן.

איור 58

DVDF0S0186c

בקרים בלוח קדמי טבלה מקוצרת

לחצן	הפעלה (לחיצה)
🔇	❐ הפעלה/כיבוי של המיקרופון במהלך שיחת טלפון
	❐ הפעלה/הפסקה של עצירת ניגון במקור USB/iPod
	❐ הפעלה/הפסקה של תפקוד השתקת הרדיו
+/-	לחיצה קצרה: הגברה/הפחתה של עוצמת הקול בקפיצות בודדות
	לחיצה ארוכה: הגברה/הפחתה רציפה של עוצמת קול עד שישוחרר הלחצן
⏮ ◀ ▶ ⏭	❐ לחיצה קצרה (מצב רדיו): בחירת תחנת רדיו הבאה/קודמת
	❐ לחצה ארוכה: (מצב USB/iPod): סריקת תדרים גבוהים/נמוכים עד לשחרור הלחצן
	❐ לחיצה קצרה (מצב USB/iPod): בחירת רצועה קודמת/הבאה
	❐ לחיצה ארוכה (מצב USB/iPod): הרצה לפנים/לאחור עד לשחרור הלחצן
SRC	❐ בחירה של מקורות שמע זמינים: רדיו, USB/iPod ו–AUX

הפעלה/כיבוי של המערכת

המערכת מופעלת/מכובית בלחיצה על הלחצן ⏻.

סובב את הבקר בכיוון השעון כדי להגביר את עוצמת הקול של הרדיו או נגד כיוון השעון כדי להפחיתה.

מצב רדיו (כוונן)

המערכת כולל את שני תחומי התדרים הבאים: AM, FM.

בחירת מצב רדיו

לחץ על לחצן RADIO בלוח הקדמי, כדי להפעיל מצב זה.

בחירת תחום תדרים

ניתן לבחור מצבי כוונון שונים בלחיצה על לחצן RADIO בלוח הקדמי.

חיוויים בצג

אחרי שנבחרה תחנת הרדיו הרצויה, יוצג המידע הבא (מצב INFO פעיל):

בחלק העליון:

לחצן הזיכרון, השעה והגדרות הרדיו הפעילות האחרות (כגון TA) מודגשים.

בחלק התחתון:

שם התחנה הנוכחית, התדר ונתוני רדיו טקסטואליים (אם קיימים) מודגשים.

רשימת תחנות FM

לחץ על הבקר BROWSE/ENTER, כדי להציג את הרשימה המלאה של תחנות FM הזמינות.

אחסון תחנות רדיו AM/FM

תחנות הרדיו השמורות זמינות בכל מצבי ההפעלה של המערכת ואפשר לבחור אותן בלחיצה על אחד מלחצני הזיכרון 1–2–3–4–5–6 בלוח הקדמי.

אם במערכת מתנגנת תחנת רדיו שברצונך לשמור, החזק את לחצן הזיכרון הרצוי לחוץ עד להישמע צפצוף האישור.

בחירת תחנת רדיו AM/FM

כדי לחפש את תחנת הרדיו הרצויה לחץ על ⏭ ▶ או ◀ ⏮ או השתמש בבקרי ▲▼ בגלגל ההגה או בבקר BROWSE/ENTER.

חיפוש תחנת רדיו הבאה/קודמת

לחץ לחיצה קצרה על ⏭ ▶ או ◀ ⏮ או השתמש בגלגל הבקרים ▲▼ בגלגל ההגה: בשחרור הלחצן תוצג תחנת הרדיו הבאה או הקודמת.

חיפוש מהיר של תחנת רדיו הבאה/קודמת

החזק את הלחצן ⏭ ▶ או ◀ ⏮ לחוץ, כדי להתחיל את החיפוש המהיר: בשחרור הלחצן תוצג תחנת הרדיו הזמינה הראשונה.

מצב מדיה

פרק זה מתאר את המצבים האינטראקטיביים בהפעלת התקני AUX ו–USB/iPod.

החלפת רצועה (הבאה/קודמת)

לחץ בקצרה על לחצן ►|► או סובב את הבקר BROWSE ENTER בכיוון השעון, כדי לנגן את הרצועה הבאה. לחץ בקצרה על הלחצן ◄|◄ או סובב את הבקר BROWSE ENTER נגד כיוון השעון, כדי לחזור לתחילת הרצועה הנוכחית או לתחילת הרצועה הקודמת, אם זו הנוכחית מתנגנת פחות משלוש שניות.

הרצת רצועות לפנים/לאחור

לחץ ארוכות על הלחצן ►|►, כדי להריץ לפנים את הרצועה הנוכחית, או על הלחצן ◄|◄ כדי להריצה לאחור.

בחירת רצועה (דפדוף)

השתמש בתפקוד זה, כדי לגלול את הרצועה בהתקן המתנגן וכדי לבחור רוצעה.

הבחירות הזמינות תלויות בהתקן המחובר.

לדוגמה, בהתקן USB/iPod באפשרותך אף לגלול את רשימת האמנים, הסוגות והאלבומים הזמינים בהתקן, תלוי במידע הקיים ברצועות, באמצעות הבקר BROWSE ENTER.

בתוך רשימת טקסט הלחצן **A-B-C** בלוח הקדמי מאפשר למשתמש לדלג לאות הרצויה ברשימה.

הערה הלחצן לא זמין עבור התקני ®Apple מסוימים.

הערה הבקר BROWSE ENTER לא זמין בהתקני AUX.

לחץ על הבקר BROWSE ENTER כדי להפעיל תפקוד זה במקור השמע המתנגן.

סובב את הבקר BROWSE ENTER, כדי לבחור את הקטגוריה הרצויה ולחץ עליו, כדי לאשר את הבחירה.

לחץ על הלחצן ⮌ כדי לבטל את התפקוד.

בחירת מקור שמע

לחץ על הלחצן **MEDIA** כדי לבחור את מקור השמע הרצוי מבין האפשרויות הזמינות: AUX או USB/iPod.

הצגת נתוני רצועה

לחץ על הלחצן **INFO** כדי לבחור את המידע המוצג במהלך ניגון הרצועה (אמן, אלבום, סוגה, שם, תיקייה, קובץ).

לחץ על הלחצן ⮌ כדי לצאת מהמסך.

ערבול

לחץ על הלחצן ⤮, כדי לנגן את הרצועות ב–USB/iPod בסדר אקראי.

לחץ על הלחצן שוב, כדי לבטל את התפקוד.

ניגון חוזר

לחץ על הלחצן ⟲ כדי להפעיל את התפקוד.

לחץ על הלחצן שוב, כדי לבטל את התפקוד.

הגדרות

לחץ על הלחצן MENU בלוח הקדמי כדי להציג את תפריט ההגדרות.

הערה פריטי התפריט המוצגים עשויים להשתנות בהתאם לגרסה.

התפריט מורכב מהתפקודים הבאים:

- **הגדרות מערכת:** Language (שפה), Reset Default Value (איפוס ברירת מחדל), Ignition time (זמן הצתה), Volume limit (גבול של עוצמת קול), Audio-On Radio.
- **הגדרות רדיו:** FM Browse (דפדוף ב–Traffic Announcement, FM (דיווחי תנועה), Regional (אזורי), Alternative Frequency (תדר חלופי).
- **השהיית כיבוי רדיו:**

מאפשרת להמשיך ולנגן את המערכת במשך זמן מוגד מראש אחרי שמתג ההתנעה מסובב למצב STOP.

מצב שמע

כדי לגשת לתפריט ההגדרות Audio, לחץ בקצרה על הלחצן AUDIO בלוח הקדמי.

התפריט מורכב מהתפקודים הבאים:

- TREBLE: כוונון צלילים גבוהים;
- MID: כוונון צלילים בינוניים;
- BASS: כוונון צלילים נמוכים;
- FADER: איזון רמקולים קדמיים/אחוריים;
- BALANCE: איזון רמקולים שמאליים/ימניים;
- SVC: כוונון עוצמת קול בהתאם למהירות הרכב;
- LOUDNESS: שיפור שמע בעוצמת קול נמוכה;
- AUX OFFSET: רדיו פועל או כבוי בהתנעת הרכב.

רדיו UCONNECT 5” RADIO LIVE / RADIO NAV LIVE

מדריך הפעלה מהיר

בקרים בלוח קדמי

איור 59

DVDF0S0184c

בקרים בלוח קדמי טבלה מקוצרת

לחצן	תפקודים	פעולה
⏻	הפעלה	לחיצה קצרה
	כיבוי	לחיצה קצרה
	כוונון עוצמת קול	סיבוב בקר שמאלה/ימינה
🔇	הפעלה/השתקת קול (השתק/עצור)	לחיצה קצרה
☀	הפעלה/כיבוי של מערכת	לחיצה קצרה
↩	יציאה מבחירה/חזרה למסך קודם	לחיצה קצרה
⚙	הגדרות	לחיצה קצרה
BROWSE ENTER	גלילה ברשימה או כוונון תחנת רדיו	סיבוב בקר שמאלה/ימינה
	אישור האפשרות המופיע בצג	לחיצה קצרה
APPS	גישה לתפקודים נוספים (הצגה של שעון, מצפן, טמפרטורה חיצונית, מדיה, רדיו ושירותי LIVE **Uconnect™**, אם קיימים)	לחיצה קצרה
PHONE	הצגת נתוני טלפון	לחיצה קצרה
TRIP (**Uconnect** 5” versions Radio LIVE)	גישה לתפריט Trip	לחיצה קצרה
NAV (**Uconnect** 5” versions Radio Nav LIVE)	גישה לתפריט Navigation	לחיצה קצרה
MEDIA	בחירת מקור: USB/iPod, AUX, **Bluetooth**®	לחיצה קצרה
RADIO	גישה למצב רדיו	לחיצה קצרה

בקרים בגלגל הגה (אם קיימים)

תיאור

הבקרים המפעילים את התפקודים העיקריים של המערכת מותקנים בגלגל ההגה, כדי להקל על בקרת המערכת. במקרים מסוימים הפעלת התפקוד הרצוי תלויה במשך הלחיצה על הלחצן (קצרה או ארוכה), כפי שמתואר בטבלה שלהלן.

איור 59a

DVDF0S0187c

בקרים בלוח קדמי טבלה מקוצרת

לחצן	הפעלה (לחיצה/סיבוב)
	❐ קבלת שיחה נכנסת ❐ קבלת שיחה נכנסת שנייה והשעיית שיחה פעילה ❐ 10 שיחות אחרונות מוצגות בלוח המחוונים
	❐ דחיית שיחה נכנסת ❐ סיום שיחה נוכחית ❐ סגירה של תצוגת השיחות האחרונות בלוח המחוונים (רק תוך דפדוף שיחות פעילות)
	❐ הפעלה/כיבוי של המיקרופון במהלך שיחת טלפון ❐ הפעלה/הפסקה של הפסקת ניגון במקורות CD, USB/iPod, ו- **Bluetooth**® ❐ הפעלה/הפסקה של תפקוד השתקת הרדיו
+/-	לחיצה קצרה: הגברה/הפחתה של עוצמת הקול בקפיצות בודדות לחיצה ארוכה: הגברה/הפחתה רציפה של עוצמת קול עד שישוחרר הלחצן
	❐ הפעלה של זיהוי קולי ❐ הפרעה להודעה קולית כדי לתת פקודה קולית חדשה ❐ הפרעה לזיהוי קולי
▲▼	סיבוב גלגלת ימנית למעלה או למטה: ❐ לחיצה קצרה (מצב רדיו): בחירת תחנת רדיו הבאה/קודמת ❐ לחצה ארוכה: (מצב USB/iPod): סריקת תדרים גבוהים/נמוכים עד לשחרור הלחצן ❐ לחיצה קצרה (מצב **Bluetooth**®, USB/iPod): בחירת רצועה קודמת/הבאה ❐ לחיצה ארוכה (מצב **Bluetooth**®, USB/iPod): הרצה לפנים/לאחור עד לשחרור הלחצן ❐ לחיצה קצרה (מצב טלפון): בחירת מספר הבא/קודם (רק בדפדוף שיחות פעילות)

הפעלה/כיבוי של המערכת

המערכת מופעלת/מכובית בלחיצה על הלחצן ⏻.

סובב את הבקר בכיוון השעון כדי להגביר את עוצמת הקול של הרדיו או נגד כיוון השעון כדי להפחיתה.

מצב רדיו

אחרי שנבחרה תחנת הרדיו הרצויה, יוצג המידע הבא בצג:

למעלה: רשימת תחנות הרדיו השמורות (בלחצני זיכרון); התחנה המתנגנת מודגשת.

באמצע: מוצג שם התחנה המתנגנת והלחצנים לבחירת התחנה הבאה או הקודמת.

למטה: הלחצנים הבאים מוצגים:

- ❐ Browse: רשימת תחנות הרדיו הזמינות;
- ❐ FM/DAB, AM/DAB, AM/FM: בחירה של תחום התדרים הרצוי (לחצן משתנה בהתאם לתחום שנבחר:

  AM, FM או DAB)

- ❐ Tune: כוונון ידני של תחנת רדיו (לא זמין ב–DAB);
- ❐ Info: מידע נוסף על המקור המתנגן;
- ❐ Audio: גישה למסך "הגדרות שמע".

תפריט שמע

ניתן לבצע כוונונים הבאים באמצעות תפריט השמע:

- ❐ Equalizer (אם קיים)
- ❐ Balance/Fader (איזון שמע ברמקולים קדמיים/אחוריים ושמאליים/ימניים);
- ❐ Speed/Volume (בקרה אוטומטית של עוצמת קול תלוית מהירות);
- ❐ Loudness (מגבלות עוצמת קול) (אם קיים)
- ❐ Auto-On Radio (רדיו מופעל אוטומטית)
- ❐ Radio Off Delay (השהיית כיבוי רדיו)

כדי לצאת מתפריט השמע לחץ על הלחצן ⬅ / Done button.

מצב מדיה

בחירת מקור שמע

לחץ על הלחצן Source כדי לבחור את מקור השמע הרצוי מבין האפשרויות הזמינות: AUX, USB, iPod או **Bluetooth**®.

הערה ייתכן כי יישומים הקיימים בהתקנים הנייגים לא תואמים למערכת **Uconnect™**.

בחירת רצועה (דפדוף)

בעוד שמצב המדיה פעיל, לחץ בקצרה על הלחצן ⏭ או ⏮, כדי לנגן את הרצועה הקודמת/הבאה ⏭ או ⏮ לחץ לחיצה ארוכה, כדי להריץ את הרצועה לפנים/לאחור.

הערה עבור שפות שלא נתמכות במערכת וכוללות תווים מיוחדים (כגון יוונית), לוח המקשים לא זמין. במקרים אלה התפקודים יהיו מוגבלים.

מקור Bluetooth®

זיווג התקן שמע Bluetooth®

כדי לזווג התקן שמע **Bluetooth®**, פעל באופן הבא:

- ❐ הפעל את תפקוד ה-**Bluetooth®** בהתקן;
- ❐ לחץ על לחצן MEDIA בלוח הקדמי;
- ❐ אם מקור Media פעיל, לחץ על הלחצן Source (מקור);
- ❐ בחר מקור Media **Bluetooth®**;
- ❐ לחץ על לחצן Add Device (הוסף התקן).
- ❐ חפש **Uconnect™** בהתקן השמע **Bluetooth®** (במהלך הזיווג מוצג מסך ההתקדמות של הפעולה);
- ❐ כאשר התקן השמע דורש, הזן את קוד הזיהוי PIN בצג המערכת או אשר את הקוד המוצג בהתקן;
- ❐ כאשר תהליך הזיווג הסתיים בהצלחה על הצג יופיע מסך. ענה Yes לשאלה האם לזווג את התקן השמע **Bluetooth®** כמועדף (ההתקן יקבל עדיפות על פני שאר ההתקנים המזווגים אחריו). אם בחרת No, העדיפות תיקבע לפי סדר החיבור. ההתקן האחרון שחובר יקבל את העדיפות הגבוהה.
- ❐ ניתן לזווג התקן בלחיצה על הלחצן PHONE בלוח הקדמי או בבחירת האפשרות Settings או לבחור אפשרות **Bluetooth®** /Phone בתפריט ההגדרות.

חשוב אם אבד חיבור ה-**Bluetooth®** בין הטלפון הנייד למערכת, עיין בחוברת ההפעלה של הטלפון הנייד.

מצב טלפון

הפעלת מצב טלפון

לחץ על לחצן PHONE בלוח הקדמי, כדי להפעיל מצב זה.

השתמש בלחצני תצוגה כדי:

- ❐ להזין מספר טלפון (בעזרת לוח המקשים הגרפיהמופיע בצג);
- ❐ להציג את אנשי הקשר השמורים בספר הטלפונים של הטלפון הניידו להתקשר אליהם;
- ❐ להציג את אנשי הקשר המופיעים בהיסטוריית השיחות ולהתקשר אליהם;
- ❐ לזווג עד 10 טלפונים/התקני שמע, כדי לאפשר גישה וחיבור מהירים וקלים יותר;
- ❐ להעביר שיחות מהמערכת לטלפון ולהיפך וכדי להשתיק את המיקרופון של מערכת השמע למען שיחות פרטיות.

השמע של טלפון הנייד משודר דרך מערכת השמע של הרכב: המערכת משתיקה אוטומטית את הרדיו כאשר תפקוד הטלפון מופעל.

הערה לקבלה של רשימת טלפונים ניידים תואמים ולתפקודים נתמכים בקר באתר www.driveuconnect.eu

זיווג טלפון נייד

כדי לזווג את הטלפון הנייד, פעל באופן הבא:

- ❐ הפעל את תפקוד ה-**Bluetooth**® בטלפון;
- ❐ לחץ על לחצן PHONE בלוח הקדמי;
- ❐ אם עדיין לא זווג טלפון למערכת, בצג יופיע מסך ייעודי;
- ❐ בחר Yes כדי להתחיל את זיווג ולאחר מכן חפש התקן **Uconnect™** בטלפון הנייד (אם תבחר No, יוצג המסך הראשי של תפריט הטלפון);
- ❐ כאשר הטלפון מבקש הזן את קוד הזיהוי (PIN) המוצג במערכת באמצעות לוח המקשים של הטלפון שלך, או אשר את הקוד המוצג בטלפון;
- ❐ במסך Phone באפשרותך תמיד לזווג טלפון נייד בלחיצה על לחצן ההגדרות: לחץ על הלחצן Add Device (הוסף התקן) והמשך לפעול באופן המתואר למעלה;
- ❐ במהלך הזיווג מוצג מסך ההתקדמות של הפעולה;
- ❐ אם תהליך הזיווג הסתיים בהצלחה יוצג מסך ייעודי: ענה Yes לשאל האם לזווג את הטלפון הנייד כמועדף (הטלפון הנייד יקבל עדיפות על פני כל טלפונים ניידים אחרים שיזווגו אחריו). אם לא זווגו התקנים, המערכת תיתן עדיפות להתקן הראשון שחובר.

ביצוע שיחה

הפעלות המתוארות להלן זמינות רק אם הטלפון הנייד תומך בהן.
כדי לדעת אילו תפקודים זמינים, עיין בהוראות ההפעלה של הטלפון הנייד.

ניתן לבצע שיחה באמצעות:

- ❐ בחירת הסמל (ספר טלפונים של טלפון נייד);
- ❐ בחירת Recent Calls (שיחות אחרונות);
- ❐ בחירת סמל ;
- ❐ בחירת לחצן Re-dial (חיוג חוזר).

קורא מסרונים

המערכת יכולה להקריא מסרונים שהתקבלו בטלפון הנייד.
כדי להשתמש בתפקוד זה, על הטלפון הנייד לתמוך בתפקוד החלפת מסרונים דרך **Bluetooth®**.
אם הטלפון הנייד שלך לא תומך בתפקוד זה, הלחצן הרלוונטי יהיה מנוטרל (אפור).
כאשר מתקבל מסרון בצג יופע מסך המכיל את האפשרויות הבאות לבחירה: Listen (האזן), Call (התקשר), Ignore (התעלם).
לחץ על הלחצן כדי לגשת למסרונים שהתקבלו בטלפון הנייד שלך (הרשימה מציגה 60 מסרונים לכל היותר).

מצב APPS

הקדמה

לחץ על הלחצן APPS בלוח הקדמי כדי להציג את הגדרות ההפעלה הבאות:

- ❐ Outside temperature (טמפרטורה חיצונית)
- ❐ Clock (שעון)
- ❐ Compass (מצפן)
- ❐ Trip (נסיעה)
- ❐ **Uconnect™** LIVE

שירותי Uconnect™ live

לחץ על הלחצן APPS, כדי לגשת לתפריט הרדיו שכולל את כל התפקודים הרלוונטיים של המערכת כגון:
מחשב נסיעה, הגדרות, מצפן (אם קיים), יישום **Uconnect™ live**.
אם סמל של **Uconnect™** נמצא המערכת מוגדרת עבור השירותים המחוברים ומאפשרת להשתמש ביישומים ישירות דרך הרדיו, למען שימוש יעיל ומתקדם יותר של הרכב. התפקודים תלויים במפרט הרכב ובמדינת היצוא.

כדי להשתמש בשירותי **Uconnect™** LIVE יש:

- ❐ להוריד את היישום **Uconnect™** LIVE מ– App Store או Google Play לטלפון חכם תואם ולוודא שחיבור נתונים פעיל.
- ❐ הירשם דרך יישום **Uconnect™** LIVE באתר www.DriveUconnect.eu או www.fiat.it.
- ❐ פתח את היישום בטלפון הנייד והזן את הנתונים שלך.

למידע נוסף על השירותים הזמינים במדינתך, בקר באתר www.DriveUconnect.eu.

גישה ראשונה לרכב

אחרי שפתחת את היישום **Uconnect™** LIVE והזנת את פרטיך, עליך לזווג את דיבורית ה–**Bluetooth®** עם הטלפון הנייד שלך והרדיו, כמתואר בנושא "זיווג טלפון נייד", כדי לגשת לשירותי **Uconnect™** LIVE ברכבך.

רשימת הטלפונים התואמים זמינה באתר www.DriveUconnect.eu.
בתום הזיווג ניתן לגשת לשירותים הזמינים בלחיצה על הסמל **Uconnect™** ברדיו.
כאשר יושלם תהליך ההפעלה תופיע הודעה שתודיע על כך למשתמש. אם יש צורך בחשבון אישי כדי להשתמש בשירותים, ניתן לחבר את חשבונותיך דרך יישום **Uconnect™** LIVE או באזור האישי שלך באתר www.driveUconnect.eu.

משתמש לא מחובר

אם המשתמש לא מזווג את הטלפון באמצעות **Bluetooth®**, לאחר לחיצה על הלחצן **Uconnect™** יראה תפריט הרדיו סמלים מנוטרלים, למעט eco:Drive™.
מידע נוסף על תפקודי eco:Drive™ נצמא בפרק ייעודי.

ניתן לנהל שירותי Uconnect™ דרך הרדיו

לאזור ההגדרות ניתן לגשת דרך הסמל ⚙ בתפריט הרדיו המוקדש לשירותי **Uconnect™** LIVE. באזור זה המשתמש יכול לבדוק את אפשרויות המערכת ולשנות אותן לפי העדפותיו.

עדכון מערכת

אם עדכון עבור מערכת **Uconnect™** LIVE זמין תוך כדי השימוש בשירותי **Uconnect™**, יקבל המשתמש הודעה על כך על מסך הרדיו.
העדכון כולל את ההורדה של גרסת התוכנה החדשה לניהול שירותי **Uconnect™** LIVE.
העדכון מתבצע דרך חיבור הנתונים של הטלפון החכם המזווג. כמות התנועה שנוצרה תועבר למשתמש.

L'APP Uconnect™ LIVE

יש להתקין את היישום **Uconnect™** LIVE בטחסון החכם שלך, כדי לגשת לשירותים הקשורים לרכב, לחשבון שלך ולהתאים אישית את חוויית ה- **Uconnect™** LIVE שלך.
ניתן להוריד את היישום מ- App Store או מ- Google Play.
מטעמי בטיחות, לא ניתן לפתוח את היישום כאשר הטלפון מזווג לרדיו.
פרטים אישיים (דוא"ל וסיסמה) דרושים כדי לגשת לשירותי רדיו **Uconnect™** LIVE, לכן תוכנם של חשבונותיך האישיים מוגן ונגיש רק למשתמש האמיתי.

שירותים קשורים שנגישים ברכב

שירותי **Uconnect™** LIVE זמינים בתפריט הרדיו בהתאם למדינת הייצוא.
היישומים החדשים new eco:Drive™ ו- my:Car פותחו, כדי לשפר את חוויית הנהיגה של הלקוח, לכן הם זמינים בכל מדינות הייצוא שבהן ניתן להשתמש בשירותי **Uconnect™** LIVE.

למידע נוסף בקר באתר
www.DriveUconnect.eu.
אם מערכת הניווט מותקנת ברדיו, שימוש בשירותי LIVE **Uconnect™** מאפשרת אף להשתמש בשירותי "TomTom Live". מידע נוסף על תפקודי ה–LIVE נצמא בפרק ייעודי.

eco:Drive™

יישום eco:Drive™ מאפשר לך להציג את מאפייני הנהיגה שלך בזמן אמת, כדי לעזור לך לסגל סגנון נהיגה חסכוני יותר מבחינת תצרוכת דלק ופליטת מזהמים.
בנוסף, ניתן לשמור את המידע בהתקן USB ולנתח אותו במחשב האישי הודות ליישום שולחן העבודה eco:Drive™ הזמין באתר www.fiat.it או www.DriveUconnect.eu.
הערכה של סגנון הנהיגה תלויה בארבעה גורמים המבקרים את הפרמטרים הבאים:

- ❐ האצה
- ❐ האטה
- ❐ תיבת הילוכים
- ❐ מהירות

תצוגת eco:Drive™

לחץ על הלחצן eco:Drive™ כדי להפעיל את התפקוד.
ברדיו יוצג מסך שיראה את ארבעת הגורמים המתוארים למעלה. גורמים אלה מופיעים באפור, עד שהמערכת צוברת די מידע להערכת סגנון הנהיגה.
אחרי שהמערכת צברה די נתונים, נצבעים הגורמים בחמישה צבעים בהתאם להערכה: ירוק כהה (טוב מאוד), ירוק בהיר, צהוב, כתום ואדום (רע מאוד).
Current route index (ציון מסלול נוכחי) מתייחס לערך הכולל המחושב בזמן אמת על סמך הממוצע של הגורמים המתוארים. הוא מייצג את הידידותיות האקולוגית של סגנון הנהיגה: מ– 0 (נמוכה) עד 100 (גבוהה).
אם ישנן עצירות ממושכות, הצג מראה ממוצע הגורמים שהושג עד כה (הגורם הממוצע), ולאחר מכן, המערכת תמשיך לצבוע את הגורמים בזמן אמת כשהרכב יתחיל לנסוע.

אם ברצונך לבדוק את הממוצע של הנסיעה הקודמת ("נסיעה" משמע מחזור הפעלת המנוע שבין סיבוב מתג ההתנעה למצב MAR לבין סיבוב למצב STOP), בחר לחצן Previous Trip (נסיעה קודמת).
ניתן להציג את הפרטים מהנסיעה הקודמת בלחיצה על הלחצן Details (פרטים), ובה יפורטו משך הנסיעה (זמן ונסועה) ומהירות ממוצעת.

אחסון נתוני נסיעה והעברתם

ניתן לאחסן את נתוני הנסיעה בזיכרון המערכת ולהעבירם דרך התקן USB מתאים או דרך היישום LIVE **Uconnect™**.
פעולה זו מאפשרת להציג את היסטוריית הנתונים שנאספו מראים את הניתוח המלא של נתוני הנסיעה ושל סגנון הנהיגה שלך.
מידע נוסף זמין באתר
www.DriveUconnect.eu.

חשוב אל תוציא את התקן ה–USB או תבטל את הזיווג של הטלפון החכם שלך ליישום LIVE **Uconnect™** לפני שהמערכת הורידה את הנתונים, מכיוון שהם עלולים להיעלם.
בעת העברת הנתונים להתקנים הודעות עשויות להופיע בצג הרדיו, כדי להדריך את המשתמש ולעזור לו לבצע את הפעולות נכונה. פעל לפי הנחיות אלה. הודעות אלה מוצגות רק כאשר מתג ההתנעה במצב STOP והשהיית כיבוי המערכת מופעלת.
הנתונים עוברים אוטומטית להתקנים כאשר המנוע דומם. הנתונים שהועברו להתקנים אחרים נמחקים מזיכרון המערכת. באפשרותך לבחור אם לשמור את נתוני הנסיעה או לא: לחץ על הלחצן Settings, הפעל את תפקוד האחסון, ובחר את מצב ההעברה: USB או ענן.

הערות
אם התקן ה–USB מלא, הודעת האזהרה מופיע בצג הרדיו.

אם נתוני eco:Drive™ לא מועברים להתקן USB תקופה ארוכה, ייתכן כי הזיכרון הפנימי של LIVE **Uconnect™** יתמלא במלואו. הקפד לפעול לפי ההנחיות שבהודעות על הצג.

my:Car

תפקוד my:Car מאפשר לך לעקוב תמיד אחרי מצב הרכב.
my:Car יכול לזהות תקלות בזמן אמת ולהודיע למשתמש שמרווח השירות הגיע לקצו. לחץ על הלחצן my:Car כדי להפעיל את התפקוד.
בצג יופיע מסך הכולל אזור care:Index המספק את כל המידע המפורט על מצב הרכב. לחץ על הלחצן Active warnings, כדי להציג (אם ישנם) את הפרטים על תקלות הרכב שגרמו לנורית אזהרה להידלק.
ניתן לראות את מצב הרכב באתר www.DriveUconnect.eu או דרך היישום LIVE **Uconnect™**.

הגדרות

לחץ על הלחצן ⚙ בלוח הקדמי כדי להציג את תפריט ההגדרות.

הערה פריטי התפריט המוצגים עשויים להשתנות בהתאם לגרסה.

התפריט מורכב מהתפקודים הבאים:
- ❒ תצוגה
- ❒ יחידות מידה
- ❒ פקודות קוליות
- ❒ שעון ותאריך
- ❒ תאורה (אם קיים)
- ❒ דלתות ומנעולים
- ❒ אפשרויות כיבוי רכב
- ❒ שמע
- ❒ טלפון/**Bluetooth**®
- ❒ קונפיגורציית SiriusXM (אם קיים)
- ❒ הגדרות רדיו
- ❒ איפוס הגדרות
- ❒ מחיקת נתונים אישיים

ניווט (עבור "5 Uconnect בלבד) Radio Nav LIVE

תכנון מסלול

חשוב למען בטיחות וכדי להפחית הסחות דעת בנהיגה, עליך תמיד לתכנן מסלול לפני תחילת הנהיגה.

כדי לתכנן מסלול, פעל באופן הבא:

- ❐ הקש על המסך כדי לפתח את התפריט Main (ראשי).
- ❐ הקש על Go to (גש אל).
- ❐ הקש על Address (כתובת). באפשרותך לשנות את המדינה או את האזור בלחיצה על הדגל, לפני בחירת עיר.
- ❐ הזן את שם העיר או את המיקוד. ערים ששמן זהה מוצגות ברשימה תוך כדי ההקלדה.
- ❐ הזן את שם הרחוב. תוך כדי ההקלדה תוצג רשימת הרחובות בעלי שמות דומים.

  כאשר אתה רואה את הרחוב הנכון ברשימה, הקש על השם כדי לבור את היעד.
- ❐ הזן את מספר הבית ולאחר מכן הקש על Done (בוצע).
- ❐ אם האפשרות Show location preview (הראה את היעד) פעילה בתפריט ההגדרות המתקדמות, מיקומך מוצג על המפה. הקש על Select (בחר) כדי להמשיך או על Back כדי להזין כתובת אחרת.
- ❐ כאשר המסלול החדש מוצג, הקש על Done.

  למידע נוסף על המסלול, הקש על Details (פרטים).

  כדי לשנות את המשלול, לדוגמה, אם אתה רוצה לעבור במקום מסוים או כדי לבחור יעד חדש, הקש על Change route (שנה מסלול).

  הנחיות קוליות וחזותיות על הצג מלוות אותך לעבר יעדך.

עדכון המפה

ניתן לעדכן מפה בשתי דרכים:

- ❐ העדכון האחרון של המפה:

  אם מפה חדשה זמינה עבור המערכת שלך תוך 90 יום מתחילת השימוש, באפשרותך להוריד אותה פעם אחת בחינם.
- ❐ עדכון מפה: באפשרותך לרכוש גרסה חדשה של המפה המותקנת במערכת שלך.

הכנת התקן USB

כדי לעדכן את המפה, השתמש בהתקן USB שעומד בדרישות הבאות:

- ❐ עדיף שההתקין יהיה ריק.
- ❐ על נפח הזיכרון להיות 8GB לפחות.
- ❐ פורמט ה–USB הנדרש – מערכת קבצים FAT-32.
- ❐ אסור שיהיה נעול ויש לאפשר שמירת קבצים בו.

הערה מומלץ להשתמש בהתקן USB ולא במכשירים כגון טלפונים ניידים או נגני מדיה.
כדי להכין התקן USB, פעל באופן הבא:
❐ בחר Navigation updates בתפריט ההגדרות.
אתה נשאל האם ברצונך להכין התקן USB להורדת עדכונים.
❐ בחר Yes.
❐ הכנס את התקן ה–USB.
הערה אם המערכת ממשיכה לבקש ממך להכניס את התקן ה–USB, בדוק שההתקן עומד בדרישות המצוינות למעלה ונסה שוב.
המערכת מתחילה להכין את התקן ה–USB.
כאשר הוא מוכן, תופיע ההודעה הבאה.
הסר את התקן ה–USB וחבר אותו למחשב.
כעת ניתן להוריד את המפה החדשה להתקן ה–USB.

התקנת TomTom HOME

כדי להתקין TomTom HOME וליצור חשבון MyTomTom, פעל באופן הבא:
❐ הורד את היישום TomTom HOME והתקן אותו במחשב שלך. במחשב גש לעמוד tomtom.com/getstarted. בחר Download TomTom HOME (הורד TomTom HOME) ופעל לפי ההוראות שסופקו.
❐ חבר את התקן ה–USB שהכנת למחשב. TomTom HOME מתחיל לפעול אוטומטית.
❐ בחר Enter (כנס) בפינה הימנית העליונה של TomTom HOME.
❐ בחר Create account והזן את הפרטים הנדרשים ליצירת חשבון MyTomTom.
חשבון MyTomTom נחוץ לקבלת עדכוני מפות.

אחרי שהחשבון נוצר אתה נשאל אם ברצונך לחבר את מערכת ה–**Uconnect™** לחשבונך. התקן ה–USB המוכן מייצג את מערכת ה–**Uconnect™**.
❐ בחר Connect device (חבר התקן) ולאחר מכן, close (סגור).
כעת ניתן להוריד את המפה החדשה להתקן ה–USB.

הורד מפה

ניתן לעדכן את המפה בשתי שיטות:
❐ עדכון מפה אחרון: אם מפה חדשה זמינה עבור המערכת שלך תוך 90 יום מתחילת השימוש, באפשרותך להוריד אותה פעם אחת בחינם.
❐ עדכון מפה: באפשרותך לרכוש גרסה חדשה של המפה המותקנת במערכת שלך.
כדי לבדוק זמינות או לרכוש מפה, הכן התקן USB והתקן TomTom HOME במחשב שלך.
חבר את התקן ה–USB למחשב.

הורדת מפה

אם עדכון מפה זמין, הוא כלול ברשימת העדכונים הזמינים.

הערה אם המפה המעודכנת כבר מותקנת במערכת, העדכון לא מוצע.

בחר את המפה שברצונך להוריד ולאחר מכן, בחר Update and install (עדכן והתקן).

המפה ירדה והועתקה להתקן ה–USB שלך.

בחר Done (בוצע) כאשר התהליך מסתיים.

הערה אל תנתק את התקן ה–USB מהמחשב במהלך הורדת המפה והעתקתה.

כעת ניתן להתקין את המפה במערכת.

התקנת המפה

אחרי הורדת מפה להתקן ה–USB שלך, ניתן להתקין אותה במערכת.

חשוב יש לבצע את עדכון המפה בעוד שמנוע הרכב פועל, והוא עשוי להימשך יותר מ– 30 דקות.

חשוב אל תנתק את התקן ה–USB במהלך התקנת המפה, אחרת תופסק ההתקנה.

- ❒ הכנס את התקן ה–USB המכיל את המפה החדשה למערכת **Uconnect™**.
  המערכת מזהה מפה חדשה בהתקן ה–USB.
- ❒ בחר Start (התחל).

אל תוציא את ההתקן.

לפני עדכון המפה המערכת מציינת שהתהליך עשוי להימשך כמה דקות. בחר OK.

הערה אל תוציא את התקן ה–USB ואל תנתק את אספקת החשמל למערכת, לפני השלמת העדכון. לא ניתן להשתמש במערכת לפני השלמת העדכון.

אם העדכון הופסק, בצע שוב את שדרוג המערכת.

אחרי השלמת העדכון, תופיע ההודעה הבאה.

- ❒ הקש על Close (סגור).

המפה החדשה זמינה כעת במערכת.

איתור תקלות

במהלך העדכון עלולות לקרות הבעיות הבאות:

- ❒ המפה בהתקן ה–USB לא תקפה.
  במקרה זה, הורד שוב את המפה להתקן ה–USB באמצעות TomTom HOME.
  ייתכן כי תצטרך להכין שוב את התקן ה–USB.
- ❒ גרסת המפה בהתקן ה–USB זהה למפה הקיימת במערכת שהיא הגרסה הקודמת שלה. במקרה זה, הורד שוב את המפה להתקן ה–USB באמצעות TomTom HOME. ייתכן כי תצטרך להכין שוב את התקן ה–USB.

פקודות קוליות

הערה לשפות שהמערכת לא תומכת בהן, לא ניתן לתת פקודות קוליות. כדי להשתמש בפקודות הקוליות, לחץ על הלחצן בגלגל ההגה (לחצן Voice (קול)) ואמור את הפקודה הרצויה בקול רם.

כללי

אפשר לתת את הפקודות הבאות לאחר לחיצה על לחצן בגלגל ההגה:

- ❒ Help (עזרה)
- ❒ Cancel (בטל)
- ❒ Repeat (חזור)
- ❒ פקודות קוליות

טלפון

אפשר לתת את הפקודות הבאות לאחר לחיצה על לחצן בגלגל ההגה ואמירה

- ❒ Go to telephone (עבור לטלפון):
- ❒ Call (התקשר)
- ❒ Dial (חייג)
- ❒ Redial (חיוג חוזר)
- ❒ Call back (החזר שיחה)
- ❒ Last calls (שיחות אחרונות)
- ❒ Outgoing calls (שיחות יוצאות)
- ❒ Missed calls (שיחות שלא נענו)
- ❒ Incoming calls (שיחות נכנסות)
- ❒ Phonebook (ספר טלפונים)
- ❒ Search (חיפוש)
- ❒ Show SMS (הצג מסרון)

רדיו

אפשר לתת את הפקודות הבאות לאחר לחיצה על לחצן בגלגל ההגה:

- ❒ Tune to XXX FM (התכוונן אל XXX FM)
- ❒ Tune to XXX AM (התכוונן אל XXX AM)
- ❒ Tune to Radio XXX (התכוונן אל רדיו XXX)
- ❒ Tune to DAB channel (התכוונן אל ערוץ DAB)

מדיה

אפשר לתת את הפקודות הבאות לאחר לחיצה על לחצן בגלגל ההגה:

- ❒ Play song... (נגן שיר...)
- ❒ Play album (נגן אלבום)
- ❒ Play artist (נגן אמן)
- ❒ Play genre (נגן סוגה)
- ❒ Play playlist (נגן רשימת ניגון)
- ❒ Play podcast (נגן פודקסט)
- ❒ Play audiobook (נגן ספר שמע)
- ❒ Select the source (בחר מקור)
- ❒ תצוגה

ניווט

(עבור Uconnect 5” Radio Nav LIVE בלבד)

אפשר לתת את הפקודות הבאות לאחר לחיצה על לחצן בגלגל ההגה:

- ❒ Drive Home (נהג הביתה)
- ❒ 2D view (מבט דו–ממדי)
- ❒ 3D view (מבט תלת–ממדי)
- ❒ Clear route (מחק מסלול)
- ❒ Add Favourite (הוסף למועדפים)
- ❒ Repeat instruction (חזור על הנחיה)

מערכת להגנה על נוסעים

ציוד הבטיחות החשוב ביותר מורכב מהמערכות הבאות:

- ❐ חגורות בטיחות
- ❐ SBR (תזכורת חגורות בטיחות)
- ❐ משענות ראש
- ❐ מושבי בטיחות לילדים
- ❐ כריות אוויר קדמיות וצדדיות

קרא בעיון רב את המידע הכלול בעמודים הבאים. לשימוש נכון במערכת ההגנה חשיבות מכרעת ביכולת לספק את רמת הבטיחות המרבית לנהג ולנסועיו.
כוונן מעשנות הראש מתואר בנושא "משענות ראש" בפרק "הכרת מכוניתך".

חגורות בטיחות ומותחנים

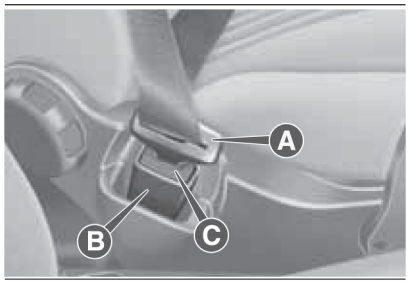
(22 (12

חגורות בטיחות

שימוש בחגורות הבטיחות

באחריות הנהג לאכוף את החוק המקומי התקף הנוגע לשימוש בחגורות הבטיחות (ולדאוג שנוסעיו אוכפים אותו).
חגור תמיד את חגורות הבטיחות לפני תחילת הנסיעה.
כדי לחגור נכון את חגורת הבטיחות יש לשבת זקוף ולהישען על משענת הגב.
כדי לחגור את החגורה, החזק את הלשונית A, איור 60, והכנס אותה לתוך האבזם B עד להישמע נקישת נעילה.

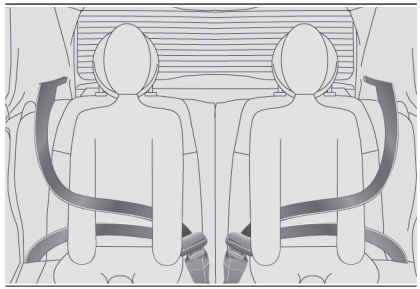
אם חגורת הבטיחות נתקעת במהלך ההוצאה, אפשר לה להיגלל לאחור מעט ומשוך אותה שוב ללא ניעור.
לחץ על לחצן C, איור 60, כדי לשחרר את החגורה.
החזק את החגורה כאשר היא חוזרת למכלול, כדי שלא תתפתל. הודות למנגנון הגלילה שלה, חגורת הבטיחות מתכוונת אוטומטית לגוף הנוסע החוגר אותה ומאפשרת חופש תנועה.



איור 60 DVDF0S041c

המנגנון עלול להינעל כאשר הרכב חונה במדרון תלול; זוהי אינה תקלה.
יתרה מזאת, מנגנון הגלילה נועל את החגורה, אם היא נמשכת בחדות או בעת בלימה פתאומית, התנגשות ונסיעה בעיקולים במהירות גבוהה.
המושבים האחוריים מצוידים בחגורות בטיחות רפויה בעלת שלוש נקודות עיגון ומנגנון החזרה.

הערה חגור את חגורות הבטיחות כפי שמוצג באיור 60a.



איור 60a

חשוב כאשר אתה מחזיר את משענת הגב למקומה, ודא שחגורת הבטיחות מוצבת כך שהיא מוכנה לשימוש.

מערכת SBR

(אם קיימת)
מערכת ה–SBR מזכירה לנוסעים במושבים הקדמיים והאחוריים (אם קיימת) שחגורות הבטיחות שלהם לא חגורות.
המערכת מסמלת אילו חגורות בטיחות לא נחגרו באמצעות אזהרות חזותיות (נוריות אזהרה בלוח המחוונים וסמלי בצג) ואות קולי (ראה את הפסקאות הבאות).

הערה פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי לנטרל את ההתרעה הקולית לצמיתות. ניתן להפעיל מחדש את ההתרעות הקוליות באמצעות תפריט הקביעות.

נורית תזכורת של חגורות בטיחות

המערכת מתריעה בפני הנהג והנוסע הקדמי שחגורות הבטיחות שלהם לא חגורות באופן הבא:

- ❒ נורית אזהרה נדלקת וצליל אזהרה רציף נשמע במשך 6 השניות הראשונות.
- ❒ נורית אזהרה מהבהבת וצליל אזהרה מקוטע נשמע במשך 96 השניות הבאות.

מותחנים

הרכב מצויד במותחני חגורות הבטיחות הקדמיים שמפחיתים את מידת הרפיון של חגורות הבטיחות בהתנגשות חזיתית חמורה. הם מבטיחים הידוק מושלם של חגורות הבטיחות לגופי הנוסעים לפני שמתחילה פעולת הריסון.
מנגנוני הגלילה ננעלים, כדי לציין שהמותחן התערב. רכב זה אף מצויד במותחן שני באזור kick plate). הפעלתו מסומנת באמצעות התקצרות של כבל המתכת.
ייתכן כי הפעלת המותחן תלווה בהיווצרות עשן, שאינו מזיק ולא מצביע על סכנת שריפה.

אין צורך לתחזק את המותחן או לשמן אותו: כל שינוי במצבו המקורי יפגע ביעילותו.
אם בשל אסונות טבע (שיטפון, סופה וכד') נפגע ההתקן ממים ומבוץ, יש להחליפו.

חשוב כדי ליהנות מרמת ההגנה המרבית של המותחן, יש להדק את חגורת הבטיחות על החזה ועל האגן.

מגבילי עומס

כדי להגביר את בטיחות הנוסעים, מנגנוני הגלילה של חגורות הבטיחות מצוידים במגביל עומס המבקר את הכוח המופעל על החזה ועל כתפיים במהלך פעולת הריסון של חגורת הבטיחות בהתנגשות חזיתית.

אזהרות כלליות חשובות הנוגעות לשימוש בחגורות הבטיחות

באחריות הנהג לאכוף את החוק המקומי התקף הנוגע לשימוש בחגורות הבטיחות (ולדאוג שנוסעיו אוכפים אותו).
חגור תמיד את חגורות הבטיחות לפני תחילת הנסיעה.
נשים הרות חייבות לחגור חגורות בטיחות, מכיוון שהחגורות מפחיתות משמעותית את סכנת הפציעות עבורן ועבור עובריהן.
נשים הרות חייבות להעביר את רצועת החיק של חגורת הבטיחות נמוך ככל האפשר על האגן, מתחת לבטן (ראה איור 61). ככל שההריון מתקדם, על הנהגת לכוונן את המושב ואת גלגל ההגה באופן שיאפשר לשלוט ברכב במלואו (נגישות קלה לדוושת ולגלגל ההגה).
יש לשמור על מרווח מרבי בין הבטן לגלגל ההגה.

DVDF0S042c
איור 61

אסור שהחגורה תהיה מפותלת.
על רצועת הכתף לעבור מעל הכתף ודרך החזה באלכסון. על החלק התחתון של החגורה לעבור על האגן ולא על הבטן.
לעולם אל תשתמש באביזרים (תפסים, צבתים וכד') המרחיקים את חגורת הבטיחות מהגוף ראה איור 62.

DVDF0S043c
איור 62

חשוב חגורת בטיחות אחת מיועד לשימוש בידי אדם אחד. לעולם על תסיע ילד ישוב על ברכי נוסע אחר וחגור באותה חגורת הבטיחות. ככלל, אל תכניס דבר בין הנוסע לחגורת הבטיחות שלו, איור 63.

DVDF0S044c

איור 63

תחזוקה של חגורות הבטיחות

כדי לתחזק את חגורות הבטיחות בתנאים מיטביים, הקפד על האזהרות הבאות:

- ❐ השתמש תמיד בחגורת הבטיחות מתוחה היטב ולא מפותלת; ודא שהיא נעה בחופשיות וללא הפרעות.
- ❐ החלף את חגורת הבטיחות אחרי תאונה בדרגת חומרה מסוימת, אפילו אם סימני נזק לא גלויים. החלף תמיד את חגורת הבטיחות אם הופעלו המותחנים.
- ❐ דאג שמנגנוני הגלילה לא יירטבו: הם פועלים כהלכה רק אם הם יבשים.
- ❐ החלף את חגורת הבטיחות אם יש עליה סימני בלאי או חתכים.

מערכת להגנה על ילדים

הסעת ילדים בבטחה

⚠ 23, 24) 12)

להגנה מרבית בתאונה על כל הנוסעים לשבת ולהשתמש נכון במערכות ריסון רלוונטיות, לרבות תינוקות וילדים.

זוהי הנחיית חובה בכל מדינות האיחוד האירופי בהתאם לתקן 2003/20/EC

ילדים שגובהם עד 1.50 מ׳ ושגילם עד 12 שנים חייבים לשבת במושב בטיחות מתאים במושב האחורי.

סטטיסטיקת תאונות מוכיחה שהמושב האחורי בטוח יותר לילדים.

בהשוואה לאדם מבוגר, ראשו של הילד גדול וכבד יותר ביחס לשאר הגוף, ומבנה השרירים והשלד שלו עדיין לא מפותחים.

לפיכך, יש להשתמש במערכות ריסון אחרות מלבד חגורות בטיחות, כדי להפחית את סכנת הפציעות בעת תאונה, בלימה חדה או תמרון פתע. ילדים חייבים לשבת באופן בטוח ונוח. מומלץ להסיע את הילד במושב הבטיחות הפונה לאחור במשך תקופה ארוכה ככל האפשר (עד גיל 3–4 שנים לפחות) וכל עוד מאפייניו של המושב מרשים זאת, מכיוון שזהו המצב הבטוח בעת תאונה.

בחירת המושב המתאים תלויה במשקל הילד. ישנם סוגים שונים של מושבי בטיחות, לכן, מומלץ לבחור סוג המתאים ביותר לילד. מומלץ תמיד לבחור את מושב הבטיחות הנכון עבור הילד. לשם כך, עיין בספר ההוראות של מושב הבטיחות, כדי לוודא שהוא נכון לילדך.

באירופה מאפייניהם של מושבי הבטיחות מוסדרים בתקן ECE-R44 המחלק אותם לחמש קבוצות משקל:

קבוצה 0	משקל עד 10 ק"ג
קבוצה +0	משקל עד 13 ק"ג
קבוצה 1	משקל 9–18 ק"ג
קבוצה 2	משקל 15–25 ק"ג
קבוצה 3	משקל 22–36 ק"ג

כל מושבי הבטיחות חייבים להכיל תעודות תאימות ביחד עם תו בקרה על תווית המחוברת באופן קבוע למושב, ואין להסירה. קטלוג האביזרים של פיאט כולל מושבי בטיחות עבור כל קבוצת משקל.

מומלץ להשתמש במושבים אלה מכיוון שהם עוצבו ונבחנו במיוחד עבור רכבי פיאט.

התקנה של מושב בטיחות באמצעות חגורות בטיחות

מושבי הבטיחות האוניברסליים מותקנים באמצעות חגורות הבטיחות העומדים בתקן ECE R44 ומחולקים לקבוצות משקל שונות.

חשוב האיורים להמחשה ולהנחיות הרכבה בלבד. התקן את מושב הבטיחות בהתאם להוראות היצרן שמסופקות עם המושב.

חשוב מומלץ להחליף את מושב הבטיחות ואת חגורת הבטיחות שבאמצעותה הותקן אחרי תאונה בדרגת חומרה מסוימת.

קבוצע 0 ו– +0

יש להסיע תינוקות שמשקלם עד 13 ק"ג במושב במושב בטיחות מערסל הפונה לאחור התומך בראשו של התינוק ואינו מפעיל לחץ על צווארו בהאטה חדה.

מושב הבטיחות/סל–קל מאובטח במקום באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב, והילד מרוסן בחגורות הבטיחות של המושב.

DVDF0S045c

איור 64

קבוצה 1

ילדים שמשקלם מ– 9 עד 18 ק"ג רשאים לנסוע במושב הפונה לפנים.

DVDF0S046c

איור 65

קבוצה 2

ילדים במשקל 15 עד 25 ק"ג יכולים להשתמש ישירות בחגורות הבטיחות של הרכב.

מושב הבטיחות נדרש רק כדי למקם נכון את הילד ביחס לחגורת הבטיחות הרלוונטית, כדי שרצועת הכתף תעבור על חזה הילד ולא על צווארו, וכדי שרצועת החיק תעבור על האגן ולא על הבטן.

DVDF0S047c

איור 66

קבוצה 3

ילדים שמשקלם מ– 22 עד 36 ק"ג יכולים להשתמש במושבי הגבהה זמינים, כדי למקום נכון את חגורת הבטיחות.

איור 67 מציג מיקום נכון עבור הילד במושב האחורי.

ילדים שגובהם עולה על 1.50 מ' יכולים לחגור חגורת בטיחות כרגיל כמו המבוגרים.

DVDF0S048c

איור 67

תאימות מושב הנוסע לתקנות הנוגעות לשימוש במושב בטיחות מסוג אוניברסלי

פיאט 500 עומד בתקן האירופי החדש 2000/3EC המתאר את אפשרויות ההתקנה של מושבי בטיחות לילדים במושבי הרכב לפי הטבלה הבאה:

קבוצה	טווח משקל	מושב נוסע קדמי	מושב אחורי
קבוצה 0, +0	עד 13 ק"ג	U	U
קבוצה 1	9–18 ק"ג	U	U
קבוצה 2	15–25 ק"ג	U	U
קבוצה 3	22–36 ק"ג	U	U

U = מתאים למושב בטיחות לילד מסוג אוניברסלי בהתאם לתקנה אירופית ECE-R44 עבור קבוצת המשקל המפורטת.

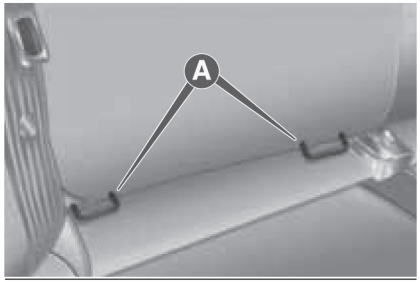
התקנת מושב בטיחות מסוג איזופיקס (24)

הרכב מצויד בעיגוני איזופיקס, תקן אירופי חדש שהופך התקנה של מושב בטיחות למהירה, פשוטה ובטוחה.

מערכת האיזופיקס מאפשרת להתקין את מושב הבטיחות מסוג איזופיקס ללא שימוש בחגורות הבטיחות של רכב, אלא ישירות לשלושה עיגונים של הרכב.

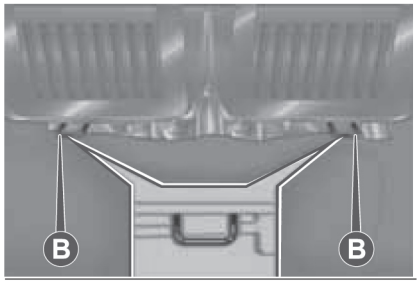
במקומות שונים ברכב ניתן להתקין הן מושב איזופיקס הן מושב בטיחות רגיל.

כדי להתקין מושב בטיחות מסוג איזופיקס, חבר את שני העיגונים המתכתיים A, איור 68, הנמצאים בין כרית המושב האחורי למשענת הגב שלו. לאחר מכן, הסר את המדף האחורי, קשור את הרצועה העליונה (המסופקת עם מושב הבטיחות) לעיגון המיוחד B, איור 69, שנמצא מאחורי משענת הגב למטה.



DVDF0S050c

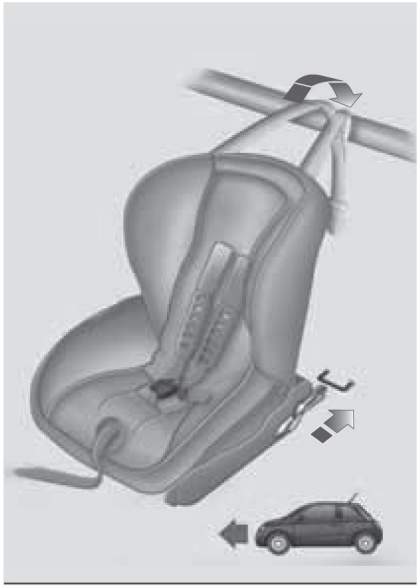
איור 68



DVDF0S051c

איור 69

דוגמה למושב בטיחות אוניברסלי מסוג איזופיקס לקבוצת משקל 1 מוצג באיור 70.



DVDF0S049c

איור 70

חשוב האיורים הינם להמחשה ולהנחיות הרכבה בלבד.

התקן את מושב הבטיחות בהתאם להוראות היצרן שמסופקות עם המושב.

הערה מותר להשתמש במושב בטיחות אוניברסלי מסוג איזופיקס העומד בתקן ECE R44 "איזופיקס אוניברסלי" (R44/03 או גרסאות משודרגות).

קבוצות המשקל האחרות מכוסות במושב בטיחות איזופיקס ספציפי שעוצב, נבנחן ואושר לרכב זה בלבד (ראה את רשימת המכוניות המסופקת עם מושב הבטיחות).

מושבי בטיחות אוניברסלי מסוג איזופיקס Duo Plus ומושב מיוחד מסוג G 0/1 זמינים בקטלוג האביזרים של פיאט.

לפרטי התקנה/שימוש נוספים עיין בחוברת ההתקנה המצורפת למושב הבטיחות.

תאימות מושב הנוסע לתקנות הנוגעות לשימוש במושב בטיחות מסוג אוניברסלי (פיאט 500)

הטבלה שלהלן מציגה את אפשרויות ההתקנה השונות עבור מושב בטיחות לילדים עם בסיס איזופיקס, במושבים המצוידים בעיגוני איזופיקס בהתאם לתקן אירופי ECE 16.

טווח משקל	כיוונו של מושב בטיחות	מיקום איזופיקס	צדדי אחורי
קבוצה 0: עד 10 ק"ג	פונה לאחור	E	X
קבוצה +0: עד 13 ק"ג	פונה לאחור	E	X
	פונה לאחור	D	X
	פונה לאחור	C	X
קבוצה 1 מ- 9 עד 18 ק"ג	פונה לאחור	D	X
	פונה לאחור	C	X
	פונה לפנים	B	IUF
	פונה לפנים	B1	IUF
	פונה לפנים	A	IUF(*)

X: מיקום איזופיקס אינו מתאים למושב בטיחות איזופיקס בקבוצת משקל ו/או גודל זו.

IUF: מתאים למושב בטיחות אוניברסלי מסוג איזופיקס הפונה לפנים שמאושר לשימוש בקבוצת משקל זו.

(*): עבור גרסאות פיאט 500, מיקום איזופיקס זה אינו מתאים למושב בטיחות איזופיקס בקבוצת משקל ו/או גודל זו.

המלצות עיקריות להסעה בטוחה של ילדים

- ❐ התקן את מושב הבטיחות לילד במושב האחורי, מכיוון שהוא המקום המוגן ברכב בעת תאונה.
- ❐ הסע ילדים במושב בטיחות הפונה לאחור תקופה רוכה כלכ האפשר, עד גיל 4–3 אם ניתן.
- ❐ אם כרית האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלת, בדוק תמיד שדולקת נורית האזהרה הייעודית בלוח המכשירים כדי לוודא שהכרית אכן מנוטרלת.
- ❐ אם בכוונתך להתקין מושב בטיחות לילד במושבים האחוריים, מומלץ למקם אותו רחוק מהמושבים הקדמיים ככל האפשר.
- ❐ הקפד לפעול לפי ההוראות הנלוות למושב הבטיחות. שמור את חוברת ההוראות ברכב ביחד עם המסמכים האחרים וספר נהג זה. אל תתקין מושב בטיחות משומש ללא הוראות.
- ❐ במושב בטיחות ניתן להושיב ילד אחד בלבד. לעולם אל תשתמש בו כדי להסיע שני ילדים.
- ❐ בדוק תמיד שחגורות הבטיחות לא עוברות על צווארו של הילד.
- ❐ בדוק תמיד שחגורת הבטיחותנ חגורה היטב באמצעות משיכתה.
- ❐ במהלך הנסיעה ודא שהילד יושב נכון ולא משחרר את חגורת הבטיחות שלו.
- ❐ לעולם אל תרשה לילד להניח את רצועת הכתף מתחת לזרוע או מאחורי גבו.
- ❐ לעולם אל תסיע ילדים על הברכיים שלך, אפילו תינוקות רכים. איש לא יצליח להחזיק ילד בתאונה.
- ❐ אם הרכב היה מעורב בתאונה, החלף את מושב הבטיחות במושב חדש.

מערכות ריסון נוספות (SRS) – כרית בטיחות

⚠ (25

ייתכן כי רכבך מצויד בכריות האוויר הבאות:

- ❐ כרית אוויר קדמית של נהג
- ❐ כרית אוויר קדמית של נוסע
- ❐ כרית אוויר לברכי נהג
- ❐ כריות אוויר של נהג ושל נוסע להגנה על אזור האגן, החזה והכתפיים (כריות צדדיות)
- ❐ כריות אוויר צדדיות להגנה על ראשם של נוסעים קדמיים ושל נוסעים היושבים במושבים אחוריים קיצוניים (כרית וילון).

כריות אוויר קדמיות

כריות האוויר הקדמיות עבור מושב הנהג/הנוסע (אם קיים) נועדו להגן על הנוסעים במושבים הקדמיים בתאונה חזיתית בעוצמה בינונית–גבוהה באמצעות הצבת הכרית בין הנוסע לגלגל ההגה או ללוח המכשירים.

לפיכך, אם כריות האוויר הקדמיות לא נפתחות בסוגים אחרים של תאונות (התנגשויות צד, פגיעות אחוריות, התהפכות וכד'), אין זה סימן לתקלה במערכת.

יחידת בקרה אלקטרונית תנפח את הכרית בעת התנגשות חזיתית.

הכרית תתנפח מיד בחלל שבין גוף הנוסע לבין מבני הרכב העלולים לפצוע אותו. היא תתרוקן מהאוויר מיד לאחר מכן.

כריות אוויר קדמיות אינן מחליפות את ההגנה שמספקות חגורות בטיחות אלא משלימות אותה. מומלץ לחגור את חגורות הבטיחות בכל עת כמפורט בחוק של מדינות באירופה ומחוצה לה.

בעקבות פגיעה ברכב נוסעים לא חגורים ייזרקו לפנים ועלולים לבוא במגע עם כרית האוויר המתנפחת. במקרה זה כרית האוויר לא תבצע את פעולת ההגנה הייעודית שלה.

כריות האוויר הקדמיות נועדו וכוילו להגן על הנוסעים במושבים הקדמיים שחוגרים חגורות בטיחות.

נפחן של כריות האוויר במצב התנפחות השיא שלהן ממלא כמעט את כל החלל בין גלגל ההגה לנהג, בין העמוד התחתון לברכי הנוסע ובין לוח המכשירים לנוסע.

כריות האוויר לא נפתחות בהתנגשויות חזיתיות קלות (שבהן די בפעולת הריסון של חגורות הבטיחות).

יש תמיד לחגור חגורות בטיחות. בהתנגשות חזיתית הן מחזיקות את הנוסעים בתנוחה נכונה.

כרית אוויר קדמית של נהג

(A – איור 71)

זוהי כרית שנפתחת מידית ושמאוחסנת בתא מיוחד במרכז של גלגל ההגה.

DVDF0S0190c

איור 71

כרית אוויר קדמית של נהג

(B – איור 72)

זוהי כרית אוויר שנפתחת מידית ושמאוחסנת בתא אחסון מיוחד בלוח המכשירים: נפחה של כרית הנוסע גדול מזה של כרית הנהג.

DVDF0S0191c

איור 72

כרית אוויר קדמית של נוסע ומושב בטיחות לילדים

⚠ (25)

הקפד תמיד למלא אחר ההוראות שבתווית המודבקת לשני צדדיו של מגן השמש (איור 72a).

DVDF0S0160c

איור 72a

כרית אוויר של נוסע קדמי: אזהרה

I	RISCHIO DI FERITE GRAVI O MORTALI. I seggiolini bambino che si montano nel verso opposto a quello di marcia non vanno installati sui sedili anteriori in presenza di air bag passeggero attivo.
GB	DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR. NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
F	RISQUE DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES. NE PAS positionner le siège pour enfant tourné vers l'arrière, en cas d'air bag passager actif.
D	Nichtbeachtung kann TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN zur Folge haben. Rückwärts gerichtete Kinderrückhaltesysteme (Babyschale) dürfen nicht in Verbindung mit aktiviertem Beifahrerairbag auf dem Beifahrersitz verwendet warden
NL	DIT KAN DODELIJK ZIJN OF ERNSTIGE ONGELUKKEN VEROORZAKEN. Plaats het kinderstoeltje niet ruggelings op de voorstoel wanneer er een airbag aanwezig is.
E	PUEDE OCACIONAR MUERTE O HERIDAS GRAVES. NO ubicar el asiento para niños en sentido inverso al de marcha en el asiento delantero si hubiese airbag activo lado pasegero.
PL	MOŻE GROZIĆ ŚMIERCIA LUB CIEŹKIMI OBRAŻENIAMI. NIE WOLNO umieszczać foletika dziecicego tylem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu w przypadku zainstalowanej aktywnej poduszki powietrznej pasażera.
TR	ÖLÜM VEYA AĞIR ŞEKİLDE YARALANMAYA SEBEP OLABİLİR. Yolcu airbağı aktif halde iken çocuk koltuğunu araç gidiş yönüne ters biçimde yerleştirmeyin.
DK	FARE FOR DØDELIGE KVÆSTELSER OG LIVSTRUENDE SKADER. Placer aldrig en bagudvendt barnestol på passagerersædet, hvis passager-airbagen er indstillet til at være aktiv (on).
EST	TAGAJÄRJEKS VÕIVAD OLLA TÕSISED KEHAVIGASTUSED VÕI SURM. Turvapadja olemasolu korral ärge asetage lapse turvaistet sõidusuunaga vastassuunas.
FIN	KUOLEMANVAARA TAI VAKAVIEN VAMMOJEN UHKA. Älä aseta lasten turvaistuinta niin, että lapsi on selkä menosuuntaan, kun matkustajan airbag on käytössä.
P	RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES. Não posicionar o banco para crianças numa posição contrária ao sentido de marcha quando o airbag de passageiro estiver activo.
LT	GALI IŠTIKTI MIRTIS ARBA GALITE RIMTAI SUSIŽEISTI. Nedėkite vaiko sėdynės atgręžtos nugara į priekinį automobilio stiklą ten, kur yra veikiant keleivio oro pagalvė.
S	KAN VARA LIVSHOTANDE ELLER LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR. Placera aldrig en bakåtvänd barnstol i framsätet då passagerarsidans krockkudde är aktiv.
H	HALÁSOS VAGY SÚLYOS BALESET KÖVETKEZHET BE. Ne helyezzük a gyermekülést a menetiránnyal szembe, ha az utas oldalán légzsák működik.
LV	VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NOPIETNAS TRAUMAS. Nenovietot mazuļa sēdekli pretēji braukšanas virzienam, ja pasažiera pusē ir uzstādīts gaisa spilvens.
CZ	HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ NEBO DOKONCE SMRTI. Neumísťujte dětskou sedačku do opačné polohy vůči směru jízdy v případě aktivního airbagu spolujezdce.
SLO	LAHKO PRIDE DO SMRTI ALI HUDIH POŠKODB. Otroškega avtomobilskega sedeža ne nameščajte v obratni smeri vožnje, če ima vozilo vgrajene zračne blazine za potnike.
RO	SE POATE PRODUCE DECESUL SAU LEZIUNI GRAVE. Nu aşezaţi scaunul de maşină pentru bebeluşi în poziţie contrară direcţiei de mers atunci când airbag-ul pasagerului este activat.
GR	ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ. Μην τοποθετείτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου για παιδιά σε αντίθετη προς την φορά πορείας θέση σε περίπτωση που υπάρχει αερόσακος εν ενεργεία στη θέση συνεπιβάτη.
BG	ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ И СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Не поставяйте столчето за пренасяне на бебета в положение обратно на посоката на движение, при положение активно на въздушната възглавница за пътуване.
SK	MÔŽE NASTAŤ SMRŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIA. Nedávajte autosedačku pre deti do polohy proti chodu vozidla, keď je aktívny airbag spolujazdca.
RUS	ТРАВМЫ И ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД. Детское кресло, устанавливающееся против направления движения, нельзя монтировать на месте переднего пассажира, если последнее оборудовано активной подушкой безопасности.
HR	OPASNOST OD TEŠKIH ILI SMRTONOSNIH OZLJEDA. Sjedala za djecu koja se montiraju u smjeru suprotnom od vožnje ne smiju se instalirati na prednja sjedala ako postoji aktivni zračni jastuk suvozača.
AS	قد تحدث حالات وفاة أو إصابات بالغة. لا تستخدم مقاعد الأمان الخاصة بالأطفال على مقعد مزود "بوسادة هوائية"، حيث إن الطفل قد يتعرض للوفاة أو لإصابة بالغة.

כרית אוויר לברכי נהג

(אם קיימת) (C – איור 73)

זוהי כרית אוויר המתנפחת מידית והמאוחסנת בתא מיוחד מתחת לעמוד ההגה בגובה ברכי הנהג; היא נועדה לספק הגנה נוספת בהתנגשות חזיתית.

DVDF0S054c

איור 73

נטרול של כריות אוויר של נוסע קדמי: כרית קדמית וכרית צדדית

(אם קיימות)

אם יש להסיע ילד במושב הקדמי במושב בטיחות הפונה לאחור, נטרל את כרית האוויר הקדמית ואת הכרית הצדדית של הנוסע (אם קיימת).

נורית האזהרה במרכזו של לוח המכשירים תדלוק באופן קבוע עד להפעלתן מחדש של כריות האוויר של הנוסע (אם ניתן).

חשוב כדי לנטרל ידנית את כרית האוויר הקדמית והצדדית (אם קיימת) של הנוסע, עיין בנושא "תצוגה" בפרק "הכרת מכוניתך".

כריות אוויר צדדיות

(כריות צדדיות – כריות וילון) 25)

כדי להגביר הגנה על נוסעים בהתנגשות צד, הרכב מצויד בכריות אוויר צדדיות (אם קיימות) וכריות וילון (אם קיימות).

כריות אוויר צדדיות מגנות על נוסעים בהתנגשויות צד בעוצמה בינונית–גבוהה באמצעות הצבת הכרית בין הנוסע לחלקי המבנה הפנימיים של הרכב.

אי הפעלה של כריות אוויר צדדיות בסוגים אחרי בשל התנגשויות (חזיתיות, אחוריות, התהפכויות) אינה מסמלת תקלה.

כריות אוויר צדדיות

(אם קיימות)

המערכת מורכבת משתי כריוות אוויר המתנפחות מידית ומאוחסנות במשענות הגב של המושבים הקדמיים, איור 74. הן מגנות על האגן, החזה והכתפיים של הנוסעים בהתנגשות צדדית ברמת חומרה בינונית/גבוהה.

DVDF0S055c

איור 74

כריות וילון

(אם קיימות)

המערכת מ ורכבת משתי כריות וילון המאוחסנות מאחורי במכסה הצדדי של הגג, איור 75, ומכוסים בדיפון מיוחד. הן נועדו להגן על ראשם של הנוסעים הקדמיים בהתנגשויות צד הודות לשטח ההתנפחות הרחב של הכרית.

DVDF0S056c

איור 75

מידע חשוב

בהתנגשות צד תספק המערכת את ההגנה המיטבית באמצעות פתיחה נכונה של כרית וילון, אם הנוסע יושב בתנוחה נכונה במושב.

כריות האוויר הקדמיות ו/או הצדדיות עלולות להיפתח, אם הרכב נחשף לחבטות חזקות או תאונות באזור הגחון, לדוגמה, זעזועים חזקים ממדרגות, שפות מדרכה או מכשולים, נפילה לתוך בורות גדולים או ירידה מהכביש.

כמות קטנה של אבק תשתחרר בפעת פתיחת כריות האוויר.

האבקה לא מזיקה ולא מסמלת התפרצות שריפה. יתרה מזו, ייתכן כי יכוסו פני השטח של כרית שנפתחה ופנים הרכב בשאריות האבק.

אבק זה עלול לגרום גירוי בעור ובעיניים.

שטוף את האזור המגורה בסבון עדין ובמים.

אם רכבך היה מעורב בתאונה שבמהלכה הופעלו מערכות בטיחות, החלף את המערכת שהופעלו ובדוק את אלה שלא הופעלו במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

כל הבדיקות של כריות האוויר, התיקונים וההחלפות יש לבצע במרכז שירות מורשה מטען חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

לפני גריטת הרכב הבא אותו למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לנטרול המערכת.

למותחנים, כריות אוויר קדמיו וכריות צדדיות גורמי התנפחות שונים המבוססים על סוג ההתנגשות. אם אחת המערכת האלה לא מופעלת, אין זה סימן לתקלה בה.

התנעה ונהיגה

התנעת המנוע

איור 76 (26 13)

eLUM

גרסאות בנזין (למעט מנוע TwinAir 0.9 105 כ"ס)

- ❒ שלב את בלם החניה.
- ❒ שלב את בורר ההילוכים במצב סרק.
- ❒ לחץ על דוושת הבלמים עד הסוף, מבלי לגעת בדוושת ההאצה.
- ❒ סובב את מתג ההתנעה למצב AVV ושחרר אותו מיד אחרי שהמנוע מותנע.

מנוע TwinAir 0.9 105 כ"ס

- ❒ שלב את בלם החניה.
- ❒ שלב את בורר ההילוכים במצב סרק או לחץ על דוושת המצמד עד הסוף, אם משולב הילוך אחר.
- ❒ סובב את מתג ההתנעה למצב AVV ושחרר אותו מיד אחרי שהמנוע מותנע.

גרסאות דיזל

- ❒ שלב את בלם החניה.
- ❒ שלב את בורר ההילוכים במצב סרק.
- ❒ סובב את מתג ההתנעה למצב MAR-ON והמתן לכיבוי נוריות האזהרה או הסמלים / .
- ❒ לחץ על דוושת המצמד.
- ❒ סובב את מתג ההתנעה למצב AVV ושחרר אותו מיד אחרי שהמנוע מותנע.

גרסאות גפ"מ

המנוע תמיד מותנע בבנזין, ללא תלות במצב שנבחר לפני כן. לכן, יש לדאוג תמיד שיהיה דלק במיכל.

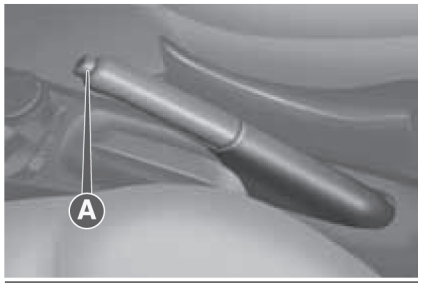
גרסאות עם תיבת הילוכים Dualogic

המערכת מאפשרת להתניע את המנוע בהילוך ובמצב סרק (N). עם זאת, יש ללחוץ תחילה על דוושת הבלמים, אם מצב סרק לא משולב. לפיכך, מומלץ לשלב את מצב הסרק לפני התנעת המנוע.

איור 76 DVDF0S057c

בלם חניה (27)

ידית בלם החניה, איור 77, ממוקמת בין המושבים הקדמיים.
משוך את בלם החניה למעלה, כדי לשמור את הרכב במצב נייח.
כדי לשחרר את בלם החניה, הרם את הידית מעט תוך לחיצה על לחצן השחרור A, איור 77. הורד את הידית תוך לחיצה על לחצן השחרור.

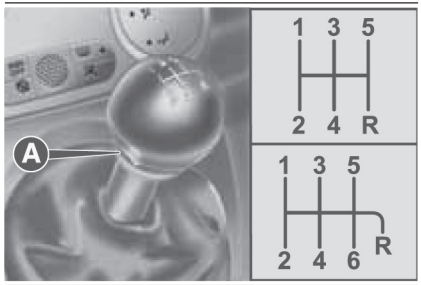


איור 77 DVDF0S162c

שימוש בתיבת ההילוכים

(28) (14)

כדי לשלב את ההילוכים, לחץ על דוושת המצמד עד סוף מהלכה והזז את ידית ההילוכים למצב הרצוי (תרשים ההילוכים מופיע על ידית ההילוכים, איור 78).



איור 78 DVDF0S0156c

עבור רכב המצויד בתיבה בת 6 הילוכים, כדי לשלב את ההילוך השישי הצמד את הידית לימין, כדי לא לשלב את ההילוך הרביעי בטעות. יש לנהוג כך אף במעבר מההילוך השישי להילוך החמישי.

חשוב ניתן לשלב הילוך אחורי רק אחרי שהרכב נייח. בעוד שהמנוע פועל, לחץ על דוושת המצמד והמתן כשתי שניות לפחות לפני שאתה משלב את ההילוך האחורי, כדי לא לגרום נזק להילוכים ולמערכת הנעה.
כדי לעבור ממצב סרק להילוך האחורי, הרם את הטבעת A, איור 78, שמתחת לידית והזז את הידית ימינה ואחורה.

חשוב יש להשתמש בדוושת המצמד רק כדי להחליף הילוכים. אל תשעין את רגליך על דוושת המצמד במהלך הנהיגה, אפילו לא לזמן קצר.
בקרת המצמד האלקטרונית (אם קיימת) עלולה להתערב כי פירשה את סגנון הנהיגה השגוי כתקלה.

שימוש בתיבת הילוכים DUALOGIC

(14

(אם קיימת)

eLUM

מצבי הפעלה

ישנם שני מצבי הפעלה של תיבת הילוכים:

- ❐ ידני: הנהג מחליט מתי להחליף הילוך.
- ❐ אוטומטי: המערכת מחליטה מתי להחליף הילוך.

מצב ידני

- ❐ לחץ על דוושת הבלם והתנע את המנוע.
- ❐ דחוף את הידית A, איור 79, של תיבת ההילוכים כלפי (+), כדי לשלב את ההילוך הראשון (אם היא יוצאת ממצב N או R, מקם את הידית במיקום אמצעי) או כלפי R, כדי לשלב את ההילוך האחורי.
- ❐ שחרר את דוושת הבלם ולחץ על דוושת ההאצה.
- ❐ במהלך נהיגה דחוף את הידית A כלפי (+) כדי להעלות הילוך אחד או כלפי (−) כדי להוריד הילוך אחד.

DVDF0S0192c

איור 79

מצב אוטומטי

- ❐ לחץ על דוושת הבלם והתנע את המנוע.
- ❐ דחוף את ידית ההילוכים כלפי A/M, כדי לשלב מצב אוטומטי או כלפי R, כדי לשלב הילוך אחורי.
- ❐ שחרר את דוושת הבלם ולחץ על דוושת ההאצה.

תפקוד ECO

תפקוד ה–ECO המשפר את תפעול תיבת ההילוכים, מופעל במצב אוטומטי בלבד.
תפקוד זה מופעל בלחיצה על לחצן E, איור 79, הנמצא ליד ידית ההילוכים (בגרסאות 8V 1.2) או בלחיצה על לחצן ECO, איור 80, בלוח המכשירים (בגרסאות TwinAir 0.9 85 כ"ס)
כאשר תפקוד ה–ECO פעיל, יראה הצג את ההילוך הנוכחי ואת המילים AUTO ו–ECO.
המערכת תבחר את ההילוך המתאים למהירות הרכב, למהירות המנוע ולעוצמת הלחיצה על דוושת ההאצה, במטרה להגביל את צריכת הדלק.

DVDF0S0193c

איור 80

תפקוד SPORT

(גרסאות 1.4 16V – אם קיימות)
בגרסאות אלה באפשרות הנהג להשתמש בתפקוד SPORT המספק הגדרות נהיגה ספורטיביות באמצעות התערבות בהחלפות הילוך, ביחידת בקרת המנוע ובהיגוי. כדי להפעיל תפקוד זה, לחץ על לחצן SPORT, איור 81, בלוח המכשירים.

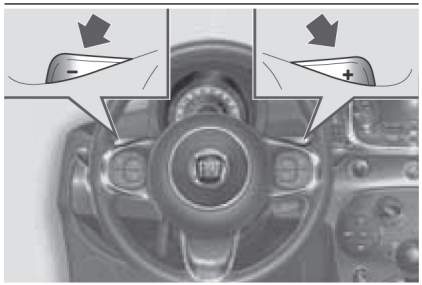
DVDF0S0194c
איור 81

ידיות להעברת הילוכים בגלגל הגה

(אם קיימות) איור 82
ניתן לנהל את תיבת ההילוכים באופן רציף באמצעות הידיות בגלגל ההגה.

❒ כדי להשתמש בידיות אלה, על ידית ההילוכים A, איור 79, להיות במצב הביניים בין + לבין –.

כדי להעלות הילוך: משוך את הידית הימנית + כלפי גלגל ההגה.
כדי להוריד הילוך: משוך את הידית השמאלית – כלפי גלגל ההגה.



DVDF0S0195c
איור 82

הערה הורדת הילוך (או העלאתו) מתאפשרת רק במהירות מנוע (סיבובי סל"ד) מתאימה.

הערה לשימוש הנכון במערכת, מומלץ להשתמש ברגל ימין להפעלת יחידת הדוושות.

במקרה חירום

במקרה חירום מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. היכנס לאתר www.fiat.co.il כדי למצוא את מרכז השירות המורשה הקרוב אליך.

התנעה באמצעות כבלי עזר

(26 (13

אם המצבר ריק, ניתן להתניע את המנוע בעזרת מצבר עזר בעל הספק זהה למצבר הריק או מעט גבוה ממנו.

חשוב אחרי סיבוב מתג ההתנעה למצב STOP וסגירת דלת הנהג המתן כדקה לפחות לפני שאתה מנתק את אספקת החשמל מהמצבר ומחבר אותה מחדש.

פעל באופן הבא:

הפעל את בלם החניה בשני כלי הרכב ושלב את ידית ההילוכים במצב סרק. חבר את הקטבים החיוביים, איור 83, (סימן + ליד הקוטב) שני המצברים באמצעות כבל מתאים.

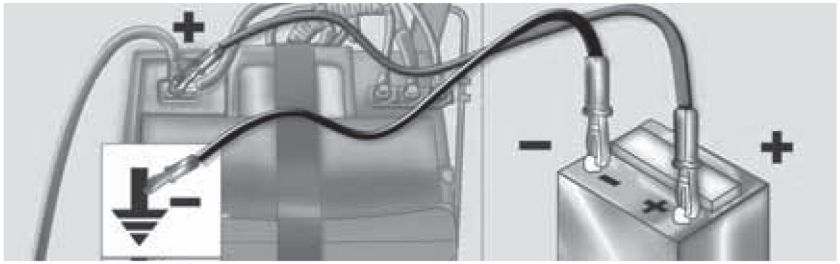
קצה אחד של הכבל השני חבר לקוטב השלילי (–) של המצבר המסייע ואת קצהו השני לנקודת ההארקה ⏚ ליד המנוע או ליד תיבת ההילוכים של רכבך. התנע את המנוע. אחרי שהותנע המנוע, הסר את הכבלים בסדר הפוך לחיבורם. אם לא ניתן להתניע את המנוע לאחר מספר ניסיונות, הפסק לנסות ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

חשוב אל תחבר ישירות את הקטבים השליליים של שני המצברים: ניצוצות שנוצרים עלולים להצית את הגז הנפיץ העלול להשתחרר מהמצבר.

אם מצבר העזר מותקן ברכב, מנע מגע בין חלקי המתכת של שני כלי הרכב.

בגרסות עם מערכת Start&Stop

בהתנעת חירום לעולם אל תחבר את הקוטב השלילי (–) של המצבר המסייע אל הקוטב השלילי (–) של מצבר הרכב, אלא לנקודה ההארקה של המנוע/תיבת ההילוכים.



איור 83

DVDF0S061c

התנעה מאולצת

(13

לעולם אל תתניע את המנוע בדחיפה, בגרירה או בנהיגה בירידה.
פעולות אלה עלולות לגרום לזרימת הדלק לתוך הממיר הקטליטי ולגרום לו נזק בלתי הפיך.

חשוב זכור שמגבר הבלם ומערכת היגוי הכוח החשמלית (אם קיימת) לא פעילים אם המנוע דומם. לכן, יש להפעיל כוח רב יותר כדי ללחוץ על דוושת הבלם או כדי לסובב את גלגל ההגה.

החלפת גלגל

(32

מגבה

נא שים לב כי:

- ❒ המגבה שוקל 1.76 ק"ג.
- ❒ אין צורך לכוונן את המגבה.
- ❒ לא ניתן לתקן את המגבה; אם חלה בו תקלה יש להחליפו במגבה מקורי אחר.
- ❒ לא ניתן לחבר למגבה כלי אחר מלבד ידית הסיבוב שלו.

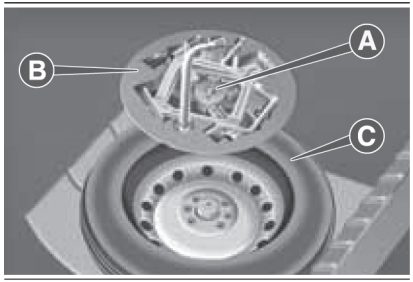
הרמת הרכב במגבה והחלפת גלגל

כדי החליף גלגל, פעל באופן הבא:

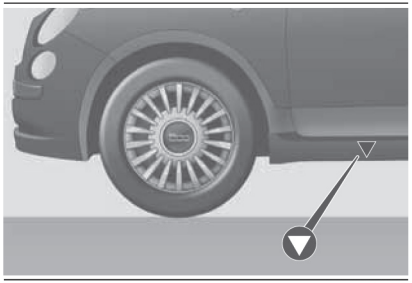
- ❒ עצור את הרכב במקום בטוח למשתמשי דרך אחרים ולהחלפה בטוחה של גלגל.
  על הקרקע להיות ישרה ודחוסה.
- ❒ דומם את המנוע והפעל את בלם החניה.
- ❒ שלב הילוך ראשון או הילוך אחורי.
- ❒ הרם את השטיח בתא המטען ושחרר את התקן הנעילה המרכזי A, איור 84.
- ❒ הוצא את ערכת הכלים והנח אותה ליד הגלגל המיועד להחלפה.
- ❒ הוצא את הגלגל החלופי הקומפקטי C. כלי רכב עם מכסה גלגל: השתמש במברג של ערכת הכלים במקום המיועד בקצה הקיצוני והפעל את הכוח הדרוש.
- ❒ עבור רכב שמצויד בגלגל סגסוגת: הסר את צלחת הגלגל המותקנת בלחיצה באמצעות המברג.
- ❒ שחרר את בורגי הקיבוע של הגלגל המוחלף בסיבוב אחד בעזרת מפתח הברגים.
- ❒ פתח חלקית את המגבה באמצעות הידית.

- ❐ התקן את המגבה סמוך לגלגל המוחלף, ליד הסימן ▽, איור 85–86, שעל המרכב.
- ❐ אם הרכב מצויד בלוחות צד יש להטות אותם, איור 87, כדי להכניס את המגבה מתחת לרכב.
- ❐ ודא שהמגבה מוצב נכונה (ראה איור 88).
- ❐ הזהר אנשים מסביב שבכוונתך להרים את הרכב במגבה.

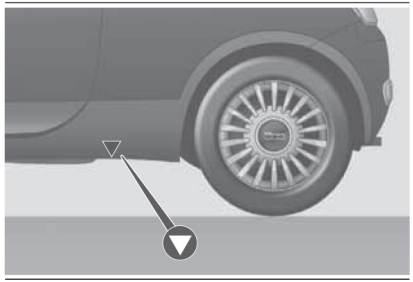
עליהם להתרחק ולא לגעת ברכב עד שלא יעמוד על הקרקע.



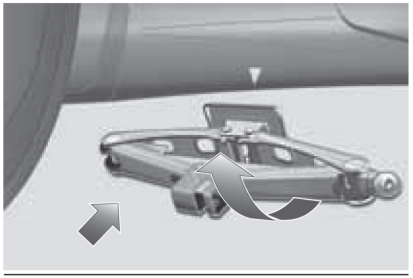
איור 84 DVDF0S062c



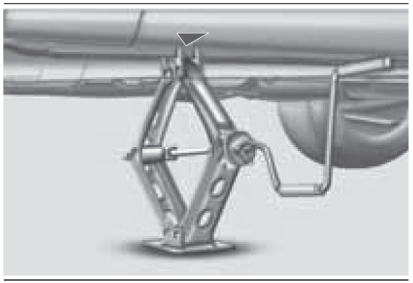
איור 85 DVDF0S063c



איור 86 DVDF0S064c



איור 87 DVDF0S0163c



איור 88 DVDF0S065c

- ❐ כדי להפעיל את המגבה התקן את הידית והרם את הרכב כך שיתרומם הגלגל כמה סנטימטרים מעל הקרקע. בעודך מסובב את ידית המגבה, ודא שהיא נעה בחופשיות ושידך לא נשרטת במגע עם הקרקע. החלקים הנעים של המגבה (ברגים וחיבורים) עלולים לגרום פציעות: אל תיגע בהם. אם נשפך עליך עם חומר סיכה, נקה אותו ביסודיות.
- ❐ ודא שפני המגע בין הגלגל החלופי הקומפקטי נקיים, כדי שהברגים לא ישתחררו.
- ❐ התקן את הגלגל החלופי תוך יישור הפין עם אחד החורים בגלגל.
- ❐ הדק את ארבעת הברגים, סובב את ידית המגבה כדי להנמיך את הרכב והסר את המגבה.
- ❐ הדק את הברגים עד סוף מהלכם הנמצאים באלכסון אחד מול השני.

התקנת הגלגל

⚠ (32 39)

חישוקי פלדה

- ❐ ודא שפני המגע בין הגלגל הסטנדרטי לצלחת הגלגל נקיים, כדי שהברגים לא ישתחררו.
- ❐ התקן את הגלגל הסטנדרטי באמצעות הכנסת 4 הברגים לתוך החורים והידוקם.
- ❐ הכנס את צלחת הגלגל המותקנת בלחיצה כך, שהפתח הייעודי מיושר עם שסתום הניפוח.
- ❐ הנמך את הרכב והסר את המגבה.
- ❐ באמצעות מפתח הברגים הדק את הברגים במלואם.

חישוקי סגסוגת

- ❐ התקן את הגלגל והדק את הברגים באמצעות המפתח המסופק.
- ❐ הנמך את הרכב והסר את המגבה.
- ❐ באמצעות מפתח הברגים הדק את הברגים במלואם.
- ❐ התקן את צלחת הגלגל המותקנת בלחיצה וודא שהפתח הייחוס שלה מיושר עם סיכת הייחוס בצלחת.

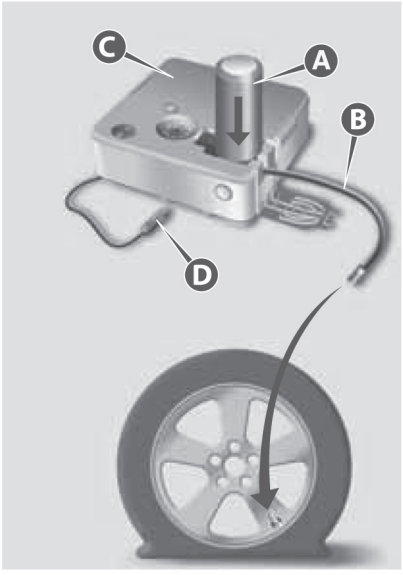
חשוב אם הצלחת לא מותקנת נכונה, היא עלולה להתנתק במהלך נסיעה.

ערכת חירום לתיקון צמיגים FIX&GO

(33) (18

(אם קיימת)

ערכת החירום לתיקון צמיג Fix&Go, איור 89, מאוחסנת בתא המטען מתחת לשטיח. המברג והתקן הגרירה נמצאים ליד הערכה.



איור 89 DVDF0S066c

ערכת Fix&Go מכילה:

- ❒ בקבוק חומר איטום A שמצויד בצינור מילוי B המופרד ממדחס C
- ❒ מדחס C מצויד במד לחץ אוויר שמיועד להתקנה של הבקבוק A, כבל עם שקע חשמלי D וצינור לתיקון לחץ אוויר (זהה לזה שבתוך המרכב).
- ❒ מדבקה מתחת לבקבוק חומר האיטום A ובה ההודעה "max. 80 km/h" (מהירות מרבית 80 קמ"ש), ישי להתקין אותה בשדה הראיה של הנהג (לדוגמה על לוח המכשירים) לאחר תיקון הצמיג.
- ❒ חוברת הוראות ההפעלה המסבירה כיצד להשתמש בערכה באופן מהיר ונכון.
- ❒ כפפות מגן
- ❒ מתאמים לניפוח חלקים שונים.

הכנות לתיקון הצמיג בערכת Fix&Go

- ❒ עצור את הרכב הרחק מהתנועה במקום בטוח שבו ניתן להחליף את הגלגל בבטחה.
- ❒ דומם את המנוע והפעל את בלם החניה.
- ❒ שלב הילוך ראשון או הילוך אחורי.

הוראות הפעלה של Fix&Go

הערכה מסוגלת לתקן נקב שקוטרו 4 מ" מלכל היותר.

הקפד למסור את העלון (המצורף לערכה) לצוות הטכני שיטפל בצמיג המתוקן באמצעות ערכת החירום.

נוזל האיטום של ערכת החירום לתיקון הצמיג יעיל בטמפרטורות שבין -20°C לבין +50°C.

לחומר איטום תאריך תפוגה.

החלפת נורה

(34 (19

הוראות כלליות

- ❐ לפני החלפת נורה בדוק שהמגעים לא התחמצנו.
- ❐ נורות שרופות יש להחליף בנורות חדשות מאותו סוג והספק.
- ❐ בדוק תמיד שהפנסים הראשיים מיושרים אחרי החלפת נורה.
- ❐ אם פנס לא פועל, בדוק שהנתיך שלו תקין לפני החלפת נורה. מיקומי הנתיכים מצוינים בנושא "אם נתיך נשרף" בפרק זה.

חשוב במזג אוויר קר או לח או אחרי גשם כבד או רחיצת רכב, העדשות של הפנסים הראשיים או של הפנסים האחוריים עלולים להתכסות באדים ו/או עלולות להיווצר טיפות עיבוי על צדן הפנימי. זוהי תופעה טבעית שמקורה בהבדלי טמפרטורות ולחות בין צדה החיצוני של הזכוכית לבין צדה הפנימי.

היא לא מסמנת תקלה ולא מפריעה להפעלתם הרגילה של הפנסים.
האדים נעלמים מהר אחרי הפעלת הפנס, ממרכז העדשה לקצוותיה.

סוגי נורות

נורות	סוג	הספק
אור גבוה בפנסים ראשיים	H7	55W
אור נמוך בפנסים ראשיים	H7	55W
נורות פריקת קסנון עבור אור נמוך בפנסים ראשיים	D1S	35W
פנסי חניה קדמיים/פנסים לנהיגה ביום	W21W/LL	5W/21W
פנסי איתות קדמיים	PY24W/WY21W	21W
פנסי איתות קדמיים (נורות קסנון)	PY24W	24W
פנסי איתות צדדיים	W5W	5W
פנסי איתות אחוריים	PY21W	21W
פנסי צד אחוריים/פנסי בלימה	P21/5W	10W
פנס נסיעה לאחור/ערפל אחורי	W16W	21W
מנורת תקרה	C5W	5W
תאורת תא מטען	W5W	5W
תאורת לוחית רישוי	C5W	5W
פנסי ערפל	H3	55W
פנס בלימה שלישי	W5W	5W

מכלולי פנסים קדמיים

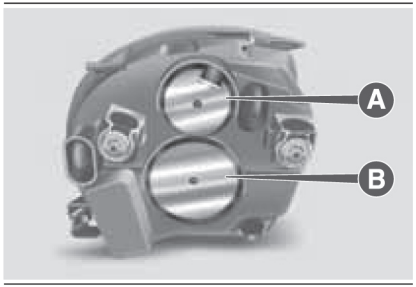
מכלולי הפנסים הקדמיים כוללים נורות עבור פנסי חניה, פנסי אור נמוך, פנסי אור גבוה ופנסי איתות.

גישה לנורות בפנסי איתות (גרסת POP)

פתח את מכסה המנוע ומתוך תא המנוע הסר את מכסה הגומי A, איור 90.

גישה לנורות בפנסי האור הגבוה (גרסת POP)

הסר את פקק הגומי B, איור 90.



DVDF0S0114c

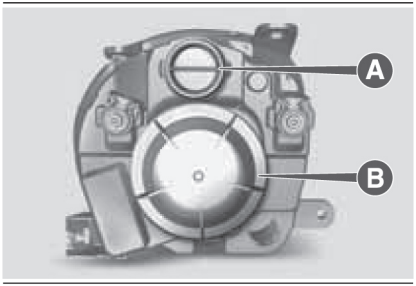
איור 90

גישה לנורות בפנסי איתות (למעט גרסת POP)

פתח את מכסה המנוע ומתוך המנוע החדש הסר את מכסה הגומי A, איור 90a.

גישה לנורות האור הנמוך בפנסים הראשיים (למעט גרסת POP)

פתח את מכסה המנוע ומתוך תא המנוע הסר את מכסה הגומי B, איור 90a.

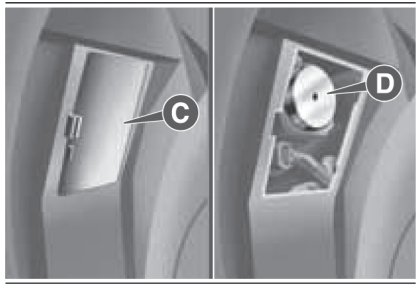


DVDF0S0196c

איור 90a

גישה לנורות של התאורה לנהיגה ביום (DRL) ושל האור הגבוה בפנסים הראשיים

סובב את הגלגלים עד הסוף ופתח דלת מגן C, איור 91, (בבית הגלגל בגובה הפנסים) והסר את מכסה הגומי D.



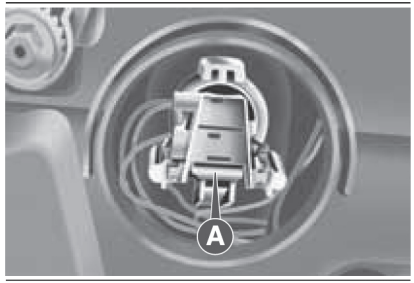
DVDF0S0115c

איור 91

אור נמוך בפנסים ראשיים

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- ❐ הסר את מכסה הגומי כמתואר למעלה.
- ❐ לחץ על המהדק A, איור 92, והוצא את בית הנורה.



DVDF0S0118c

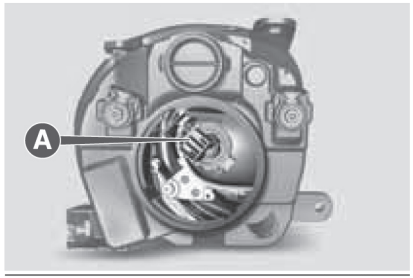
איור 92

- ❐ הסר את הנורה המותקנת בלחיצה והחלף אותה.
- ❐ החזר את בית הנורה למקומו ונעל אותו באופן נכון.
- ❐ התקן את מכסה הגומי.

אור נמוך בפנסים ראשיים (למעט גרסאות POP)

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- ❐ הסר את מכסה הגומי כמתואר למעלה.
- ❐ נתק את חיבור החשמל האמצעי A, איור 92a ושחרר את תפס בית הנורה.
- ❐ הוצא את הנורה והחלף אותה.
- ❐ חבר את הנורה בבית הנורה וחבר שוב את החיבור.
- ❐ התקן את מכסה הפלסטיק באמצעות סיבוב בכיוון השעון.



DVDF0S0197c

איור 92a

נורות פריקת גז (קסנון)

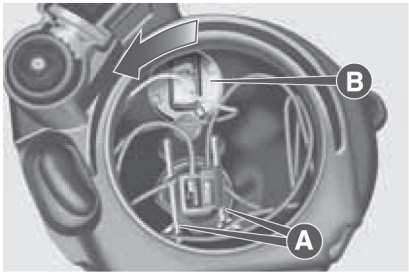
(אם קיימות)

פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.

אור גבוה בפנסים הראשיים

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- ❐ הסר את מכסה הגומי כמתואר למעלה.
- ❐ שחרר את שני התפסים המחזיקים את הנורה A, איור 93.
- ❐ הוצא את הנורה והחלף אותה.
- ❐ התקן את הנורה החדשה בעוד שהמיתאר של החלק המתכתי מיושר עם השקעים ברפלקטור, ולאחר מכן חבר את התפסים המחזיקים את הנורה.
- ❐ התקן את מכסה הגומי.



DVDF0S0119c

איור 93

פנסי חניה / תאורה לנהיגה ביום

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

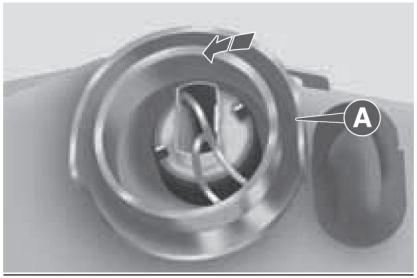
- ❒ הסר את מכסה הגומי כמתואר למעלה.
- ❒ סובב את בית הנורה B, איור 93, נגד כיוון השעון והסר אותו.
- ❒ הסר את הנורה המותקנת בלחיצה והחלף אותה.
- ❒ סובב את בית הנורה B בכיוון השעון ונעל אותו כהלכה.
- ❒ התקן את מכסה הגומי.

פנסי איתות

קדמיים (גרסאות POP)

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- ❒ הסר את מכסה הגומי כמתואר למעלה.
- ❒ סובב את בית הנורה A, איור 94, נגד כיוון השעון והסר אותו.
- ❒ הסר את הנורה המותקנת בלחיצה והחלף אותה.
- ❒ סובב את בית הנורה A בכיוון השעון ונעל אותו כהלכה.
- ❒ התקן את מכסה הגומי.



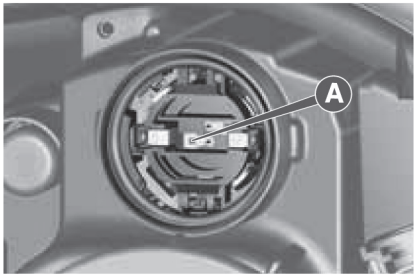
DVDF0S0116c

איור 94

אחוריים (למעט גרסאות POP)

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- ❒ הסר את מכסה הגומי כמתואר למעלה.
- ❒ סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון והסר אותו.
- ❒ החלף את מכלול הנורה–בית נורה.
- ❒ החזר את בית הנורה לתושבת שלו A, איור 94, בסיבובו בכיוון השעון ונעל אותו כהלכה.



DVDF0S0198c

איור 94a

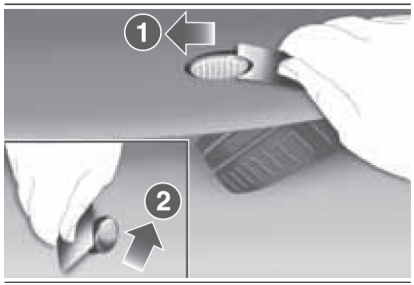
- ❒ התקן את מכסה הפלסטיק באמצעות סיבוב נגד כיוון השעון.

צדדיים

חשוב יש לפעול בזהירות רבה ולנקוט את כל אמצעי הזהירות, כדי לא לגרום נזק לבצע ולמרכב (השתמש בכרטיס פלסטיק קשיח ועבה דיו).

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- ❐ בעזרת הכרטיס הוצא את עדשת הפנס: הפעל כוח מקדמת הפנס אל חלקו האחורי (1 – איור 95).
- ❐ הכנס את הכרטיס בחלקו האחורי ופעל בכיוון הנגדי (2 – איור 95) והסר את היחידה.



DVDF0S0117c

איור 95

- ❐ סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון, הוצא את הנורה בתפס והחלף אותה.
- ❐ התקן את בית הנורה בתוך העדשה והחזר את את היחידה למקום. ודא שתפסי ההידוק משמיעים נקישת נעילה.

פנסי ערפל

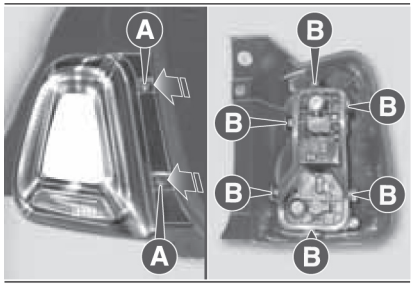
(אם קיימים)

להחלפת נורות פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

מכלולי פנסים אחוריים

כדי החליף נורה, פעל באופן הבא:

- ❐ פתח את דלת תא המטען.
- ❐ שחרר את שני הברגים A, איור 96, והוצא את מכלול הפנס מבלי לסובב אותו.
- ❐ הוצא את בית הנורה מהתושבת שלה באמצעות שחרורו מלשוניות הנעילה B, הוצא את הנורות בדחיפה עדינה ובסיבון נגד כיוון השעון.



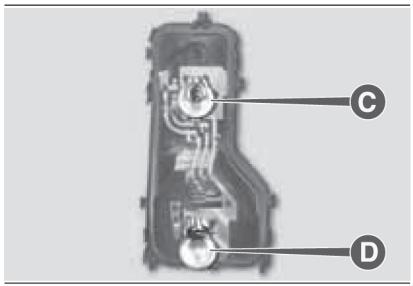
DVDF0S0199c

איור 96

הנורות מסודרות באופן הבא, איור 97:

C: פנסי חניה/בלימה

D: פנסי איתות



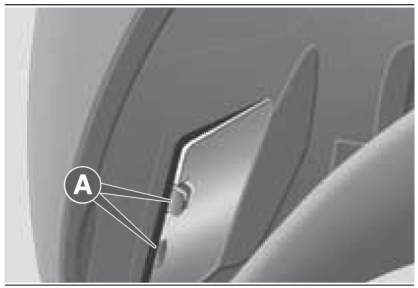
DVDF0S0200c

איור 97

פנס נסיעה לאחור/ערפל אחורי

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

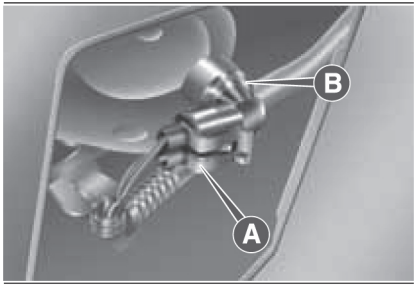
- ❐ מתוך הפגוש לחץ על הלשונית A, איור 98, והסר את המכסה המותקן בלחיצה.



DVDF0S0207c

איור 98

- ❐ נתק את המחבר החשמלי A, איור 99.
- ❐ סובב את בית הנורה B, איור 99, נגד כיוון השעון והסר את היחידה.
- ❐ הוצא את הנורה והחלף אותה.
- ❐ החזר את היחידה B של הנורה/בית הנורה למקומה וסובב אותה בכיוון השעון.
- ❐ חבר מחדש את המחבר החשמלי A.



DVDF0S0208c

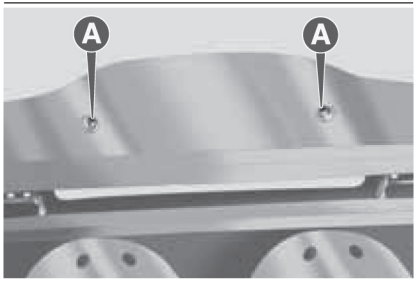
איור 99

- ❐ התקן את המכסה ובדוק שהוא נעול כהלכה.

פנס בלימה שלישי

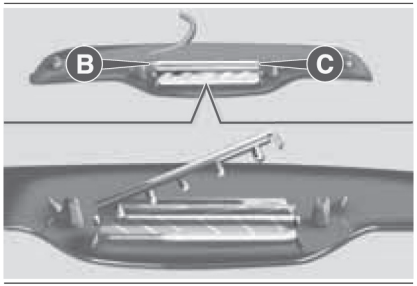
כדי החליף נורה, פעל באופן הבא:

- ❐ הסר את שני מכסה המגן ושחרר את שני בורגי ההידוק A, איור 100.
- ❐ הסר את המכלול.
- ❐ נתקן את המחבר החשמלי B, איור 101.
- ❐ לחץ על ההתקן המחזיק C ופתח את בית הנורה.
- ❐ הסר את הנורה המותקנת בלחיצה והחלף אותה.



DVDF0S0124c

איור 100



DVDF0S0125c

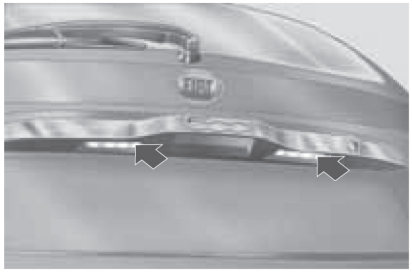
איור 101

- ❐ סגור את בית הנורה וודא שההתקן המחזיק נעול כהלכה.
- ❐ הברג את שני הברגים והתקן את מכסי המגן.

תאורת לוחית רישוי

כדי החליף את הנורות, פעל באופן הבא:

- ❐ הפעל לחץ על הנורה המסומנת בחץ איור 102, והסר את העדשה.
- ❐ החלף את הנורה באמצעות שחרורה מהמגעים הצדדיים.
- ❐ התקן את הנורה החדשה וודא שהיא תפוסה היטב בין שני המגעים.
- ❐ החזר את העדשה למקומה.



DVDF0S0126c

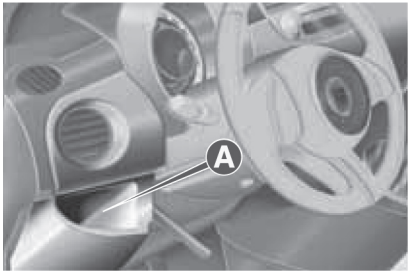
איור 102

החלפת נתיכים

(35 (19

נתיכים בלוח הנתיכים

כדי לגשת לנתיכים עליך להסיר את המכסה A איור 103.



DVDF0S067c

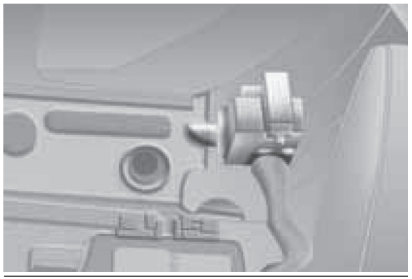
איור 103

תיבת הנתיכים, איור 104, נמצאת באזור התחתון בסמוך לדוושות.

DVDF0S068c

איור 104

הנתיך 5A עבור הסרת אדים מהמראות החיצוניות נמצא באזור שקע האבחון, כמצוין באיור 105.



DVDF0S069c

איור 105

נתיך	תיאור	שיעור אמפר
F13	5*	אור נמוך בפנס ראשי שמאלי ואספקת חשמל ליחידת בקרה ביישור פנסים ראשיים
F36	15	שקע אבחון, רדיו, בקרת אקלים, EOBD
F37	5	מתג פנסי בלימה, צומת לוח מחוונים
F38	15	נעילה מרכזית
F43	15	משאבה של מערכת שטיפה של שמשה קדמית/חלון אחורי
F47	20	חלון חשמלי בצד הנהג
F48	20	חלון חשמלי בצד הנוסע
F49	5	חיישני חניה, בקרת תאורת רקע, מראות חשמליות
F51	7.5	בקרת אקלים, פנסי בלימה, מצמד, גג שמש, מראות חשמליות
F53	5	צומת תא נוסעים

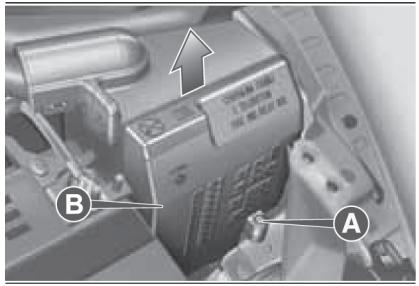
* אם קיים

תיבת נתיכים בתא המנוע

יחידת הבקרה נמצאת בצדו הימני של תא המנוע.

כדי לגשת לנתיכים, פעל באופן הבא:

❒ לחץ על הבורג A, איור 106, במלואו.



DVDF0S0201c

איור 106

❒ בו זמנית סובב לאט את הבורג נגד כיוון השעון עד שתרגיש התנגדות (אל תהדק יתר על המידה).

❒ שחרר לאט את הבורג.

❒ פתיחה מסתיימת כאשר אתה רואה שראש הבורג במלואו יצא מהתושבת שלו.

❒ הסר מכסה B בהחלקתו למעלה על המסילות הצדדיות, כפי שמוצג באיור.

❒ אחרי החלפת הנתיך התקן את המכסה וודא שהוא סגור היטב.

גרסאות גפ"מ

רכיביה של מערכת הגפ"מ מוגנים בנתיכים מיוחדים.

להחלפת נתיכים פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

המספר המזהה של כל רכיב חשמלי המתאים לכל נתיך מצוין על גב המכסה A (ראה איור 107).

DVDF0S071c

איור 107

נתיך	תיאור	שיעור אמפר
F02	20	שמע
F08	30	מאוורר של מערכת בקרת אקלים
F09	30	מתז פנסים ראשיים
F10	10	צופרים
F14	15	אור גבוה בפנסים ראשיים
F15	20	מנוע של גג שמש חשמלי
F16	7.5	אספקת חשמל (מפתח) של תיבת הילוכים Dualogic
F20	30	חימום חלון אחורי
F30	15	פנסי ערפל
F84	10	יחידת בקרה של תיבת הילוכים Dualogic
F85	15	שקע חשמלי קדמי (עם מצית סיגריות או בלעדיו)

טעינת מצבר

(36

חשוב תהליך טעינת המצבר הוא לידיעתך בלבד. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לביצוע פעולה זו.

חשוב אחרי סיבוב מתג ההתנעה למצב STOP וסגירת דלת הנהג המתן כדקה לפחות לפני שאתה מנתק את אספקת החשמל מהמצבר ומחבר אותה מחדש.

טעינה חייבת להיות איטית בשיעור אמפר נמוך ולהימשך כ- 24 שעות. טעינה ממושכת עלולה להזיק למצבר.

גרסאות ללא Start&Stop

מערכת (אם קיימת)

טען את המצבר באופן הבא:

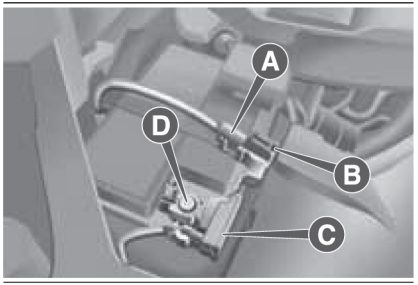
- ❐ נתק את הכבל מקוטב המצבר השלילי.
- ❐ חבר את כבלי המטען לקוטבי המצבר תוך הקפדה על הקטבים הנכונים.
- ❐ הפעל את המטען.
- ❐ בתום הטעינה כבה את המטען לפני שאתה מנתק אותו מהמצבר.
- ❐ חבר מחדש את קוטב המצבר השלילי.

גרסאות עם מערכת Start&Stop

(אם קיימת)

טען את המצבר באופן הבא:

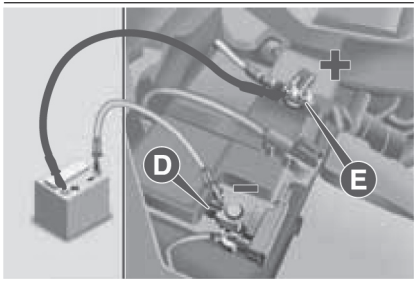
- ❐ נתק את המחבר A, איור 108, (בלחיצה על הלחצן B) מהחיישן C המבקר את רמת הטעינה של מצבר, שבקוטב השלילי D של המצבר.



DVDF0S0127c

איור 108

- ❐ חבר את הכבל החיובי של המטען לקוטב החיובי של המצבר A, איור 109, ואת הכבל השלילי לקוטב החיישן D.
- ❐ הפעל את המטען. בתום הטעינה כבה את המטען.
- ❐ אחרי שניתקת את המטען, חבר את החיבור A לחיישן C כפי שמוצג באיור 108.



DVDF0S0128c

איור 109

גרירת הרכב

(36

גרסאות עם תיבת הילוכים Dualogic

ודא שתיבת ההילוכים נמצאת במצב סרק N (בדוק שהרכב נע בדחיפה) והמשך באותה דרך כבגרירת רכב רגיל עם תיבת הילוכים ידנית.

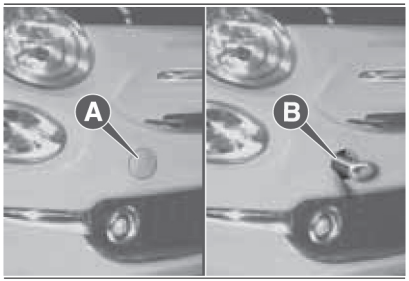
אם לא ניתן לשלב את מצב הסרק, אל תגרור את הרכב ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

חיבור טבעת הגרירה

טבעת הגרירה המסופקת ברכב מאוחסנת בתיבת הכלים, מתחת לשטיח בתא המטען.

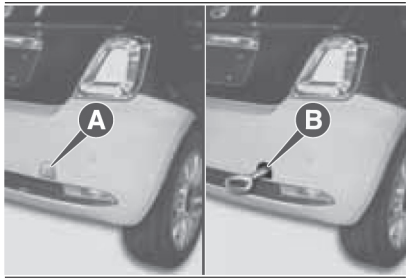
פעל באופן הבא:

- ❐ שחרר את המכסה הקדמי A, איור 110, או את המכסה האחורי, איור 111.
- ❐ הוצא את טבעת הגרירה B מערכת הכלים.
- ❐ הדק היטב את הטבעת על פין הברגה.



DVDF0S0203c

110 – קדמי



DVDF0S0204c

111 – אחורי

תחזוקה וטיפול

טיפולי תחזוקה

תחזוקה נכונה של המכונית חיונית להבטחת השמירה על תקינותה, ומצבה הטוב למשך שנים רבות.

לשם כך קבעה חברת פיאט סדרת בדיקות וטיפולים שיש לבצע בהתאם למרחק שהרכב נסע (נסועה) ובדגמים מסוימים, גם בפרקי זמן קבועים, בהתאם למפורט בתוכנית הטיפולים.

בלי קשר לאמור לעיל, חשוב להקפיד על ביצוע ההנחיות המפורטות בתוכנית הטיפולים (לדוגמה, בדיקה תקופתית של מפלסי הנוזלים, לחץ אוויר בצמיגים וכו').

טיפולי שירות תקופתיים מבוצעים בכל מרכזי השירות המורשים מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ במרווחי זמן/נסועה קבועים.

אם במהלך הטיפולים עלה הצורך לבצע תיקונים או החלפת חלקים בנוסף על הטיפול העיקרי, ניתן לבצע אותם באישור מפורש מבעל הרכב בלבד. אם רכבך גורר גרור לעתים קרובות, יש לקצר את פרק הזמן בין מועדי התחזוקה.

אזהרות

מועדי הטיפולים בתוכנית הטיפולים נקבעו על ידי היצרן.

אי ביצוע טיפולי תחזוקה גורר ביטול אחריות.

מומלץ להודיע למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ על כל חריגות תפעול קטנות ולא להמתין למועד השירות הבא.

תכנית טיפולים (38) (21)

גרסאות בנזין/גפ"מ

יש לבצע את הבדיקות הכלולות בתכנית התחזוקה באופן מחזורי לאחר 120,000 ק"מ או 8 שנים, החל מהמרווח הראשון. יש להקפיד על המרווחים הנקובים.

ק"מ באלפים	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150
שנים	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
בדוק את מצב/בלאי הצמיגים ותקן לחץ אוויר אם צריך. בדוק את תאריך התפוגה של הערכה לתיקון צמיגים Fix&Go Automatic (אם קיימת)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק את מערכת התאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, תאורת מצוקה, תאורת תא מטען, תאורת תא נוסעים, תאורת תא כפפות, נוריות אזהרה בלוח מחוונים וכד')	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק נוזלים והחלף, אם צריך (בלמים/מצמד הידראולי, שטיפת שמשה קדמית, מצבר, קירור מנוע וכד')	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק פליטות/עשן	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
השתמש בשקע אבחון כדי לבדוק את ההפעלה של מערכת ניהול המנוע/אספקה, פליטות ואיכות שמן מנוע (אם קיים)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק חזותית: צבע חיצוני, הגנת גחון, צינורות קשיחים וגמישים (פליטה, מערכת דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוולים, גלי הינע, תותבים וכד')	●		●		●		●		●	
בדוק בלאי של מגבים/מתזים וכוונן מתזים	●		●		●		●		●	
בדוק הפעלה של מגבים/מתזים וכוונן מתזים, אם צריך	●		●		●		●		●	
בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהקישורים נקיים ומשומנים.		●		●		●		●		●

ק"מ באלפים	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150
שנים	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
בדוק הפעלה של גג רך במהלך סגירה ופתיחה; בדוק איטום ושימון של מסילות הגג (רק גרסאות קבריולט)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק מהלך של בלם חניה ותקן, אם צריך		●		●		●		●		●
בדוק מהלך של דוושת מצמד ותקן אם צריך (גרסאות 0.9TwinAir 65 כ"ס)		●		●		●		●		●
בדוק חזותית את מצבן ואת מידת שחיקתן של רפידות בלמי הדיסק הקדמיים/האחוריים (אם קיימות) ואת פעולתו של מחוון בלאי הרפידות	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק חזותית מצב/בלאי של בלמי התוף האחוריים	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק חזותית את חגורת ההינע של האביזרים				●						
בדוק את מתיחתה של רצועת הינע של אביזרים (בגרסאות ללא מותחן אוטומטי בלבד) ותקן לפי הצורך		●								●
בדוק חזותית את רצועת התזמון המשוננת (למעט גרסאות 0.9 TwinAir)				●						
בדוק מרווח שסתומים ותקן (מנועי 1.2 8V)				●				●		
בדוק מפלס שמן בתיבת הילוכים אוטומטית (1) והוסף אם צריך		●		●		●		●		●
בדוק חזותית מצב של: צינורות גפ"מ וחיבורים, קיבוע של מיכל גפ"מ (גרסאות גפ"מ בלבד)		●		●		●		●		●
בדוק הפעלה ורכיבים של מערכת דלק באמצעות שקע אבחון (גרסאות גפ"מ בלבד)		●		●		●		●		●

(1) בדיקות שיש לבצע כל שנה אם הרכב מופעל באקלים קשה במיוחד (מדינות קרות).

ק"מ באלפים	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150
שנים	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
החלף שמן מנוע ומסנן שמן (2)		●		●		●		●		●
החלף מצתים (מנוע 0.9 TwinAir 65 כ"ס) (3)				●				●		
החלף מצתים (0.9 TwinAir 85 כ"ס – 1.2 8V – 1.4 16V) (3)		●		●		●		●		●
החלף חגור(ו)ת הינע של אביזרים	(4)									
החלף רצועת תזמון משוננת (מנועי 1.2 8V ו– 1.4 16V)	(4)									
החלק קרב מסנן אוויר (5)		●		●		●		●		●
החלף את נוזל הבלמים		●		●		●		●		●
החלף מסנן בתוך וסת הלחץ (גרסאות גפ"מ בלבד)						●				
החלף מסנן נייר (גפ"מ במצב צבירה גז) (גרסאות גפ"מ בלבד)		●		●		●		●		●
החלף מסנן אוויר בתא הנוסעים (5)	◆	●	◆	●	◆	●	◆	●	◆	●

(2) אם הרכב משמש בעיקר לנסיעות עירוניות או אם הנסועה השנתית נמוכה מ– 10,000 ק"מ, יש להחליף את שמן המנוע ואת מסנן השמן מדי שנה.

(3) בגרסאות TwinAir 0.9 כדי להבטיח הפעלה נכונה ולמנוע נזקים חמורים למנוע חיוני להקפיד על: שימוש במצתים מאותו דגם וסוג שאושרו במיוחד לשימוש במנועים אלה (עיין בנושא "מנוע" בפרק "נתונים טכניים"); מועדי ההחלפה של המצתים המפורטים בתוכנית התחזוקה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ להחלפת המצתים.

(4) באזורים לא מאובקים: הנסועה המרבית המומלצת היא 120,000 ק"מ. ללא קשר לנסועה, יש להחליף את הרצועה כל 6 שנים.
באזורים מאובקים ו/או בתנאי הפעלה קשים (אקלים קר, נסיעות עירוניות, הפעלות ארוכות במהירות סרק): הנוסעה המרבית המומלצת היא 60,000 ק"מ. יש להחליף את הרצועה כד 4 שנים.

(5) אם הרכב נוסע בעיקר באזורים מאובקים, יש להחליף מסנן זה כל 15,000 ק"מ.

◆ פעולות מומלצות

● פעולות חובה

גרסאות דיזל

יש לבצע את הבדיקות הכלולות בתכנית התחזוקה באופן מחזורי לאחר 120,000 ק"מ או 6 שנים, החל מהמרווח הראשון. יש להקפיד על המרווחים הנקובים.

ק"מ באלפים	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
שנים	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
בדוק את מצב/בלאי הצמיגים ותקן לחץ אוויר אם צריך. בדוק את תאריך התפוגה של הערכה לתיקון צמיגים Fix&Go Automatic (אם קיימת)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק את מערכת התאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, תאורת מצוקה, תאורת תא מטען, תאורת תא נוסעים, תאורת תא כפפות, נוריות אזהרה בלוח מחוונים וכדומה)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק נוזלים והחלף, אם צריך (בלמים/מצמד הידראולי, שטיפת שמשה קדמית, מצבר, קירור מנוע וכדומה)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק פליטות/עשן	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
השתמש בשקע אבחון כדי לבדוק את ההפעלה של מערכת ניהול המנוע/אספקה, פליטות ואיכות שמן מנוע (אם קיים)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק חזותית: צבע חיצוני, הגנת גחון, צינורות קשיחים וגמישים (פליטה, מערכת דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוולים, גלי הינע, תותבים וכדומה)	●		●		●		●		●	
בדוק מצב/בלאי של להב מגב של שמשה קדמית	●		●		●		●		●	
בדוק הפעלה של מגבים/מתזים וכוונן מתזים, אם צריך	●		●		●		●		●	
בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהקישורים נקיים ומשומנים		●		●		●		●		●

ק"מ באלפים	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
שנים	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
בדוק הפעלה של גג רך במהלך סגירה ופתיחה; בדוק איטום ושימון של מסילות הגג (רק גרסאות קבריולט)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק מהלך של בלם חניה ותקן, אם צריך		●		●		●		●		●
בדוק חזותית את מצבן ואת מידת שחיקתן של רפידות בלמי הדיסק הקדמיים/האחוריים (אם קיימות) ואת פעולתו של מחוון בלאי הרפידות	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק חזותית את מצבן ואת מידת שחיקתן של רפידות בלמי הדיסק האחוריים	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
בדוק את מתיחתה של רצועת הינע של אביזרים (בגרסאות ללא מותחן אוטומטי בלבד) ותקן לפי הצורך		●						●		
בדוק חזותית את חגורת ההינע של האביזרים				●						
החלף שמן מנוע ומסנן שמן	(1)									
החלף חגורת הינע של אביזרים	(2)									

(1) המועד ופרק הזמן להחלפת שמן המנוע ומסנן שמן המנוע תלויים בתנאי השימוש ברכב. כשמגיע מועד ההחלפה, נדלקת נורית האזהרה בלוח המחוונים או מופיעה בו הודעה. על כל פנים, יש לבצע החלפה אחת לשנתיים לפחות.

אם הרכב משמש בעיקר לנסיעות עירוניות, החלף את שמן המנוע ואת מסנן שמן המנוע מדי שנה.

(2) באזורים לא מאובקים: הנסועה המרבית המומלצת היא 120,000 ק"מ. ללא קשר לנסועה, יש להחליף את הרצועה כל 6 שנים.
באזורים מאובקים ו/או בתנאי הפעלה קשים (אקלים קר, נסיעות עירוניות, הפעלות ארוכות במהירות סרק): הנסועה המרבית המומלצת היא 60,000 ק"מ. יש להחליף את הרצועה כל 4 שנים.

ק"מ באלפים	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
שנים	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
החלף מסנן דלק (3)			●			●			●	
החלף קרב מסנן אוויר (4)		●		●		●		●		●
החלף את נוזל הבלמים		●		●		●		●		●
החלף מסנן אוויר בתא הנוסעים (4)	◆	●	◆	●	◆	●	◆	●	◆	●

(3) אם הרכב מונע בדלק שאיכותו נמוכה מהתקן האירופאי הרלבנטי, יש להחליף מסנן זה מדי 20,000 ק"מ.
(4) אם הרכב מופעל באזורים מרובי אבק, יש להחליף סנן זה מדי 20,000 ק"מ.
◆ פעולות מומלצות
● פעולות חובה

בדיקות תקופתיות

(38 (22 (4

כל 1,000 ק"מ או לפני נסיעות ארוכות בדוק פריטים הבאים ותקן, אם צריך:

- ❐ מפלס של נוזל קירור מנוע
- ❐ מפלס נוזל בלמים
- ❐ מפלס של נוזל שטיפה של שמשה קדמית
- ❐ מצב צמיגים ולחץ אוויר בצמיגים
- ❐ מערכת תאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, תאורת מצוקה וכד')
- ❐ הפעלה של מגבים/מתזים של שמשה קדמית ומיקום/בלאי של להבי מגבים של שמשה קדמית/חלון אחורי

כל 3,000 ק"מ בדוק והוסף אם צריך: שמן מנוע.

מומלץ להשתמש במוצרי PETRONAS LUBRICANTS שנועדו ונוצרו במיוחד לרכבי פיאט (ראה את טבלת היקובלים בפרק "נתונים טכניים").

הפעלת הרכב בתנאים קשים

אם הרכב מופעל באחד מהתנאים התובעניים שלהלן בעיקר:

- ❐ גרירת גרור או קרוואן
- ❐ בדרכים מאובקות
- ❐ נסיעות חוזרות קצרות (קצרות מ- 7–8 ק"מ) בטמפרטורות מתחת ל- 0 מעלות.
- ❐ הפעלה מרובה במהירות סרק או נהיגה ארוכה במהירות נמוכה או תקופות אי הפעלה ארוכות

בצע את הבדיקות הבאות לעתים קרובות יותר מהמפורט בתוכנית הטיפולים.

- ❐ בדוק מצב ובלאי של רפידות בלמים קדמיים.
- ❐ בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהקישורים נקיים ומשומנים.
- ❐ בדוק חזותית מצב של: מנוע, תיבת הילוכים, ממסרה, צינורות קשיחים וגמישים (פליטה, מערכת דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוולים, גלי הינע, תותבים וכד').
- ❐ בדוק טעינת מצבר ומפלס נוזל המבצר (אלקטרוליט)
- ❐ בדוק חזותית את חגורות הינע העזר
- ❐ בדוק שמן מנוע ומסנן שמנן והחלף, אם צריך.
- ❐ בדוק מסנן אבקנים והחלף לפי הצורך
- ❐ בדוק קרב מסנן אוויר והחלף, אם צריך.

תאי מנוע

(38 (22 (4

מנוע 0.9 TwinAir

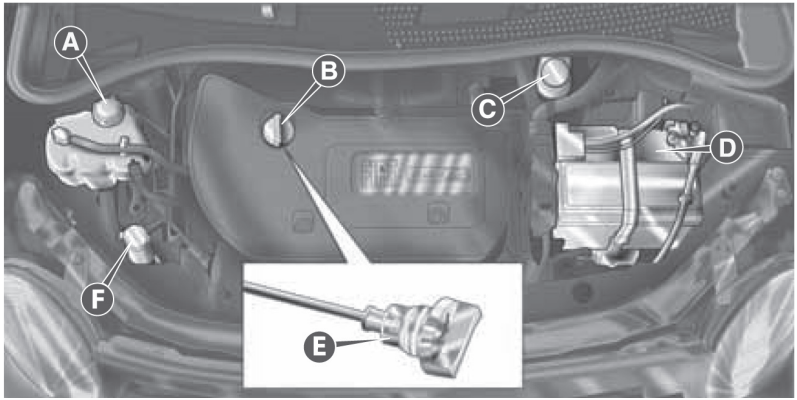
60 כ"ס*, 65 כ"ס

A. נוזל קירור מנוע
B. מכסה/צוואר מילוי של שמן מנוע
C. נוזל בלמים
D. מצבר
E. מדיד שמן מנוע
F. נוזל שטיפה של שמשה קדמית
* אם קיים

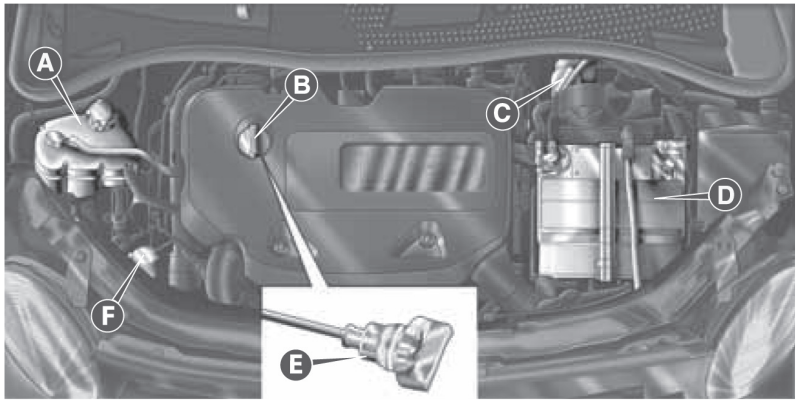
מנוע 0.9 TwinAir

80 כ"ס*, 85 כ"ס – 105 כ"ס

A. נוזל קירור מנוע
B. מכסה/צוואר מילוי של שמן מנוע
C. נוזל בלמים
D. מצבר
E. מדיד שמן מנוע
F. נוזל שטיפה של שמשה קדמית
* אם קיים



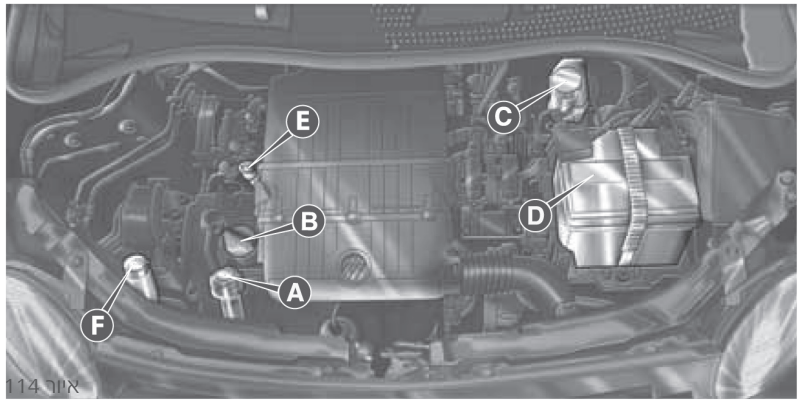
איור 112 DVDF0S074c



איור 113 DVDF0S075c

מנועי 8V 1.2 69 כ"ס

A. נוזל קירור מנוע
B. מכסה/צוואר מילוי של שמן מנוע
C. נוזל בלמים
D. מצבר
E. מדיד שמן מנוע
F. נוזל שטיפה של שמשה קדמית



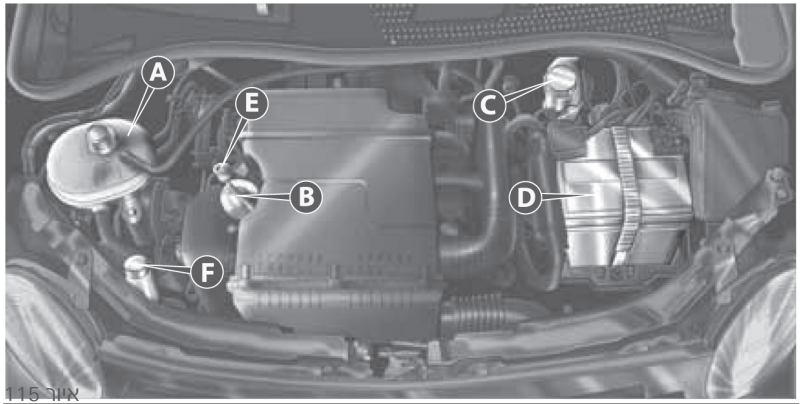
איור 114

DVDF0S076c

מנועי 16V 1.4 100 כ"ס*

A. נוזל קירור מנוע
B. מכסה/צוואר מילוי של שמן מנוע
C. נוזל בלמים
D. מצבר
E. מדיד שמן מנוע
F. נוזל שטיפה של שמשה קדמית

* אם קיים



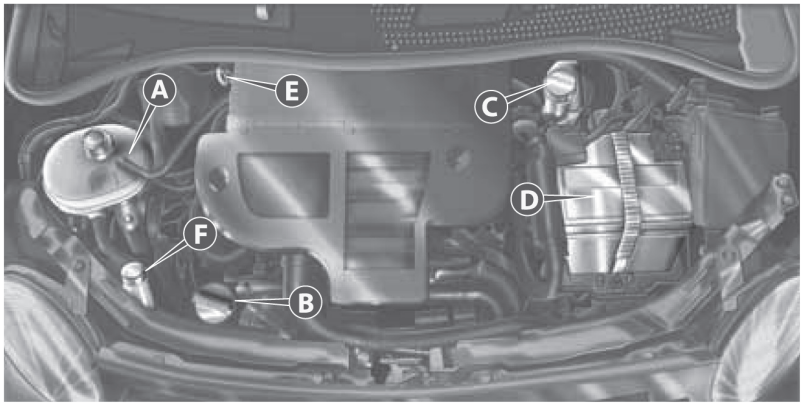
איור 115

DVDF0S077c

מנועי 1.3 MULTIJET

75 כ"ס

A. נוזל קירור מנוע
B. מכסה/צוואר מילוי של שמן מנוע
C. נוזל בלמים
D. מצבר
E. מדיד שמן מנוע
F. נוזל שטיפה של שמשה קדמית

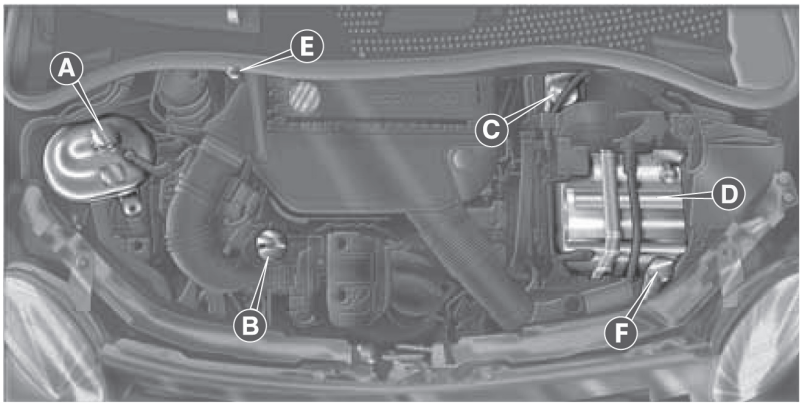


איור 116 DVDF0S078c

מנועי 1.3 MULTIJET

95 כ"ס

A. נוזל קירור מנוע
B. מכסה/צוואר מילוי של שמן מנוע
C. נוזל בלמים
D. מצבר
E. מדיד שמן מנוע
F. נוזל שטיפה של שמשה קדמית



איור 117 DVDF0S079c

בדיקת מפלסים

eLUM

שמן מנוע

(38 (22, (26 (4

בדוק את מפלס שמן המנוע כחמש דקות אחרי הדממת המנוע בעוד שהרכב חונה על מישור.

על מפלס השמן להיות בין סימון MIN לסימון MAX על המדיד.

הערה

בגרסאות TwinAir 0.9 60 כ"ס*, 65 כ"ס, 80 כ"ס*, 85 כ"ס ו– 105 כ"ס המדיד משולב במכסה המיכל.

- ❐ הטווח בין הסימונים מסמל כ– 1 ל' של שמן.
- ❐ אם מפלס השמן קרוב לסימון ה–MIN או מתחתיו, הוסף שמן דרך המסנן עד לסימון ב–MAX.
- ❐ אסור שמפלס שמן המנוע יעלה מעל סימון MAX.
- ❐ תצרוכת השמן המרבית היא 400 גר' על כל 1,000 ק"מ לערך.

* אם קיים

נוזל קירור (38 (22), (23

יש לבדוק את מפלס נוזל הקירור במנוע קר. על המפלס להיות בין סימון MIN לסימון MAX שעל המיכל.

תערובת של PARAFLUUP ושל מים מזוקקים ביחס 50:50 מעניק הגנה עד ל– 35°C-.

אם הרכב מופעל בעיקר תנאי אקלים קשים, מומלץ להשתמד בתערובת של 60% PARAFLUUP ו– 40% מים מזוקקים.

נוזל שטיפה של שמשה קדמית/חלון אחורי

(38 (22

השתמש בתערובת של מים ושל נוזל TUTELA PROFESSIONAL SC35 בריכוזים הבאים:

- ❐ 30% TUTELA PROFESSIONAL SC35 ו– 70% מים בקיץ.
- ❐ 50% TUTELA PROFESSIONAL SC35 ו– 50% מים בחורף.

נוזל בלמים (38 (22

אסור שמפלס הנוזל במיכל יעלה מעל סימון MAX.

חשוב נוזל בלמים סופח לחות. לכן, אם הרכב מופעל בעיקר באזורים שאחוזי הלחות בהם גבוהים, יש להחליף את הנוזל לעתים קרובות יותר מהמפורט בתכנית התחזוקה.

מצבר

(19) (38 (24 (4

ברכבך מותקן מצבר שתחזוקתו מועטה: אין צורך להוסיף מים מזוקקים לאלקטרוליט בתנאי שימוש רגילים.

בדיקת הטעינה ומפלס האלקטרוליט

יש להפקיד בידי צוות מקצועי ביצוע פעולות המתוארות בספר נהג זה.

פעולות הוספה חייבות להתבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בידי טכנאים מקצועיים.

החלפת המצבר

אם צריך, החלף את המצבר במצבר מקורי חדש במפרט זהה.

אם התקנת מצבר במפרט אחר, מרווחי השירות הנקובים בתכנית התחזוקה לא תקפים.

הקפד לפעול לפי הוראות התחזוקה של יצרן המצבר.

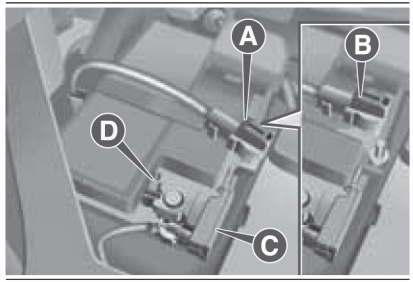
אי הפעלת רכב (כלי רכב המצוידים במערכת START&STOP)

אם הרכב לא פעיל (או בעת החלפת המצבר), יש להקפיד ולנתק את מערכת החשמל של המצבר.

פעל באופן הבא: נתק את החיבור A, איור 118, (בלחיצה על הלחצן B) מהחיישן C שאחראי לניטור מצב הטעינה של המצבר ושמותקן בקוטב המצבר השלילי D.

לעולם אין לנתק חיישן זה מהמצבר למעט בעת החלפת המצבר.

אזהרה אחרי סיבוב מתג ההתנעה למצב STOP וסגירת דלת הנהג המתן כדקה לפחות לפני שאתה מנתק את אספקת החשמל מהמצבר ומחבר אותה מחדש.



איור 118

גלגלים וצמיגים

(39

בדוק את לחץ האוויר בכל גלגל, כולל בגלגל החלופי הקומפקטי, כל שבועיים בערך ולפני נסיעות ארוכות. יש לבצע בדיקה בצמיגים קרים.

עליית הלחץ בעקבות השימוש היא תופעה רגילה. לחצי האוויר הנכונים בצמיגים נתונים בנושא "גלגלים" בפרק "נתונים טכניים".

לחץ לא נכון גורם לבלאי צמיגים חריג, איור 119:

A לחץ רגיל: בלאי סוליה מאוזן.

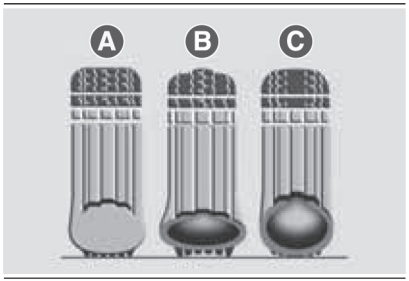
B לחץ נמוך: בלאי מוגבר בקצות הסוליה.

C לחץ גבוה: בלאי מוגבר במרכז הסוליה.

יש להחליף את הצמיג, כאשר עובי הסוליה קטן מ- 1.6 מ"מ. על כל פנים, אכוף את החוקים הקיימים במדינה שאתה נמצא בה.

אזהרות

- ❐ הימנע מבלימות עזות, התחלות נסיעה מהירות חורכות צמיגים וחבטות עזות של דפנות הצמיגים במדרכה, מבורות וממכשולים אחרים, אם אפשר. נסיעה ארוכה בכביש משובש עלולה לגרום נזק לצמיגים.
- ❐ בדוק באופן סדיר שאין חתכים בדפנות, התנפחות חריגה או בלאי חריג. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, אם צריך.
- ❐ הימנע מהעמסת יתר של הרכב בנסיעה: אחרת, עלול להיגרם נזק חמור לגלגלים ולצמיגים.
- ❐ אם צמיג נקור, עצור מיד והחלף אותו, כדי למנוע נזק לצמיג, לחישוק, למתלים ולמערכת ההיגוי.
- ❐ צמיגים מזדקנים אפילו בשימוש מועט. סדקים בסוליה ובדפנות הם סימן להזדקנות.
- ❐ דאג לבדיקה מקצועית של הצמיגים, אם גילם עולה על 6 שנים. אל תשכח לבדוק בעיון את הגלגל החלופי.
- ❐ אם עליך להחליף צמיגים, התקן תמיד צמיגים חדשים והימנע מרכישת צמיגים ממקור לא ידוע.
- ❐ אם צמיג מוחלף, החלף גם את שסתום הניפוח.
- ❐ כדי שיהיה בלאי מאוזן בצמיגים הקדמיים והאחוריים, מומלץ לבצע סבב כל 15–10 אלף ק"מ, אך להתקין אותם באותו צד הרכב, כדי לא להפוך את כיוון הסיבוב.
- ❐ הימנע מנסיעה אם צמיגים מנופחים חלקית או ריקים מאוויר, מכיוון שמצב זה פוגע בבטיחות ועלול להיגרם בלתי הפיך לצמיג.



DVDF0S0158c

איור 119

מגבי שמשה קדמית/מגב חלון אחורי ⚠ (40)

eLUM

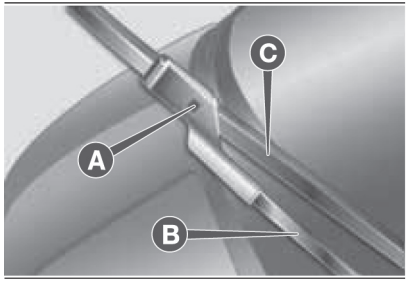
החלף את הלהבים, אם קצה הגומי מעוות או בלוי.

בכל מקרה, מומלץ להחליפם פעם בשנה.

החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית

פעל באופן הבא:

- ❐ הרם את זרוע המגב והזז את הלהב כך שתיווצר זווית של 90 מעלות עם הזרוע.
- ❐ לחץ על הלחצן A, איור 120, והוצא את הלהב C מהזרוע B.
- ❐ הכנס את הלהב החדש ובדוק שהוא נעול במקום.



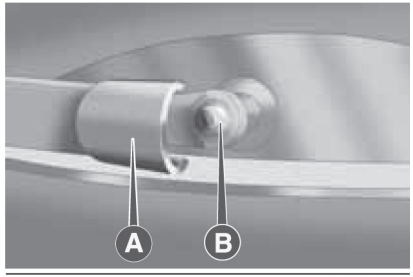
DVDF0S0129c

איור 120

החלפת הלהב במגב החלון האחורי

פעל באופן הבא:

- ❐ הרם מכסה A, איור 121, והרם את הזרוע מהרכב תוך שחרור האום B המחבר אותו לפין הסיבוב.
- ❐ הצב נכונה את הזרוע החדש והדק את האום במלואו.
- ❐ הנמך את המכסה.



DVDF0S0130c

איור 121

מתזי השמשה הקדמית

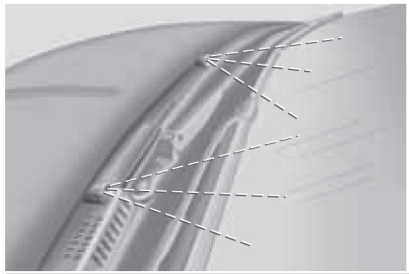
אם הזרם לא יוצא, בדוק תחילה שיש נוזל שטיפה במיכל המערכת (עיין בנושא "בדיקת נוזלים" בפרק זה).

לאחר מכן, בדוק שהמתזים לא חסומים. השתמש במחט כדי לפתוח את החסימה, אם צריך.

ניתן לכוון את המתזים באמצעות כוונון הזווית של נחיריהם.

יש לכוון את המתזים אל שליש הגובה מהקצה העליון של השמשה הקדמית, איור 122.

חשוב בגרסאות עם גג שמש ודא שהגג סגור לפני הפעלת המתזים הקדמיים.



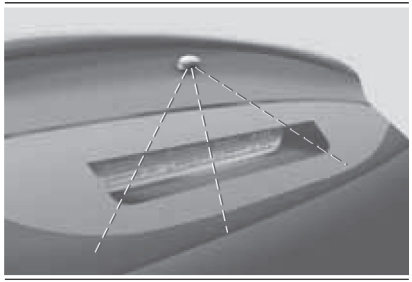
DVDF0S0131c

איור 122

מתזי חלון אחורי

מתזי החלון האחורי מקובעים.

מחזיק המתז נמצא מעל החלון האחורי, איור 123).



DVDF0S0132c

איור 123

צבע הרכב

eLUM

עצות לשימור הצבע

צבע

לצבע הרכב לא רק תפקיד אסתטי, אלא הוא מגן על לוחות המתכת שמתחתיו. תחזוקת צבע רגילה כוללת את רחיצת הרכב: תדירות הרחיצה תלויה בתנאי ההפעלה ובסביבת ההפעלה של הרכב.

לדוגמה, באזורים מזוהמים מאוד או לאחר נסיעה בדרכים שפוזר עליהם מלח, מומלץ לרחוץ את הרכב לעתים קרובות יותר.

חשוב יש לשטוף מיד וביסודיות לשלשת ציפורים, מכיוון שהחומצה שהיא מכילה חזקה במיוחד.

תחזוקת צבע מט

גרסאות אלה צבועות בצבע מט בלעדי הדורש תחזוקת שימור מיוחדת. פעל לפי ההוראות הבאות:

- ❒ הימנע מרחיצת רכב במברשות/גלגלות במתקנים אוטומטיים.
- ❒ רחץ את הרכב באופן ידני בלבד בחומרי ניקוי ניטרליים ויבש אותו במטלית לחה מעור צבי.
- ❒ אין להשתמש בחומרים קשיחים ו/או חומרי הברקה לניקוי הרכב.
- ❒ חשוב יש לשטוף מיד וביסודיות לשלשת ציפורים, מכיוון שהיא מכילה חומצה חזקה במיוחד.
- ❒ אל תחנה (אם אפשר) את הרכב מתחת לעצים. הסר שרף צמחים מיד, מכיוון שקשה מאוד להסיר שרף יבש ותצטרך להשתמש בחומרים קשיחים ו/או בחומרי הברקה הפוגעים בצבע מט.
- ❒ אל תשתמש בנוזל שטיפה לניקוי שמשה קדמית לא מדולל, אלא דלל אותו ב– 50% מים.

גרסאות מסוימות מצוידות בקישוטים בלעדיים במכסי המראות החיצוניות – אל תשתמש במכשיר ניקוי בלחץ גבוה או בטמפרטורה גבוהה כדי לשטוף את המראות.

גרסאות עם מדבקות

גרסאות עם מדבקות או חלקים עטופים/מעוטרים יש לשטוף ידנית בלבד.

לא מומלץ להשתמש בממיסים, שעוות, מלבינים או במוצרים דומים בטיפוח הרכב, מכיוון שהם עלולים לגרום נזק ו/או ניתוק חלקי של חומרי ההדבקה.

לכן, אם תשתמש בשיטות רחיצה או ניקוי אלה, יבוטל תוקף האחריו.

הערה מומלץ להשתמש במוצרים לא חזקים לניקוי הרכב.

חשוב אם נוצרו כתמים (טבעות מים) על המדבקות, הסר לשטיפה חוזרת ויבש במטלית רכה.

נתונים טכניים

נתוני זיהוי

eLUM

לוחית VIN

הלוחית נמצאת בפינה שמאלית אחורית של רצפת תא המטען וכוללת את נתוני הזיהוי הבאים (איור 124):

B מספר אישור דגם
C קוד זיהוי של דגם הרכב
D מספר שלדה
E משקל מרבי מותר עבור רכב עמוס במלואו
F משקל מרבי מותר עבור רכב עמוס במלואו וגרור
G משקל מרבי מותר על סרן ראשון (קדמי)
H משקל מרבי מותר על סרן שני (אחורי)
I סוג מנוע
L קוד גרסת מרכז
M קוד חלקי חילוף
N רמת תכולת עשן (עבור מנוע דיזל).

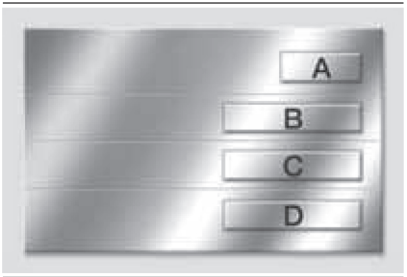
DVDF0S0209c

איור 124

לוחית זיהוי של צבע מרכב

ניתן למצוא אותה בצדה החיצוני (משמאל) של דלת תא המטען והיא כוללת את הנתונים הבאים (איור 125):

A יצרן הצבע
B שם הצבע
C קוד הצבע של פיאט
D קוד צבע של צביעה חוזרת ותיקונים.



DVDF0S0134c

איור 125

לוחית סימון שלדה

הלוחית נמצאת בפינה ימנית אחורית של רצפת תא המטען וכוללת את נתוני הזיהוי הבאים (איור 126):

- ❐ דגם הרכב
- ❐ מספר שלדה

DVDF0S0135c

איור 126

מספר מנוע

מספר מנוע מוטבע על בלוק הצילינדרים וכולל את דגם השלדה ואת מספרה סידורי.

מנוע

מידע כללי	09 TwinAir 65 כ"ס	09 TwinAir 85 כ"ס	09 TwinAir 105 כ"ס	
קוד מנוע	312A4000	312A2000	199B6000	
מחזור פעולה	בנזין	בנזין	בנזין	
מספר ומערך צילינדרים	2 בטור	2 בטור	2 בטור	
קדח ומהלך בוכנה (מ"מ)	83.5X88	80.5X86.0	80.5X86.0	
נפח מנוע (סמ"ק)	964	875	875	
יחס דחיסה	11,1:1	10±02:1	10±02:1	
הספק מרבי (kW) (EC)	48	62.5	77(*)	72(**)
הספק מרבי (HP) (EC)	65	85	105(*)	98(**)
במהירות מנוע (סל"ד)	6250	5500	5500(*)	5500(**)
מומנט מרבי (Nm) (EC)	88	145	145(*)	120(**)
מומנט מרבי (kgm) (EC)	8,9	14,8	14,8(*)	12,2(**)
במהירות מנוע (סל"ד)	3500	1900	2000(*)	1750(**)
מצתים	NGK LKR7DI-12	NGK LKR9EI-8	NGK ILKR9G8	
דלק	בנזין נטול עופרת 95 רון (לפי מפרט EN 228)		בנזין נטול עופרת 95 רון (לפי מפרט EN 228)	

(*) מצב SPORT
(*) מצב NORMAL

מידע כללי	09 TwinAir 60 כ"ס (*)	09 TwinAir 80 כ"ס (*)
קוד מנוע	312A6000	312A5000
מחזור פעולה	בנזין	בנזין
מספר ומערך צילינדרים	2 בטור	2 בטור
קדח ומהלך בוכנה (מ"מ)	83.5X88	80.5X88
נפח מנוע (סמ"ק)	964	875
יחס דחיסה	11,1:1	10±02:1
הספק מרבי (kW) (EC)	44	59
הספק מרבי (HP) (EC)	60	80
במהירות מנוע (סל"ד)	6250	5500
מומנט מרבי (Nm) (EC)	88	145
מומנט מרבי (kgm) (EC)	8,9	14,8
במהירות מנוע (סל"ד)	3500	1900
מצתים	NGK T20182U	NGK LKR9CI-8 או NGK PLKR9C8
דלק	בנזין נטול עופרת 95 רון (לפי מפרט EN 228)	בנזין נטול עופרת 95 רון (לפי מפרט EN 228)

(*) אם קיים.

מידע כללי	LPG כ"ס 69 1.2 8V	כ"ס 69 1.2 8V	כ"ס 100 1.4 16V (*)
קוד מנוע	169A4000	169A2000	169A3000
מחזור פעולה	בנזין	בנזין	בנזין
מספר ומערך צילינדרים	4 בטור	4 בטור	4 בטור
קדח ומהלך בוכנה (מ"מ)	70.8X78.86	70.8X78.86	72X84
נפח מנוע (סמ"ק)	1242	1242	1368
יחס דחיסה	11.1:1	11.1:1	10.8:1
הספק מרבי (kW) (EC)	51	51	73.5
הספק מרבי (HP) (EC)	69	69	100
במהירות מנוע (סל"ד)	5500	5500	6000
מומנט מרבי (Nm) (EC)	102	102	131
מומנט מרבי (kgm) (EC)	10.4	10.4	13.4
במהירות מנוע (סל"ד)	3000	3000	4250
מצתים	NGK ZKR7AI-8	NGK ZKR7A-10 Champion RA8MCX4	NGK DCPR7EN-10
דלק	LPG	בנזין נטול עופרת 95 רון (לפי מפרט EN 228)	בנזין נטול עופרת 95 רון (לפי מפרט EN 228)

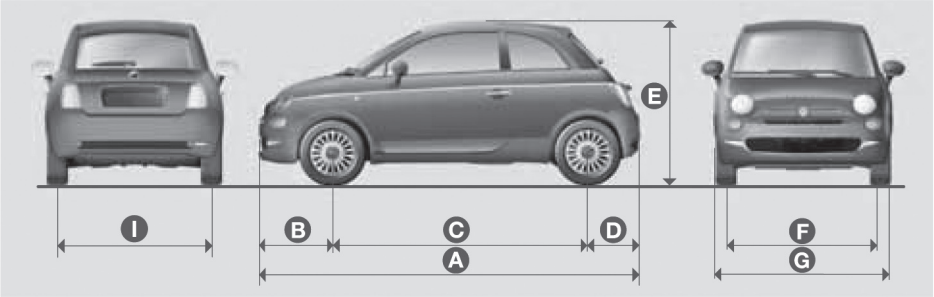
(*) אם קיים.

מידע כללי	1.3 16V Multijet 75 כ"ס	1.3 16V Multijet 95 כ"ס
קוד מנוע	169A1000	199B1000
מחזור פעולה	דיזל	דיזל
מספר ומערך צילינדרים	4 בטור	4 בטור
קדח ומהלך בוכנה (מ"מ)	69.6X82	69.6X82
נפח מנוע (סמ"ק)	1248	1248
יחס דחיסה	17.6:1	16.8:1
הספק מרבי (kW) (EC)	55	70
הספק מרבי (HP) (EC)	75	95
במהירות מנוע (סל"ד)	4000	4000
מומנט מרבי (Nm) (EC)	145	200
מומנט מרבי (kgm) (EC)	14.8	20.4
במהירות מנוע (סל"ד)	1500	1500
דלק	דיזל (מפרט EN590)	דיזל (מפרט EN590)

(*) אם קיים.

מידות

המידות מבוטאות במ"מ, איור 127, ומתייחסות לרכב המצויד בצמיגים המקוריים שלו. הגובה מתייחס למכונית ללא מטען.



DVDF0S0205c

גרסאות	A	B	C	D	E	F	G	I
0.9 TwinAir 60 כ"ס* – 65 כ"ס	3571	720	2300	551	1488 ●	1413 1414◆	1627	1407 1048◆
0.9 TwinAir 80 כ"ס* – 85 כ"ס – 105 כ"ס	3571	720	2300	551	1488 ●	1413 1414◆	1627	1407 1048◆
1.2 8V 69 כ"ס	3571	720	2300	551	1488 ●	1413	1627	1407
1.4 16V 100 כ"ס*	3571	720	2300	551	1488 ●	1413 1414◆	1627	1407
1.3 Multijet 75 כ"ס – 95 כ"ס	3571	720	2300	551	1488 ●	1413	1627	1407

● ייתכנו הבדלים בגודל בהתאם למידות החישוקים.

◆ בצמיגים R16 195/45

* אם קיים

גלגלים (30),(32),(39),(42) (15

eLUM

חישוקים וצמיגים

אזהרה אם ישנה סתירה בין הנתונים בספר הנהג לבין רשיון הרכב, המפרט הקובע הוא זה המופיע ברשיון הרכב. הקפד על המידות המפורטות כדי להבטיח את בטיחות הרכב בתנועה. התקן צמיגים מאותו יצרן ומאותו סוג על כלהגלגלים.

אזהרה אל תשתמש באבובים בצמיגים נטולי אבובים.

גיאומטריית גלגלים

התכנסות הגלגלים הקדמיים הנמדדת 0.5 ± 1 מ"מ הערכים מתייחסים למכונית במצב כשיר לנהיגה.

גרסאות	חישוקים	צמיגים	צמיגי שלג	גלגל חלופי קומפקטי ●	
				חישוק	צמיג
0.9 TwinAir 60 כ"ס ●	51/2JX14H2-ET35	175/65R14 82T	175/65R14 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84M
	◆ 6JX15H2-ET35	■ 185/55R15 82T	185/55R15 82Q (M+S)		
	◆ 6JX16H2-ET35	■ 195/45R16 84T	195/45R16 84Q (M+S)		
0.9 TwinAir 65 כ"ס	51/2JX14H2-ET35	175/65R14 82T	175/65R14 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84M
0.9 TwinAir 80 כ"ס ●	◆ 6JX15H2-ET35	■ 185/55R15 82T	185/55R15 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84P
0.9 TwinAir 85 כ"ס	◆ 61/2JX16H2-ET35	■ 195/45R16 84T	195/45R16 84Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84P(*) 135X80 B14 84M(**)
0.9 TwinAir 105 כ"ס	◆ 6JX15H2-ET35	■ 185/55R15 82H	185/55R15 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84P
	◆ 61/2JX16H2-ET35	■ 195/45R16 84H	195/45R16 84Q (M+S)	4.00BX14 ET43 4.00BX14 ET43	135X80 B14 80P 135X80 B14 84M

● אם קיים

◆ חישוק סגסוגת

■ לא ניתן להתקין שרשראות

(*) עבור מנוע TwinAir 0.9 80 כ"ס בלבד

(**) למעט מנוע TwinAir 0.9 80 כ"ס

גרסאות	חישוקים	צמיגים	צמיגי שלג	גלגל חלופי קומפקטי ●	
				חישוק	צמיג
1.2 8V 69 כ"ס	51/2JX14H2-ET35	175/65R14 82T	175/65R14 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84P
	61/2JX15H2-ET35◆	185/55R15 82T■	185/55R15 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84M
	61/2JX16H2-ET35◆	195/45R16 84T■	195/45R16 84Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 B14 84M
1.4 16V 100 כ"ס ●	6JX15H2-ET35 ◆	185/55R15 82H■	185/55R15 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84P
	6JX15H2-ET40	185/55R15 82H■	185/55R15 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84M
	61/2JX16H2-ET35◆	195/45R16 84T■	195/45R15 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 B14 84M
1.3 16V Multijet 75 כ"ס	51/2JX14H2-ET35	175/65R14 82H	175/65R16 84Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84P
	61/2JX15H2-ET35◆	185/55R15 82H■	185/55R15 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84M
	61/2JX16H2-ET35◆	195/45R16 84H■	195/55R16 84Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 B14 84M
1.3 16V Multijet 95 כ"ס	51/2JX14H2-ET35	175/65R14 82T	175/65R14 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84P
	6JX15H2-ET35 ◆	185/55R15 82T■	185/55R15 82Q (M+S)	4.00BX14 ET43	135X80 R14 84M
	61/2JX16H2-ET35◆	195/45R16 84T■	195/45R16 84Q (M+S	4.00BX14 ET43	135X80 B14 84M

● אם קיים

◆ חישוק סגסוגת

■ לא ניתן להתקין שרשראות

לחץ אוויר בצמיגים ⚠ (33, 39)

הוסף 0.3+ בר למפרט לחץ הניפוח כאשר הצמיגים עדיין חמים. בדוק מחדש את לחצי האוויר בצמיגים קרים.

צמיגים	עומס בינוני (בר)		עומס מלא (בר)		גלגל חלופי קומפקטי (בר) ●
	קדמי	אחורי	קדמי	אחורי	
175/65R14 82T	2.0 ◆/ 2.2 ■	2.0	2.2 ◆/ 2.3 ■	2.2	2.8
175/65R14 82H	2.2	2.0	2.3	2.2	
175/65R14 82T (*)	2.3	2.2	2.3	2.2	
185/55R15 82T	2.2	2.1	2.3	2.3	
185/55R15 82H	2.2	2.1	2.3	2.3	
195/45R16 84T	2.2	2.1	2.4	2.3	
195/45R16 84T (*)	2.4	2.2	2.4	2.3	
195/45R16 84H	2.2	2.1	2.4	2.3	

● אם קיים

◆ עבור גרסאות 1.28V

■ עבור גרסאות TwinAir 60 HP, 65 HP, 80 HP, 85 HP 0.9 ו– MultiJet 1.3

(*) גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית

שרשראות שלג ⚠ (15)

יש להשתמש בשרשראות שלג בהתאם לתקנות החוק המקומי במדינה שאתה נוהג בה. ניתן להתקין שרשראות שלג בצמיגי הגלגלים הקדמיים (גלגלים מניעים) בלבד. בדוק את מתיחתן של שרשראות השלג אחרי נסיעה בת כמה מטרים.

חשוב לא ניתן להתקין שרשראות שלג על הגלגל החלופי הקומפקטי. אם צמיג קדמי נקור, החלף את הגלגל האחורי בגלגל חלופי קומפקטי ואת הגלגל האחורי שהסרת התקן על הסרן הקדמי. באופן זה על הסרן הקדמי מותקנים שני גלגלים מניעים רגילים וניתן להתקין שרשראות שלג.

צמיגי שלג ⚠ (30)

השתמש בצמיגי שלג במידה זהה לזו של הצמיגים הרגילים של הרכב.
על כל ארבעת הצמיגים להיות זהים (סוג ויצרן), כדי לשמור על רמת בטיחות גבוהה בנהיגה ובבלימה, וכן למען עבירות טובה.
זכור כי אסור לשנות את כיוון הסיבוב של הצמיגים.
ביצועיהם של צמיגים אלה נמוכים באופן ניכר אם עומק הסוליה שלהם קטן מ- 4 מ"מ.
במקרה זה החלף אותם.
בשל מאפייניהם של צמיגי שלג, בתנאי שימוש רגילים או בנסיעות ארוכות בדרכים מהירות, ביצועיהם של צמיגים אלה נמוכים מביצועים של צמיגים סטנדרטיים.
לפיכך, יש להגביל את השימוש בצמיגים אלה בהתאם להצהרת תאימות שלהם.

חשוב אם אתה משתמש בצמיגי שלג שהמהירות המרבית שלהם נמוכה מזו של הרכב (בתוספת 5%), בשדה הראיה של הנהג הצב תזכורת ובה המהירות המרבית של צמיגי השלג (לפי תקן אירופי).

היגוי

גרסאות	קוטר סיבוב (מ')	סוג
0.9 TwinAir 60 כ"ס*	9.3	מנגנון סבבת ופס משונן עם היגוי כוח חשמלי
0.9 TwinAir 80-85 כ"ס*	9.3	
0.9 TwinAir 105 כ"ס	9.3	
1.2 8V 69 כ"ס	9.3	
1.4 16V 100 כ"ס*	10.8	
Multijet 1.3 16V 75 כ"ס	9.3	
Multijet 1.3 8V 95 כ"ס	10.8	

* אם קיים

ביצועים

מהירות מרבית בקמ"ש שניתן להשיגה לאחר שימוש ראשוני ברכב.

גרסאות	קמ"ש
0.9 TwinAir 60 כ"ס*	157 (בהילוך רביעי)
0.9 TwinAir 65 כ"ס	159 (בהילוך רביעי)
0.9 TwinAir 80 כ"ס*	171
0.9 TwinAir 85 כ"ס	173
0.9 TwinAir 105 כ"ס	188
1.2 8V 69 כ"ס	160
1.2 8V 69 כ"ס LPG	160
1.4 16V 100 כ"ס*	182
1.3 16V Multijet 75 כ"ס	165
1.3 16V Multijet 95 כ"ס	180

* אם קיים

משקלים ⚠ (13) 14)

משקלים (ק"ג)	0.9 TwinAir 60 – 65 כ"ס*		0.9 TwinAir 80 – 85 כ"ס*		0.9 TwinAir 105 כ"ס*		1.2 8V 69 כ"ס	
	500	500C	500	500C	500	500C	500	500C
משקל רכב ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק מלא ב- 90%, ללא ציוד אופציונלי) (ק"ג):	865	905	940/930 ■	970/980 ■	940	980	865/900 ■	940/930 ■
משקל מטען כולל נהג: ●	475	445	440	415	440	415	480/450 ■	415
משקל מטען מרבי מותר ◆	770	770	830	830	830	830	770	770
סרן קדמי:	640	640	640	640	640	640	640	640
סרן אחורי:	1340	1350	1380/1370■	1385/1395■	1380	1395	1345/1355■	1320/1395 ■
כולל:								
משקלי גרור								
גרור עם בלמים:	800	800	800	800	800	800	800	800
גרור ללא בלמים:	400	400	400	400	400	400	400	400
משקל מרבי על היצול (גרור עם בלמים):	60	60	60	60	60	60	60	60

● אם מותקן ציוד מיוחד (גג שמש, התקן גרירה וכדומה), משקל הרכב עולה ללא מטען וקטן משקל המטען שניתן להעמיס בה.

◆ אין לחרוג מהמשקלים המותרים. הנהג אחראי לארגון המטענים בתא המטען ו/או על הגג, כך שהם יעמדו במגבלות הללו.

■ גרסאות Dualogic

* אם קיים

משקלים (ק"ג)	1.4 16V 100 כ"ס*		1.3 16V Multijet 75 כ"ס		1.3 16V Multijet 95 כ"ס*		1.2 8V 69 כ"ס LPG
משקל רכב ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק מלא ב- 90%, ללא ציוד אופציונלי) (ק"ג):	■930/940	■970/980	980	1020	980	1020	865
משקל מטען כולל נהג: ●	440	415	440	415	440	415	480
משקל מטען מרבי מותר ◆	830	830	830	830	830	830	770
סרן קדמי:	640	640	640	640	640	640	640
סרן אחורי:	■1370/1380	■1385/1395	1420	1420	1420	1435	1345
כולל:							
משקלי גרור							
גרור עם בלמים:	800	800	800	800	800	800	–
גרור ללא בלמים:	400	400	400	400	400	400	–
משקל מרבי על היצול (גרור עם בלמים):	60	60	60	60	60	60	60

● אם מותקן ציוד מיוחד (גג שמש, התקן גרירה וכדומה), עולה משקל הרכב ללא מטען וקטן משקל המטען שניתן להעמיס בה.

◆ אין לחרוג מהמשקלים המותרים. הנהג אחראי לארגון המטענים בתא המטען ו/או על הגג, כך שהם יעמדו במגבלות הללו.

■ גרסאות Dualogic

* אם קיים

קיבולים (21, 38) (11, 22) (4

גרסאות בנזין	0.9 TwinAir 65 – 60 כ"ס*	0.9 TwinAir 105–85–80 כ"ס*	1.2 8V 69 כ"ס	1.4 16V 100 כ"ס*	דלקים וחומרי סיכה מומלצים
מיכל דלק (ל'):	35	35	35	35	דלק נטול עופרת 95 אוקטן לפחות (מפרט EN 228)
כולל עתודה (ל'):	5	5	5	5	
מערכת קירור מנוע (ל'):	5.2	5.3	5.2/4.85	4.4	תערובת של מים מזוקקים ו– PARAFLU UP ביחס שווה 50:50 (**)
שמן מנוע (ל'):	2.8 ●	2.8 ●	2.5 ■	2.75 ■	■ SELENIA K P.E ● SELENIA DIGITEK PE
שמן מנוע ומסנן (ל'):	3.2 ●	3.2 ●	2.8 ■	2.90 ■	
תיבת הילוכים/תיבת הדיפרנציאל (ל'):	1.65	1.65	1.65	1.65	TUTELA GEAR FORCE
מערכת הפעלה הידראולית של תיבת הילוכים Dualogic (ל'/ק"ג):	–	0.7/0.59	0.7/0.59	0.7/0.95	TUTELA CAR CS SPEED שמן מיוחד עם תוסף מסוג ATF DEXRON III
מערכת בלמים הידראולית (ק"ג):	0.55	0.55	0.55	0.55	TUTELA TOP 4
מיכל נוזל שטיפה של שמשה קדמית וחלון אחורי (ל'):	2.5	2.5	2.5	2.5	תערובת של מים ו– TUTELA PROFESSIONAL SC35

* אם קיים

** כאשר רכבך מופעל בתנאים קשים מאוד, מומלץ להשתמש בתערובת של 60% PARAFLUUP ו– 40% מים מזוקקים.

◆ גרסאות גפ"מ

גרסאות גפ"מ
קיבול תדלוק מרבי (כולל עתודה): 30.5 ל' גפ"מ
הערך כבר התחשב במגבלת מילוי המיכל של 80% ואת הנוזל השיורי הדרוש להפעלה והוא ערך המילוי המרבי המותר. בנוסף, אחרי תהליכי תדלוק שונים ערך זה עשוי להשתנות בשל הבדלים בלחצי אוויר במשאבה, מאפייני אספקה נעילה שונים במשאבות, מיכל דלק לא ריק לגמרי.

גרסאות דיזל	75 Multijet 1.3 16V כ"ס*	95 Multijet 1.3 16V כ"ס*	דלקים וחומרי סיכה מומלצים
מיכל דלק (ל'):	35	35	דלק נטול עופרת 95 אוקטן לפחות (מפרט EN 228)
כולל עתודה (ל'):	5	5	
מערכת קירור מנוע (ל'):	6.3	6.3	תערובת של מים מזוקקים ו- PARAFLU UP ביחס שווה 50:50 ◆
שמן מנוע (ל'):	2.8	2.8	SELENIA K P.E
שמן מנוע ומסנן (ל'):	3.0	3.0	
תיבת הילוכים/תיבת הדיפרנציאל (ל'):	1.65 ליטר	1.55 ק"ג	TUTELA GEAR FORCE
מערכת הפעלה הידראולית של תיבת הילוכים Dualogic (ק"ג):	0.55	0.55	TUTELA CAR CS SPEED שמן מיוחד עם תוסף מסוג ATF DEXRON III

◆ אם הרכב מופעל בעיקר תנאי אקלים קשים, מומלץ להשתמד בתערובת של 60% PARAFLUUP ו- 40% מים מזוקקים.

נוזלים וחומרי סיכה (38) (22) (4)

רכבך מצויד בשמן מנוע שפותח ונוסה בקפידה כדי לעמוד בדרישות של תוכנית טיפולי שירות. שימוש מתמשך במוצרי סיכה המפורטים מבטיח עמידה במפרטי תצרוכת הדלק ופליטות המזהמים. איכות חומרי הסיכה חיונית לפעולת המנוע ולאורך חייו.

מפרטי מוצרים

שימוש	מאפיינים	מפרט	נוזלים וחומרי סיכה מקוריים	מרווחי החלפה
שמנים למנוע בנזין	SAE 5W-40 ACEA C3/API SN	9.55535-S2	SELENIA K P.E מפרט טכני F603.C07	בהתאם לתכנית הטיפולים
שמנים למנוע בנזין (גרסאות TwinAir בלבד)	SAE 0W-30 ACEA C2/API SN	9.55535-S1 או MS.90048	SELENIA DIGITEK P.E מפרט טכני F020.B12	בהתאם לתכנית הטיפולים
שמנים למנוע דיזל	SAE 5W-30 ACEA C2	9.55535-S1	SELENIA WR P.E מפרט טכני F510.D07	בהתאם לתכנית הטיפולים
שמנים למנוע בנזין/גפ"מ	SAE 5W-40 ACEA C3/API SN	9.55535-T2	SELENIA MULTIPOWER GAS 5W-40 מפרט טכני F922.E09	בהתאם לתכנית הטיפולים
חומר הגנה למקרנים	הגנה ונוגד קיפאון, נוסחה אורגנית CUNA NC 956-16, ASTM D 3306	9.55523 או MS.90032	● PARAFLUUP מס' מפרט טכני F101.M01	יחסי שימוש בנוזל קירור: 50% מים מזוקקים ו– ◆ PARAFLUUP 50%

אם במקרי חירום מוצרים מקוריים אינם זמינים, מותר להשתמש בחומרי סיכה שביצועיהם עומדים לפחות בדרישות תקן ACEA. במקרה זה לא מובטחים ביצועי מנוע אופטימליים.

במנועי TwinAir 0.9 השתמש בחומרי סיכה מפורטים בדירוג SAE נקוב.

- חשוב אל תשתמש בנוזלים במפרטים שונים להוספה או לערבוב עם חומרים אחרים.
- ◆ כאשר רכבך מופעל בתנאים קשים מאוד, מומלץ להשתמש בתערובת של 60% PARAFLUUP ו– 40% מים מזוקקים.

שימוש	מאפיינים	מפרט	נוזלים וחומרי סיכה מקוריים	מרווחי החלפה
שמנים וסיכה עבור מערכת הנעה	SAE 75API GL4 שמן סינטטי בדירוג	9.55550-MZ6 או MS.90030-M1	TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE מס׳ מפרט טכני F002.F10	תיבת הילוכים ידנית ודיפרנציאל
	סוג שמן ATF DEXRON III	9.55550-SA1 או MS.90030-H1	TUTELA CS SPEED מס׳ מפרט טכני F005.F98	מערכת הפעלה הידראולית של תיבת הילוכים Dualogic
	נוזל מיוחד למפעילים אלקטרו–הידראוליים	9.55550-SA1 או MS.90030-H1	TUTELA CS SPEED מס׳ מפרט טכני F005.F98	שמן עבור מפעיל אלקטרו–הידראולי
	גריז מוליבדנום דיסולפיד, לשימוש בטמפרטורות גבוהות. סמיכות N.L.G.I 1–2	9.55580-GRAS II	TUTELA ALL STAR מס׳ מפרט טכני F702.G07	מפרקי CV בצד הגלגל
	גריז למפרקי מהירות קבועה עם מקדם חיכוך נמוך סמיכות N.L.G.I. 0-1	9.55580-GRAS II	TUTELA STAR 700 מס׳ מפרט טכני F701.C07	מפרקי מהירות קבוע בצד דיפרנציאל (למעט גרסאות 1.4 16V 100כ״ס)
	גריז סינתטי מפוליאוראה עמיד לטמפרטורות גבוהות. סמיכות N.L.G.I. 2	9.55580-GRAS II	TUTELA STAR 325 מס׳ מפרט טכני F301.D03	מפרקי מהירות קבוע בצד דיפרנציאל (גרסאות 1.4 16V 100 HP)
נוזל בלמים	נוזל סינתטי למערכת בלימה ומצמד מפרטים מיושנים נוזל סינתטי F.M.V.S.S. מס׳ DOT 4, ISO 4925 SAE 116 J1704	9.55597 או MS.90039	TUTELA TOP 4 מס׳ מפרט טכני F001.A93	בקרת בלמים ומצמד הידראולית
תוספי דיזל	תוספים לנוגד קיפאון דיזל המגן על מנועי דיזל	-	TUTELA DIESEL ART מס׳ מפרט טכני F601.L06	יש לערבב עם סולר 25 סמ״ק ל– 10 ליטרים
נוזל שטיפה של שמשה קדמית/חלון אחורי	תערובת של אלכוהול ומים וגורם ציפה CUNA NC II–956	9.55522 או MS.90043	TUTELA PROFESSIONAL SC35 מס׳ מפרט טכני F201.D02	לשימוש מדולל או בלתי מדולל במערכות שטיפת השמשה הקדמית והחלון האחורי

תצרוכת דלק – פליטות CO_2

ערכי תצרוכת הדלק הניתנים בטבלה שלהלן נקבעו על בסיס מבחנים התואמים את ההנחיות הספציפיות של האיחוד האירופי.

פליטות CO_2 בהתאם להנחיית האיחוד האירופי התקפה

גרסאות	נסיעה עירונית ל'/100 ק"מ	נסיעה בין-עירונית ל'/100 ק"מ	נסיעה משולבת ל'/100 ק"מ	פליטות CO2 (גר'/ק"מ)
TwinAir 0.9 60 כ"ס עצור וסע*	4.6	3.4	3.8	88
TwinAir 0.9 65 כ"ס	5.2 / 5.1 ●	3.6 / 3.5 ●	4.2 / 4.1 ●	96 / 95 ●
TwinAir 0.9 80 כ"ס עצור וסע*	4.5	3.4	3.8	88
TwinAir 0.9 80 כ"ס דואלוג`יק	4.4	3.4	3.8	88
TwinAir 0.9 85 כ"ס	4.7	3.6	4.0	90
TwinAir 0.9 85 כ"ס דואלוג`יק	4.4	3.6	3.9	88
TwinAir 0.9 105 כ"ס	5.5	3.5	4.2	99
8V 1.2 69 כ"ס	6.3	4.3	5.0	115
8V 1.2 69 כ"ס עצור וסע	5.6 / 5.5 ●	4.2 / 4.3 ●	4.7	110
8V 1.2 69 כ"ס דואלוג`יק	6.1	4.2	4.9	111
8V 1.2 69 כ"ס דואלוג`יק עצור וסע	5.5	4.1	4.6	105
8V 1.2 69 כ"ס גפ"מ	8.1(***) / 6.3(**)	5.5(***) / 4.3(**)	6.5(***) / 5.0(**)	104(***) / 117(**)
16V 1.4 100 כ"ס*	7.7	5.1	6.1	140
16V 1.4 100 כ"ס עצור וסע*	7.2	5.0	5.8	135
16V 1.4 100 כ"ס דואלוג`יק*	7.1	5.0	5.8	135
16V 1.4 100 כ"ס דואלוג`יק עצור וסע*	6.7	5.0	5.6	130
16V 1.3 Multijet 75 כ"ס	5.3	3.6	4.2	110
16V 1.3 Multijet 95 כ"ס עצור וסע	4.6	3.0	3.6	95

● * אם קיים גרסאות 500C (**) מונעים בבנזין (***) מונעים בגפ"מ

ערכי תצרוכת הדלק בטבלה מתייחסים לגרסת AUTO-CO עבור רכב 8V Dualogic 1.2 ולגרסת AUTO עבור רכב 16V Dualogic 1.4. ערכי הפליטה הנתונים בטבלה מתייחסים לנסיעה משולבת.

הנחיות לגריטת רכב

לפני זמן רב התחייבה חברת פיאט לשמור על איכות הסביבה, והיא עומדת בהבטחתה: היא משפרת את תהליכי הייצור שלה ומפתחת מוצרים ידידותיים לסביבה. כדי לוודא שלקוחותיה מקבלים את השירות הטוב בהתאם לתקנות סביבתיות ובהתאם לדרישות העולות מתקן אירופאי EC/53/2000 הנוגעת בגריטת רכב, חברת פיאט מציעה ללקוחותיה הזדמנות להחזיר את רכביהם בסוף חיי השירות שלהם ללא עלות. התקן האירופאי קובעת שבמעמד המסירה של הרכב, לא יחויב בעל הרכב האחרון לשלם שום הוצאות הנובעות מערכו המסחרי של הרכב.

כדי למסור את הרכב לגריטה בסוף חיי השירות שללו ללא עלות, פנה למרכז שירות מורשה שלנו אם ברצונך לרכוש רכב נוסף או למרכז איסוף וגריטה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. מרכזים אלה נבחרו בקפידה בשל רמת השירות הגבוהה באיסוף, טיפול ומחזור של כלי רכב בסוף חיי השירות שלהם תוך שמירה על איכות הסביבה.

למידע נוסף על מרכזי איסוף וגריטה פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ או התקשר למספר הטלפון המופיע בחוברת השירות או כנס לאתר של פיאט.

מידע חשוב והמלצות

מומלץ לקרוא את המידע הבא בעיון.

במקרה חירום מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. באפשרותך אף להיכנס לאתר www.fiat.co.il ולחפש בו את מרכז השירות המורשה הקרוב אליך.

בטיחות אישית

1) המפתחות

לחץ על לחצן B, איור 9, רק אם המפתח רחוק מגופך, במיוחד מעיניך, ומחפצים העלולים להינזק (בגדיך, לדגמה).

אל תשאיר את המפתח ללא השגחה, כדי למנוע לחיצות מקריות על הלחצנים בידי ילד, לדוגמה.

2) מתג התנעה

- לעולם אל תוציא את המפתח במהלך נהיגה.

גלגל ההגה יינעל אוטומטית תוך כדי סיבובו. הנחיה זו נוגעת אף בכלי רכב נגררים.

- אסור בהחלט לבצע פעולות לאחר רכישה הכרוכות בשינויים במערכת ההיגוי או בעמוד ההגה (דוגמת מערכת למניעת גניבה). שינויים אלה עלולים לפגוע בביצועים ובבטיחות, לבטל את תוקף האחריות, לגרום בעיות בטיחות וחריגה מדרישות הרישוי של הרכב.
- אם חובל מתג ההתנעה (ניסיון גניבה), דאג לבדיקתו במרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לפני נהיגה.
- הסר תמיד את המפתח בצאתך מהרכב, כדי למנוע מזרים להפעיל את בקריו.

הקפד להפעיל את שלם החניה.

אם הרכב חונה בעליה שלב הילוך ראשון, ואם הוא חונה בירידה שלב הילוך אחורי. לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה ברכב.

3) כוונונים

כוונון מושבים, משענות ראש, גלגל הגה או מראות יש לבצע ברכב נייח בלבד שמנועו דומם.

4) מושבים

- אם במושב מותקנת כרית אוויר, מסוכן להשתמש בכיסוי מושבים שלא מופיע בקטלוג האביזרים של פיאט.
- אחרי ששחררת את ידית הכוונון תמיד בדוק שהמושב נעול במקומו באמצעות הזזתו לפנים ולאחור.

אם המושב לא נעול במקומו, הוא עלול להחליק פתאום ולגרום לנהג לאבד שליטה ברכב.

5) משענות ראש

- יש לבצע כוונון ברכב נייח בלבד שמנועו דומם. יש לכוונן את משענות הראש כך שיתמכו בעורף שלך ולא בצוארך. רק במצב זה הן מספקות את ההגנה הייעודית שלהן.
- כדי לנצל עד תום את הגנתן של משענות הראש, כוון את משענת הגב למצב זקוף וקרב את ראשך אל משענת הראש ככל הניתן.

(המשך)

בטיחות אישית

(המשך)

6) מראות

מכיוון שהמראות החיצוניות קמורות, הן עשויות לשנות מעט את תפיסת המרחק. במהלך נהיגה על המראות החיצוניות להיות במצב פתוח תמיד.

7) תאורה לנהיגה ביום (DRL)

- התאורה לנהיגה ביום היא חלופה לאור הנמוך בפנסים הראשיים בנהיגה בשעות היום במדינות שבהן חובה להדליק אור ביום. מותר להדליק אותה במדינות שבהן אין חובה להדליק אור בשעות היום.
- תאורה לנהיגה ביום לא יכולה להחליף את האור הנמוך בפנסים הראשיים בנהיגה בלילה או במנהרות.
- השימוש בתאורת DRL חייב לעמוד בחוקי התעבורה במדינה שאתה נוהג בה. הקפד לאכוף את החוקים.

8) מערכת ניתוק דלק

אם אחרי פגיעה אתה מריח דלק או מבחין בדליפות דלק, אל תפעיל שוב את המערכת. קיימת סכנת שריפה.

9) התקנים פנימיים

- מצית הסיגריות מתחמם לטמפרטורות גבוהות. תפעל אותו בזהירות ואל תרשה לילדים להשתמש בו. קיימת סכנת שריפה או כוויות. ודא תמיד שמצית הסיגריות כבוי.
- לשקע (מצית סיגריות) ניתן לחבר אביזרים בעלי הספק מרבי עד 180 W (שיעור אמפשר מרבי 15A).
- שמור על תא הכפפות סגור בנהיגה: קיימת סכנת פציעות לנסועים בתאונה.

משני צדדיו של מגן השמש מודבקת תווית המזכירה כי יש לנטרל את כרית האוויר, אם הותקן מושב בטיחות לילדים במושב הנוסע הקדמי.

הקפד תמיד לפעול לפי ההוראות שבתווית.

10) גג שמש – גג רך חשמלי חלונות חשמליים

בצאתך מהרכב הסר תמיד את המפתח ממתג ההתנעה, כדי למנוע סכנת פציעות לנוסעים בגלל הפעלה מקרית של ההתקנים הבאים: שימוש לקוי עלול להיות מסוכן.

לפני הפעלתן ובמהלכה בדוק תמיד שאף נוסע לא חשוף לסכנת פציעות מחלקים נעים או מחפצים שנתפסים בידיהם ונגררים.

11) גג רך

- הרחק ידיים מהידית העליונה בעת פתיחת הגג או בסגירתו או כאשר הגג נעצר במצב ביניים (לא פתוח ולא סגור). מצב זה עלול לגרום נזק לגג או לפצוע נוסעים.
- הרחק ילדים מהאזור שבו הגג הרך פנתח או נסגר.

12) דלתות

לפני שאתה פותח דלת, ודא שבטוח לעשות זאת. פתח את הדלתות רק כאשר הרכב נייח.

13) תא מטען

- לעולם אל תחרוג מהעומס המרבי המותר בתא המטען, עיין בפרק "מפרטים טכניים". כמו כן, הקפד לאבטח נכון כל חפץ שאתה מכניס לתא המטען, כדי שלא ייזרק לפנים במהלך בלימת פתע ולא יפגע בנוסעים.
- אל תנהג אם תא המטען פתוח: גזי פליטה עלולים לחדור לתוך תא הנוסעים.

(המשך)

(המשך)

- אם אתה נוסע באזור דל בתחנות תדלוק וברצונך להחזיק מיכל דלק נוסף ברכב, עשה זאת בהתאם לחוק והשתמש במיכל מאושר ובטוח בלבד.
- במקרה זה, אתה מגביר את סכנת השריפות בעת תאונה. כאשר אתה פותח את דלת תא המטען, היזהר לא לפגוע בחפציים שהותקנו בגגון.
- ודא שמשענות הגב מאובטחות משני הצדדים, כדי למנוע מהן לנוע לפנים במהלך בלימת פתע ולפגוע בנושאים.

14) גגון/מנשא מגלשיים

- הקפד למלא אחר החוקים הנוגעים למרווח מרבי.
- עולם אל תחרוג מהמשקלים המרביים המותרים (רא פרק "מפרטים טכניים").
- חלק את המטען באופן מאוזן והתחשב בכך שרכבך מגיב בקלות לרוחות הצד.

בדוק שבורגי הגגון הדוקים לאחר כמה קילומטרים.

- לפני תחילת נהיגה שקורות הגגון הותקנו כהלכה.

15) מערכת ABS – מערכת ESC

- מערכת ה–ABS מנצלת את אחיזת הדרך הקיימת, אך לא מסוגלת לשפר אותה. לכן, עליך לנהוג במשנה זהירות בדרכים חלקות ולא ליטול סיכונים מיותרים.
- כאשר ABS מתערב ואתה מבחין בפעימות בדוושת הבלמים, אל תסיר את רגליך מהדוושה אלא המשך ללחוץ עליה. בכך, תשיג את מרחק העצירה הקצר האפשרי בתנאי הדרך הקיימים.
- אם ABS מתערב, סימן שדרגת האחיזה בין הצמיג לפני הכביש הגיעה לקיצה: עליך להאט ולהתאים את המהירות לתנאי האחיזה הזמינים.
- כדי ליהנות מיעילותה המלאה של מערכת הבלימה, יש לעבור את תקופת ההרצה של כ– 500 ק"מ. בתקופה זו מומלץ להימנע מבלימה חדה, חוזרת וממושכת.
- מערכות ABS, ESC ו–ASR אינן מסוגלות לבטל את חוקי הפיזיקה או לשפר את אחיזת הדרך הקיימת לפי תנאי הדרך.
- מערכות ABS, ESC, ASR ו–HBA לא מסוגלות למנוע תאונות לרבות אלה הנובעות ממהירות מופרזת בפניות, מנהיגה בתנאי אחיזה חלשה או מציפה.
- לעולם אין לבחון את יכולותיהן של מערכות הבטיחות הבאות: ABS, ESC, ASR ו–HBA, באופן רשלני ומסוכן שיסכן את בטיחותל ואת בטיחותם של משתמשי הדרך האחרים.
- כאשר מגבל בלימה מכני מתערב, ייתכן כי המערכת תשמיע רעשים.
- זוהי תופעה רגילה. על כל פנים, במהלך בלימה לחץ בחוזקה על דוושת הבלם.
- אם רק נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים (בליווי הודעה בצג הרב–תכליתי, אם קיים), עצור את הרכב מיד ופנה למרכז השירות המורשה הקרוב אליך. נוזל שדולף מהמערכת ההידראולית יסכן את הפעלתה של מערכת הבלימה, בין אם זו מערכת סטנדרטית בין אם זו מערכת עם ABS.
- אסור שהמערכות ESC ו–ASR יעודדו את הנהג ליטול סיכונים מיותרים.

(המשך)

בטיחות אישית

(המשך)

התאם תמיד את סגנון הנהיגה שלך לתנאי הדרך, הראות והתנועה. הנהג הוא האחראי הבלעדי לנהיגה בטוחה.

- אם הגלגל החלופי הקומפקטי (אם קיים) מותקן, ימשיכו מערכות ABS, ASR ו–ESC לפעול.
- זכור תמיד שמכיוון שהגלגל החלופי הקומפקטי קטן יותר מהגלגל המקורי, רמת האחיזה שלו נמוכה יותר.
- להפעלה תקינה של מערכת ABS, ESC ו–ASR על הצמיגים בכל הגלגלים להיות מאותו יצרן וסוג, במצב מצוין ובאותו גודל.
- סייען זינוק בעליה הוא לא בלם חניה, לכן אל תעזוב את הרכב מבלי שהפעלת את בלם החניה, דוממת את המנוע ושילבת הילוך ראשון. ודא שמקום החניה בטוח.
- בשיפועים קטנים (עד 8%) אם הרכב עמוס במטען או אם מחובר אליו גרור, ייתכן כי לא יופעל סייען הזינוק בעליה, והרכב ינוע מעט לאחור. קיימת סכנת התנגשות מוגברת ברכב או בחפץ אחר. הנהג הוא האחראי הבלעדי לנהיגה בטוחה.
- מערכת ה–HBA אינה מסוגלת לשפר את אחיזת הדרף מעבר למגבלות שקבעו חוקי הפיזיקה: תמיד נהג בזהירות בהתאם לתנאי הדרך הקיימים.
- מערכת ה–HBA היא כלי עזר בידי הנהג שחייב להתרכז בנהיגה בלבד. האחריות תמיד מוטלת על הנהג.

16) מכסה מנוע

- לפני שאתה פתוח את מכסה המנוע ודא שמגבי השמשה הקדמית לא מורמים, אלא מונחים על השמשה.
- מיקום לא נכון של מוט התמיכה עלול לגרום למכסה המנוע ליפול פתאום. בצע פעולות אלה ברכב הנייח בלבד.
- היזהר בעבודה בתא המנוע אם המנוע חם, כדי לא להיכוות. אל תניח את ידיך סמוך למאוורר המנוע, מכיוון שהוא עלול להתחיל לפעול לאחר הוצאת המפתח. המתן עד שיתקרר המנוע.
- שים לב לצעיפים, עניבות ופריטי לבוש משוחררים אחרים. הם עלולים להיתפס בחלקים הנעים ולהיגרר פנימה – אנשים הלובשים פריטים מעין אלה נתונים בסכנה חמורה.
- מטעמי בטיחות יש תמיד לסגור את מכסה המנוע היטב לפני תחילת הנהיגה. ודא שמכסה המנוע סגור לחלוטין ונעול.
- אם במהלך נהיגה אתה שם לב שמכסה המנוע לא סגור לחלוטין, עצור מיד וסגור נכון את מכסה המנוע.
- הרם את מכסה המנוע בשתי הידיים. לפני הרמתו ודא שזרועות המגבים נחים על השמשה הקדמית, שהרכב נייח ושבלם החניה משולב.

17) בקרים

- אסור בהחלט לבצע פעולות לאחר רכישה הכרוכות בשינויים במערכת ההיגוי או בעמוד ההגה (דוגמת מערכת למניעת גניבה). שינויים אלה עלולים לפגוע בביצועים ובבטיחות, לבטל את תוקף האחריות, לגרום בעיות בטיחות וחריגה מדרישות הרישוי של הרכב.
- לפני ביצוע טיפוחי שירות, דומם את המנוע והוצא את המפתח ממתג ההתנעה כדי לנעול את עמוד ההגה. נוהל זה חשוב במיוחד, אם גלגלי הרכב לא נוגעים בקרקע. אם לא ניתן לעשות זאת (לדוגמה, אם יש להשאיר את המפתח במצב MAR או להמשיך ולהפעיל את המנוע), הסר את התניך הראשי של מערכת היגוי הכוח החשמלי.

(המשך)

(המשך)

18) חיישני חניה

הנהג תמיד אחראי לתמרוני החניה. תוך כדי ביצוי תמרונים אלה, ודא תמיד שאזור החניה ריק מאנשים (במיוחד ילדים) או בעלי חיים.

חיישני החנייה נועדו לסייע לנהג להתרכז רק בתמרונים מסוכנים, אפילו אם הם מתבצעים במהירות נמוכה.

19) מערכת START&STOP

- כדי להחליף את המצבר, פנה תמיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. על המצבר החלופי להיות מהסוג הזהה (HEAV YDUTY) ובעל אותם מאפיינים.
- לפני שאתה פותח את מכסה המנוע, ודא שהמנוע דומם ושמתג ההתנעה במצב STOP. נא פעל לפי ההוראות הבאות שכלולות בלוחית שעל הקורה הקדמית. מומלץ להוציא את המפתח, אם ישנם אנשים אחרים ברכב.

יש תמיד לפנות את הרכב אחרי הוצאת המפתח ממתג ההתנעה או סיבובו למצב OFF.

בעת תדלוק, ודא שהמנוע דומם ושמתג ההתנעה במצב STOP.

כלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים Dualogic: בעת הדממת מנוע אוטומטית בשיפוע, יש להתניע את המנוע באמצעות הזזת הידית כלפי + או – ללא שחרור של דוושת הבלם.

- בכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים Dualogic ובתפקוד Hill Holder: המנוע לא מודמם אוטומטית בעצירה בירידה, כדי לאפשר את הפעלת התפקוד Hill Holder שפועל רק כאשר המנוע פעיל.
- אם תעדיף לשמור על אקלים נוח בתוך הרכב, נטרל מערכת Start&Stop, כדי להפעיל את בקרת האקלים באופן רציף.

20) אביזרים שרכש בעל הרכב

היזהר בעת התקנת ספוילרים נוספים, גלגלי סגסוגת או טבורי גלגל בלתי רגילים, מכיוון שהם עלולים להפחית את אוורור הבלמים ולפגוע ביעילותם בבלימה חדה וחוזרת או בירידות ארוכות.

ודא ששום דבר לא מפריע למהלך הדוושה (שטיחונים וכד').

21) תדלוק רכב

- הרחק להבות חשופות או סיגריות דולקות מצוואר המילוי של מיכל הדלק: קיימת סכנת שריפות. אל תתקרב לפתח המילוי של מיכל הדלק, כדי לא לנשום את אדי הדלק המזיקים.
- בהפעלה רגילה הממיר הקטליטי מגיע לטמפרטורות גבוהות. לפיכך, אל תחנה את הרכב על חומרים דליקים (דשא, עלים יבשים, מחטי אורן וכד'): קיימת סכנת שריפות.
- אל תשתמש בטלפון נייד ליד משאבת דלק: קיימת סכנת שריפה.

22) חגורות בטיחות – מותחנים

- אל תלחץ על לחצן השחרור של חגורת הבטיחות במהלך הנסיעה.
- זכור שבתאונה הנוסעים הלא חגורים במושבים האחוריים חשופים לסכנות חמורות ומסכנים את הנוסעים במושבים הקדמיים.
- מותחני החגורות מופעלים פעם אחת בלבד. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי להחליפם לאחר ההפעלה.

בטיחות אישית

(המשך)

● להגנה מרבית הצב את משענת הגב במצב זקוף, הישען עליה והדק את חגורת הבטיחות על חזך ועל האגן שלך. חגור תמיד את חגורת הבטיחות הן במושב הקדמי והן באחורי.

אם אתה לא חגור במהלך הנסיעה, גוברת סכנת פציעות חמורות וקטלניות בתאונה.

● לעולם אל תפרק את חגורות הבטיחות או את המותחנים ואל תחבל ברכיביהם. כל התערבות ברכיבים אלה חייבת להתבצע בידי אנשי מקצוע מוסמכים. פנה תמיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

● אם הופעל עומס רב על חגורת הבטיחות בתאונה, לדוגמה, החלף אותה ואת חיבוריה, את ברגיה ואת המותחן שלה. אפילו אם אינך מבחין בשום נזק, ייתכן כי היא איבדה את הגמישות שלה.

23) הסעת ילדים בטוחה

סכנה חמורה: כאשר כרית אוויר של נוסע קדמי פעילה, אל תתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הקדמי.

פתיחה של כרית האוויר בתאונה תגרום לילד פציעות חמורות וקטלניות ללא תלות בעוצמת הפגיעה.

מומלץ תמד להסיע ילדים במושב בטיחות מתאים המותקן במושב האחורי, מכיוון שבו יהיה הילד מוגן היטב בעת תאונה.

● אם עליך להיסע ילד במושב בטיחות הפונה לאחור שמותקן במושב הקדמי, חובה לנטרל את כרית האוויר של הנוסע. ודא שהכרית אכן מנוטרלת – בדוק שדולקת נורית האזהרה הייעודית בלוח המכשירים (עיין בנושא "כרית אוויר קדמית של נוסע" בפרק "כריות אוויר קדמיות"). יש להזיז את מושב הנוסע לאחור ככל האפשר, כדי שמושב הבטיחות של הילד לא ייגע בלוח המכשירים.

● משני צדדיו של מגן השמש מודבקת תווית המזכירה כי יש לנטרל את כרית האוויר, אם הותקנבמושב הנוסע הקדמי מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור.

הקפד לפעול לפי ההוראות המופיעות בתווית שעל מגן השמש של הנוסע הקדמי (עיין בנושא "כרית אוויר קדמית").

● אל תזיז את המושב הקדמי או האחורי, אם יושב בו ילד או אם מותקן בו מושב בטיחות לילד.

24) התקנה של מושב בטיחות איזופיקס

● התקן את מושב הבטיחות לפי ההוראות המצורפות אליו.

● מושבי בטיחות עם בסיס איזופיקס זמינים להתקנה בטוחה במושב ללא שימוש בחגורות הבטיחות של הרכב. לפרטים נוספים על מושב בטיחות מסוג זה ראה נושא "התקנה של מושב בטיחות לילד מסוג איזופיקס" בפרק "בטיחות".

● אם מושב בטיחות איזופיקס אוניברסלי לא מחובר לכל שלושת העיגונים, הוא לא יגן על הילד כהלכה. בהתנגשות הילד עלול להיפצע באופן חמור או קטלני.

● התקן את מושב הבטיחות ברכב רק כאשר הוא נייח. המושב מותקן נכון בתושבת שלו כאשר אתה שומע נקישת נעילה. הקפד לפעול תמיד לפי ההנחיות להרכב, פירוק ומיקום שמחובתו של יצרן המושב לספק.

● אם בהיעדר ברירה אחרת עליך להתקין את מושב הבטיחות הפונה לאחור במושב הקדמי, יש לנטרל את כרית האוויר הקדמית והצדדית של הנוסע הקדמי דרך תפריט התצוגה הראשי. אם נורית האזהרה נדלקה במרכז לוח המכשירים, כריות האוויר

(המשך)

(המשך)

מנוטרלות. הזז את מושב הנוסע לאחור ככל האפשר, כדי להמנוע מגע בין מושב הבטיחות ללוח המכשירים.

- התקנה שגויה של מושב הבטיחות עלול לפגוע בהגנה שהוא מעניק. בתאונה מושב הבטיחות עלול להשתחרר, והילד עלול להיפצע או להיהרג. כאשר אתה מתקין מושב בטיחות לילדים או סלקל, הקפד לפעול לפי הוראות היצרן של המושב.
- אם אינך לא משתמש במושב הבטיחות, אבטח אותו באמצעות חגורת הבטיחות או באמצעות עיגוני האיזופיקס או הוצא אותו מהרכב.
- אל תשאיר אותו לא מאובטח בתא הנוסעים. באופן זה, בבלימת פתע או תאונה, המושב לא יפצע את הנוסעים.

אחרי שהתקנת מושב בטיחות אל תזיז את מושב הרכב: הסר את מושב הבטיחות לילד לפני ביצוע כוונון.

- ודא תמיד שרצועת החזה של חגורת הבטיחות לא עוברת מתחת לזרוע הילד או מאחורי גבו. בתאונה חגורת הבטיחות לא תגן על הילד. קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות. לכן, הילד חייב להיות חגור כהלכה בחגורת הבטיחות.
- אל תשתמש באותו עיגון תחתון, כדי להתקין כמה מושבי בטיחות.

25) כרית אוויר

- אל תדביק מדבקות או חפצים אחרים על גלגל ההגה, על לוח המכשירים באזור תא האחסון של כרית האוויר הקדמית, בקצוות התקרה ועל המושבים. לעולם אל תניח חפצים (כגון טלפונים ניידים) על לוח המכשירים בצד הנוסע, מכיוון שהם עלולים להפריע לניפוח תקין של כרית האוויר הקדמית ולגרום פציעות חמורות לנוסעים.
- **סכנה חמורה:** כאשר כרית אוויר של נוסע קדמי פעילה, אל תתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הקדמי.

פתיחה של כרית האוויר בתאונה תגרום לילד פציעות חמורות וקטלניות ללא תלות בעוצמת הפגיעה. מומלץ תמד להסיע ילדים במושב בטיחות מתאים המותקן במושב האחורי, מכיוון שבו יהיה הילד מוגן היטב בעת תאונה.

- כאשר כרית אוויר של נוסע קדמי פעילה, אל תתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הקדמי. פתיחה של כרית האוויר בתאונה תגרום לילד פציעות חמורות וקטלניות ללא תלות בעוצמת הפגיעה.
- אל תשעין את הראש, את הידיים או את המרפקים על הדלת, החלונות ועל אזור האחסון של כרית אוויר וילון, כדי למנוע פציעות אפשריות במהלך התנפחות. לעולם אל תוציא את הראש, את הזרועות או את המרפקים מחוץ לחלון.
- אם נורית האזהרה לא נדלקת אחרי סיבובו של מתג ההתנעה למצב MAR או אם היא דולקת במהלך נסיעה, ייתכן כי ישנה תקלה במערכת הבטיחות. במקרה זה, כריות האוויר או המותחנים עלולים לא להיפתח בהתנגשות או תיתכן הפעלה מקרית שלהם, לעתים רחוקות יותר.
- פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.
- אל תכסה את המושבים הקדמיים שמאחסנים כריות אוויר צדדיות.

אל תחזיק חפצים על הברכיים, לפני החזה או בין השפתיים

בטיחות אישית

(המשך)

(מקטרת, עפרון וכד'):
הם עלולים לגרום פציעות חמורות אם כרית האוויר מתנפחת.

- בנהיגה תמיד תחזיק את ידיך על גלגל ההגה, כדי לא להפריע להתנפחותה של כרית האוויר. אל תתכוף לפנים במהלך נהיגה. הצב את משענת הגב במצב זקוף ותישען עליה.
- אם הרכב נגנב או אם היה ניסיון לגנוב אותו, אם הוא הושחת או הוצף, בדוק את כריות האוויר במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
- כריות אוויר עשויות להתנפח אם רכב אחר מתנגש ברכבך, אם מתג ההתנעה במצב MAR אפילו אם המנוע לא פעיל והחרכב נייח.

לפיכך, אפילו אם הרכב נייח כאשר כרית אוויר של נוסע קדמי פעילה, אל תתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הקדמי.
פתיחה של כרית האוויר בהתנגשות עלולה לגרום פציעות קטלניות לילד. לכן, נטרל תמיד את כרית האוויר של הנוסע, אם בכוונתך להתקין מושב בטיחות הפונה לאחור במושב הקדמי.
כמו כן, יש להזיז את מושב הנוסע לאחור ככל האפשר, כדי שמושב הבטיחות של הילד לא ייגע בלוח המכשירים. הפעל את כרית האוויר הקדמית מיד אחרי הסרה של מושב הבטיחות מהמושב הקדמי.
כמו כן, עליך לזכור שאם המפתח מסובב למצב STOP, לא יופעלו מערכות הבטיחות (כריות אוויר או מותחנים) בהתנגשות. במקרים אלה אי הפעלה של כריות אוויר לא מציינות תקלה במערכת.

- כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת ומהבהבת כמה שניות כדי להזכירך שכרית האוויר של הנוסע תתנפח בתאונה שאחריה הנורית חייבת להיכבות.
- אל תרחץ את המושבים במים או בקיטור (ידנית או במתקנים אוטומטיים לרחיצת כלי רכב).
- כרית האוויר הקדמית נועדה להיפתח בהתנגשות חמורה יותר מזו שנועדה להפעיל את המותחנים. אם ארעה התנגשות בחומרת ביניים, יופעלו מותחני חגורות הבטיחות בלבד.
- אל תתקין חפצים קשיחים על ווים או על ידיות אחיזה.
- כרית האוויר לא מחליפה את חגורות הבטיחות אלא משפרת את יעילותן.

יתרה מזו, מכיוון שכריות האוויר הקדמיות לא מתנפחות בהתנגשויות חזיתיות במהירות נמוכה, בפגיעות צד, התנגשויות אחוריות או התהפכויות, הנוסעים מוגנים בחגורת הבטיחות של המושב בלבד, שעליהם לחגור בכל עת.

26) התנעת המנוע

- מסוכן להפעיל את המנוע בחללים סגורים. המנוע צורך חחמצן ומשחרר פחמן דו–חמצני, פחמן חד–חמצני וגזים רעילים אחרים.
- זכור שמגבר בלמים והיגוי כוח לא זמינים אם המנוע לא מותנע, לכן יש להפעיל כוחל רב יותר על דוושת הבלם ועל גלגל ההגה.
- בכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים Dualogic, אם המנוע מותנע מבלי שהילוך משולב, יישמע צליל אזהרה כדי להודיע לנהג שקיימת סכנה שילוב אוטומטי של מצב סרק
- ביצוע של פעולה זו יש להפקיד בידי צוות מיומן, מכיוון שטעויות בהפעלה עלולות לגרום לפריקה חשמלית בעוצמה גבוהה. יתרה

(המשך)

(המשך)

מזאת, נוזל המצבר הוא חומר רעיל ומשתך: מנע מגע עם העור והעיניים. הרחק מהמצבר להבות חשופות וסיגריות דולקות ואל תיצור ניצוצות.

● הסר חפצים מתכתיים (טבעות, שעונים, צמידים וכד') שעלולים ליצור מגע חשמלי מקרי ולגרום פציעות חמורות.

אל תנסה לטעון מצבר קפוא: יש להפשירו תחילה, אחרת הוא עלול להתפוצץ.

● אם מצבר היה קפוא, יש לבדוק אותו במרכז שירות כדי לוודא שרכיביו הפנימיים לא ניזוקו ושתיבתו לא ניזוקה. קיימת סכנת דליפה של חומצה רעילה ומשתכת.

27) בלם חניה

● על הרכב להיות נייח לאחר כמה נקישות הידית. אם הוא לא נייח, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לכוונון הבלם.

● לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה ברכב. בעוזבך את הרכב, הוצא תמיד את המפתח ממתג ההתנעה וקח אותו עמך.

● אם חנית בשיפוע, יש לסובב את הגלגלים הקדמיים כלפי המדרכה (חניה בירידה) או בכיוון הנגדי אם החנית את הרכב בעליה. חסום את הגלגלים בסד עצירה או באבן, אם הרכב עומד בשיפוע תלול.

28) שימוש בתיבת ההילוכים הידנית

לחץ על דוושת המצמד במלואה, כדי לשלב את ההילוך נכון. לכן חשוב שהאזור מתחת לדוושות יהיה פנוי לחלוטין. ודא שהשטיחונים צמודים לרצפה ולא מפריעים לדוושות.

29) גרירת גרור

● מערכת ה–ABS של הרכב לא תבקר את מערכת הבלימה של הגרור. לכן, עליך לנהוג במשנה זהירות, אם אתה גורר גרור בדרכים חלקות.

● לעולם אל תבצע שינויים במערכת הבלימה של הרכב, כדי לבקר את בלמי הגרור. מערכת הבלימה של הגרור חייבת להיות עצמאית לחלוטין מהמערכת ההידראולית של הרכב.

30) צמיגי שלג

המהירות המרבית המותרת לצמיגי שלג המסומנים באות Q היא 160 קמ"ש, באות T – 190 קמ"ש, באות H – 210 קמ"ש. עם זאת, יש לאכוף את מגבלות המהירות בדרכים מהירות הקבועות בחוק.

31) נוריות אזהרה והודעות

● אם נורית האזהרה נדלקת ⚠ במהלך נסיעה (בגרסאות מסוימות ביחד עם הודעה בצג), עצור את הרכב מיד ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

● אם נורית האזהרה לא נדלקת אחרי סיבובו של מתג ההתנעה למצב *MAR* או אם היא דולקת במהלך נסיעה, ייתכן כי ישנה תקלה במערכת הבטיחות. במקרה זה, כריות האוויר או המותחנים עלולים לא להיפתח בהתנגשות או תיתכן הפעלה מקרית שלהם, לעתים רחוקות יותר. פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.

● אם ישנה תקלה בנורית אזהרה , יידלק הסמל בצג, בהתאם לגרסה, או תהבהב נורית אזהרה ⚠. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ

(המשך)

בטיחות אישית

(המשך)

לבדיקת המערכת.

- נורית האזהרה ⚠ המהבהבת מסמלת תקלות אפשריות בנורית אזהרה . במקרה זה, ייתכן כי נורית האזהרה לא תצביע על תקלה במערכות הריסון. פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.
- אם נורית האזהרה נדלקת במהלך נסיעה (בגרסאות מסוימות ביחד עם הודעה בצג), עצור את הרכב מיד ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
- אם נורית האזהרה נדלקת (אם קיימת), יש להחליף את שמן המנוע הישן בהקדם האפשרי, ב- 500 ק"מ הראשונים מאז הידלקות הראשונה של הנורית. אי הקפדה על הנחיות אלה עלולה לגרום נזק חמור למנוע ולבטל את תוקף האחריות. הפעלתה של נורית אזהרה זו לא תלויה בכמות השמן במנוע. לכן, לעולם אל תוסיף שמן כאשר נורית האזהרה מתחילה להבהב).
- נהג תמיד במהירות מתאימה לתנאי התנועה, מזג האוויר ותקנות התנועה.

ייתכן כי המנוע יפסיק לפעול, אם נורית ה-DPF דולקת. עם זאת, הפרעה חוזרת לתהליך ההתחדשות עלולה לגרום להתיישנות מואצת של שמן המנוע.

לכן, מומלץ תמיד להמתין שתיכבה הנורית לפני הדממת המנוע בהתאם להוראות שלעיל. אל תשלים את תהליך ההתחדשות של ה-DPF אחרי שהרכב עצר.

- מים במעגל האספקה עלולים לגרום נזק חמור למערכת ההזרקה ולשבש את פעולת המנוע. אם נורית האזהרה נדלקת או האייקון (בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית), פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי לניקוז המערכת. אם נורית האזהרה נדלקת מיד לאחר התדלוק, ייתכן כי מים חדרו לתוך מיכל הדלק. במקרה זה, דומם מיד את המנוע ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
- אם המערכת מאותתת שחלה ירידה בלחץ בצמיג מסוים, מומלץ לבדוק את לחץ האוויר בכל ארבעת הצמיגים. מערכת iTPMS אינה פותרת את הנהג מבדיקת הלחץ החודשית, היא אפילו לא נחשבת לחלופה לתחזוקה או למערכת בטיחות. לחץ אוויר יש לבדוק בצמיגים קרים. אם מכל סיבה שהיא עליך לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים חמים, אל תפחית את לחץ האוויר אם הוא גבוה מהערך המומלץ אלא חזור על הבדיקה בצמיגים קרים.
- מערכת ה-iTPMS לא מסוגלת לסמל ירידת לחץ פתאומית (לדוגמה, התפוצצות צמיג). במקרה זה, עצור את הרכב בבלימה הדרגתית והימנע מתנועות היגוי חדות. המערכת מזהירה רק מפני לחץ אוויר נמוך בצמיג: היא לא מסוגלת לנפח אותו. לחץ אוויר נמוך מדי מעלה תצרוכת דלק, מאיץ את שחיקת הצמיגים ועלול להפריע לנהיגה בטוחה.

32) החלפת גלגל

- הגלגל החלופי הקומפקטי (אם קיים) נועד לשימוש ברכבך בלבד: אין להתקין אותן בדגמים אחרים או להשתמש בגלגלים קומפקטיים של דגמים אחרים ברכבך.

יש להשתמש בגלגל החלופי הקומפקטי במקרה חירום בלבד. לעולם אל תאריך את השימוש בו מעבר לנדרש ואל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש.

(המשך)

(המשך)

● לגלגל החלופי הקומפקטי מוצמדת תווית כתומה המסכמת את האזהרות העיקריות הנוגעות למגבלות השימוש בגלגל. אין להסיר את התווית או לכסות אותה. התווית מכילה את הטקסט הבא בארבע שפות: אזהרה! לשימוש זמני בלבד! עד 80 קמ"ש! החלף בגלגל סטנדרטי בהקדם האפשרי. לעולם אל תכסה תווית זו. לעולם אל תתקין צלחת גלגל על גלגל חלופי קומפקטי.

● אם תחליף את סוג הגלגלים (חישוקי סגסוגת במקום חישוקי פלדה ולהיפך), יהיה עליך להחליף את כל בורגי ההידוק בברגים אחרים במידה מתאימה.

● השתמש בתאורת מצוקה, במשולש אזהרה וכד', כדי להראות שרכבך נייח. על הנוסעים לצאת מהרכב, בפרט אם הוא מוביל מטען כבד, ולהמתין הרחק מהתנועה עד שתושלם ההחלפה. בשיפועים או דרכים משובשות השתמש בסדים או בחפצים דומים, כדי לחסום את גלגלי הרכב.

● ייתכן כי ישתנו מאפייני הנהיגה ברכב בעקבות התקנה של גלגל חלופי קומפקטי. הימנע מהאצות ומבלימות חזקות, מפעולות היגוי חדות ומפניות מהירות.

אורך חיי השירות של צמיג חלופי קומפקטי הם כ- 3000 ק"מ, ואחריהם יש להחליף אותו בגלגל חדש מאותו סוג.

עלולם אל תתקין צמיג סטנדרטי על חישוק של גלגל קומפקטי. תקן את הצמיג והחלף אותו בהקדם האפשרי. אין להשתמש בשני גלגלים קומפקטיים או יותר בו זמנית.

אל תגרז את הברגים לפני התקנתם, אחרת הם עלולים להשתחרר פתאום.

● יש להשתמש במגבה לשם החלפת גלגלים ברכב שבו הוא מסופק או בכלי רכב מדגם זהה.

אין להשתמש בו למטרות אחרות כגון הרמת מכוניות מדגמים אחרים. לעולם אל תשתמש במגבה, כדי לבצע תיקונים מתחת לרכב. הרכב עלול ליפול מהמגבה בגלל מיקומו שגוי.

אל תשתמש במגבה, כדי להרים מטענים גבוהים מאלה הנקובים בתווית.

● לא ניתן להתקין שרשראות שלג על הגלגל החלופי הקומפקטי.

לכן, אם גלגל קדמי (מניע) נקור

ויש להתקין שרשראות שלג, התקן גלגל אחורי במקום הקדמי ואת הגלגל החלופי הקומפקטי התקן במקום הגלגל האחורי. כך על הסרן הקדמי מותקנים שני גלגלים מניעים סטנדרטיים ואפשר להתקין עליהם שרשראות שלג במקרה חירום.

● אם צלחת הגלגל לא הותקנה נכון, היא עלולה להתנתק בנסיעה.

לעולם אל תחבל בשסתום הניפוח.

לעולם אל תכניס כלים משום סוג שהוא בין חישוק לצמיג. בדוק באופן סדיר את לחץ האוויר בצמיגים ובגלגל חלופי קומפקטי ותקן לערכים המומלצים המוזכרים בפרק "נתונים טכניים".

33) ערכת חירום לתיקון צמיגים FIX&GO

● מסור את חוברת הערכה לטכנאי מרכז שירות שיטפל בצמיג שתיקנת.

● לא ניתן לתקן תקר בדופן הצמיג.

אל תנסה להשתמש בערכת חירום, אם הצמיג ניזוק בגלל תת-לחץ.

● אם נגרם נזק לחישוק (עיוותים שגרמו לדליפת אוויר), ייתכן

בטיחות אישית

(המשך)

כי לא ניתן לתקן את הגלגל. אל תוציא גופים זרים (ברגים או מסמרים) מהצמיג.

- אל תפעיל את המדחס במשך למעלה מ- 20 דקות רצופות. קיימת סכנת התחממות יתר.

בצמיגים שתוקנו בעזרת ערכת תיקון יש להשתמש באופן זמני בלבד, מכיוון שהתיקון הוא זמני.

- הצילינדר מכיל אתיל גליקול. הוא מכיל לאטקס העלול לגרום לתגובה אלרגית. אין לבלוע אותו. גורם גירוי בעיניים. עלול לגרום לרגישות בשאיפה או במגע.

הימנע ממגע עם עיניים, עור או בגדים. אם באת במגע עם החומר, שטוף אותו מיד בכמות רבה של מים. אם נבלע אל תעורר הקאות. שטוף את פיך, שתה הרבה מים ופנה מיד לקבל טיפול רפואי.

הרחק מהישג ידם של ילדים. לאנשים עם אסטמה אסור להשתמש במוצר. אל תשאפאת האדים במהלך החדרה ושאיבה.

פנה מיד לרופא, אם הבחנת בתגובה אלרגית. אחסן את הבקבוק בתא אחסון מיוחד, הרחק ממקורות חום. לחומר איטום תאריך תפוגה.

- לבש את כפפות המגן שסופקו בערכת החירום לתיקון צמיגים. הדבק את התווית בדשה הראייה של הנהג כתזכורת לכך שצמיג תוקן בערכת התיקון. נהג בזהירות, במיוחד בעיקולים. אל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש.
- הימנע מהאצות ובלימות פתאומיות.
- אם לחץ האוויר ירד מתחת ל- 1.5 בר, אל תמשיך בנסיעה: ערכת החירום לתיקון הצמיג Fix&Go אינה יכולה להבטיח את האחיזה הנכונה כי הנזק חמור מדי. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

אם נמדד לחץ של 1.5 בר לפחות, תקן אותו ללחץ הנכון (בעוד שהמנוע פעיל ובלם החניה משולב), המשך לנהוג במשנה זהירות למרכז השירות המורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. הקרוב.

- הודע למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ כי הצמיג תוקן בערכת תיקון. מסור את חוברת הערכה לטכנאי מרכז שירות שיטפל בצמיג שתיקנת.

34) החלפת נורה

- שינויים או תיקונים במערכת החשמל שלא בוצעו נכון או שלא התחשבו במפרטה הטכני, עלולים להוביל לשריפות.
- נורות הלוגן מכילות גז שנתון בלחץ; אם נורות אלה נשברות, רסיסי הזכוכית עלולים להתפזר.
- בשל מתח חשמל גבוה, יש להחליף נורות פריקת גז (קסנון) במרכז שירות מלבד. קיימת סכנת מוות! פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

35) החלפת נתיכים

- אם הנתיך המוחלף נשרף שוב, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.
- לעולם אל תחליף נתיך שרוף בחוט מתכת או בחומר אחר.
- לעולם אל תחליף נתיך בנתיך בעל שיעור אמפר גבוה יותר. קיימת סכנת שריפות.
- אם נתיך כללי (נתיך *MEGA*, נתיך *MIDI*, נתיך *MAXI*) מתערב, אל תנסה לבצע תיקון ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת

(המשך)

(המשך)

ס.מ.ל.ת. בע"מ.
לפני הכנסת נתיך ודא שהמפתח לא בתוך מתג ההתנעה וששאר הצרכנים כבויים ו/או מנותקים.

- אם נשרף נתיך כללי של מערכות הבטיחות (מערכת כריות אוויר, מערכת בלימה), מערכות הנעה (מנוע, תיבת הילוכים) או מערכת היגוי, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

36) טעינת מצבר

- נוזל מצבר הוא חומר רעיל ומשתך מאוד.

הימנע ממגע עם עיניים ועם עור. יש לטעון את המצבר בחלל מאוורר היטב והרחק ממקורות אש או מחפצים העלולים ליצור ניצוצות, כדי למנוע פיצוץ או שריפה.

- אל תנסה לטעון מצבר קפוא: יש להפשירו תחילה, אחרת הוא עלול להתפוצץ.

אם מצבר היה קפוא, יש לבדוק אותו במרכז שירות כדי לוודא שרכיביו הפנימיים לא ניזוקו ושתיבתו לא ניזוקה. קיימת סכנת דליפה של חומצה רעילה ומשתכת.

37) גרירת הרכב

- לפני הידוק הטבעת נקה היטב את הברגת התושבת. ודא שהטבעת הדוקה במלואה לפני גרירת הרכב.
- לפני תחילת גרירה, סובב את מתג ההתנעה למצב *MAR* ולמצב *STOP*, מבלי להוציא את המפתח. אם המפתח מוסר, עמוד ההגה ננעל אוטומטית ולא מאפשר לשלוט בגלגלים.
- בעת גרירה זכור שללא מגבר בלם וללא היגוי כוח חשמלי עליך להשקיע מאמצים רבים יותר להפעלת הדוושה וגלגל ההגה.
- אל תשתמש בכבלים לגרירת רכב. אל בצע תנועות חטופות.
- במהלך גרירה ודא שהתקן הגרור לא גורם נזק לחלקים שהוא נוגע בהם.
- הקפד לאכוף את תקנות הגרירה של חוקי התעבורה בעת גרירת גרור, הנוגעים להתקן גרירה ולהתנהגות בדרך.
- אל תתניע את המנוע בעוד שהרכב נגרר.
- וו הגרירה (קדמי/אחורי) יש להשתמש לסיוע בדרך בלבד.

אתה רשאי לגרור את הרכב למרחקים קצרים בלבד באמעות התקן מתאים ובהתאם לחוקי התעבורה (שימוש במוט קשיח), להזיז את הרכב על כביש כהכנה לגרירה או להובלה על גבי משאית גרר.

אסור להשתמש בוו גרירה כדי לגרור רכבים אל השטח או בדרך שיש בה מכשולים ו/או לפעולות גרירה המשתמשות בחבלים או באמצעים בלתי קשיחים אחרים. בהתאם לתנאים אלה, בגרירה יהיו מעורבים שני כלי רכב (רכב גורר ורכב נגרר) המיושרים בקו אחד ככל האפשר.

38) שירות – בדיקת מפלסי נוזלים

- לעולם אל תעשן תוך כדי עבודה בתא המנוע: גז ואדים דליקים עלולים להיפלט ממנו. קיימת סכנת שריפה!
- כאשר המנוע חם עבוד בזהירות בתא המנוע, כדי להימנע מכוויות.

זכור שאם המנוע חם ייתכן כי מניפת המקרן פעילה. קיימת סכנת פציעות. צעיפים, עניבות וביגוד משוחרר אחר עלול להיתפס בחלקים הנעים.

- מערכת הקירור מופעלת בלחץ.

(המשך)

בטיחות אישית

(המשך)

אם צריך, החלף את המכסה במכסה מקורי אחר בלבד, אחרת הפעלת המערכת עלולה להיפגע.

אל תסיר את מכסה המיכל כאשר המנוע חם: אתה עלול להיכוות.

- אל תתחיל לנסוע אם מיכל נוזל השטיפה ריק: מערכת השטיפה של השמשה הקדמית חיונית לשיפור הראות.

נוזלי שטיפה מסוימים דליקים. בתא המנוע ישנם חלקים חמים העלולים להצית בו שריפה.

- נוזל בלמים הוא חומר רעיל ומשתך מאוד. לאחר מגע מקרי רחץ מיד את החלקים הנגועים במים ובסבון עדין ושטוף ביסודיות לאחר מכן.

פנה מיד לקבלת טיפול רפואי אם נבלע הנוזל.

- הסמל ◎ על המיכל מסמל נוזל בלמים סינתטי, שנועד להבדילו מנוזל מינרלי.

שימוש בנוזל מינרלי יגרום נזק בלתי הפיך לאוטמי גומי של מערכת הבלמים.

- נוזל מצבר הוא חומר רעיל ומשתך.

הימנע ממגע עם עיניים ועם עור.

הרחק מהמצבר להבות חשופות או מקורות אפשריים לניצוצות: קיימת סכנת התפוצצות או שריפה.

- הפעלת המצבר שמפלס הנוזל שלו נמוך מאוד תגרום נזק בלתי הפיך למצבר ועלולה לגרום להתפוצצות.
- אם הרכב עתיד להיכנס לתקופת אחסון ארוכה בטמפרטורה נמוכה מאוד, הסר את המצבר והנח אותו במקום חם כדי שלא יקפא.

הרכב תמיד משקפי מגן בעבודה על המצבר או בקרבתו.

39) גלגלים וצמיגים

- זכור כי אחיזת הדרך של רכבך תלויה אף בלחץ אוויר נכון בצמיגים.
- אם לחץ האוויר נמוך מדי, הצמיג עלול להתחמם יתר על המידה ולהינזק באופן חמור בעקבות זאת.
- אל תחליף בין הצמיגים השמאליים לצמיגים הימניים ברכב ולהיפך.
- לעולם אל תחשוף חישוקי סגסוגת לתיקוני צבע הכרוכים בשימוש בטמפרטורות מעל 150°C.

התכונות המכניות של הגלגלים עלולות להיפגע.

40) מגבי שמשה קדמית – מגב חלון אחורי

- להבי מגבים בלויים מציבים סכנה חמורה בשל ראות ירודה במזג אוויר גרוע.
- אם יש לנקות את החלון, ודא שההתקן מנותק או שמתג ההתנעה במצב STOP.

41) פנים הרכב

- לעולם אל תשתמש בחומרים דליקים כגון בנזין אתר או בנזין מהונדס, כדי לנקות את פנים הרכב.

המטענים האלקטרוסטטיים שנוצרים בעקבות פעולת השפשוף עלולים להצית אש.

- אל תאחסן תרסיסים ברכב: הם עלולים להתפוצץ. אין לחשוף תרסיסים לטמפרטורות מעל 50°C. כאשר הרכב חשוף לאור שמש, הטמפרטורה הפנימית עולה בשיעור גבוה מערך זה.

(המשך)

(המשך)

42) מפרטים טכניים – אספקת דלק

שינויים או תיקונים במערכת אספקת הדלק שלא בוצעו נכון או שלא התחשבו במפרטה הטכני, עלולים לגרום תקלות העלולות להוביל לשריפות.

43) מפרטים טכניים – צמיגים עם מגן חישוק

אל תתקין צלחות גלגל אם הותקנו צלחות משולבות (עם קפיצים) לחישוקי פלדה, ולאחר מכירה צויד במגן חישוק. שימוש בצמיגים ובצלחות לא נכונים עלול לגרום לאיבוד פתאומי של לחץ אוויר.

44) גפ"מ

- יש לציין כי במדינות מסוימות (לרבות איטליה)ישנן תקנות חוק המגבילות כניסה לחניונים לכלי רכב המונעים בגפ"מ שצפיפותו גבוהה מזו של אוויר.
- אל תעבור בין שני מצבי ההנעה (בנזין/גפ"מ) במהלך התנעת המנוע.
- מערכת אספקת הגפ"מ מצוידת בתפקוד "צריכה" המקושרת לנורית ה–LED של מפלס גפ"מ במתג. תפקוד זה מופעל רק לאחר שזוהה שינוי עקבי במפלס דלק.

לכן מומלץ למלא את הגפ"ם בפעם הראשונה כדי לקבל קריאה מדויקת יותר של המפלס.

- אם אתה מריח ריח של גז, עבור מהנעה בגפ"מ להנעה בבנזין והבא את הרכב מיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקה ולשלילת תקלות אפשריות.

45) מערכת הגנה על הסביבה

- הממיר הקטליטי ומסנן החלקיקים (DPF) מגיעים לטמפרטורות גבוהות מאוד במהלך ההפעלה.

לכן, אל תחנה את הרכב על חומרים דליקים (כגון דשא, עלים יבשים, מחטי אורנים וכד'), כדי למנוע סכנת שריפה.

46) מולטימדיה

- פעל לפי כללי הבטיחות הנתונים: אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות לנוסעים או סכנת נזק למערכת.
- אם עוצמת הקול גבוהה מדי, זהו מצב מסוכן.

כוונן את עוצמת הקול לרמה שתאפשר לך לשמוע רעשי רקע (כגון צופרים, ניידות מד"א, רכבי משטרה וכד').

- אם ברשותך יישום my:Car, מטרתו לא להחליף את ספר הנהג. אל תבצע פעולות אחרות תוך כדי התקנה והמתן להשלמתה, כדי לא להפריע להפעלה תקינה של הרדיו.

בטיחות הרכב

1) מפתחות וכרטיס CODE

- הרכיבים האלקטרוניים בתוך המפתח עלולים להינזק, אם המפתח נחשף למכות חזקות. כדי לשמור על יעילות מרבית של הרכיבים האלקטרוניים בתוך המפתח, אין לחשוף אותו לאור שמש ישיר.
- יש למסור את כל המפתחות ואת כרטיס ה–CODE לבעל הרכב החדש במעמד מכירה.

2) מושבים

- ריפוד הבד של המושבים עוצב כדי לעמוד בבלאי ארוך–טווח הנובע מהשימוש הרגיל ברכב. עם זאת, יש לנקוט אמצעי זהירות מסוימים. הימנע משפשוף ממושך ו/או חזק כנגד אביזרי ביגוד כגון אבזמי מתכת, צמדנים שעלולים לגרום קרעים באריג ונזק לריפוד לאחר הפעלת לחץ רב באזור קטן.
- לפני הטיה של משענת הגב, הסר חפצים מכרית המושב.

3) מערכת בקרת אקלים

הימנע משימוש בנוזל קירור R12 שלא מתאים לרכיבי מערכת בקרת האקלים.

4) מגבי שמשה קדמית וחלון אחורי

- אל תשתמש במגבי השמשה הקדמית או במגב החלון האחורי, כדי להסיר שכבות של שלג או קרח מהשמשה. במצב זה המגבים חשופים לעומס חריג, ומתג ניתוק המנוע המפסיק הפעלה לכמה שניות, עלול להתערב.

אם המגבים לא שבים לפעול, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

- אל תפעיל את המגבים, אם הלהבים מורמים מהשמשה הקדמית.

5) גג שמש

- השתמש בגג השמש במצב "ספוילר" בלבד, אם הותקן גג הרכב.
- אל תפתח את גג המשמ אם הוא מכוסה בשלג א בקרח: אתה עלול לגרום לו נזק.
- היזהר לא לפגוע בחפצים המונחים בגגון בעת פתיחתה של דלת תא המטען.

6) גג רך

- לעולם אל תפתח את הגג הרך אם הוא מכוסה בשלג או בקרח, כדי למנוע נזק.
- אל תניח חפצים על המדף האחורי, כדי לא לגרום להם נזק במהלך סגירתו של הגג הרך.

לא ניתן לאבטח מטענים על גג הרכב.

- יש לשטוף מיד וביסודיות לשלשת ציפורים ושרף עצים, מכיוון שהם מכילים חומצה חזקה במיוחד.
- לעולם אל תשתמש במערכת רחיצה בלחץ גבוה.
- אם אתה משתשמ בקיטור או במתזי סילון, שמור על מרחק גדול דיו בין מכשירים אלה לבין הרכב ואל תעפילם בטמפרטורה מעל 60°C.

מרחק קצר מדי מהרכב או לחץ רחיצה גבוה מדי עלולים לגרום נזק לגג הרך או דליפות.

- אם אתה רוחץ את רכבך בזרם סילון, כוון אותו הרחק מקצוות האריג וממסגרת החלון האחורי, כדי לנמוע חדירת מים.

(המשך)

(המשך)

- לעולם אל תשתמש באלכוהול, בנזין, כימיקלים, מלבינים, מסירי כתמים, שעווה, ממיסים ומוצרי "שטוף והברק".
- שטוף את הסבון מיד, כדי למנוע כתמים וסימנים. חזור על הפעולה, אם צריך.
- שטוף מיד וחזור על הפעולה, אם צריך.

אם ברצונך להפוך את הגג הרך לעמיד במים, הקפד לפעול לפי ההוראות שעל אריזת מוצר האיטום שבחר ת, כדי להסיג תוצאות אופטימליות.

- יש לנקות את אטמי הגומי בגג הרך במים בלבד. אם ראית שדיפון זה יבש או דביק, השתמש באבקת טאלק או במוצרים מיוחדים לטיפול בגימור גומי (תרסיס סיליקון).

7) גגון/מנשא מגלשיים

שימוש בקורות לרוחב על קורות לאורך מונע את הגישה לגג השמש, מכיוון שפתיחתו מפריעה לקורות. לכן, אל תפעיל את גג השמש אן התקנת קורות לרוחב.

8) מערכת EOBD

אם נורית האזהרה לא נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מסובב למצב *MAR* או נדלקת/מהבהבת בליווי הודעה בצג (אם קיימת) במהלך נסיעה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.

משטרת התנועה רשאית לבדוק את פעולתה של נורית האזהרה באמצעות מכשירים מיוחדים.

הקפד לאכוף את תקנות התנועה הקיימות במדינה שאתה נוהג בה.

9) דלתות

ודא שהמפתח נמצא ברשותך אחרי שנעלת את הדלתות או את דלת תא המטען, כדי למנוע את נעילתו בתוך הרכב.

אם מפתח ננעל בתוך הרכב, ניתן להשיגו רק באמצעות המפתח השני.

10) מולטימדיה

- נקה את הלוח הקדמי ואת הצג במטלית רכה, נקיה, יבשה ואנטי–סטטית. מוצרי ניקוי והברקה עלולים לגרום נזק לפני השטח של המערכת. לעולם אל תשתמש באלכוהול, דלקים או נגזרותיהם.
- אל תשתמש בצג כבסיס לקיבוע התקנים להחזקת מערכות ניווט או טלפונים חכמים שמותקנים בכריות שאיבה או מדבקות.

11) תדלוק רכב דיזל

יש לתדלק כלי רכב שמצוידים במנוע דיזל בדלק סולר העומד בתקן אירופי *EN 590* בלבד. שימוש במוצרים או בתערובות אחרות עלול לגרום נזק בלתי הפיך למנוע, ובעקבותיו לבטל את תוקף האחריות. אם מילאת במיכל דלק מסוג אחר בטעות, אל תתנע את המנוע. רוקן את המיכל. אם יופעל המנוע ולו לזמן קצר מאוד, עליך לנקז את לא רק את מיכל הדלק אלא כם את שאר החלקים של מערכת אספקת הדלק.

12) חגורות בטיחות – מותחנים

פעולות הכרוכות בנקישות, רעידות או חימום מקומי (מעל *100°C* במשך 6 שעות לכל היותר) בסביבת המותחן עלולות לגרום נזק למותחן או להפעיל אותו. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי לטפל בחלקים אלה.

בטיחות הרכב

(המשך)

13) התנעה והדממה של מנוע

- בתקופת נהיגה ראשונית מומלץ לא להגיע לביצועים מרביים (כגון האצות מרובות, נסיעות ארוכות במהירות מרבית, בלימה חדה וכד').
- כאשר המנוע דומם אל תשאיר את מתג ההתנעה במצב *MAR*, כדי שצרכני חשמל פועלים לא ירוקנו את המצבר.
- נורית האזהרה ☞ תהבהב במשך 60 שניות אחרי התנעה או במהלך ניסיון התנעה ממושך, כדי לציין שיש תקלה במערכת חימום הקדם של המצתים. הפעל את הרכב כרגיל, אם המנוע מותנע, אך פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
- לעולם אל תתניע את המנוע בדחיפה, בגרירה או בנהיגה בירידה. פעולות אלה עלולות לגרום לזרימת הדלק לתוך הממיר הקטליטי ולגרום לו נזק בלתי הפיך.
- לעולם אל תשתמש במטען מצברים מהיר לשם התנעת חירום, מכיוון שהוא עלול לגרום נזק למערכות האלקטרוניות של רכבך, בפרט ליחידות הבקרה של ההצתה ושל אספקת הדלק.
- אל תחבר את הכבל לקוטב השלילי (–) של המצבר הריק. הניצתוץ שיווצר עלול לגרום להתפוצצות המצבר ולנזק חמור כתוצאה מכך. השתמש בנקודת ההארקה המפורטת.

אל תשתמש בשום חלק אחר שמכיל מתכת חשופה.

- להתפרצות מהירה של דוושת ההאצה לפני הדממת המנוע אין שום מטרה מעשית: היא מבזבזת דלק ומזיקה מאוד למגדשי טורבו.

14) שימוש בתיבת ההילוכים: ידנית ו–DUALOGIC

- אל תחזיק את ידך על ידית ההילוכים במהלך נסיעה, מכיוון שהכוח שידך מפעילה, קל ככל שיהיה, עלול להוביל לבלאי מוקדם של רכיביה הפנימיים של תיבת ההילוכים.
- אם יש תקלה בתיבת ההילוכים, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי כדי לתקן את התקלה.

אל תניח את ידיך על ידית ההילוכים אלא לשם החלפת הילוך או לשינוי מצב הפעלה *AUTO/MANUAL*.

שימוש שגוי בידיות גלגל ההגה (דחיפתן כלפי לוח מכשירים) עלול לשבור אותן.

- כדי לשמור על יעילות המצמד, אל תשתמש בדוושת ההאצה כדי להחזיק את הרכב במקום (לדוגמה: בשיפוע).

המצמד עלול להתחמם יתר על המידה ולהינזק. השתמש בדוושת הבלם והשתמש בדוושת ההאצה רק כשתחליט להתחיל ולנסוע.

- אם ההודעה לא נעלמת מהצג, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

15) שרשראות שלג

- אל תעלה את מהירותך אחרי שהתקנת שרשראות שלג; לעולם אל תחרוג מהמגבלה של 50 קמ"ש.
- כאשר שרשראות השלג מותקנות, השתמש בדוושת ההאצה בזהירות רבה, כדי למנוע מהגלגלים המניעים להסתחרר, ככל האפשר, או להגביל את הסחרור. אחרת, השרשראות עלולות להישבר ובכך לגרום נזק למרכב הרכב או לרכיבים מכניים.

(המשך)

(המשך)

● הימנע מנהיגה על מהמורות, מדרגות ומדרכות ומנסיעה ממושכת בדרכים שלא מכוסות בשלג, כדי למנוע נזק לרכב ולכביש.

16) שקע חשמלי

לשקע ניתן לחבר אביזרים בעלי הספק מרבי עד 180 *W* (שיעור אמפשר מרבי 15*A*) בלבד.

17) מסנן דיזל

מים במעגל האספקה עלולים לגרום נזק חמור למערכת ההזרקה ולשבש את פעולת המנוע. אם נורית האזהרה ▭ או הסמל ⛽ נדלקים בצג הצבעוני, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי לניקוז המערכת. אם נורית האזהרה נדלקת מיד לאחר התדלוק, ייתכן כי מים חדרו לתוך מיכל הדלק. במקרה זה, דומם מיד את המנוע ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

18) החלפת גלגל – ערכה לתיקון צמיג FIX&GO

● פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לודא שבורגי הקיבוע של הגלגלים הודקו נכון.

● אם גוף זר אחראי לנקר, אפשר להשתמש בערכה לתיקון צמיגים אם הנזק נגרם לסוליה או לשוליה, וקוטר הנקר לא עולה על 4 מ"מ.

19) נורות ונתיכים

● יש להחזיק נורות הלוגן בחלק המתכתי שלהן בלבד.

אם נגעת בידיים חשופות בנורה השקופה, עוצמת האור שלה מופחתת וייתכן כי יתקצרו חיי השירות שלה. לאחר מגע מקרי נגב את הנורה במטלית ספוגה באלכוהול והנח אותה להתייבש.

● מומלץ להחליף את הנורות במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

● הפעלה נכונה של הפנסים החיצוניים וכיוונם חיוניים לנהיגה בטוחה. אחרת, אתה עלול לקבל קנס.

יש לפעול בזהירות רבה ולנקוט את כל אמצעי הזהירות, כדי לא לגרום נזק לצבע ולמרכב (השתמש בכרטיס פלסטיק קשיח ועבה דיו).

● אם יש לשטוף את תא המנוע היזהר שסילון המים לא יפגע ישירות בתיבת הנתיכים של תא המנוע.

20) הרמת הרכב

יש לנקוט משנה זהירות בהצבת מנוף או מגבה בגרסאות המצוידות בחצאיות צד.

21) תכנית טיפולים

● **גרסאות בנזין:** אם הרכב נוסע בעיקר בעיר או אם נסועתו השנתית קטנה מ– 10,000 ק"מ, יש להחליף את שמן המנוע ואת מסנן השמן מדי 12 חודשים.

● **גרסאות דיזל:** אם הרכב נוסע בעיקר בעיר, יש להחליף את שמן המנוע ואת מסנן השמן מדי 12 חודשים.

22) תחזוקה: בדיקת מפלסים

● אם ברצונך להוסיף נוזלים, היזהר לא לערבב בין הסוגים השונים: הנוזלים לא תואמים אחד לשני ועלולים לגרום נזק חמור לרכב.

● אל תוסיף שמן שמפרטו אחר מזה הנמצא בתוך המנוע.

(המשך)

בטיחות הרכב

(המשך)

שימוש במוצרים במפרטים שונים מהמפורטים לעיל עלול לגרום נזק למנוע שלא יכוסה באחריות הרכב.

- מנע מגע בין נוזל בלמים, שהוא חומר משתך מאוד, לבין חלקים צבועים במהלך בדיקת מפלס.

אחרת, שטוף את האזור במים מיד.

23) PARAFLUUP

מערכת קירור המנוע משתמשת בנוגד קיפאון PARAFLUUP. השתמש בנוזל הקירור שכבר נמצא במערכת הקירור.

לא ניתן לערבב את PARAFLUUP עם שום נוזל אחר.

במקרה זה, אל תתניע את המנוע ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

24) החלפת מצבר

הרכבה לא נכונה של אביזרי חשמל או התקנים אלקטרוניים עלולה לגרום נזק חמור לרכבך. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ אם ברצונך להתקין אביזרים (אזעקה, מכשיר קשר וכד'): צוות הטכנאים יציע לך את המכשירים המתאימים וימליץ על מצבר חזק יותר, אם יש להתקינו.

25) חיישני חניה

- החיישנים חייבים להיות נקיים מבוץ, לכלוך, שלג וקרח, כדי שהמערכת תפעל כהלכה. היזהר לא לשרוט את החיישנים ולא לגרום להם נזק במהלך הניקוי. הימנע משימוש במטליות יבשות, מחוספסות וקשות. יש לנקות את החיישנים במים נקיים וסבון לרכב, לפי הצורך.
- בתחנות רחיצה המשתמשות בקיטור או במתזי לחץ גבוה נקה את החיישנים מהר ובמרחק של 10 ס"מ לפחות בין המתזים לחיישנים.

פעולות בפגוש באזור שמותקנים בו החיישנים דאג לבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בלבד. פעולות בפגוש שלא בוצעו כהלכה עלולות לסכן את הפעלתם של חיישני החניה.

26) שמן מנוע ישן

כדי למנוע נזק למנוע, מומלץ להחליף את שמן המנוע כאשר נורית האזהרה האדומה נדלקת (או כאשר נורית האזהרה הצהובה נדלקת, אם קיימת). פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

27) צבע מרכב

- הימנע מרחיצת רכב במברשות/גלגלות במתקנים אוטומטיים. רחץ את הרכב באופן ידני בלבד בחומרי ניקוי ניטרליים ויבש אותו במטלית לחה מעור צבי. אין להשתמש בחומרים קשיחים ו/או חומרי הברקה לניקוי הרכב.
- יש לשטוף מיד וביסודיות לשלשת ציפורים, מכיוון שהיא מכילה חומצה חזקה במיוחד.
- אל תחנה (אם אפשר) את הרכב מתחת לעצים. הסר שרף צמחים מיד, מכיוון שקשה מאוד להסיר שרף יבש ותצטרך להשתמש בחומרים קשיחים ו/או בחומרי הברקה הפוגעים במקרה המאט של הצבע.
- לא מומלץ לשטוף את הרכב במתז מים בלחץ גבוה. אם אתה משתמש במתז בלחץ גבוה, שמור על מרחק מינימלי של 40

(המשך)

(המשך)

ס"מ, ועל המים להיות בטמפרטורת החדר.

28) חלונות

אל תשתמש בנוזל שטיפה לא מדולל לניקוי השמשה הקדמית והחלון האחורי, אלא דלל אותו ב– 50% מים.

29) גפ"מ

- הרכב מצויד במערכת הזרקת גפ"מ במצב צבירה גז שנועדה במיוחד למטרה זו: לכן, אסור בהחלט לשנות את התצורה של המערכת או של רכיביה. השימוש ברכיבים או בחומרים אחרים עלול לגרום תקלות וירידה ברמת הבטיחות.לכן, אם ישנן בעיות, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
- המערכת פועלת בטמפרטורות בין *-20°C* – לבין *100°C*.
- כדי למנוע נזק לרכיבי מערכת הגפ"מ בגרירה או בהרמת הרכב, פעל לפי ההוראות שבנושא "גרירת הרכב" בספר נהג זה.
- אם בכוונתך לצבוע את הרכב בתנור, יש להסיר את מיכל הגפ"מ מהרכב ולהתקין לאחר מכן במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
- אף על פי שלמערכת הגפ"מ תכונות בטיחות רבות, מומלץ לפעול באופן הבא, אם הרכב לא פעיל במשך תקופה ארוכה או אם יש להזיז אותו במצב חירום או בתאונה:

שחרר את התקני ההידוק *A* והסר את המכסה *B*. סגור את מגוף הגפ"מ באמצעות סיבוב האום C בכיוון השעון.

- אסור בהחלט להוסיף תוספים לגפ"מ.
- באופן שוטף (מדי שישה חודשים לפחות) מומלץ חרוקן את מיכל הגפ"מ ובתדלוק הראשון לבדוק שאין חריגה מהקיבו המרבי שח 30.5 ל' (כולל עתודה). אם המפלס מעל 5ץ30 ל' (כולל עתודה), פנה מיד למרכז שירות מורשה מטען חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

בתנאי שימוש מיוחדים:

- התנעה והפעלה בטמפרטורה חיצונית נמוכה.
- גפ"מ עם תכולת פרופאן נמוכה: המערכת עשויה לעבור זמנית להנעה בבנזין ללא שום הודעה.

במקרה של:

מפלס גפ"מ נמוך במיכל

דרישה לביצועים גבוהים (לדוגמה, בעקיפה, כאשר הרכב עמוס במלואו, מדרונים תלולים): המערכת עשויה לעבור אוטומטית להנעה בבנזין, כדי לספק את ביצועי המנוע הדרושים. במקרה זה, כדי לסמן את המעבר תידלק נורית ה–*LED* הכתומה (בנזין) ותיכבה נורית ה–*LED* הירוקה (גפ"מ). בתום התנאים המיוחדים הללו, תחזור המערכת אוטומטית להנעה בגפ"מ; נורית ה–*LED* הכתומה (בנזין) תיבה ונורית ה–*LED* הירוקה (גפ"מ) תידלק).

כדי שיתבצע המעבר האוטומטי המוזכר לעיל, ודא שמיכל הדלק מלא דיו.

- לפיכך, יש לדאוג שבמיכל הדלק תמיד יהיה דלק, כדי להגן על משאבת הבנזין ולהבטיח מעבר בין הנעה בגפ"מ לבין הנעה בבנזין.

הגנה על איכות הסביבה

1) מפתחות – שלט רחוק

יש לסלק את הסוללות המשומשות כפי שמפורט בחוק, במיכלים מיוחדים או הבא אותם למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ שתסלר אותן עבורך.

2) מערכת בקרת אקלים

המערכת משתמשת בקרר *R134a* שלא מזהם את הסביבה אם הוא מתחיל לדלוף.

אסור בהחלט להשתמש בקרר *R12* שלא תואם את מפרטי המערכת.

3) ערכת חירום לתיקון צמיגים FIX&GO

החלף את הבקבוק, אם פג תוקפו של חומר האיטום. סלק כהלכה את הבקבוק ואת חומר האיטום. סלק את נוזל האיטום ואת הבקבוק בהתאם לתקנות החוק במדינתך.

4) שירות – בדיקת מפלסי נוזלים

- שמן מנוע ומסנן שמן משומשים מכילים חומרים מזיקים לסביבה. כדי להחליף את השמן ואת המסננים פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
- שמן תיבת הילוכים משומש מכיל חומרים שמזיקים לסביבה. מומלץ להחליף את השמן במרכז שירות מורשה מטען חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, שבו יסולק השמן באופן ידידותי לסביבה ובהתאם לתקנות החוק.
- מצברים מכילים חומרים מסוכנים מאוד לסביבה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי להחליף מצבר.

5) תחזוקה – צבע מרכב

חומרי ניוקי מזהמים את הסביבה. רחץ את רכבך באזורים המצוידים בציוד לאיסוף וטיפול במים מלוכלכים שמתקבלים לאחר הרחיצה.

תוכן העניינים

הכרת מכוניתך

לוח מכשירים 7
לוח מחוונים 8
– גרסאות עם צג רב–תכליתי 8
– גרסאות עם צג צבעוני 9
– נוריות אזהרה והודעות 10–21
תצוגה 22
– צג רב–תכליתי 22
– צג צבעוני 22
– תפריט SET-UP (קביעות) 22
– מחשב נסיעה 23
– זמן מוגדר 23
– נטרול כרית אוויר קדמית וצדדית של נוסע קדמי 24
שירות (לוח תחזוקה) 24
– כוונון פנסים ראשיים 25
איפוס צמיג (איפוס ITPMS) 25
המפתחות 25
– כרטיס CODE 25
– מפתח ללא שלט רחוק 25
– מפתח עם שלט רחוק 25
מערכת CODE של פיאט 26
מתג התנעה 26
– נעילת עמוד הגה 27
מושבים 27
– מושבים קדמיים 27
משענות ראש 28
גלגל הגה 29
מראות 29
– מראה פנימית 29
– מראה פנימית אלקטרו–כרומית 30
– מראות חיצוניות 30
מערכת בקרת אקלים ידנית 31
– מחזור אוויר 31
בקרת אקלים אוטומטית 32
– הפעלה אוטומטית 32
– מחזור אוויר 32
תאורה חיצונית 33
– תאורה לנהיגה ביום 33
– אור נמוך בפנסים ראשיים / פנסים חניה 33
– אור גבוה בפנסים ראשיים 33
– פנסי איתות 33
– תפקוד החלפת נתיב 33
– לווה אותי הביתה 33

ניקוי חלונות 34
– מגבי השמשה הקדמית 34
– מגב החלון האחורי 34
גג 34
– גג זכוכית קבוע 34
– גג שמש 35
גג רך 36
דלתות 39
חלונות חשמליים 40
תא מטען 40
– ידית סגירה רכה 40
גגון/מנשא מגלשיים 41
מכסה מנוע 42
בקרים 42
– מערכת היגוי כוח חשמלית DUALDRIVE 42
– תפקוד ECO 43
– תפקוד SPORT 43
– פנסי אזהרת חירום 43
– פנסי ערפל קדמיים/אחוריים 43–44
ABS 44
ESC 44
iTPMS 45
מערכת ניתוק דלק 46
חיישני חניה 47
מערכת Start&Stop 48
– מצבי הפעלה 48
– הפעלה/נטרול ידניים 49
תדלוק הרכב 49
– גרסאות דיזל ובנזין 49
– גרסאות גפ"מ 50
גרסה עם מערכת גפ"מ 51
– הקדמה 51
– בטיחות פסיבית/בטיחות אקטיבית 51
– מיכל גפ"מ 52
– בחירה בבנזין/גפ"מ 52
מולטימדיה 53
– עצות, בקרים ומידע כללי 53
– יציאות AUX, USB ו–iPod 55
– רדיו "UCONNECT 3 56
– רדיו UCONNECT 5" RADIO LIVE / RADIO NAV LIVE 63

בטיחות

מערכות להגנה על נוסעים 79
חגורות בטיחות ומותחנים 79
– חגורות בטיחות 79
– מערכת SBR 80
– מותחנים 80
– מגבילי כוח 81
– אזהרות כלליות חשובות הנוגעות לשימוש בחגורות הבטיחות 81
– תחזוקה של חגורות הבטיחות 82
מערכת להגנה על ילדים 82
– הסעת ילדים בבטחה 82
– התקנה של מושב בטיחות באמצעות חגורות בטיחות 83

– תאימות מושב הנוסע לתקנות הנוגעות לשימוש במושב בטיחות מסוג אוניברסלי 85
התקנת מושב בטיחות מסוג איזופיקס 85
– תאימות מושב הנוסע לתקנות הנוגעות לשימוש במושב בטיחות מסוג אוניברסלי (פיאט 500) 87
מערכות ריסון נוספות (SRS) – כרית אוויר 88
– כריות אוויר קדמיות 89
– נטרול כרית אוויר קדמית וצדדית של נוסע 92
– קדמי 93

כריות אוויר צדדיות

התנעת מנוע 95
בלם יד 96
שימוש בתיבת הילוכים ידנית 96
שימוש בתיבת הילוכים Dualogic 97
– מצבי הפעלה 97
– מצב ידני 97
– מצב אוטומטי 97
– ידיות להעברת הילוכים בגלגל הגה 98

במקרה חירום

התנעה באמצעות כבלי עזר 99
התנעה בדחיפה 100
החלפת גלגל 100
– מגבה 100
– הרמת הרכב במגבה והחלפת גלגל 100
– התקנת הגלגל 102
ערכה לתיקון צמיג Fix&Go 103
החלפת נורה 104
– הוראות כלליות 104
– סוגי נורות 105
מכלולי פנסים קדמיים 106
– אור נמוך בפנסים ראשיים 107
– אור גבוה בפנסים ראשיים 107
– פנסי חניה / תאורה לנהיגה ביום 108
– פנסי איתות 108
– פנסי ערפל 109
– פנס נסיעה לאחור/ערפל אחורי 109
– מכלולי פנסים אחוריים 110
– פנס בלימה שלישי 110
– תאורת לוחית רישוי 110
החלפת נתיכים 111
– נתיכי לוח מכשירים 111
– נתיכי תא מנוע 112
טעינת מצבר 114
גרירת הרכב 115
– חיבור טבעת הגרירה 115

תחזוקה וטיפול

תכנית טיפולים 117–123
בדיקות תקופתיות 124
הפעלת הרכב בתנאים קשים 124
תאי מנוע 125–127
בדיקת מפלסים 128
– שמן מנוע 128
– נוזל קירור 128
– נוזל שטיפה של שמשה קדמית/חלון אחורי 128
– נוזל בלמים 128
מצבר 128
– בדיקת הטעינה ומפלס האלקטרוליט 128
– החלפת המצבר 129
– אי הפעלת רכב 129
גלגלים וצמיגים 129
מגבי שמשה קדמית – מגב חלון אחורי 130
– החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית 130
– החלפת הלהב במגב החלון האחורי 131
– מתזי השמשה הקדמית 131
– מתזי חלון אחורי 131
צבע הרכב 132
– עצות לשימור הצבע 132

נתונים טכניים

נתוני זיהוי 133
– לוחית זיהוי רכב 133
– לוחית זיהוי של צבע מרכב 133
– מספר שלדה 134
– מספר מנוע 134
מנוע 135
מידות 139
גלגלים 140
לחץ ניפוח צמיגים 142
שרשראות שלג 142
צמיגי שלג 143
היגוי 143
ביצועים 144
משקלים 145
מוצרים 147
נוזלים וחומרי סיכה 149
– מפרטי מוצרים 149
תצרוכת דלק – פליטת $C0_2$ 151
הנחיות לגריטת רכב 152

מידע חשוב והמלצות

בטיחות אישית 153–167
בטיחות רכב 168–173
הגנה על הסביבה 174

FIAT 500

מדריך מקוצר

עמוד

1. נוריות אזהרה והודעות 2
2. לחצי אוויר בצמיגים 14
3. החלפת גלגל או שימוש בערכת תיקון 15
4. תחזוקה שוטפת בסיסית 19
5. דלק ותדלוק 23
6. הוראות למקרה חירום 26

מדריך מקוצר זה אינו מהווה תחליף לקריאת ספר הנהג המלא שבו הנחיות ההפעלה המפורטות ואזהרות הבטיחות לשימוש נכון ברכב.
יש לקרוא את ספר הנהג המלא כדי להכיר את כלל מערכות הרכב ותפעולו הנכון.
לקבלת מידע נוסף לרשום בתקציר זה, היעזר בספר הנהג המלא והיוועץ במרכז שירות של סמלת בע"מ.

1. נוריות אזהרה והודעות

מידע חשוב

חשוב נוריות אזהרה מלוות בהודעה מיוחדת ו/או בצליל התרעה, אם מוגדר. חיוויים אלה נועדו להתריע ולהזהיר את הנהג, וכאלה לא ניתן להתייחס אליהם כאל ממצים ו/או חלופיים למידע הכלול בספר הנהג שאותו מומלץ לקרוא בעיון רב, על כל פנים.
עיין תמיד במידע בפרק זה אם חלה תקלה בחיווי.

חשוב חיווי תקלה המוצגים מחולקים לשני סוגים: חמורים ופחות חמורים. תקלות חמורות מצוינות באמצעות "מחזור" אזהרה ממושך החוזר על עצמו.
תקלות חמורות פחות מצוינות באמצעות "מחזור" אזהרה קצר יותר. לחץ על לחצן MENU ⮌, כדי להפסיק את מחזור האזהרה בשני המקרים.
נורית האזהרה בלוח המחוונים תישאר דלוקה עד שתתוקן התקלה.

נורית אזהרה	משמעותה
	מפלס נוזל בלמים נמוך – בלם חניה משולב כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. מפלס נוזל בלמים נמוך נורית האזהרה נדלקת כאשר מפלס נוזל הבלמים במיכל יורד מתחת לקו המינימום, כנראה בשל דליפה במעגל. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית. בלם חניה משולב נורית האזהרה נדלקת כאשר בלם החניה משולב. אם הרכב נע, תישמע אף אזהרה קולית בגרסאות מסוימות. חשוב אם נורית האזהרה נדלקת במהלך נסיעה, בדוק שבלם החניה לא משולב.
	כשל של כריות אוויר כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה נשארת דלוקה, אם קיימת תקלה במערכת כריות האוויר. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית.

	טמפרטורת נוזל קירור גבוהה מדי כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה או סמל בצג נדלקים כאשר המנוע התחמם יתר על המידה. בגרסאות מסוימות הנורית מלווה בהודעה ייעודית בצג. ❐ **בנהיגה רגילה:** עצור את הרכב, דומם את המנוע ובדוק שמפלס המים במיכל לא ירד מתחת לסימון MIN. במקרה זה, הנח למנוע להתקרר ולאחר מכן, פתח את המכסה לאט ובזהירות, הוסף נוזל קירור ובדוק שמפלס הנוזל נמצא בין הסימון MIN לסימון MAX שעל המיכל. כמו כן, בדוק חזותית שאין דליפות. אם נורית האזהרה נדלקת שוב בהתנעה הבאה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. ❐ **אם הרכב מופעל בתנאים קשים** (כלומר, גרירת גרור בעליה או בעומס מלא): האט ואם הנורית לא כבית, עצור את הרכב. עצור לשתיים או שלוש דקות בעוד שהמנוע פועל ומואץ מעט, כדי להגביר את קצב הזרימה של נוזל הקירור. לאחר מכן, דומם את המנוע. בדוק שמפלס נוזל הקירור תקין כמתואר למעלה. חשוב בכבישים תובעניים, מומלץ לא לדומם את המנוע ולהאיץ מעט במשך כמה דקות לפני הדממתו. בגרסאות מסוימות תופיע הודעה ייעודית.
 	תקלה במערכת היגוי כוח חשמלית DUALDRIVE נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מסובב למצב MAR, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. אם נורית האזהרה לא כבית ומלווה בהודעה ייעודית בצג, בגרסאות מסוימות, ייתכן כי היגוי כוח לא זמין וכי תצטרך להפעיל כוח רב יותר על גלגל ההגה. עם זאת, ניתן להגות ברכב. במקרה זה פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ. אם נורית האזהרה נדלקת בעת נהיגה (בגרסאות מסוימות, יחד עם הודעה ייעודית בצג) ייתכן כי מערכת היגוי הכוח לא זמינה. אף על פי שניתן עדיין לתמרן את הרכב, כדי להפעיל את גלגל ההגה יידרש מאמץ רב יותר. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי. חשוב במקרים אחדים, גורמים שאינם חלק ממערכת היגוי הכוח החשמלי עלולים לגרום לנורית האזהרה להידלק בלוח המחוונים. במקרה זה, עצור מיד את רכב (אם הוא בתנועה), דומם את המנוע ל– 20 שניות ולאחר מכן התנע את המנוע שוב. אם נורית האזהרה נשארת דלוקה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ. חשוב אחרי ניתוק המצבר יש לאתחל את מערכת ההיגוי. נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין זאת. כדי לבצע פעולה זו, סובב את גלגל ההגה מקצהו אחד לשני או נהג בקו ישר לאורך כ– 100 מטרים.

	טעינת מצבר חלשה נורית האזהרה נדלקת כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע (ייתכן שהיא תיכבה בהשהיה קצרה אם המנוע פועל במהירות סרק). אם נורית האזהרה או הסמל בצג (ביחד עם הודעה ייעודית בגרסאות מסוימות) מוסיפים לדלוק, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.
	דלתות/מכסה מנוע/דלת תא המטען פתוחים (גרסאות עם צג רב–תכליתי) נורית האזהרה (בגרסאות מסוימות ביחד עם הודעה ייעודית) נדלקת כאשר דלת אחת או כמה דלתות או דלת תא המטען או מכסה המנוע אינם סגורים כהלכה. כאשר הדלתות פתוחות והמכונית בתנועה, יישמע אות קולי.
	לחץ שמן נמוך / שמן מנוע משומש כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה (אם קיימת) נדלקת, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע. הערה אם המחוון קיים, הוא נדלק בצבע כתום. *לחץ שמן מנוע נמוך* נורית האזהרה או הסמל נדלקים ולא כבים יחד עם הודעה בתצוגה (אם קיימת), כאשר המערכת מזהה כי לחץ שמן המנוע נמוך מדי. *שמן מנוע ישן* נורית האזהרה נדלקת והודעה מוצגת (אם קיימת). נורית האזהרה עשויה להבהב באופן הבא, בהתאם לגרסה: ❐ מחזורים של 3 דקות עם מרווחים שבהם נורית האזהרה תיכבה ל– 5 שניות , עד שיוחלף השמן. לאחר החיווי הראשון, לאחר כל התנעת מנוע תמשיך נורית האזהרה להבהב כמתואר למעלה, עד שיוחלף השמן. הודעה ייעודית תופיע בצג (אם קיים) בנוסף על נורית האזהרה. אם נורית אזהרה זו נדלקת, אין מדובר בתקלה אלא זוהי הודעה לנהג שיש להחליף את השמן בעקבות שימוש רגיל ברכב. התיישנות של שמן מנוע מואצת בשל: ❐ נסיעות עירוניות בעיקר, שבמהלכן התחדשות ה–DPF חלה לעתים תכופות יותר. ❐ שימוש ברכב לנסיעות קצרות שבהן המנוע לא מספיק להתחמם לטמפרטורת ההפעלה הרגילה שלו. ❐ הפרעות חוזרות לתהליך ההתחדשות המסומנות באמצעות נורית אזהרת ה–DPF הנדלקת.

	דלתות/מכסה מנוע/דלת תא המטען פתוחים (גרסאות עם צג צבעוני) הסמלים מופיעים בצג ביחד עם הודעה ייעודית, כאשר דלת אחת או כמה דלתות או דלת תא המטען או מכסה המנוע (אם קיים) אינם סגורים כהלכה. כאשר הדלתות פתוחות והמכונית בתנועה, יישמע אות קולי.
 גרסאות עם צג רב תכליתי גרסאות עם צג צבעוני	**תקלה בתיבת הילוכים DUALOGIC** (אם קיימת) כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה מתחילה להבהב, והודעה ייעודית מופיעה בצג ונשמע צליל אזהרה כדי לציין כי קיימת תקלה בתיבת הילוכים.
	חגורות בטיחות לא חגורות נורית האזהרה תדלוק בקביעות בעוד שהרכב נייח וחגורת הבטיחות של הנהג או של הנוסע הקדמי (אם המושב תפוס) לא חגורה. נורית האזהרה תהבהב ויישמע צליל אזהרה, אם הרכב נוסע וחגורת הבטיחות לא חגורה כהלכה. לנטרול קבוע של צליל אזהרה של תזכורת חגורת הבטיחות (SBR), פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. ניתן להפעיל את המערכת מחדש באמצעות תפריט הקביעות.
	תקלת EDB (צג רב–תכליתי) אם נוריות האזהרה נדלקות בו זמנית בעוד שהמנוע פועל, קיימת תקלה במערכת ה–EBD או שהמערכת לא זמינה. במקרה זה, הגלגלים האחוריים עלולים להינעל פתאום והרכב עלול לסטות במהלך בלימה חדה. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית. נהג במשנה זהירות למרכז השירות המורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.

ESC	**תקלת EDB** (צג צבעוני) אם נוריות האזהרה נדלקות בו זמנית בעוד שהמנוע פועל, ישנה תקלה במערכת ה–EBD או המערכת לא זמינה. במקרה זה, הגלגלים האחוריים עלולים להינעל פתאום והרכב עלול לסטות במהלך בלימה חדה. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית. נהג במשנה זהירות למרכז השירות המורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.
120	**חריגה ממגבלת המהירות** (צג צבעוני – אם קיים) הסמל מופיע בצג בליווי הודעה ייעודית ונשמע צפצוף התרעה, כאשר הרכב חורג ממגבלת המהירות שהוגדרה בתפריט הקביעות (לדוגמה, 120 קמ"ש).
	כרית אוויר קדמית/צדדית של הנוסע הקדמי מנוטרלת נורית אזהרה זו מציינת את מצב ההפעלה של כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אם נורית האזהרה כבויה, כרית האוויר מוכנה לפעולה. כדי לנטרל אותה, היכנס לתפריט הקביעות (במקרה זה תידלק נורית האזהרה). כאשר המנוע מותנע (מתג ההתנעה במצב MAR), תידלק נורית ה–LED ל– 8 שניות לערך, אם חלפו 5 שניות לפחות מכיבויה. אחרת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ. אם המנוע נכבה/נדלק שוב תוך פחות מ– 5 שניות, ייתכן כי לא תידלק נורית האזהרה. במקרה זה, כדי לבדוק שנורית האזהרה תקינה, דומם את המנוע, המתן 5 שניות לפחות והפעל אותו שוב. נורית האזהרה עשויה להידלק ברמות עצמה שונות בהתאם למצב הרכב. העצמה עשויה להשתנות באותו מחזור ההפעלה של ההצתה.
ABS	**תקלת מערכת ABS** כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה נדלקת בליווי הודעה בגרסאות מסוימות, כאשר המערכת בלתי יעילה או לא זמינה. במקרה זה מערכת הבלימה שומרת על יעילתה ללא שינוי, אך ללא היתרונות של ABS. נהג בזהירות ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
	מערכת ASR מנוטרלת (צג צבעוני) הסמל נדלק בצג הצבעוני בליווי הודעה ייעודית, כאשר מערכת ה–ASR מנוטרלת בלחיצה על הלחצן ASR-OFF בלוח המכשירים. נורית ה–LED בלחצן תידלק בו זמנית.

	נטרול מערכת Start&Stop (אם קיימת) נורית האזהרה או סמל שנדלקים מציינים שמערכת ה–Start&Stop מנוטרלת; בגרסאות מסוימות תופיע גם בצג הודעה ייעודית.
	מערכת Start&Stop (אם קיימת) פעילה נורית האזהרה דולקת בקביעות, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית בצג, שמציינות את הפעלתה של המערכת.
	תקלה במערכת Start&Stop (אם קיימת) (גרסאות עם צג צבעוני) הסמל נדלק, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית בצג, כדי לציין תקלה במערכת Start&Stop. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
	תקלה במערכת הזרקה/EOBD בתנאים רגילים, נורית האזהרה נדלקת בעקבות סיבוב מתג ההתנעה למצב MAR, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע. אם נורית האזהרה ממשיכה לדלוק או נדלקת במהלך נהיגה, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית בצג, מערכת ההזרקה לא תקינה. בפרט, נורית האזהרה שדולקת בקביעות מצביעה על תקלה במערכת האספקה/ההצתה העלולה לגרום פליטות חריגות, ירידה בביצועים, קשיים בהפעלת הרכב ותצרוכת דלק גבוהה. בתנאים אלה מומלץ לנהוג במהירות מתונה ולא להפעיל עומס חריג על המנוע. שימוש ממושך ברכב שנורית האזהרה שלו דולקת עלול לגרום נזק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי. *מנוע בנזין בלבד* אם נורית האזהרה מהבהבת, ייתכן כי נגרם נזק לממיר קטליטי. אם נורית האזהרה מתחילה להבהב, יש לשחרר את דוושת ההאצה כדי להפחית את מהירות המנוע, עד שתפסיק הנורית להבהב. המשך לנהוג במהירות מתונה, נסה להימנע מתנאי נהיגה שעלולים לגרום הבהוב נוסף ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.

גרסאות עם צג רב תכליתי גרסאות עם צג צבעוני	מסנן חלקיקים DPF מתנקה (דגמי דיזל עם DPF בלבד) כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה או הסמל דולקים בקביעות, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית, כדי להודיע לנהג שעל מערכת ה–DPF לשרוף מזהמים (חלקיקים) בתהליך ההתחדשות. נורית האזהרה אינה נדלקת בתהליך ההתחדשות, אלא אם תנאי הנהיגה מחייבים הודעה לנהג. כדי לכבות את נורית האזהרה, יש להמשיך לנהוג ברכב עד שיושלם תהליך ההתחדשות. המשך הזמן הממוצע של תהליך ההתחדשות הוא 15 דקות. התנאים הטובים להשלמת התהליך ההתחדשות מושגים בנהיגה במהירות נסיעה של כ– 60 קמ"ש, במהירות גבוהה מ– 2,000 סל"ד. כאשר נורית אזהרה זו נדלקת, היא לא מציינת תקלה ואין להביא את הרכב למרכז שירות. בגרסאות מסוימות, תוצג הודעה ייעודית ביחד עם נורית האזהרה.
	עתודת דלק – טווח נסיעה מוגבל כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה או הסמל נדלקים כאשר נותרו כ– 5 ליטרים דלק במיכל. המשולש בצד ימין של הסמל מציין באיזה צד של הרכב נמצא מכסה מילוי הדלק. חשוב אם נורית האזהרה מהבהבת או הסמל דולק בקביעות, בהתאם לגרסה, קיימת תקלה במערכת. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.
	חימום/תקלה של מצתי להט (דגמי דיזל) *חימום קדם של מצתים* נורית אזהרה זו תידלק כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR (אם קיים). היא תיכבה מיד אחרי שהמצתים מגיעים לטמפרטורה שהוגדרה עבורם. ניתן להתניע את המנוע מיד אחרי שהנורית כבית. חשוב בטמפרטורות חיצוניות מתונות או גבוהות נורית האזהרה עשויה להידלק לזמן קצר מאוד. *כשל בחימום הקדם של המצתים* נורית האזהרה תהבהב, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית, כדי לציין תקלה במערכת חימום הקדם של מצתי הלהט. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לתקן את התקלה.

מים במסנן דיזל (צג רב–תכליתי) (גרסאות דיזל) כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה דולקת בקביעות, כדי לציין שיש מים במסנן הדיזל. בגרסאות מסוימות, לחילופין, תידלק נורית האזהרה ⚠ ותופיע הודעה ייעודית בצג.	
מים במסנן דיזל (צג צבעוני) (גרסאות דיזל) הסמל נדלק אחרי שמתג ההתנעה מסובב למצב MAR, אך עליו להיכבות לאחר כמה שניות. הסמל ימשיך לדלוק בקביעות במהלך נהיגה, כדי לציין שיש מים במסנן הדיזל. בגרסאות מסוימות, לחילופין, תידלק נורית האזהרה ⚠ ותופיע הודעה ייעודית בצג.	
תקלה במערכת CODE של פיאט בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR, יידלקו הנורית או הסמל בקביעות, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית, כדי לציין תקלה אפשרית במערכת CODE של פיאט. אם נורית האזהרה או הסמל מהבהבים בעוד שהמנוע פועל, הרכב לא מוגן בשולל ההתנעה של המנוע. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.	
פנסי ערפל אחוריים נורית האזהרה נדלקת כאשר פנסי הערפל הקדמיים נדלקים.	
חיווי תקלה כללית נורית האזהרה נדלקת בנסיבות הבאות. במקרים אלה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לתקן את התקלה. *תקלה בחיישן של שמן מנוע* נורית האזהרה נדלקת כאשר חיישן הלחץ של שמן המנוע שגוי. *התערבות/תקלה של מערכת ניתוק דלק* נורית האזהרה נדלקת, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית בצג, כדי לציין הפעלה/תקלה של מערכת לניתוק דלק. *תקלה בפנסים החיצוניים* נורית האזהרה נדלקת כאשר זוהתה תקלה של הפנסים החיצוניים.	

	תקלה בחיישן החניה נורית האזהרה נדלקת בליווי הודעה ייעודית, כאשר זוהתה תקלה של בחיישן החניה. *כשל של מערכת Start&Stop* (צג רב–תכליתי) כשל המערכת מצוין באמצעות נורת אזהרה נדלקת. בלוח מהחוונים תופיע הודעה ייעודית. *כשל של נורית אזהרה של כרית אוויר (אם קיימת)* נורית האזהרה נדלקת ומהבהבת, כדי לציין כשל של נורית האזהרה.
גרסאות עם צג רב תכליתי ESC גרסאות עם צג צבעוני	מערכת ESC (אם קיימת) כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. *הפעלת מערכת ESC* נורית האזהרה המהבהבת במהלך הנהיגה מצביעה על התערבותה של מערכת ה–ESC. *תקלה של מערכת ESC* אם נורית האזהרה לא כבית או ממשיכה לדלוק ביחד עם נורית ה–LED בלחצן ASR במהלך נסיעה. על הצג תופיע הודעה ייעודית. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. *כשל של מערכת Hill Holder* נורית האזהרה נדלקת, בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית בצג, כדי לציין תקלה במערכת Hill Holder. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
	בלאי של רפידת בלמים נורית האזהרה נדלקת, ביחד עם הודעה בצג בגרסאות מסוימות, אם רפידות הבלמים הקדמיות או האחוריות (אם קיימות) בלויות. במקרה זה, החלף את הרפידות בהקדם האפשרי.
	קרח בכביש סמל זה מופיע בצג (בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית) כאשר הטמפרטורה החיצונית 3°C או נמוכה מזו.

	חלף מועד השירות (לוח תחזוקה) כאשר יתקרב מועד השירות הבא, יופיע הסמל בצג ואחריו מספר הקילומטרים או המיילים שנותרו עד מועד השירות הבא. הוא יופיע אוטומטית בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR-ON כ– 2000 ק"מ (או שווה ערך במיילים) לפני השירות או, אם ניתן, 30 יום לפני השירות. הוא אף יוצג לאחר כל התנעת מנוע או כל 200 ק"מ (במדינות יצוא מסוימות). פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ שבו יבוצעו טיפולי התחזוקה ותאופס ההודעה.
	מערכת ניתוק דלק (צג צבעוני) הצג הצבעוני יראה את הסמל והודעה ייעודית, אם תתערב המערכת לניתוק דלק. לפרטים על תהליך הפעל מחדש של המערכת לניתוק דלק עיין בנושא "מערכת לניתוק דלק" בפרק "מערכת לניתוק דלק".
	כשל של מערכת ניתוק דלק (צג צבעוני) הצג הצבעוני יראה את הסמל והודעה ייעודית, אם קיימת תקלה במערכת לניתוק דלק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
	תקלה בפנסים החיצוניים (צג צבעוני) בצג יופיעו סמל והודעה ייעודית, אם זוהתה תקלה באחד הפנסים הבאים: תאורה לנהיגה ביום (DRL), פנסי צד, פנסי איתות, פנס ערפל אחורי, תאורת לוחית רישוי. התקלה עשויה לנבוע מנורה שרופה, מנתיך שרוף או משיבוש בחיבור חשמלי. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
STOP	כשל של פנסי בלימה (צג צבעוני) בצג הצבעוני יופיע הסמל בליווי הודעה ייעודית, אם ישנה תקלה בפנסי הבלימה. התקלה עשויה לנבוע מנורה שרופה, מנתיך שרוף או משיבוש בחיבור חשמלי. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

	תקלה במערכת HILL HOLDER (אם קיימת) (צג צבעוני) בצג יופיע הסמל בליווי הודעה ייעודית, אם קיימת תקלה במערכת Hill Holder. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
	תקלה בחיישני החניה (צג צבעוני – אם קיים) בצג הצבעוני יופיע הסמל בליווי הודעה ייעודית, אם קיימת תקלה בחיישני החניה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
	מערכת iTPMS (אם קיימת) *לחץ אוויר נמוך בצמיגים* נורית האזהרה דולקת בקביעות, כדי לציין שלחץ האוויר בצמיג אחד או בכמה צמיגים נמוך מהערך המומלץ או כדי לציין איבוד לחץ איטי. באופן זה iTPMS מתריעה בפני הנהג שצמיג אחד או כמה צמיגים עלולים להיות ריקים מאוויר או אף נקורים. במקרה זה מומלץ לתקן את לחץ האוויר בצמיג לערך הנכון. אחרי שתנאי ההפעלה של הרכב חוזרים לסדרם, בצע את תהליך האיפוס של המערכת. חשוב אל תמשיך לנהוג אם צמיג אחד או כמה צמיגים ריקים מאוויר, כיוון שהם עלולים לשבש את השליטה ברכב. עצור את הרכב אך הימנע מבלימה חדה ומתנועות היגוי פתאומיות. *כשל iTPMS / נטרול iTPMS זמני* נורית האזהרה מהבהבת במשך כ- 75 שניות ונשארת דלוקה (ביחד עם הודעה ייעודית בצג), כדי לציין שהמערכת מנוטרלת זמנית או שיש בה תקלה. המערכת שבה לפעול כסדרה כאשר תנאי ההפעלה מאפשרים זאת. אם אין זה המקרה, בצע את האיפוס לאחר שחזור של תנאי ההפעלה הרגילים. אם התקלה נותרה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
	פנסי צד ואור נמוך בפנסים ראשיים – לווה אותי הביתה *פנסי צד ואור נמוך בפנסים ראשיים* נורית האזהרה נדלקת כאשר נדלקים פנסי הצד או האור הנמוך בפנסים הראשיים. *לווה אותי הביתה* נורית האזהרה נדלקת בליווי הודעה בגרסאות מסוימות, כאשר ההתקן "לווה אותי הביתה" פעיל.

	פנסי ערפל נורית האזהרה נדלקת כאשר פנסי הערפל הקדמיים נדלקים.
	מחוון איתות שמאלי נורית האזהרה נדלקת כאשר ידית הבקרה של האיתות מוזזת למטה. היא אף נדלקת ביחד עם מחוון האיתות הימני, כאשר מופעלת תאורת המצוקה.
	מחוון איתות ימני נורית האזהרה נדלקת כאשר ידית הבקרה של האיתות מוזזת למעלה. היא אף נדלקת ביחד עם מחוון האיתות השמאלי, כאשר מופעלת תאורת המצוקה.
	אור גבוה בפנסים הראשיים נורית האזהרה נדלקת כאשר נדלק האור הגבוה בפנסים הראשיים.
CITY	הפעלה של מערכת היגוי כוח חשמלית DUALDRIVE חיווי CITY מופיע בצג כאשר מופעלת מערכת היגוי הכוח החשמלי בלחיצה על הלחצן CITY בלוח המכשירים. החיווי ייכבה בלחיצה חוזרת על הלחצן.
SPORT	הפעלת תפקוד ספורט חיווי SPORT מופיע בצג כאשר תפקוד ספורט מופעל בלחיצה על הלחצן הרלוונטי בלוח המכשירים. החיווי ייכבה בלחיצה חוזרת על הלחצן. בגרסאות מסוימות יוצג מסך ייעודי במקום חיווי SPORT.
ECO	הפעלת תפקוד ECO חיווי ECO מופיע בצג כאשר תפקוד ה–ECO מופעל בלחיצה על הלחצן הרלוונטי בלוח המכשירים. החיווי ייכבה בלחיצה חוזרת על הלחצן. בגרסאות מסוימות יוצג מסך ייעודי במקום חיווי ECO.
DUALOGIC GEARBOX MESSAGES	בגרסאות המצוידות בתיבת הילוכים Dualogic ניתן להציג את ההודעות הבאות: Automatic mode – (מצב ידני לא זמין) Manual mode not available – (הפחת בהחלפת הילוכים) Reduce gear changes not available (מצב אוטומטי לא זמין) – Clutch overheating (חימום יתר של המצמד) – Press the brake pedal (לחץ על דוושת הבלם) – delayed starting (השהיית התנעה) – Gear not available (הילוך לא זמין) Manoeuvre not allowed (תמרון אסור) – Press the brake pedal and repeat the manoeuvre (לחץ על דוושת הבלם וחזור על התמרון) – Bringing the gear lever to N neutral (הורדת רמת הילוך ל– N סרק).

2. לחצי אוויר בצמיגים

הוסף 0.3+ בר למפרט לחץ הניפוח כאשר הצמיגים עדיין חמים. בדוק מחדש את לחצי האוויר בצמיגים קרים.

צמיגים	עומס בינוני (בר)		עומס מלא (בר)		גלגל חלופי קומפקטי (בר) ●
	קדמי	אחורי	קדמי	אחורי	
175/65R14 82T	2.0 ◆/ 2.2■	2.0	2.2 ◆/ 2.3■	2.2	2.8
175/65R14 82H	2.2	2.0	2.3	2.2	
175/65R14 82T (*)	2.3	2.2	2.3	2.2	
185/55R15 82T	2.2	2.1	2.3	2.3	
185/55R15 82H	2.2	2.1	2.3	2.3	
195/45R16 84T	2.2	2.1	2.4	2.3	
195/45R16 84T (*)	2.4	2.2	2.4	2.3	
195/45R16 84H	2.2	2.1	2.4	2.3	

● אם קיים

◆ עבור גרסאות 1.28V

■ עבור גרסאות 0.9 TwinAir 60 HP, 65 HP, 80 HP, 85 HP –I MultiJet 1.3

(*) גרסאות עם תיבת הילוכים ידנית

3. החלפת גלגל או שימוש בערכת תיקון

(32

מגבה

נא שים לב כי:

- ❒ המגבה שוקל 1.76 ק"ג.
- ❒ אין צורך לכוונן את המגבה.
- ❒ לא ניתן לתקן את המגבה; אם חלה בו תקלה יש להחליפו במגבה מקורי אחר.
- ❒ לא ניתן לחבר למגבה כלי אחר מלבד ידית הסיבוב שלו.

הרמת הרכב במגבה והחלפת גלגל

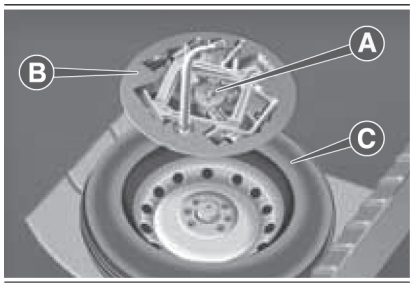
כדי החליף גלגל, פעל באופן הבא:

- ❒ עצור את הרכב במקום בטוח למשתמשי דרך אחרים ולהחלפה בטוחה של גלגל. על הקרקע להיות ישרה ודחוסה.
- ❒ דומם את המנוע והפעל את בלם החניה.
- ❒ שלב הילוך ראשון או הילוך אחורי.
- ❒ הרם את השטיח בתא המטען ושחרר את התקן הנעילה המרכזי A, איור 84.
- ❒ הוצא את ערכת הכלים והנח אותה ליד הגלגל המיועד להחלפה.
- ❒ הוצא את הגלגל החלופי הקומפקטי C.

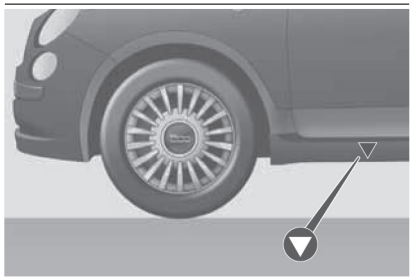
כלי רכב עם מכסה גלגל: השתמש במברג של ערכת הכלים במקום המיועד בקצה הקיצוני והפעל את הכוח הדרוש.

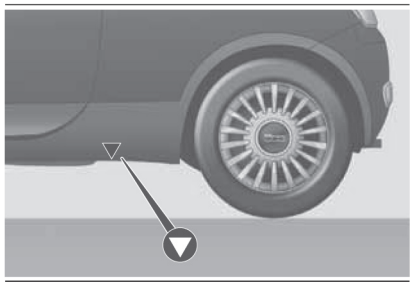
- ❒ עבור רכב שמצויד בגלגל סגסוגת: הסר את צלחת הגלגל המותקנת בלחיצה באמצעות המברג.
- ❒ שחרר את בורגי הקיבוע של הגלגל המוחלף בסיבוב אחד בעזרת מפתח הברגים.
- ❒ פתח חלקית את המגבה באמצעות הידית.
- ❒ התקן את המגבה סמוך לגלגל המוחלף, ליד הסימן ▽, איור 85–86, שעל המרכב.
- ❒ אם הרכב מצויד בלוחות צד יש להטות אותם, איור 87, כדי להכניס את המגבה מתחת לרכב.
- ❒ ודא שהמגבה מוצב נכונה (ראה איור 88).
- ❒ הזהר אנשים מסביב שבכוונתך להרים את הרכב במגבה.

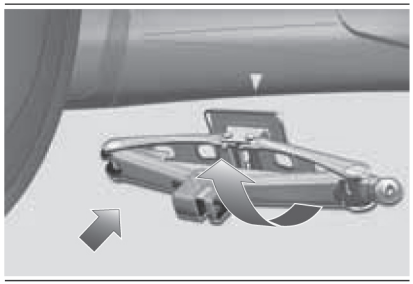
עליהם להתרחק ולא לגעת ברכב עד שלא יעמוד על הקרקע.



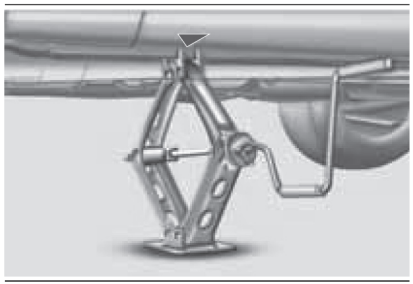
DVDF0S062c


DVDF0S063c


DVDF0S064c



DVDF0S0163c



DVDF0S065c

- ❒ כדי להפעיל את המגבה התקן את הידית והרם את הרכב כך שיתרומם הגלגל כמה סנטימטרים מעל הקרקע. בעודך מסובב את ידית המגבה, ודא שהיא נעה בחופשיות ושידך לא נשרטת במגע עם הקרקע. החלקים הנעים של המגבה (ברגים וחיבורים) עלולים לגרום פציעות: אל תיגע בהם. אם נשפך עליך עם חומר סיכה, נקה אותו ביסודיות.
- ❒ ודא שפני המגע בין הגלגל החלופי הקומפקטי נקיים, כדי שהברגים לא ישתחררו.
- ❒ התקן את הגלגל החלופי תוך יישור הפין עם אחד החורים בגלגל.
- ❒ הדק את ארבעת הברגים, סובב את ידית המגבה כדי להנמיך את הרכב והסר את המגבה.
- ❒ הדק את הברגים עד סוף מהלכם הנמצאים באלכסון אחד מול השני.

התקנת הגלגל

⚠ 32) 39)

חישוקי פלדה

- ❒ ודא שפני המגע בין הגלגל הסטנדרטי לצלחת הגלגל נקיים, כדי שהברגים לא ישתחררו.
- ❒ התקן את הגלגל הסטנדרטי באמצעות הכנסת 4 הברגים לתוך החורים והידוקם.
- ❒ הכנס את צלחת הגלגל המותקנת בלחיצה כך, שהפתח הייעודי מיושר עם שסתום הניפוח.
- ❒ הנמך את הרכב והסר את המגבה.
- ❒ באמצעות מפתח הברגים הדק את הברגים במלואם.

חישוקי סגסוגת

- ❒ התקן את הגלגל והדק את הברגים באמצעות המפתח המסופק.
- ❒ הנמך את הרכב והסר את המגבה.
- ❒ באמצעות מפתח הברגים הדק את הברגים במלואם.
- ❒ התקן את צלחת הגלגל המותקנת בלחיצה וודא שהפתח הייחוס שלה מיושר עם סיכת הייחוס בצלחת.

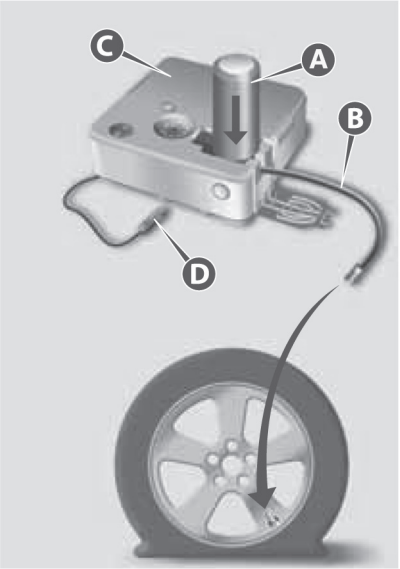
חשוב אם הצלחת לא מותקנת נכונה, היא עלולה להתנתק במהלך נסיעה.

ערכת חירום לתיקון צמיגים FIX&GO

(33 (18

(אם קיימת)

ערכת החירום לתיקון צמיג Fix&Go, איור 89, מאוחסנת בתא המטען מתחת לשטיח. המברג והתקן הגרירה נמצאים ליד הערכה.



DVDF0S066c

ערכת Fix&Go מכילה:

- ❐ בקבוק חומר איטום A שמצויד בצינור מילוי B המופרד ממדחס C
- ❐ מדחס C מצויד במד לחץ אוויר שמיועד להתקנה של הבקבוק A, כבל עם שקע חשמלי D וצינור לתיקון לחץ אוויר (זהה לזה שבתוך המרכב).
- ❐ מדבקה מתחת לבקבוק חומר האיטום A ובה ההודעה «max. 80 km/h» (מהירות מרבית 80 קמ"ש), ישי להתקין אותה בשדה הראיה של הנהג (לדוגמה על לוח המכשירים) לאחר תיקון הצמיג.
- ❐ חוברת הוראות ההפעלה המסבירה כיצד להשתמש בערכה באופן מהיר ונכון.
- ❐ כפפות מגן
- ❐ מתאמים לניפוח חלקים שונים.

הכנות לתיקון הצמיג בערכת Fix&Go

- ❐ עצור את הרכב הרחק מהתנועה במקום בטוח שבו ניתן להחליף את הגלגל בבטחה.
- ❐ דומם את המנוע והפעל את בלם החניה.
- ❐ שלב הילוך ראשון או הילוך אחורי.

הוראות הפעלה של Fix&Go

הערכה מסוגלת לתקן נקב שקוטרו 4 מ" מלכל היותר.

הקפד למסור את העלון (המצורף לערכה) לצוות הטכני שיטפל בצמיג המתוקן באמצעות ערכת החירום.

נוזל האיטום של ערכת החירום לתיקון הצמיג יעיל בטמפרטורות שבין -20°C לבין +50°C.

לחומר איטום תאריך תפוגה.

140) *המגבה נועד להחלפת גלגל, במקרה של נקר או נזק לצמיג במכונית עמה הוא סופק, או במכונית אחרת מאותו הדגם – בלבד. אין להשתמש בו להגבהת מכוניות או עצמים אחרים. לעולם אין להשתמש בו לצורך ביצוע טיפולים או תיקונים מתחת למכונית. לעולם אל תיכנס מתחת למכונית המוגבהת באמצעות מגבה. במקרה שיש צורך לעבוד מתחת למכונית, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ. הצבת המגבה במקום שאינו מתאים לכך, עלולה לגרום לנפילת המכונית, הצב את המגבה רק במקומות המסומנים. אל תשתמש במגבה להרמת מטען שמשקלו כבד מהמשקל המצוין על תווית המגבה.*

141) *לא ניתן להתקין על הגלגל החלופי הקומפקטי שרשראות שלג. במקרה של נקר בגלגל (הנעה) קדמי בזמן שיש צורך בשרשראות שלג, התקן על הסרן הקדמי אחד מהגלגלים האחוריים (הרגילים), ואת הגלגל החלופי הקומפקטי התקן על הסרן האחורי. כך, עם שני גלגלי הנעה רגילים על הסרן הקדמי, ניתן להשתמש בשרשראות שלג (הנחיה זו נכונה גם לדגמי 4X4).*

142) *לעולם אין לטפל בשסתום הניפוח. לעולם אל תכניס כלים כלשהם בין החישוק והצמיג. בדוק באופן קבוע את לחץ האוויר בצמיגים ובגלגל החלופי הקומפקטי, וודא שהוא מתאים לערכים המפורטים בפרק "נתונים טכניים".*

4. תחזוקה שוטפת בסיסית

בדיקות תקופתיות

לאחר כל **1,000** ק"מ, או לפני נסיעות ארוכות, יש לבדוק את המדדים שלהלן ובמידת הצורך להוסיף ולמלא.

- ❑ מפלס נוזל קירור המנוע
- ❑ מפלס נוזל הבלמים
- ❑ מפלס נוזל שטיפת השמשה הקדמית
- ❑ לחץ האוויר בצמיגים ומצב הצמיגים

תקינות פעולת מערכת התאורה (פנסים ראשיים, מאותתי פניה, מאותתי חירום וכולי.)

- ❑ תקינות פעולת המגבים והמתזים

ומיקומם ומידת שחיקתם של להבי המגבים.

לאחר כל **3,000** ק"מ יש לבדוק את מפלס שמן המנוע ובמידת הצורך להוסיף שמן.

שימוש במכונית בתנאים קשים

אם המכונית משמשת בעיקר לצרכים ובתנאים שלהלן:

- ❑ גרירת גרור או קרוואן
- ❑ נסיעה בכבישים מרובי אבק
- ❑ נסיעות קצרות רבות (פחות מ 7–8 ק"מ) כאשר הטמפרטורה מחוץ למכונית מתחת לאפס.
- ❑ לעתים קרובות המנוע פועל בהילוך סרק, נוסע נסיעות ארוכות במהירות נמוכה, או מושבת לתקופה ארוכה.

יש לבצע את הבדיקות שלהלן במועדים תכופים יותר מאלו הנקובים בתכנית הטיפולים התקופתיים:

- ❑ בדוק את מצבן ומידת שחיקתן של רפידות בלם הדיסק הקדמי.
- ❑ וודא שהמנעולים של מכסה תא המנוע ושל דלת תא המטען נקיים ושהחיבורים נקיים ומשומנים היטב.
- ❑ בדוק את מראה המנוע, תיבת ההילוכים, הצינורות הקשיחים והגמישים (פליטה, דלק, בלמים) רכיבי גומי (מגנים, שרוולים, תותבים וכולי).
- ❑ בדוק את טעינת המצבר ואת מפלס הנוזל (אלקטרוליטי).
- ❑ בדוק את מצב רצועת הינע העזר.
- ❑ בדוק ובמידת הצורך החלף את שמן המנוע ואת מסנן השמן.
- ❑ בדוק ובמידת הצורך החלף את סנן האבקנים.
- ❑ בדוק ובמידת הצורך החלף את מסנן האוויר.

שמן מנוע

(38 (22, (26 (4

בדוק את מפלס שמן המנוע כחמש דקות אחרי הדממת המנוע בעוד שהרכב חונה על מישור.

על מפלס השמן להיות בין סימון MIN לסימון MAX על המדיד.

הערה

בגרסאות TwinAir 0.9 60 כ"ס*, 65 כ"ס, 80 כ"ס*, 85 כ"ס ו– 105 כ"ס המדיד משולב במכסה המיכל.

- ❑ הטווח בין הסימונים מסמל כ– 1 ליטר של שמן.
- ❑ אם מפלס השמן קרוב לסימון ה–MIN או מתחתיו, הוסף שמן דרך המסנן עד לסימון ב–MAX.
- ❑ אסור שמפלס שמן המנוע יעלה מעל סימון MAX.
- ❑ תצרוכת השמן המרבית היא 400 גר> על כל 1,000 ק"מ לערך.

* אם קיים

נוזל קירור

(38 (22, (23

יש לבדוק את מפלס נוזל הקירור במנוע קר. על המפלס להיות בין סימון MIN לסימון MAX שעל המיכל.

תערובת של PARAFLUUP ושל מים מזוקקים

ביחס 50:50 מעניק הגנה עד ל- -35°C.
אם הרכב מופעל בעיקר תנאי אקלים קשים, מומלץ להשתמד בתערובת של 60% PARAFLUUP ו- 40% מים מזוקקים.

נוזל שטיפה של שמשה קדמית/חלון אחורי

(38 (22

השתמש בתערובת של מים ושל נוזל TUTELA PROFESSIONAL SC35 בריכוזים הבאים:

- ❒ TUTELA PROFESSIONAL SC35 30% ו- 70% מים בקיץ.
- ❒ TUTELA PROFESSIONAL SC35 50% ו- 50% מים בחורף.

נוזל בלמים (38 (22

אסור שמפלס הנוזל במיכל יעלה מעל סימון MAX.

חשוב נוזל בלמים סופח לחות. לכן, אם הרכ מופעל בעיקר באזורים שאחוזי הלחות בהם גבוהים, יש להחליף את הנוזל לעתים קרובות יותר מהמפורט בתכנית התחזוקה.

מצבר

(19 (38 (24 (4

ברכבך מותקן מצבר שתחזוקתו מועטה: אין צורך להוסיף מים מזוקקים לאלקטרוליט בתנאי שימוש רגילים.

בדיקת הטעינה ומפלס האלקטרוליט

יש להפקיד בידי צוות מקצועי ביצוע פעולות המתוארות בספר נהג זה.

פעולות הוספה חייבות להתבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בידי טכנאים מקצועיים.

החלפת המצבר

אם צריך, החלף את המצבר במצבר מקורי חדש במפרט זהה.

אם התקנת מצבר במפרט אחר, מרווחי השירות הנקובים בתכנית התחזוקה לא תקפים.

הקפד לפעול לפי הוראות התחזוקה של יצרן המצבר.

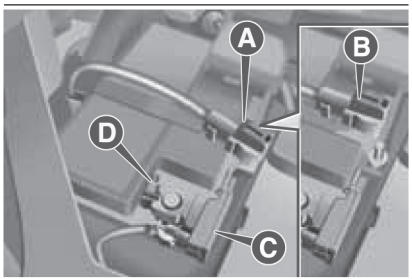
אי הפעלת רכב (כלי רכב המצוידים במערכת START&STOP)

אם הרכב לא פעיל (או בעת החלפת המצבר), יש להקפיד ולנתק את מערכת החשמל של המצבר.

פעל באופן הבא: נתק את החיבור A, איור 118, (בלחיצה על הלחצן B) מהחיישן C שאחראי לניטור מצב הטעינה של המצבר ושמותקן בקוטב המצבר השלילי D.

לעולם אין לנתק חיישן זה מהמצבר למעט בעת החלפת המצבר.

אזהרה אחרי סיבוב מתג ההתנעה למצב STOP וסגירת דלת הנהג המתן כדקה לפחות לפני שאתה מנתק את אספקת החשמל מהמצבר ומחבר אותה מחדש.



DVDF0S0157c

גלגלים וצמיגים

(39

בדוק את לחץ האוויר בכל גלגל, כולל בגלגל החלופי הקומפקטי, כל שבועיים בערך ולפני נסיעות ארוכות. יש לבצע בדיקה בצמיגים קרים.

עליית הלחץ בעקבות השימוש היא תופעה רגילה. לחצי האוויר הנכונים בצמיגים נתונים בנושא "גלגלים" בפרק "נתונים טכניים".

לחץ לא נכון גורם לבלאי צמיגים חריג, איור 119:

A לחץ רגיל: בלאי סוליה מאוזן.

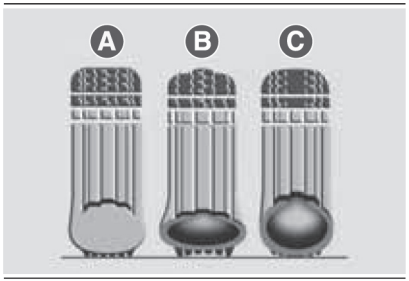
B לחץ נמוך: בלאי מוגבר בקצות הסוליה.

C לחץ גבוה: בלאי מוגבר במרכז הסוליה.

יש להחליף את הצמיג, כאשר עובי הסוליה קטן מ- 1.6 מ"מ. על כל פנים, אכוף את החוקים הקיימים במדינה שאתה נמצא בה.

אזהרות

- ❐ הימנע מבלימות עזות, התחלות נסיעה מהירות חורכות צמיגים וחבטות עזות של דפנות הצמיגים במדרכה, מבורות וממכשולים אחרים, אם אפשר. נסיעה ארוכה בכביש משובש עלולה לגרום נזק לצמיגים.
- ❐ בדוק באופן סדיר שאין חתכים בדפנות, התנפחות חריגה או בלאי חריג. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, אם צריך.
- ❐ הימנע מהעמסת יתר של הרכב בנסיעה: אחרת, עלול להיגרם נזק חמור לגלגלים ולצמיגים.
- ❐ אם צמיג נקור, עצור מיד והחלף אותו, כדי למנוע נזק לצמיג, לחישוק, למתלים ולמערכת ההיגוי.
- ❐ צמיגים מזדקנים אפילו בשימוש מועט. סדקים בסוליה ובדפנות הם סימן להזדקנות.
- ❐ דאג לבדיקה מקצועית של הצמיגים, אם גילם עולה על 6 שנים. אל תשכח לבדוק בעיון את הגלגל החלופי.
- ❐ אם עליך להחליף צמיגים, התקן תמיד צמיגים חדשים והימנע מרכישת צמיגים ממקור לא ידוע.
- ❐ אם צמיג מוחלף, החלף גם את שסתום הניפוח.
- ❐ כדי שיהיה בלאי מאוזן בצמיגים הקדמיים והאחוריים, מומלץ לבצע סבב כל 15–10 אלף ק"מ, אך להתקין אותם באותו צד הרכב, כדי לא להפוך את כיוון הסיבוב.
- ❐ הימנע מנסיעה אם צמיגים מנופחים חלקית או ריקים מאוויר, מכיוון שמצב זה פוגע בבטיחות ועלול להיגרם בלתי הפיך לצמיג.



DVDF0S0158c

מגבי שמשה קדמית/מגב חלון אחורי

(40

eLUM

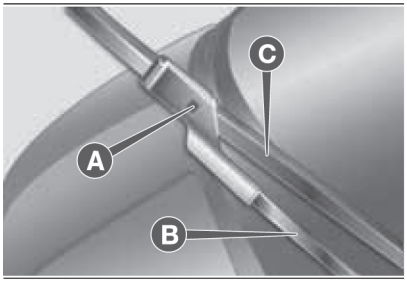
החלף את הלהבים, אם קצה הגומי מעוות או בלוי.

בכל מקרה, מומלץ להחליפם פעם בשנה.

החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית

פעל באופן הבא:

- ❐ הרם את זרוע המגב והזז את הלהב כך שתיווצר זווית של 90 מעלות עם הזרוע.
- ❐ לחץ על הלחצן A, איור 120, והוצא את הלהב C מהזרוע B.
- ❐ הכנס את הלהב החדש ובדוק שהוא נעול במקום.

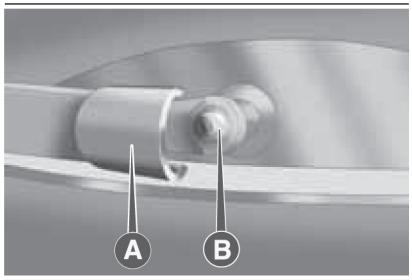


DVDF0S0129c

החלפת הלהב במגב החלון האחורי

פעל באופן הבא:

- ❐ הרם מכסה A, איור 121, והרם את הזרוע מהרכב תוך שחרור האום B המחבר אותו לפין הסיבוב.
- ❐ הצב נכונה את הזרוע החדש והדק את האום במלואו.
- ❐ הנמך את המכסה.



DVDF0S0130c

מתזי השמשה הקדמית

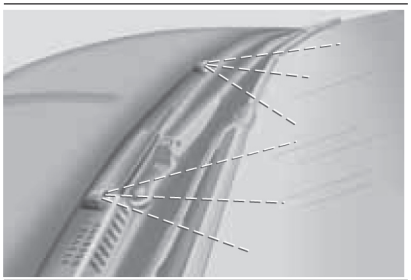
אם הזרם לא יוצא, בדוק תחילה שיש נוזל שטיפה במיכל המערכת (עיין בנושא "בדיקת נוזלים" בפרק זה).

לאחר מכן, בדוק שהמתזים לא חסומים. השתמש במחט כדי לפתוח את החסימה, אם צריך.

ניתן לכוון את המתזים באמצעות כוונון הזווית של נחיריהם.

יש לכוון את המתזים אל שליש הגובה מהקצה העליון של השמשה הקדמית, איור 122.

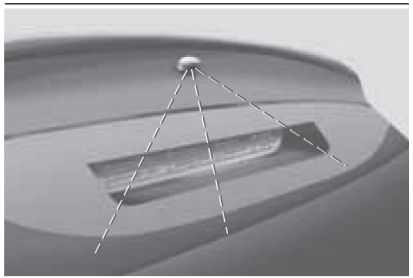
חשוב בגרסאות עם גג שמש ודא שהגג סגור לפני הפעלת המתזים הקדמיים.


DVDF0S0131c

מתזי חלון אחורי

מתזי החלון האחורי מקובעים.

מחזיק המתז נמצא מעל החלון האחורי, איור 123.


DVDF0S0132c

5. דלק ותדלוק

תדלוק הרכב

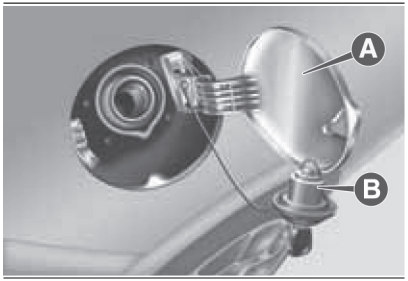
(21 (29

eLUM

גרסאות בנזין ודיזל איור 49

פתיחה של מכסה מיכל דלק

- ❐ פתח מכסה A;
- ❐ סובב את המפתח נגד כיוון השעון במנעול ושחרר את הפקק B;
- ❐ במלהך התדלוק מקם את הפקק כפי שמוצג באיור.



DVDF0S033c

מנוע בנזין

השתמש בבנזין נטול עופרת בדירוג אוקטן מינימלי 95RON (מפרט EN228).

מנוע דיזל

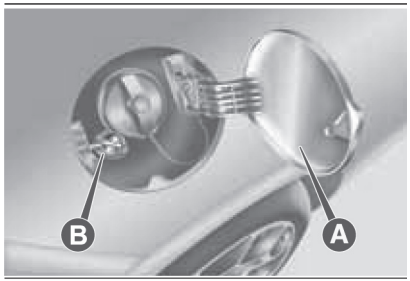
השתמש בסול לכלי רכב (מפרט EN590).

גרסאות גפ"מ

פתח מילוי גפ"מ

פתח המילוי של גפ"מ נמצא לצד פתח המילוי של מיכל הדלק.

הוא מצויד ב"שסתום בדיקה" בגוף צוואר המילוי.



DVDF0S034c

כדי לגשת לפתח המילוי פתח את מכסה מילוי הדלק A, איור 50 ופתח פקק B.

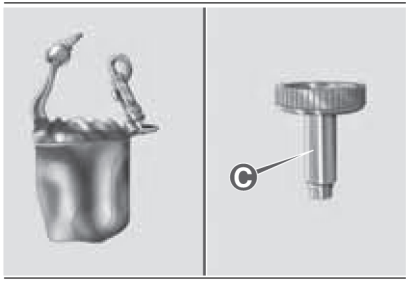
הקפד על אמצעי הבטיחות הבאים במהלך התדלוק:

- ❐ דומם את המנוע.
- ❐ שלב את בלם החניה.
- ❐ סובב את מתג ההתנעה למצב STOP.
- ❐ אל תעשן.
- ❐ תן מתאם מיוחד לאיש מקצוע המופקד על מילוי הגפ"מ.

חשוב לפני תדלוק בגפ"מ על איש המקצוע לוודא שהמתאם הותקן היטב בפתח המילוי.

חשוב במדינות שונות ישנם מתאמים שונים לאקדחי תדלוק.

המתאם C, איור 51, המסופק ברכב במקרים מיוחדים, נועד במיוחד למדינה שבה נמכר הרכב.



DVDF0S035c

אם אתה נמצא במדינה אחרת, ברר מהו סוג המתאם הדרוש.

חשוב השתמש בגפ"מ לכלי רכב ממונעים בלבד.

חשוב טפל בזהירות במתאם גפ"מ כדי שלא ייגרם לו נזק.

גרסה עם מערכת גפ"מ

(44 (29

הקדמה

גרסת הגפ"מ כולל שתי מערכת לאספקת דלק: אחת לאספקת בנזין והשנייה עבור גפ"מ.
בדומה למערכת הבנזין, מערכת הגפ"מ היא מערכת מתוזמנת, רציפה רב–נקודתית עם מזרקים מיוחדים.

בטיחות פסיבית/בטיחות אקטיבית

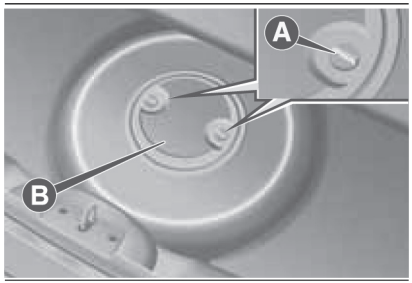
בטיחות פסיבית

מפרטי הבטיחות הפסיבית של הרכב זהים לאלה של גרסאות אחרות. בפרט, אמצעי החיבור של המיכל (שנמצאים בחלל האחסון של הגלגל החלופי) עוצבו בהתאם לתקני הבטיחות של פיאט עבור מבחני ריסוק.

בטיחות אקטיבית

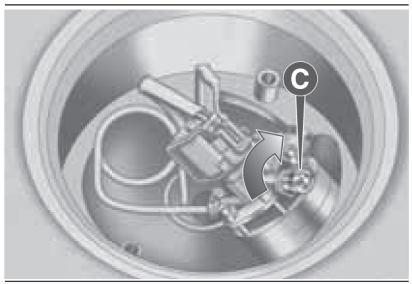
מפרטי הבטיחות האקטיבית של הרכב זהים לאלה של גרסאות אחרות.
אף על פי שלמערכת הגפ"מ תכונות בטיחות רבות, מומלץ לפעול באופן הבא, אם הרכב לא פעיל במשך תקופה ארוכה או אם יש להזיז אותו במצב חירום או בתאונה:

- ❒ שחרר את אמצעי ההתקנה A, איור 52, ולאחר מכן, הסר את המכסה B;



DVDF0S036c

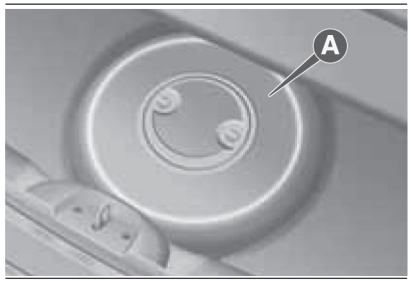
- ❒ סגור את ברז הגפ"מ באמצעות סיבוב האום הבולט C, איור 53, בכיוון השעון;
- ❒ החזר את המכסה למקומו והדק שוב את אמצעי ההתקנה.



DVDF0S037c

מיכל גפ"מ

הרכב מצויד במיכל (נתון בלחץ) A, איור 54, לאיסוף גפ"מ במצב צבירה נוזלי. הוא בנוי בצורת טבעת ונמצא בתא הגלגל החלופי ומוגן כהלכה.



DVDF0S039c

אישור למיכל גפ"מ

מיכל הגפ"מ מאושר בהתאם לתקנות הקיימות.
באיטליה אורך חיי השירות של המיכל הוא 10 שנים החל מתאריך הרישום של הרכב.
אם הרכב נרשם במדינה אחרת, חיי השירות של מיגל הגפ"מ ונוהלי בדיקה/מבחנים שלו תלויים בתקנות הקיימות במדינת הרישום.
על כל פנים, בסוף חיי השירות של המיכל שנקבעו במדינת הרישום פנה ליבואן, כדי להחליף את המיכל.

נתוני הזיהוי של המיכל מודפסים על המיכל, מתחת ליחידה רבת–שסתומים:

- ❐ מדינה שבה ניתן האישור ומספרו של האישור;
- ❐ סוג הגז המיועד לשימוש (גפ"מ);
- ❐ שם היצרן של המיכל;
- ❐ לחץ אוויר במיכל (30 בר);
- ❐ אחוז מילוי מרבי (80%);
- ❐ מידות מיכל;
- ❐ קיבול מיכל בליטרים;
- ❐ תאריך ייצור מיכל (חודש/שנה);
- ❐ מספר סידורי של מיכל.

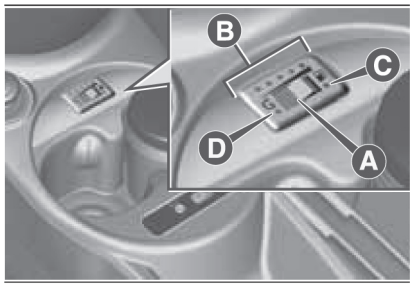
בחירה בבנזין/גפ"מ (גז)

מתג הבחירה (בנזין/גפ"מ) נמצא בתעלה המרכזית, איור 55, וכולל:

- ❐ A מתג בנזין/גפ"מ
- ❐ B מחוון כמות גפ"מ. 5 נוריות LED, ארבע ירוקות ואחת כתומה המציינת עתודה. הנורית הכתומה נדלקת רק כאשר נורית ירוקה אחת דלוקה.
- ❐ C מחוון הפעלה בבנזין: נורית LED כתומה ליד מתג A. תפקוד זה מבוקר ישירות בידי יחידת בקרת הגפ"מ.
- ❐ D מחוון הפעלה בגפ"מ: נורית LED ירוקה ליד המתג A.
  תפקוד זה מבוקר ישירות בידי יחידת בקרת הגפ"מ.

חשוב אם מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, כל נוריות ה–LED יישארו דלוקות במשך 4 שניות לערך (תפקוד בדיקה).
ההתנעה תמיד משתמשת בבנזין, והמשך הפעלת הרכב תלוי במצבו של מתג A, איור 55:

- ❐ מתג A לחוץ בצד ימין (מסומן בסמל ⛽), מציין הנעה בבנזין ונורית LED כתומה רלוונטית נדלקת.
- ❐ מתג A לחוץ בצד שמאל (מסומן בסמל **G**) מציין הנעה בגפ"מ, נורית LED D רלוונטית נדלקת בירוק.



DVDF0S0189c

חמש נוריות LED B (כתומה אחת וארבע ירוקות) בחלקו העליון של המתג מציגות את כמות הגפ"מ במיכל.
מעבר להנעה בבנזין מתרחשת אוטומטית, אם כמות הגפ"מ קטנה: נורית ה–LED הכתומה C בצד המתג נדלקת ונורית ה–LED הירוקה D המציינת הנעה בגפ"מ כבית. לאחר תדלוק בגפ"מ, לאחר התנעה רגילה בבנזין, אספקת הדלק חוזרת אוטומטית לגפ"מ: נורית ה–LED הכתומה C בצד המתג כבית ונורית ה–LED הירוקה D המסמנת הנעה בגפ"מ נדלקת.

אם ברצונך להניע את הרכב בבנזין, לחץ על צדו הימני של המתג A.

נורית ה–LED הכתומה C ליד המתג תידלק, כדי לציין את המעבר (מערכת אספקת הגפ"מ נוטרלה לחלוטין).

ניתן להפעיל שוב את מערכת אספקת הגפ"מ בלחיצה על על מתג A; נורית ה–LED הירודה D הצמוגה למתג תידלק כדי לציין את המעבר.

בנוסף, אם התנעת הרכב מתבצעת בטמפרטורה חיצונית נמוכה מ– 10°C-לערך, המעבר מהנעה בבנזין להנעה בגפ"מ נמשך זמן רב יותר, כדי לאפשר לווסת הלחץ/יחידת ההפחתה להתחמם.

חשוב אם המעבר מתבצע במהלך האצה או תחילת נהיגה, תיתכן ירידה קצרה בכוח.

6. הוראות למקרה חירום

ערכת חירום

(אם קיימת)

ערכת החירום נמצאת בתא המטען ומכילה מטפה לכיבוי אש ותיק עזרה ראשונה.

אזהרה

27) *בעת פתיחת דלת תא המטען היזהר לא לחבוט בחפצים שנמצאים על מדף האחסון.*

אזהרה

12) *בתא המטען ניתן להוביל מטען שמשקלו הכולל אינו עולה על 70 ק"ג. יש לפזר את המטען על פני שטח התא.*

מאותתי חירום

שליטה

כדי להפעיל/לכבות את מאותתי החירום לחץ על הכפתור איור 107.

כאשר מאותתי החירום פועלים, נוריות החיווי ⇨ ו- ⇦ מהבהבות.

F1B0185C

חשוב הפעל את מאותתי החירום בהתאם להוראות חוקי התנועה במדינה בה אתה נוהג.

בלימת חירום

במקרה של בלימת חירום, מאותתי החירום מופעלים באופן אוטומטי,

ובמקביל על לוח המחוונים נדלקות הנוריות ⇨ ו- ⇦ .

כאשר בלימת החירום מופסקת מאותתי החירום כבים באופן אוטומטי.

מערכת ניתוק אספקת הדלק

תיאור

מערכת זו מתערבת במקרה של התנגשות הגורמת:

- ❑ הפרעה באספקת הדלק אשר בעקבותיה המנוע כבה.
- ❑ שחרור אוטומטי של נעילת הדלתות.
- ❑ הידלקות המנורות בתוך המכונית.
- ❑ כיבוי המאוורר של מערכת בקרת האקלים.
- ❑ הדלקת מאותתי החירום (לכיבוי מאותתי החירום, לחץ על הכפתור בלוח המכשירים).

בחלק מהדגמים, מוצגת על הצג הודעה כאשר המערכת מתערבת וגם במקרה של תקלה בפעולת המערכת.

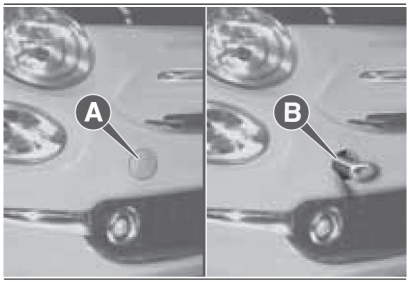
חשוב הקפד לבדוק ביסודיות אם קיימת דליפת דלק, למשל בתא המנוע, מתחת למכונית או באזור הסמוך למכל הדלק. לאחר התנגשות, העבר את מנגנון ההצתה למצב STOP כדי למנוע ריקון המצבר.

גרירת הרכב

גרסאות עם תיבת הילוכים Dualogic

ודא שתיבת ההילוכים נמצאת במצב סרק N (בדוק שהרכב נע בדחיפה) והמשך באותה דרך כבגרירת רכב רגיל עם תיבת הילוכים ידנית.

אם לא ניתן לשלב את מצב הסרק, אל תגרור את הרכב ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.



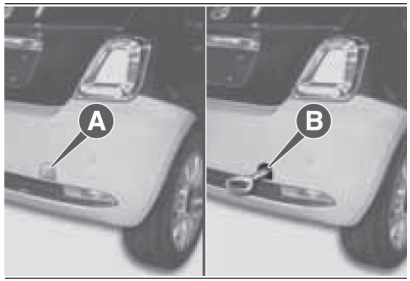
DVDF0S0203c

חיבור טבעת הגרירה

טבעת הגרירה המסופקת ברכב מאוחסנת בתיבת הכלים, מתחת לשטיח בתא המטען.

פעל באופן הבא:

- ❐ שחרר את המכסה הקדמי A, איור 110, או את המכסה האחורי, איור 111.
- ❐ הוצא את טבעת הגרירה B מערכת הכלים.
- ❐ הדק היטב את הטבעת על פין הברגה.



DVDF0S0204c

FIAT 500

دليل مختصر

1. اضـواء تحذيـر واعـلام.....2
2. ضغـط الهـواء في الإطـارات 14
3. تغيـير العجلـة أو اسـتخدام عـدة تصليـح.....15
4. صيانــه اساســيه روتينيــه 19
5. الوقـود والتـزود بالوقـود 23
6. ارشــادات لحالــة الطـوارئ..... 26

هذا المرشد المختصر لا يشكل بديل لقراءة كتاب السائق الكامل الذي به تعليمات التشغيل المفصله وتحذيرات الامان لاستعمال صحيح بالسيارة.
يجب قراءة كتاب السائق الكامل للتعرف على كل انظمة السيارة وتشغيلها بشكل صحيح.
للحصول على معلومات اضافيه عن المكتوب في هذا المرشد المختصر استعن بكتاب السائق الكامل واستشر مركز خدمات مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت. م.ض.

1. اضواء تحذير واعلام

معلومات هامة

مهم عندما تضيئ اشارة التحذير في لوحة الاشارات, تظهر على اللوحه ايضا اشاره معينه و /او تسمع اشاره ضوئية اذا وجدت. هذه الاشارات موجوده لتلفت انتباه السائق وتحذره لوضع معين, هي لا تشمل كل المعلومات الضرورية, ولا تشكل بديل للمعلومات الموجودة في كتيب السائق, الذي ينصح قراءته على جميع الحالات.

هام جدا مؤشرات خلل او عطل المعروضه تنقسم الى نوعين: خطيره واقل خطورة. الاعطال الخطيرة يشار اليها بواسطة تحذير مستمر اكثر ومتكرر.

اعطال اقل خطورة يشار اليها بواسطة تحذير اكثر قصرا. اضغط على زر MENU ⮌ يمكن ايقاف اشارة التحذير بنوعيها.

ضوء التحذير يستمر بالإضاءة حتى يتم اصلاح العطل.

ضوء تحذير	معناه
	لا يوجد سائل فرامل كافي - فرامل الوقوف الكهربائية تعمل عندما يدار مفتاح التشغيل لوضع MAR, ضوء التحذير يضيء ولكن عليه ان يطفئ بعد عدة ثواني. مستوى سائل الفرامل منخفض ضوء التحذير يضيئ عندما يكون مستوى سائل الفرامل في الخزان منخفض تحت المستوى الادنى, يمكن ان يكون بسبب تسرب. في نماذج معينه على اللوحه تظهر رساله خاصه. فرامل الوقوف المطول تعمل. ضوء التحذير يضيئ عندما تعمل فرامل الوقوف المطول. اذا تحركت السياره, يسمع تحذير صوتي في نماذج معينه. مهم اذا اضاء ضوء التحذير خلال السفر, افحص اذا كانت فرامل الوقوف المطوّل مدمجه.
	خلل في نظام الوسائد الهوائيه عندما يكون مفتاح التشغيل في وضع MAR, ضوء التحذير يضيء ولكن عليه ان يطفئ بعد عدة ثواني. ضوء التحذير يبقى مضاء, اذا كان خلل في نظام الوسائد الهوائيه. في نماذج معينه تظهر على الشاشه رسالة خاصه.

درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعه اكثر من اللازم

عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع MAR, ضوء التحذير يضيء ولكن عليه ان يطفئ بعد عدة ثواني. ضوء التحذير او الاشاره على لوحة الاشارات يضيء عندما يكون المحرك ساخن اكثر من اللازم. في نماذج معينه الضوء يرافق برساله خاصه على اللوحه.

❑ **عند السفر العادي:** اوقف السيارة, اطفئ المحرك, تأكد ان مستوى السائل في الخزان ليس تحت اشارة MIN. اذا كان المستوى منخفض اكثر من اللازم, انتظر حتى يبرد المحرك, افتح ببطء وبحذر الغطاء, املا الخزان بسائل التبريد, وافحص ان المستوى موجود بين الاشارتين MIN (الدنيا) و- MAX (القصوى) الموجودة على الخزان. بالاضافه, افحص اذا كان هنالك أي علامات تسرب. اذا أضاءت الاشاره مره اخرى بعد تشغيل المحرك توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض.

❑ **عند السفر في ظروف صعبه** (على سبيل المثال عند جر عربه صعودا بمنحدر, او اذا كانت السيارة محمله كثيرا): ابطئ, اذا استمر الضوء بالانارة, اوقف ألسيارة. ابقي المحرك يعمل بدون ان تسافر, لمدة دقيقتين او ثلاث دقائق واضغط بصوره خفيفة على دواسة السرعة, كي تمكن جريان افضل لسائل التبريد, الان اطفئ المحرك. افحص مستوى سائل التبريد كما هو مبين اعلاه.

مهم عند السفر في ظروف صعبه, ينصح بترك المحرك يعمل واضغط بصوره خفيفة على دواسة السرعة لعدة دقائق, قبل اطفاء المحرك.

خلل في التوجيه المعزز كهربائيا DUALDRIVE

ضوء تحذير يضيء في كل مره ينتقل بها نظام التشغيل لوضع MAR, ولكنها من المفروض ان تطفئ بعد عدة ثواني. في حالة استمرار ظهور ألأشارة الضوئية وظهور رساله خاصه على اللوحه, ببعض النماذج, هذه اشاره ان نظام التوجيه المعزز كهربائيا لا يعمل وستحتاج الى قوه اكبر لتحريك عجلة القياده. مع ذلك, ممكن تحريك السياره. في هذه الحاله توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض.

ضوء التحذير يضيء أثناء القيادة (بنماذج معينه, مع رساله خاصه على اللوحه) قد يكون نظام التوجيه المعزز كهربائيا لا يعمل. على الرغم من أنك لا يزال تحريك السيارة ممكنا, وستحتاج الى قوه اكبر لتحريك عجلة القياده. توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. في اسرع وقت ممكن.

مهم في حالات معينه, عوامل التي ليست جزءا من نظام التوجيه المعزز كهربائيا يمكن ان تؤدي الى اضاءة ضوء التحذير في لوحة الاشارات. في هذه الحاله, اوقف السياره فورا (اذا كانت متحركه), اطفئ المحرك ل- ٢٠ ثانيه وبعد ذلك اعد تشغيله. اذا بقي ضوء التحذير مضاء, توجه لمركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض.

مهم بعد فصل البطاريه يجب تهيئة نظام التوجيه. ضوء التحذير يضيء, للتنبيه بذلك. للقيام بهذه العمليه, دوِّر عجلة القياده من الطرف الاول الى الطرف الاخر او سافر بخط مستقيم لمسافة ١٠٠ متر.

شحن بطاريه ضعيف ضوء تحذير يضيء في كل مره ينتقل بها نظام التشغيل لوضع MAR, ولكنها من المفروض ان تطفئ فورا بعد تشغيل المحرك (يمكن ان تطفئ بعد فتره قصيره اذا كان المحرك يعمل بغيار حيادي). اذا ضوء التحذير او الاشاره في اللوحه (مع رساله خاصه في نماذج معينه) تستمر بالاضاءه, توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض.	
ابواب/غطاء المحرك/باب صندوق الحموله مفتوحه (نماذج مع لوحه متعددة الاغراض) ضوء التحذير (في نماذج معينه بالتزامن مع رساله خاصه) يضيء عندما يكون باب واحد او عدة ابواب او باب صندوق الحموله او غطاء صندوق المحرك غير مقفله كما يجب. عندما تكون الابواب مفتوحه والسياره تتحرك, تسمع اشاره صوتيه.	
ضغط زيت المحرك منخفض/ زيت محرك قديم ضوء تحذير يضيء (اذا كانت موجوده) في كل مره ينتقل بها نظام التشغيل لوضع MAR, ولكنها من المفروض ان تطفئ فورا بعد تشغيل المحرك. ملاحظه في حالة وجود المؤشر فانه يضيء باللون البرتقالي. ضغط زيت المحرك منخفض ضوء التحذير او الاشاره يضيء باللوحه في نفس الوقت يظهر اعلام بذلك على اللوحه (اذا كانت موجوده), عندما يكشف النظام أن ضغط الزيت في المحرك منخفض اكثر من اللازم.. زيت محرك قديم ضوء التحذير او الاشاره يضيء وتظهر رساله (اذا وجدت) ضوء التحذير يمكن ان يومض بالطريقه التاليه حسب النموذج: ❐ دورات من 3 دقائق مع توقف فيه الضوء يطفئ ل- 5 ثواني , حتى يتغير الزيت. بعد المؤشر الأول, بكل مره يتم تشغيل المحرك يظهر ضوء تحذير ويستمر بالوميض كما ذكر سابقا, حتى يتغير الزيت. رساله خاصه تظهر على اللوحه (اذا وجدت) بالاضافه لضوء التحذير. اذا اضاء ضوء التحذير هذا, لا يوجد خلل وانما هي رساله للسائق عند الاستعمال العادي للسياره. تلف سريع لزيت المحرك بسبب: ❐ سفريات داخل المدينه على الاغلب, خلالهم تجدد ال- DPF تحصل على فترات متقاربه اكثر. ❐ استعمال السياره لسفريات قصيره لا يصل بها المحرك لدرجة حرارة تشغيله العاديه. ❐ تشويشات متكرره لعملية التجدد التي يشار اليها بواسطة ضوء تحذير ال- DPF التي تضيء.	

ابواب/غطاء المحرك/باب صندوق المحرك مفتوحه (نماذج مع لوحه ملونه) الاشارات تظهر على اللوحه مع اشعار خاص, عندما يكون باب واحد او عدة ابواب او باب صندوق المحرك او غطاء المحرك (اذا وجد) غير مقفله كما يجب. عندما يكون الباب مفتوح والسياره متحركه, تسمع اشاره صوتيه.	
خلل في ناقل الحركه DUALOGIC (علبة التروس) (اذا وجدت) عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع MAR, ضوء التحذير يضيء ولكن عليه ان يطفئ بعد عدة ثواني. ضوء التحذير يبدا بالوميض, ويظهر اشعار خاص على اللوحه ويسمع صوت تحذير للاشاره انه يوجد خلل في ناقل الحركه.	نماذج مع لوحه متعددة الاغراض نماذج مع لوحه ملونه
حزام الامان غير مربوط ضوء التحذير مضاء باستمرار, عندما تكون السيارة متوقفة وحزام الامان للسائق و/ او المسافر الامامي غير مربوط (والمقعد مشغول). عندما تكون السيارة متحركة وحزام الامان للسائق و/ او المسافر الامامي غير مربوط كما يجب (والمقعد مشغول), ضوء التحذير يومض وتسمع اشاره صوتيه. لإيقاف دائم لعمل صوت التحذير الذي يذكر بحزام الامان (SBR), توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. يمكن اعادة تشغيل النظام من جديد بواسطة لائحة الخيارات.	
خلل EBD (اللوحه متعددة الاغراض). عندما يضيئ ضوء التحذير في نفس الوقت, عندما يعمل المحرك, هذا يعني انه يوجد خلل في نظام EBD او ان النظام غير متوفر. في هذه الحاله, عند الفرملة القوية, العجلات الخلفيه يمكن ان تقفل بشكل مفاجئ, والسيارة تنحرف عن مسارها. ببعض النماذج يظهر اشعار خاص على اللوحه. سافر بحذر شديد الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. القريب من اجل فحص النظام.	

خلل EBD (لوحه ملونه). عندما يضيئ ضوء التحذير في نفس الوقت, عندما يعمل المحرك, هذا يعني انه يوجد خلل في نظام EBD او ان النظام غير متوفر. في هذه الحاله, عند الفرملة القوية, العجلات الخلفيه يمكن ان تقفل بشكل مفاجئ, والسيارة تنحرف عن مسارها. ببعض النماذج يظهر اشعار خاص على اللوحه. سافر بحذر شديد الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. القريب من اجل فحص النظام.	ESC
تجاوز حدود السرعه (لوحه ملونه- اذا وجدت) الاشاره تظهر في اللوحه بمرافقة اشعار خاص ويسمع تحذير صوتي, عندما تتجاوز السياره حدود السرعه التي حددت في لائحة التعريفات (مثلا, 120 كم/س).	120
وساده هوائيه اماميه/جانبيه للمسافر الامامي موقفه. ضوء التحذير هذا يشير الى وضع تشغيل الوسادة الهوائيه للسائق الامامي. اذا كان ضوء التحذير مطفئ, الوسادة الهوائيه جاهزه للعمل. لإيقاف عملها, ادخل الى لائحة التعريفات (في هذه الحاله يضيء ضوء تحذير). عندما يشغل المحرك (مفتاح التشغيل في وضع MAR), يضيء ضوء ال- LED التحذير ل- 8 ثواني تقريبا, اذا انقضت 5 ثواني على الاقل من تشغيلها, والا, توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. اذا انطفئ المحرك او بدا بالعمل مره اخرى خلال اقل من 5 ثواني, يمكن ان لا يضيء ضوء التحذير. في هذه الحاله, لفحص صلاحية ضوء التحذير, اطفئ المحرك, انتظر ٥ ثواني على الاقل وشغله مره اخرى. اضواء التحذير يمكن ان تضيء بدرجات وقوى مختلفه حسب وضع السياره. القوه يمكن ان تتغير في نفس دورة تشغيل الاشعال.	
خلل في نظام ABS (نظام منع اقفال العجلات) عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع MAR, ضوء التحذير يضيء ولكن عليه ان يطفئ بعد عدة ثواني ضوء التحذير يضيء في نفس الوقت مع ظهور اشعار في نماذج معينه, عندما يكون النظام غير فعال او غير متوفر. في هذه الحاله نظام الفرامل يحافظ على نجاعته, ولكن بدون نظام ABS. سافر بحذر وتوجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. في اقرب فرصه ممكنه.	ABS
تم ايقاف عمل نظام ASR (لوحه ملونه) الاشاره تظهر في اللوحه الملونه بمرافقة اشعار خاص, عندما يكون نظام ASR موقف عن العمل بالضغط على زر ASR-OFF في لوحة الاجهزه. ضوء ال- LED في الزر يضيء في نفس الوقت.	

تعطيل نظام START&STOP(اذا وجد) ضوء التحذير او الاشاره اللذان يضيئان يشيران الى انه تم ايقاف عمل نظام Start&Stop, في نماذج معينه تظهر على اللوحه اشعار خاص.	
نظام START&STOP يعمل (اذا وجد) ضوء التحذير يضيء بشكل مستمر, في نماذج معينه بمرافقة اشعار خاص في اللوحه يشير الى تشغيل النظام.	
خلل في نظام Start&Stop (اذا وجد) (نماذج مع لوحه ملونه) الاشاره تضيئ, في نماذج معينه بمرافقة اشعار خاص في اللوحه للاشاره الى خلل في نظام Start&Stop . توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض في اقرب فرصه ممكنه.	
خلل في نظام الحقنEOBD في الظروف العاديه, عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع MAR, ضوء التحذير يضيء ولكن عليه ان يطفئ فورا بعد اطفاء المحرك. اذا استمر ضوء التحذير في الاضاءه او اضاء اثناء السفر, في نماذج معينه بمرافقة اشعار خاص في اللوحه, نظام الحقن غير صالح. خاصة, ضوء التحذير الذي يضيء بشكل ثابت يشير الى خلل في نظام التزويد/الاشعال التي يمكن ان تسبب انبعاث غير عادي, انخفاض في الاداء صعوبات في تشغيل السياره واستهلاك وقود مرتفع. في هذه الظروف ينصح بالسفر بسرعه منخفضه وعدم تشغيل ضغط غير عادي على المحرك. استعمال السياره التي اضاء فيها ضوء التحذير لفتره طويله يمكن ان يسبب ضرر. توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض في اقرب فرصه ممكنه. محرك بنزين فقط اذا اومض ضوء التحذير, يمكن انه حدث ضرر للمحول الكتاليتي. اذا بدا ضوء التحذير بالوميض, يجب تحرير دواسة التسارع لتخفيف سرعة المحرك, حتى يتوقف الضوء عن الوميض. استمر بالسفر بسرعه معتدلة, حاول الامتناع من ظروف السفر التي يمكن ان تسبب وميض اضافي وتوجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض في اقرب فرصه ممكنه.	

نماذج مع لوحه متعددة الاغراض نماذج مع لوحه ملونه	**مرشح حبيبات DPF يتنظف (نماذج ديزل مع DPF فقط)** عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع MAR, ضوء التحذير يضيء ولكن عليه ان يطفئ بعد عدة ثواني. اذا استمر ضوء التحذير او الاشاره في الاضاءه بشكل ثابت, في نماذج معينه بمرافقة اشعار خاص في اللوحه, للاشاره للسائق انه على نظام DPF حرق ملوثات (حبيبات) بعملية التجدد. ضوء التحذير لا يضيء خلال عملية التجدد, الا اذا كانت ظروف السفر تحتم اعلام السائق. لإطفاء ضوء التحذير, يجب الاستمرار في السفر حتى انتهاء عملية التجدد. معدل طول فترة عملية التجدد هو 15 دقيقه. الظروف الجيده لإتمام عملية التجدد يمكن الحصول عليها بالسفر بسرعه 60 كم, بسرعه عاليه من 2000 دوره في الدقيقة. عندما يضيء ضوء التحذير هذا, فإنه لا يشير الى خلل ولا حاجه لإحضار السياره الى مركز خدمه. في نماذج معينه, يظهر اشعار خاص مع ضوء التحذير.
	احتياطي الوقود – مسافة السفر محدودة ضوء التحذير يضيء عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع MAR, ولكن عليه ان يطفئ بعد عدة ثواني. ضوء التحذير او الإشارة يضيء عندما يبقى 5 لتر وقود في الخزان تقريبا. المثلث في الجانب الايمن للاشاره يشير الى أي جهه من السياره موجود غطاء تعبئة الوقود. مهم اذا كان ضوء التحذير يومض او الاشاره مضاءة بشكل ثابت, حسب النموذج, يوجد خلل في النظام. في هذه الحاله, توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض في اقرب فرصه ممكنه.
	تسخين/خلل في شمعات التوهج (نماذج ديزل) تسخين مسبق للشمعات تضيء هذه الاشاره عندما ينقل نظام الاشعال الى وضع MAR(إذا وجد), وتطفئ عندما تصل شمعات الاشعال الى درجة حراره حددت لهم. يمكن تشغيل المحرك عند انطفاء اشارة التحذير. مهم عندما تكون درجة الحرارة خارج السيارة لطيفه أو عاليه, ضوء التحذير يضيئ لفتره زمنيه قصيره جدا. خلل في التسخين قبل الاشعال في شمعات التوهج (نماذج ديزل) عندما تومض اشارة التحذير, في نماذج معينه مع اشعار خاص, هذا يشير الى وجود خلل في نظام التسخين المسبق في شمعات التوهج. في هذه الحاله توجه بأقرب فرصه ممكنه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. لاصلاح الخلل.

ماء في مصفي الديزل (لوحه متعددة الاغراض) (نماذج ديزل) عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع, MAR ضوء التحذير يضيء ولكن عليه ان يطفئ بعد عدة ثواني. الاشاره تضيئ بشكل دائم, للإشارة الى وجود ماء في مصفي الديزل. في نماذج معينه, بدلا عن ذلك, يضيء ضوء التحذير ⚠ ويظهر اشعار خاص في اللوحه.	
ماء في مصفي الديزل (لوحه ملونه) (نماذج ديزل) عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع, MAR ضوء التحذير يضيء ولكن عليه ان يطفئ بعد عدة ثواني. الاشاره تضيئ بشكل دائم, للإشارة الى وجود ماء في مصفي الديزل. في نماذج معينه, بدلا عن ذلك, يضيء ضوء التحذير ⚠ ويظهر اشعار خاص في اللوحه.	
خلل في نظام CODE لفيات عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع, MAR ضوء التحذير يضيء بشكل دائم, في نماذج معينه يرافقه اشعار خاص, للاشاره الى خلل ممكن في نظام CODE لفيات. اذا كان ضوء التحذير او الاشاره يومضان عندما يعمل المحرك, السياره غير محميه بنظام معطل التشغيل للمحرك. في هذه الحاله, توجه بأقرب فرصه ممكنه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض.	
اضواء الضباب الخلفيه ضوء التحذير يضيء عندما تضيء مصابيح الضباب الاماميه.	
اشارة خلل عام ضوء التحذير يضيء في الحالات ألتاليه. في هذه الحالات, توجه لمركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. في اقرب فرصه ممكنه لإصلاح الخلل. خلل في نظام زيت المحرك ضوء التحذير يضيء عندما يكون مستشعر ضغط زيت المحرك خاطئ. تدخل/خلل في نظام ايقاف الوقود ضوء التحذير يضيء, في نماذج معينه بمرافقة اشعار خاص, للاشاره الى تشغيل/خلل في نظام ايقاف الوقود. خلل في المصابيح الخارجية ضوء التحذير يضيء عند اكتشاف خلل في المصابيح الخارجية.	

	خلل في نظام الوقوف المطوّل ضوء التحذير يضيء بمرافقة اشعار خاص, عند اكتشاف خلل في مستشعر الوقوف المطوّل. فشل لنظام Start&Stop (لوحه متعددة الاغراض). فشل النظام يشار اليه بإضاءة ضوء تحذير. في لوحة الاشارات يظهر اشعار خاص. فشل ضوء تحذير للوساده الهوائيه (اذا وجدت) ضوء التحذير يضيء ويومض, للاشاره لفشل ضوء التحذير.
نماذج مع لوحه متعددة الاغراض ESC نماذج مع لوحه ملونه	**نظام ESC (اذا وجد)** عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع, MAR ضوء التحذير يضيء ولكن عليه ان يطفئ بعد عدة ثواني. تشغيل نظام ESC ضوء التحذير يومض خلال السفر يشير الى تدخل نظام ESC. خلل في نظام ESC اذا لم يطفئ ضوء التحذير, او تستمر في الإضاءة بالتزامن مع اشارة LED في زر ASR خلال السفر. على الشاشه يظهر اشعار خاص. توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. فشل لنظام Hill Holder ضوء التحذير يضيء, في نماذج معينه مع اشعار خاص في اللوحه, للدلالة على وجود خلل في نظام Hill Holder. في هذه الحاله, توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م. ض. في اقرب فرصه ممكنه.
	تآكل وسادات الفرامل ضوء التحذير يضيء بمرافقة اشعار خاص في نماذج معينه, اذا كانت وسادات الفرامل الاماميه او الخلفيه (اذا وجدت) باليه. في هذه الحاله, غيِّر الوسادات في اقرب فرصه ممكنه.
	جليد على الشارع هذه الاشاره تظهر في اللوحه (بمرافقة اشعار خاص في نماذج معينه) عندما تكون درجة الحراره الخارجية 3 درجات مئوية او اقل.

انقضى وقت الصيانه(لائحة الصيانه) عند اقتراب موعد الصيانه القادم, تظهر الاشاره في اللوحه وبعدها عدد الكيلومترات او الاميال المتبقية حتى موعد الصيانه القادم. هي تظهر بشكل اوتوماتيكي عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع MAR-ON 2000 كم تقريبا (او ما يعادله بالأميال) قبل الصيانه التاليه, او اذا امكن,30 يوم قبل الصيانة هي تظهر ايضا بعد كل تشغيل للمحرك او كل 200 كم (في دول تصدير معينه). توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. هناك يقومون بالصيانه ويضبط الاشعار.	
نظام ايقاف الوقود (لوحه ملونه) اللوحه الملونه يظهر الاشاره والاشعار الخاص, اذا تدخل نظام ايقاف الوقود. لتفاصيل عن اعادة تشغيل نظام ايقاف الوقود تصفح موضوع "نظام ايقاف الوقود" في فصل "نظام ايقاف الوقود".	
فشل في نظام ايقاف الوقود (لوحه ملونه) اللوحه الملونه يظهر الإشارة والاشعار الخاص, اذا كان خلل في نظام ايقاف الوقود. توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض	
خلل في المصابيح الخارجيه (لوحه ملونه) في اللوحه يظهر اشاره واشعار خاص, اذا تم التعرف على خلل في احد المصابيح التاليه: ضوء للسفر خلال النهار (DRL), مصابيح الجوانب, مصابيح التوجه, مصباح ضباب خلفي, ضوء لوحة الترخيص. الخلل يمكن ان ينجم عن ضوء محروق, من فتيل محروق او من تشويش في وصله كهربائيه. ينصح بالتوجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض.	
فشل في مصابيح الفرامل (لوحه ملونه) في اللوحه تظهر اشاره واشعار خاص, اذا تم التعرف على خلل في مصابيح الفرمله. الخلل يمكن ان ينجم عن ضوء محروق, من فتيل محروق او من تشويش في وصله كهربائيه. ينصح بالتوجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض.	STOP

خلل في نظام HILL HOLDER (اذا وجدت) (لوحه ملونه) في اللوحه تظهر اشاره واشعار خاص, اذا تم التعرف على خلل في نظام HILL HOLDER . في هذه الحاله, توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض.	
خلل في مستشعرات الوقوف (لوحه ملونه – اذا وجدت) في اللوحه تظهر اشاره واشعار خاص, اذا تم التعرف على خلل في مستشعرات الوقوف. توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض.	
خلل في نظام iTPMS (اذا وجد) ضغط هواء منخفض في الاطارات ضوء التحذير يضيء بشكل دائم, للاشاره ان ضغط الهواء في اطار واحد او بعدة اطارات منخفض عن القيمه المحدده او للاشاره الى انخفاض بطيء في الضغط. بهذه الطريقه يحذر نظام ITPMS السائق ان اطار واحد او عدة اطارات يمكن ان فارغه من الهواء او حتى مثقوبه. في هذه الحاله ينصح بتصحيح ضغط الهواء في الاطارات للقيمة الصحيحه. بعد ان ظروف تشغيل السيارة عادت لطبيعتها, قم إعادة ضبط عمل النظام مهم لا تستمر بالسفر اذا كان اطار واحد او عدة اطارات فارغه من الهواء, لانها ممكن ان تشوش التحكم بالسياره. اوقف السياره ولكن تجنب الفرمله الحاده ومن حركات توجيه فجائيه. فشل ITPMS /ايقاف عمل ITPMS بشكل مؤقت ضوء التحذير يومض لمدة ٧٥ ثانيه تقريبا ويبقى مضيء (بمرافقة اشعار خاص في اللوحه), للاشاره بان النظام معطل بشكل مؤقت او يوجد به خلل. النظام يعود الى العمل بشكل عادي عندما تسمح ظروف التشغيل ذلك. اذا لم يكن ذلك هو الحال, قم بعملية الضبط بعد استعادة ظروف التشغيل العاديه. اذا بقي الخلل, توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. في اقرب فرصه ممكنه.	
مصابيح الجوانب وضوء منخفض في المصابيح الرئيسيه – رافقني الى البيت مصابيح الجوانب وضوء منخفض في المصابيح الرئيسيه. ضوء التحذير يضيء عندما تضيء مصابيح الجوانب او الضوء المنخفض في المصابيح الرئيسيه. رافقني الى البيت ضوء التحذير يضيء بالتزامن مع اشعار في نماذج معينه, عندما يكون جهاز "رافقني الى البيت" يعمل.	

	مصابيح الضباب ضوء التحذير يضيء عندما تضيء مصابيح الضباب الاماميه.
	اشارة التوجه الى اليسار ضوء التحذير يضيء عندما تحرك يد التحكم الى اسفل. هي تضيء ايضا مع اشارة التوجه الى اليمين عند تشغيل ضوء الطوارئ.
	اشارة التوجه الى اليمين ضوء التحذير يضيء عندما تحرك يد التحكم الى اعلى. هي تضيء ايضا مع اشارة التوجه الى اليسار عند تشغيل ضوء الطوارئ.
	ضوء عالي في المصابيح الرئيسيه ضوء التحذير يضيء عندما يضيء الضوء العالي في المصابيح الرئيسيه.
CITY	**تشغيل نظام التوجيه المعزز كهربائيا DUALDRIVE** اشارة CITY تظهر في اللوحه عند تشغيل نظام التوجيه المعزز كهربائيا بالضغط على الزر CITY في الاجهزه. الاشاره تطفئ بالضغط على الزر مره اخرى.
SPORT	**تشغيل وظيفة الرياضه** اشارة SPORT تظهر عندما تشغل وظيفة الرياضه بالضغط على الزر الملائم في لوحة الاشارات. الاشاره تطفئ بالضغط على الزر مره اخرى. في نماذج معينه تظهر لوحه خاصه بدل اشارة SPORT.
ECO	**تشغيل وظيفة ECO** اشارة ECO تظهر عندما تشغل وظيفة ال- ECO بالضغط على الزر الملائم في لوحة الاشارات. الاشاره تطفئ بالضغط على الزر مره اخرى. في نماذج معينه تظهر لوحه خاصه بدل اشارة ECO.
DUALOGIC GEARBOX MESSAGES	في نماذج المزوده بناقل حركه Dualogic يمكن ان تظهر الاشعارات التاليه: Reduce gear changes (انخفاض بنقل الغيارات) – Manual mode not available (وضع يدوي غير متوفر)- Automatic mode not available (وضع اوتوماتيكي غير متوفر)- Clutch overheating (تسخين زائد للقابض) – Press the brake pedal (اضغط على دواسة الفرامل)- delayed starting (تأجيل التشغيل) – Gear not available (غيار غير متوفر) - Manoeuvre not allowed (المناوره ممنوعه) – Press the brake pedal and repeat the manoeuvre (اضغط على دواسة الفرامل واعد المناوره) – Bringing the gear lever to N neutral (خفض درجة الغيار الى N محايد).

2. ضغط الهواء في الاطارات

اضف +0,3 بار للائحة ضغط النفخ اذا كانت الاطارات ما زالت ساخنه. افحص من جديد ضغط الهواء في اطارات بارده.

اطارات	حمولة متوسطه (بار)		حمولة كاملة (بار)		عجل بديل مصغر (بار) •
	امامي	خلفي	امامي	خلفي	
65/175R82 14T	2.0 ◆/ 2.2 o ■	2.0	2.2 ◆/ 2.3 o ■	2.2	
65/175R82 14H	2.2	2.0	2.3	2.2	
65/175R82 14T (*)	2.3	2.2	2.3	2.2	
55/185R82 15T	2.2	2.1	2.3	2.3	2.8
55/185R82 15H	2.2	2.1	2.3	2.3	
45/195R84 16T	2.2	2.1	2.4	2.3	
45/195R84 16T (*)	2.4	2.2	2.4	2.3	
45/195R84 16H	2.2	2.1	2.4	2.3	

• اذا وجد

◆ لنماذج 1,28 فولط

■ لنماذج 0,9 HP ,85 HP ,80 HP ,65 HP ,60 HP TwinAir و- 1,3 Multijet

(*) نماذج مع ناقل حركه يدوي

3. تغيير العجل او استعمال طقم التصليح

(32

الرافعه

يرجى الانتباه:

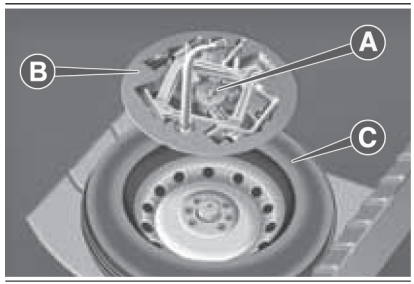
- ❐ وزن الرافعه هو 1,76 كغم.
- ❐ لا يوجد حاجه لتوجيه الرافعه.
- ❐ لا يمكن تصليح الرافعه, اذا حدث خلل يجب تبديلها برافعه اخرى اصليه.
- ❐ يمنع تركيب أي شيء على الرافعه غير مقبض الرفع الدوار الخاص به.

رفع السياره بالرافعه وتغيير عجل

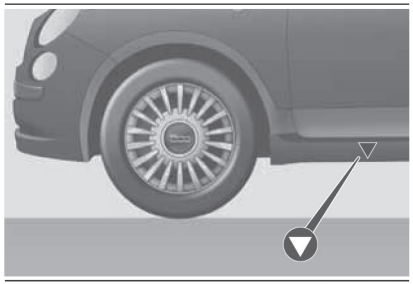
لتغيير عجل, اعمل كما يلي:

- ❐ اوقف السيارة في مكان وبشكل لا يشكل خطر على حركة المرور بالشارع وعليك. من المفضل ان تكون الارض مستويه, ومستقره.
- ❐ اطفئ المحرك, شغل اشارات الطوارئ وفرامل الوقوف.
- ❐ ادمج غيار اول او خلفي.
- ❐ ارفع البساط في صندوق الحموله وحرر اداة الاقفال المركزيه A, رسم 84.
- ❐ اخرج طقم الادوات وضعها بجانب العجل المعد للتغيير.
- ❐ اخرج العجل البديل المصغر C. سيارات مع غطاء عجل: استعمل مفك طقم الادوات في المكان المعد في الطرف وشغل القوه من جديد.
- ❐ سياره مزوده بعجل سبيكه معدنيه: ازل غطاء العجل المركبه بالضغط بواسطة المفك.
- ❐ حرر بدورة واحدة براغي تثبيت العجل المُستبدل بواسطة مفتاح البراغي.
- ❐ افتح بشكل جزئي الرافعه بالمقبض.
- ❐ ثبِّت الرافعه بقرب العجل المراد تغييره, قرب الاشاره▽. رسم 85-86, التي على هيكل السياره.
- ❐ اذا كانت السياره مزوده بالواح جانبيه يجب إمالتهم, رسم 87, لإدخال الرافعه تحت السياره.
- ❐ تأكد ان الرافعه موضوعه بشكل صحيح (انظر رسم 88).
- ❐ حذر الموجودين حول السيارة انك تنوي رفع السيارة.

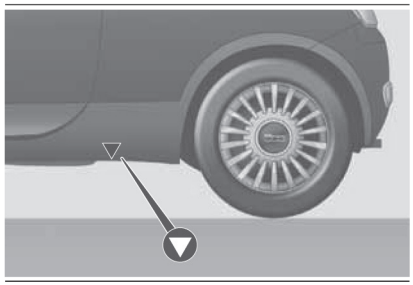
عليهم الابتعاد عنها وعدم لمسها قبل انزالها.



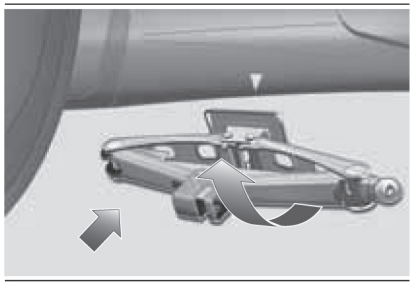
DVDF0S062c



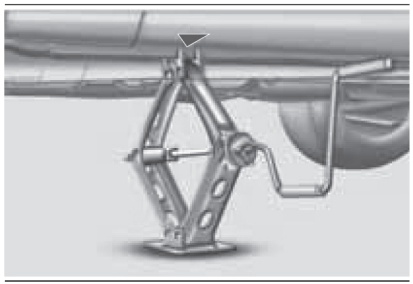
DVDF0S063c



DVDF0S064c



DVDF0S0163c



DVDF0S065c

- ❐ لتشغيل الرافعه ركب الذراع وارفع السياره حتى يرتفع العجل عدة سنتيمترات عن الارض. خلال تدوير ذراع الرافعه, تاكد انها تتحرك بحريه وان يدك لا تخدش بملامسة الارض.

الاجزاء المتحركه من الرافعه (براغي وتوصيلات) يمكن ان تسبب اصابات, لا تلمسهم. اذا انسكب عليك مادة تشحيم, نظفها جيدا.

- ❐ تأكد ان اسطح التلامس بين العجل الاحتياطي المصغر نظيفه, كي لا تتحرر البراغي.
- ❐ ركب العجل الاحتياطي خلال ملائمه المسمار مع احد الثقوب في العجل.
- ❐ شد البراغي الاربعه, دوِّر ذراع الرافعه لانزال السياره وازل الرافعه.
- ❐ شد البراغي حتى نهاية مسارهم الموجودون بشكل قطري الواحد مقابل الاخر.

تركيب العجل

⚠ (32 (39

اطار فولاذي

- ❐ تأكد ان اسطح التلامس بين العجل العادي وغطاء العجل نظيفه, كي لا تتحرر البراغي.
- ❐ ركِّب العجل العادي بواسطة ادخال البراغي الاربعه الى داخل الثقوب وشدهم.
- ❐ ادخل صحن العجل بالضغط, بشكل تكون فيه الفتحه ملائمة لصمام النفخ.
- ❐ اخفض السياره وازل الرافعه.
- ❐ شد البراغي بشكل كامل بواسطة مفتاح البراغي.

اطار السبيكه المعدنيه

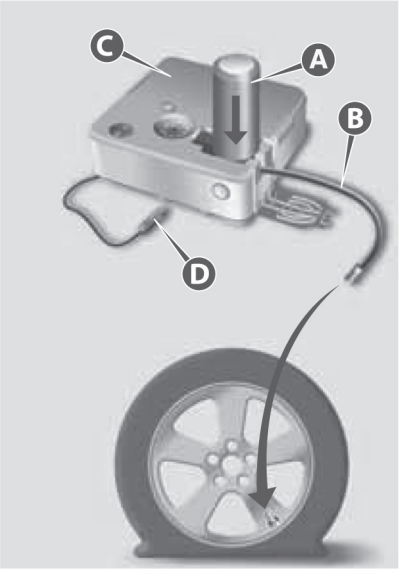
- ❐ ركب العجل وشد البراغي بواسطة المفتاح المزوّد.
- ❐ اخفض السياره وازل الرافعه.
- ❐ شد البراغي بشكل كامل بواسطة مفتاح البراغي.
- ❐ ركب صحن العجل المركب بالضغط تاكد ان فتحة ملائمتها تتماشى مع مشبك الملائمه في الصحن.

مهم اذا لم يركب الصحن بشكل صحيح, يمكن ان تنفصل خلال السفر.

طقم الطوارئ لتصليح الاطارات

FIX&GO (33 (18

(اذا وجدت)
طقم الطوارئ لتصليح اطار Fix&Go, رسم 89, مخزنه في صندوق المحرك تحت البساط. المفك واداة الجر موجوده بجانب الطقم.



DVDF0S066c

طقم Fix&Go تحتوي:

- ❐ قنينة ماده مانعه للتسرب A المزوده بأنبوب تعبئه B المفصول عن الضاغط C.
- ❐ الضاغط C مزود بمقياس ضغط هواء الذي معد لتركيب قنينه A, كابل مع قابس كهربائي D وانبوب لتصليح ضغط الهواء (مماثل للذي داخل الهيكل).
  لاصقه تحت قنينة مادة منع التسرب A وبها الاعلان « max 80 km/h» (السرعه القصوى 80 كم/س), يجب الصاقها في مجال الرؤية للسائق (على سبيل المثال على لوحة الاجهزه) بعد تصليح الاطار.
- ❐ كتيب تعليمات التشغيل التي تشرح كيفية استعمال الطقم بشكل سريع وصحيح.
- ❐ قفازات واقيه.
- ❐ وصلات ملائمه لنفخ اجزاء مختلفه.

تحضيرات لإصلاح الاطار بطقم Fix&Go

- ❐ اوقف السياره بعيدا عن حركة السير في مكان آمن الذي به يمكن تغيير الاطار بأمان.
- ❐ اطفئ المحرك وشغل فرامل الوقوف.
- ❐ ادمج غيار اول او غيار خلفي.

تعليمات تشغيل ل- Fix&Go

يمكن للطقم اصلاح ثقب بقطر 4 مم على اقصى تقدير.
حافظ على تسليم النشره (المرفقه بالطقم) للطاقم الفني الذي سيعالج العجل المصلح بواسطة طقم الطوارئ.
سائل منع التسرب الخاص بطقم الطوارئ لتصليح اطار فعال في درجات حراره -20 وبين + 50. لسائل منع التسرب تاريخ منع الصلاحية.

140) الرافعه معده لتغيير عجل, في حالة ثقب او ضرر لاطار السياره التي زوِّد معها, او بسياره اخرى من نفس النموذج – فقط. يمنع استعمالها لرفع سيارات او اجسام اخرى. يمنع منعا باتا استعمالها للقيام بالصيانه او تصليحات تحت السياره. لا تدخل ابدا تحت سياره مرفوعه بواسطة الرافعه. اذا كان حاجه للعمل تحت السياره, توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. وضع الرافعه في مكان غير ملائم لذلك, يمكن ان يتسبب بسقوط السياره, ضع الرافعه فقط في الاماكن المشار اليها. لا تستعمل الرافعه لرفع حموله اثقل من الوزن المدون على لاصقة الرافعه.

141) لا يمكن تركيب سلاسل ثلج على العجل الاحتياطي المصغر. في حالة ثقب في عجل (الدفع) امامي عندما يكون حاجه بسلاسل ثلج, ركب على المحور الامامي احدى العجلات الخلفيه (العاديه), والعجل الاحتياطي المصغر ركبه على المحور الخلفي. هكذا, مع عجلي دفع عاديين على المحور الامامي, يمكن استعمال سلاسل الثلج (هذه التعليمات صحيحه ايضا لنماذج الدفع الرباعي).

142) لا تعالج ابدا صمام النفخ. لا تدخل ابدا أي ادوات بين العجل المعدني والاطار المطاطي. افحص بشكل دائم ضغط الهواء في الاطارات وفي العجل الاحتياطي, تأكد انه ملائم للقيم المفصلة في فصل "معطيات تقنيه".

4. الصيانة الروتينيه ألأساسيه

فحوصات دوريه

بعد السفر 1000 كم, او قبل سفرات طويله, يجب فحص المؤشرات الاتيه وعند الحاجه يجب الزيادة والتعبئة.

- ❐ مستوي سطح سائل تبريد المحرك
- ❐ مستوي سائل الفرامل
- ❐ مستوى سائل شطف الزجاج الامامي
- ❐ ضغط الهواء في الاطارات ووضع الاطارات. صلاحية عمل نظام ألإضاءه (مصابيح رئيسيه, اشارات التوجه, اشارات الطوارئ والخ.)
- ❐ صلاحية عمل الماسحات والرشاشات ومكانهم ومدى تآكل شفرات الماسحات. بعد **3000** كم يجب فحص مستوى زيت المحرك وبحسب الحاجه زيادة الزيت.

استعمال السيارة في ظروف صعبه

اذا كانت السيارة تستعمل على الاخص وبالظروف التاليه:

- ❐ جر مقطورة او مسكن جاهز
- ❐ ألسفر في شوارع كثيرة الغبار
- ❐ سفريات قصيره كثيره (اقل من 7-8 كم) عندما تكون درجة الحرارة خارج السيارة تحت الصفر.
- ❐ في بعض الاحيان المحرك يعمل في غيار محايد, يسافر سفريات طويله بسرعه منخفضه, او معطل

يجب عمل الفحوصات التاليه في مواعيد متقاربه اكثر من التي دونت في برنامج الصيانة الدورية

- ❐ افحص وضع ومدى تآكل وسادات اقراص الفرامل الاماميه.
- ❐ تأكد ان اقفال اغطية صندوق المحرك وباب صندوق الحمولة نظيفة وان الوصلات نظيفة ومزيته جيداً.

<-كل المحرك, علبة التروس, الانابيب الصلبه واللينة (العادم, وقود, فرامل) اجزاء مطاطيه (دروع, اغطيه, الخ).

- ❐ افحص شحن البطارية ومستوى السائل (الكتروليتي).
- ❐ افحص وضع حزام الدفع المساعد.
- ❐ افحص وبحسب الحاجه غيِّر زيت المحرك ومصفي الزيت.
- ❐ افحص وبحسب الحاجه بدِّل مصفي الغبار.
- ❐ افحص وبحسب الحاجه بدِّل مصفي الهواء.

زيت المحرك

38) 22), 26) 4

افحص مستوى الزيت تقريبا بعد خمس دقائق من اطفاء المحرك, عندما تكون السيارة متوقفة على ارض مستويه. تأكد ان مستوى الزيت موجود بين الاشاره MIN (الادنى) والاشاره MAX (الاقصى) على المقياس.

ملاحظه

في نماذج TwinAir 0,9 60 حصان*, 65 حصان,80 حصان, 85 حصان, 105 حصان عصا القياس مدمجه بغطاء الخزان.

- ❐ المجال بين الاشارتين يشير الى 1 لتر زيت.
- ❐ اذا كان مستوى الزيت قريب من الاشاره MIN او تحتها, اضف زيت عن طريق المصفي حتى يصل المستوى الى اشاره ال- MAX.
- ❐ يمنع ان يعلو مستوى الزيت فوق الاشاره MAX .
- ❐ استهلاك الزيت الاقصى هو 400 غم لكل 1000 كم تقريبا.

اذا وجد

سائل تبريد المحرك 38) 22) ,23)

يجب فحص مستوى سائل التبريد عندما يكون المحرك بارد. على المستوى ان يكون بين الاشاره MIN والاشاره MAX التي على الخزان.
خليط من PARAFLUUP ومياه مقطره

بنسبة 50:50 يعطي حمايه حتى – 35 درجه مئويه. اذا كانت السياره تستعمل على الاغلب في ظروف جويه قاسيه, ينصح استعمال خليط من 60% PARAFLUUP و 40 % مياه مقطره.

سائل غسل الزجاج الامامي

(38 (22

استعمل خليط من الماء وسائل TUTELA PROFESSIONAL SC35 بالتركيز التالي:

- ❐ TUTELA PROFESSIONAL SC35 % 30 و70% مياه في الصيف.
- ❐ TUTELA PROFESSIONAL SC35 %50 و50% مياه في الشتاء.

سائل الفرامل (38) (22

يمنع ان يصل مستوى السائل في الخزان فوق اشارة MAX.

مهم سائل الفرامل يمتص رطوبة من الجو. لذلك عندما يكون الاستعمال الاساسي للسيارة للسفر في مناطق بها درجة رطوبة عاليه, يجب تغيير سائل الفرامل في مواعيد متقاربه اكثر من المواعيد المدوّنه في برنامج الصيانة الدورية.

البطارية

(19) (38) (34) (4

في سيارتك مركب بطاريه ذات صيانه قليله.
لا حاجه لتعبئه مياه مقطره في البطارية في ظروف الاستعمال العاديه.

فحص الشحن ومستوى السائل

يجب المحافظه على تنفيذ الاعمال المدرجه في هذا الكتاب على يد طاقم مهني.
عمليات الاضافه يجب اجرائها في مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض. على يد فنيين مهنيين.

تغيير البطارية

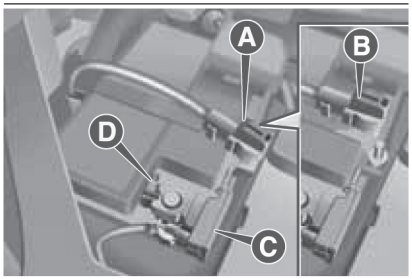
عند الحاجه, غيّر البطارية ببطاريه اصليه اخرى مع معطيات مماثله.
اذا ركبت بطاريه مع مواصفات اخرى, فترات الصيانه المحدده في برنامج الصيانه غير سارية المفعول.
حافظ على العمل حسب تعليمات الصيانه لمصنع البطاريه.

عدم تشغيل السياره (سيارات مجهزه بنظام START&STOP)

اذا كانت السياره متوقفه عن العمل (او عند تبديل البطاريه), يجب المحافظه على فصل نظام الكهرباء للبطاريه.

اعمل كما يلي: افصل التوصيله A, رسم 118, (بالضغط على الزر B) من المستشعر C المسؤول عن رصد وضع شحن البطاريه والمركب في قطب البطاريه السلبي D.
لا تفصل ابدا هذا المستشعر عن البطاريه الا عند تغييرها.

تحذير بعد تدوير زر التشغيل لوضع STOP واغلاق باب السائق انتظر دقيقه على الاقل قبل ان تفصل



DVDF0S0157c

عجلات واطارات

(39 ⚠

افحص ضغط الهواء في كل عجل, بما في ذلك العجل الاحتياطي المصغر, كل أسبوعين وقبل الرحلات الطويلة, يجب القيام بالفحص في عجلات بارده.

ارتفاع الضغط بسبب الاستعمال هي ظاهره عاديه. ضغط الهواء الصحيح في الاطارات معطاة في موضوع "عجلات" في فصل "معطيات تقنيه". ضغط غير صحيح يسبب تآكل غير عادي للعجلات, رسم 119:

A ضغط عادي: تآكل متوازن للمداس.

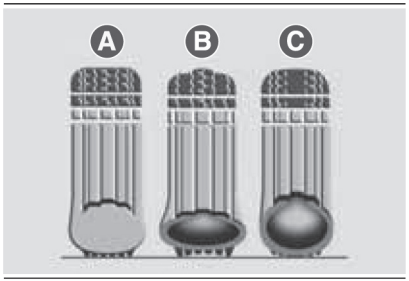
B ضغط منخفض: تآكل زائد في اطراف المداس.

C ضغط عالي: تآكل زائد في مركز المداس.

يجب تغيير الاطار عندما يكون سمك المداس اقل من 1,6 مم. على جميع الاحوال, امتثل للقوانين الموجوده في الدوله التي تتواجد بها.

تحذيرات

- ❐ امتنع عن الفرمله القويه, بدء القياده بشكل سريع وارتطام جوانب العجل بالرصيف, من الابار ومن العقبات الاخرى, اذا امكن. سفر طويل في طريق مليئه بالحفر يمكن ان تسبب ضرر للاطارات.
- ❐ افحص دائما اذا كان شقوق في الجوانب, انتفاخ او تآكل غير عادي. توجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت. م.ض., اذا اقتضت الحاجه.
- ❐ امتنع عن الحموله الزائده للسياره عند السفر: والا, يمكن ان يحدث ضرر كبير للعجلات وللإطارات.
- ❐ اذا كان اطار مثقوب, توقف فورا وغيّره, لمنع ضرر للاطار, للعجل المعدني, لنظام التعليق ولنظام التوجيه.
- ❐ الاطارات تشيخ حتى عند الاستعمال القليل. شقوق في المداس والجوانب هي دليل على القدم.
- ❐ اهتم بفحص مهني للعجلات, اذا كان جيلهم اكثر من 6 سنوات. لا تنسى ان تفحص بتمعن العجل الاحتياطي.
- ❐ اذا كان عليك تبديل اطارات, ركب دائما عجلات جديده وامتنع عن شراء عجلات من مصدر غير معروف.
- ❐ اذا تغيّر العجل, غيّر صمام النفخ ايضا.
- ❐ كي يكون تآكل متوازن في العجلات الأمامية والخلفية, ينصح بعمل تبديل بينها مره كل ١٠-١٥ الف كم, ولكن يجب تركيبهم في نفس الجهه من السياره, كي لا يقلب اتجاه الدوران.
- ❐ امتنع عن السفر بإطارات منفوخه بشكل جزئي او خاليه من الهواء, لان هذا الوضع يضر بالأمان ويمكن ان يحدث ضرر غير قابل للإصلاح للاطار.



DVDF0S0158c

ماسحات الزجاج الامامي /ماسحات الشباك الخلفي ⚠ 40)

eLUM

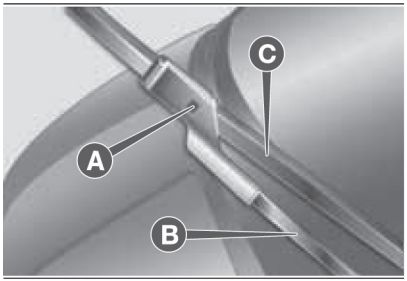
غير الشفرات, اذا كان طرف المطاط متشوه او متاكل.

على كل الحالات, ينصح بتغييرها مره في السنه.

تغيير شفرات ماسحات الزجاج الامامي

اعمل ما يلي:

- ❐ ارفع ذراع الماسحه وحرك الشفره بشكل تنتج عنه زاويه 90 درجه مع الذراع.
- ❐ اضغط على الزر A رسم 120, واخرج الشفره C من الذراع B.
- ❐ ادخل الشفره الجديده وافحص انه مقفل في مكانه.

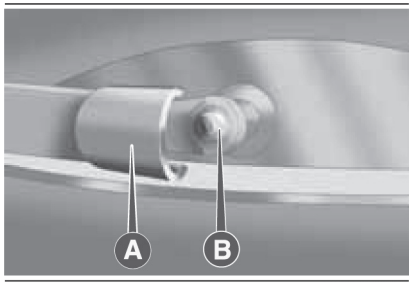


DVDF0S0129c

تغيير الشفره في ماسحة الشباك الخلفي

اعمل بالشكل التالي:

- ❒ ارفع غطاء A, رسم 121, وارفع الذراع عن السياره خلال تحرير البرغي B الذي يوصله دبوس التدوير.
- ❒ ضع بشكل صحيح الذراع الجديده وشد البرغي بشكل كامل.
- ❒ اخفض الغطاء.

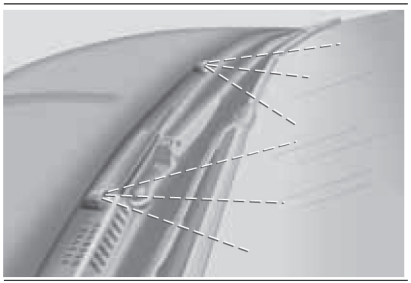


DVDF0S0130c

رشاشات الزجاج الامامي

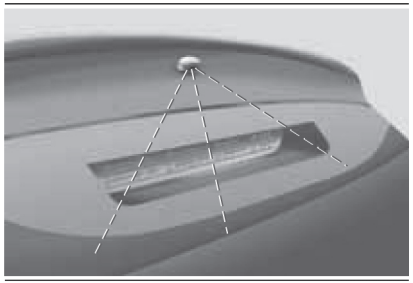
اذا لم يخرج تيار الماء, افحص اولا اذا كان هنالك سائل غسل في خزان النظام (تصفح موضوع "فحص السوائل" في هذا الفصل).
بعد ذلك, افحص ان الرشاشات غير مسدوده.
استعمل ابره لفتح الانسداد, اذا اقتضت الحاجه.
يمكن توجيه الرشاشات بواسطة توجيه زاوية فتحتهم.
يجب توجيه الرشاشات لثلث الارتفاع من الطرف الامامي الاعلى للزجاج الامامي, رسم 122.

مهم في نماذج مع سقف شمسي تاكد ان السقف مقفل قبل تشغيل الرشاشات الاماميه.


DVDF0S0131c

رشاشات الشباك الخلفي

رشاشات الشباك الخلفي ثابته.
ماسك الرشاشه موجود فوق الشباك الخلفي, رسم 123).


DVDF0S0132c

5. الوقود والتزود بالوقود

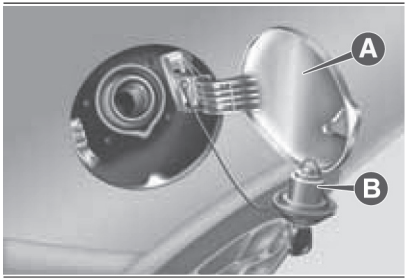
التزود بالوقود

(21 (29

نماذج بنزين وديزل رسم 49

فتح غطاء خزان الوقود

- ❐ افتح غطاء A,
- ❐ دوّر المفتاح عكس اتجاه الساعه في القفل وحرر الغطاء B.
- ❐ خلال التزود بالوقود ضع الغطاء كما هو مبين في الرسم.



DVDF0S033c

محركات بنزين

التزود فقط ببنزين خالي من الرصاص RON95 اوكتان على الاقل (معيار EN228).

محركات ديزل

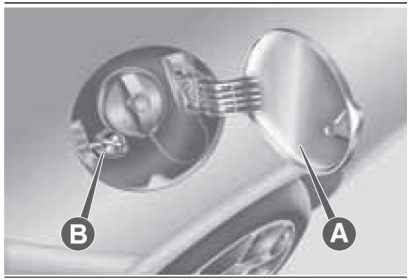
استعمل سولار مخصص للمركبات الآلية (معيار EN590).

نماذج الغاز

فتحة تعبئة الغاز

فتحة تعبئة الغاز موجوده بجانب فتحة تعبئة خزان الوقود.

مزوده بصمام فحص بجسم عنق التعبئه.



DVDF0S034c

للوصول الى فتحة التعبئه افتح غطاء تعبئة الوقود A, رسم 50 وافتح غطاء B.

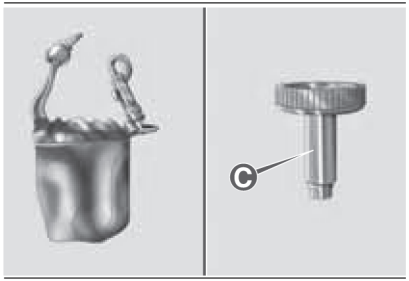
حافظ على وسائل الامان التاليه اثناء التزود بالوقود:

- ❐ اطفئ المحرك.
- ❐ شغل فرامل الوقوف.
- ❐ دوّر مفتاح التشغيل لوضع STOP.
- ❐ لا تدخن.
- ❐ اعطي وصلة ملائمه خاصه للمهني المسؤول عن تعبئة الغاز.

مهم قبل التزود بالغاز على الشخص المهني التاكد ان الوصلة الملائمه مركبه بشكل جيد في فتحة التعبئه.

مهم في دول مختلفه يوجد وصلات ملائمه مختلفه لخرطوم التعبئه.

وصلة الملائمه C, رسم 51, الذي يزود مع السياره في حالات خاصه, معد خصيصا لدوله بها بيعت السياره.



DVDF0S035c

اذا كنت في دوله اخرى, استفسر ما هو نوع وصلة الملائمة المطلوبه.

مهم استعمل غاز خاص بالمركبات فقط.

مهم تعامل بحذر مع وصلة الملائمه للغاز كي لا تسبب لها الضرر.

5. الوقود والتزود بالوقود

(44 (29

eLUM

مقدمه

نموذج الغاز يحتوي على نظامين لتزويد الوقود: الاولى لتزويد البنزين والثانيه للغاز.
كما في نظام البنزين, نظام الغاز هو نظام محدد زمنيا, متواصل في عدة نقاط مع نظام حقن خاص.

الأمان السلبي/الامان النشط

الامان السلبي

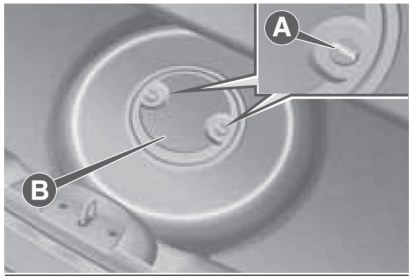
تفاصيل الامان السلبي للسياره مماثله للموجود في نماذج اخرى. خاصة, وسائل وصل الخزان (الموجوده في فراغ التخزين للعجل الاحتياطي) صممت حسب متطلبات مواصفات الامان لفيات بما يلائم امتحانات التحطيم.

الامان النشط

وسائل الامان النشطه للسياره مماثله للموجود في نماذج اخرى.
مع ان لنظام الغاز خصائص امان عديده, ينصح العمل بالشكل التالي, اذا كانت السياره متوقفه عن العمل لفتره طويله او اذا كان حاجه لتحريكها في حالة الطوارئ.

او حالة حادث:

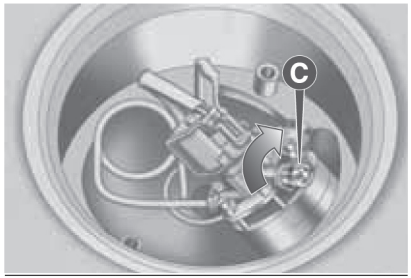
❐ حرر اداة التركيب A, رسم 52, وبعد ذلك, ازل الغطاء B,



DVDF0S036c

❐ اغلق حنفية الغاز بواسطة تدوير البرغي الظاهر C, رسم 53, باتجاه الساعه,

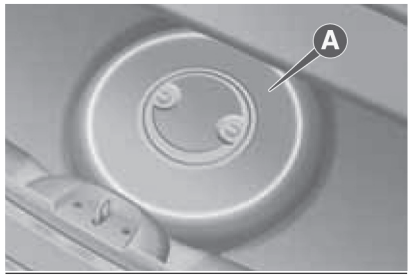
❐ اعد الغطاء الى مكانه وشد مره اخرى اداة التركيب.



DVDF0S037c

خزان الغاز

السياره مزوده بخزان (موجود بضغط) A, رسم 54, لجمع الغاز بوضع سائل. هو مبني على شكل حلقه وموجود في صندوق العجل الاحتياطي ومحمي كما يجب.



DVDF0S039c

تصريح لخزان الغاز

خزان الوقود مرخص حسب القوانين الموجوده.
في ايطاليا طول فترة الخدمه للخزان هي 10 سنوات ابتداء من تاريخ تسجيل السياره.
اذا سجلت السياره في دوله اخرى, فترة خدمة الخزان ولوائح الفحص /امتحاناته تتعلق بقوانين الدوله التي سجلت بها.
على جميع الحالات, في نهاية فترة خدمة الخزان التي حددت في دول التسجيل توجه الى المستورد, لتغيير الخزان.

تفاصيل التعريف للخزان مطبوعه على الخزان, تحت الوحده المتعددة الصمامات:

- ❐ الدوله التي اعطي فيها الترخيص ورقم الترخيص.
- ❐ نوع الغاز المعد للاستعمال (الغاز السائل).
- ❐ اسم منتج الخزان.
- ❐ ضغط الهواء في الخزان (30 بار).
- ❐ نسبة التعبئه القصوى (80%).
- ❐ مقاييس الخزان.
- ❐ سعة الخزان لترات.
- ❐ تاريخ صناعة الخزان (شهر/سنه).
- ❐ الرقم التسلسلي للخزان.

اختيار بنزين/غاز سائل (غاز)

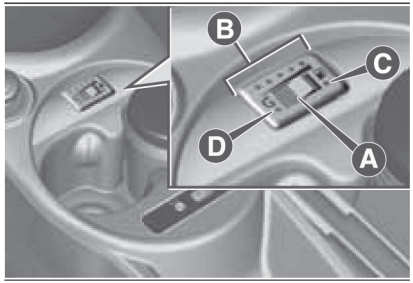
زر الاختيار (بنزين/غاز) موجود في القناه المركزيه, رسم 55, ويشمل:

- ❐ A زر بنزين/غاز
- ❐ B مؤشر كمية الغاز. ٥ اضواء LED , اربعه خضراء وواحده برتقاليه التي تشير الى الاحتياطي. الضوء البرتقالي يضيئ فقط عندما يكون ضوء اخضر واحد مضيئ.
- ❐ C مؤشر التشغيل بالبنزين: ضوء LED برتقالي بجانب زر A. هذه الوظيفه مراقبه مباشرة على يد وحدة مراقبة الغاز.
- ❐ D مؤشر تشغيل الغاز: ضوء LED اخضر بجانب زر A. هذه الوظيفه مراقبه مباشرة على يد وحدة مراقبة الغاز.

مهم اذا كان مفتاح التشغيل بوضع MAR, كل اضواء ال- LED تبقى مضائه لفترة 4 ثواني تقريبا (وظيفة الفحص).

التشغيل يستعمل دائما البنزين, وتكملة تشغيل السياره يتعلق بوضع مفتاح A, رسم 55:

- ❐ مفتاح A مضغوط في الجانب الايمن (يشار اليه باشارة ⛽), يشير الى التشغيل بالبنزين وضوء LED برتقالي يضيء.
- ❐ مفتاح A مضغوط لجهة اليسار (يشار اليه بالاشاره G) يشير الى التشغيل بالغاز, ضوء LED D يضيء بالاخضر.



DVDF0S0189c

خمس اضواء LED B(برتقاليه واحده واربع خضراء) في قسمه العلوي للمفتاح تشير الى كمية الغاز في الخزان.

انتقال للتشغيل بالبنزين تحدث بشكل اوتوماتيكي, اذا كانت كمية الغاز صغيره: ضوء ال- LED البرتقالي C بجانب المفتاح يضيء وضوء ال- LED الاخضر D يشير الى اطفاء التشغيل بالغاز.

بعد التزود بالغاز, بعد تشغيل عادي بالبنزين, تزويد الوقود يعود بشكل اوتوماتيكي للغاز: ضوء ال- LED البرتقالي C بجانب المفتاح تطفئ وضوء ال- LED الاخضر D الذي يشير الى التشغيل بالغاز يضيء.

اذا اردت تشغيل السياره بالبنزين, اضغط على الجانب الايمن للمفتاح A.

ضوء ال- LED البرتقالي C بجانب المفتاح يضيء, للاشاره الى الانتقال (نظام تزويد الغاز اوقفت تماما).

يمكن اعادة تشغيل نظام تزويد الغاز بالضغط على مفتاح A, وضوء ال- LED الاخضر D الذي يشير الى التشغيل بالغاز يضيء للاشاره الى الانتقال.

بالاضافه, اذا تم تشغيل السياره في درجة حراره خارجيه منخفضه اقل من -10 درجه مئويه تقريبا, الانتقال من التشغيل بالبنزين الى التشغيل بالغاز يستمر فتره اطول, لتمكين منظم الضغط/وحدة التخفيض للتسخين.

مهم اذا تم الانتقال خلال التسارع او بداية السفر, يمكن ان يحدث انخفاض بسيط بالقوه.

6. تعليمات لحالة الطوارئ

طقم الطوارئ

(اذا وجد)

طقم الطوارئ موجود في صندوق الحمولة ويحتوي على مطفأة حريق وحقيبة اسعاف اولي.

تحذير

27) عند فتح باب صندوق الحمولة احذر من ضرب الاغراض الموجودة على رف التخزين.

تحذير

12) في صندوق الحمولة يمكن نقل حمولة لا يزيد وزنها الكلي عن 70 كغم. يجب توزيع الحمل على كل مسطح الصندوق.

مؤشرات الطوارئ

السيطره

لتشغيل او اطفاء اشارات الطوارئ اضغط على الزر رسم 107.

عندما تعمل اشارات الطوارئ, اضواء الاشارات ⇦ ا– ⇨ تومض.

F1B0185C

مهم شغل اشارات الطوارئ بحسب تعليمات قوانين السير في الدوله التي تقود بها.

فرملة الطوارئ

في حالة فرملة طوارئ, اشارات الطوارئ تعمل بشكل اوتوماتيكي,

وبنفس الوقت على لوحة الاشارات تضيئ الاضواء ⇦ ا– ⇨

عندما يتم التوقف عن الكبح في حالات الطوارئ اشارات الطوارئ تتوقف بشكل اوتوماتيكي.

نظام قطع إمدادات الوقود

وصف

هذا النظام يتدخل في حالة اصطدام التي تسبب:

- ❐ تشويش في تزويد الوقود في اعقابه يطفئ المحرك.
- ❐ تحرير أوتوماتيكي لإقفال الابواب.
- ❐ اضاءة الاضواء داخل السيارة.
- ❐ اطفاء مروحة نظام تحكم الظروف الجوية.
- ❐ تشغيل اشارات الطوارئ (لإطفاء اشارات الطوارئ, اضغط على الزر في لوحة الاجهزه).

في قسم من النماذج, يظهر على الشاشه اعلام عندما يتدخل النظام وعند حدوث خلل في عمل النظام.

مهم حافظ على القيام بفحص دقيق لوجود تسرب وقود, مثلا في صندوق المحرك, تحت السيارة او في المنطقه المحاذيه لخزان الوقود, بعد اصطدام, انقل نظام الاشعال الى وضع STOP لمنع تفريغ البطارية.

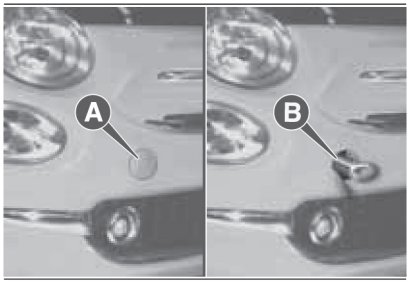
جر السيارة

نماذج مع علبة غيارات Dualogic

تاكد ان ناقل الحركه موجود في وضع حيادي N (تاكد ان السياره تتحرك بالدفع) واستمر بنفس الطريق كما في جر سياره عاديه مع ناقل حركه يدوي.

اذا لم يكن بالامكان دمج وضع حيادي, لا تجر السياره وتوجه الى مركز خدمات مرخص من قبل س.م.ل.ت.

م.ض



DVDF0S0203c

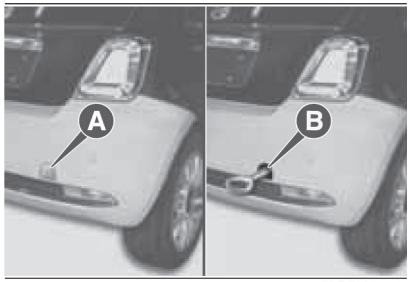
توصيل حلقة الجر

حلقة الجر التي تزود مع السيارة موجوده في صندوق الادوات الموجود في بصندوق الحمولة.

اعمل على النحو التالي:

- ❐ حرر الغطاء الامامي A رسم 110, او الغطاء الخلفي, رسم 111.
- ❐ اخرج حلقة الجر B من طقم الادوات.

شد جيدا حلقة الجر على البرغي.



DVDF0S0204c